

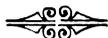
# ПРАВОСЛАВНЫЙ СОБЕСЪДНИКЪ,

ИЗДАНИЕ

ИМПЕРАТОРСКОЙ

КАЗАНСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМІИ.

1915.



ІЮЛЬ—АВГУСТЪ.



КАЗАНЬ.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ ТИПОГРАФІЯ.

1915.

# СО Д Е Р Ж А Н І Е:

	<i>Стран.</i>
Слово въ день памяти св. равноапостольнаго князя Владиміра (15 іюля 1915 года). Священника <i>Θ. Успенскаго</i> . . . . .	1—8.
Псалтирь въ русскомъ переводѣ. <i>И. А. Юнгера</i> . . . . .	305—340.
Богосыновнее самосвидѣтельство Иисуса Христа по Евангелію Іоанна и по первымъ тремъ. <i>С. В. Песчанскаго</i> . . . . .	341—365.
Вселенскіе судьи въ Византіи. <i>И. И. Соколова</i> . . . . .	366—372.
Лютеранское ученіе по Шмалькальденскимъ членамъ. (Критическій очеркъ). <i>І. В. Боркова</i> . . . . .	373—390.
<b>И. В. Кирѣевскій.</b> Очеркъ жизни и ученія. <i>А. Г. Лушикова</i> . . . . .	391—401.
Блаженный Августинъ, епископъ Иппонскій, какъ воспитатель клира. <i>Н. П. Кибардина</i> . . . . .	402—419.
Библиографическія замѣтки. <i>К. В. Харламовича</i> и <i>П. К. Жузе</i> . . . . .	420—462.
Отчетъ Дамскаго Академическаго Кружка . . . . .	163—164.
Содержаніе Іюньской книжки Богословскаго Вѣстника за 1915 годъ. . . . .	I.
Объявленія о выходѣ въ свѣтъ майской книжки Сборника романовъ «Свѣтъ» и о книгоиздательствѣ «Путь». . . . .	I—I—IV.
—	
Иностранческое Обзорѣніе, приложеніе къ журналу «Православный Собесѣдникъ» за мартъ 1915 года. Книга 10-ая. . . . .	749—780.
Приложенія къ Протоколамъ Совѣта Казанской Духовной Академіи за 1912 годъ. . . . .	369—416.
Алфавитно - предметный и Алфавитно - именной указатели къ Протоколамъ засѣданій Совѣта Казанской Духовной Академіи за 1912 годъ. Составилъ Секретарь Совѣта <i>А. Нечасовъ</i> . . . . .	1—50.
Протоколы засѣданій Совѣта Казанской Духовной Академіи за 1913 годъ. . . . .	1—32.

## СЛОВО

**въ день памяти св. равноапостольнаго князя Владиміра  
(15 іюля 1915 года).**



*Во имя Отца и Сына и Св. Духа.*

Въ нынѣшній день св. православная Россійская церковь празднуетъ священную память св. равноапостольнаго князя Кіевскаго Владиміра. Ровно девяностъ лѣтъ тому назадъ св. кн. Владиміръ предалъ душу свою Богу. Славнодержавный просвѣтитель земли Русской мирно почилъ о Господѣ въ своемъ великокняжескомъ дворцѣ близъ Кіева. Отъ высоты земной власти онъ представился къ еще большей высотѣ, уготованной избраннику и другу Христову. Изъ горнихъ чертоговъ небснаго Царя онъ взираетъ нынѣ на свое наслѣдіе, землю Русскую.

Нѣтъ надобности подробно говорить о жизни и дѣлахъ св. кн. Владиміра. Скажемъ лишь одно: когда крестилась Русь, св. кн. Владиміръ былъ ея воспріемникомъ. Въ этомъ званіи онъ объявилъ себя. Въ этомъ званіи его признало и греческое духовенство, совершившее крещеніе Руси. Между крещаемымъ и воспріемникомъ навѣки устанавливается духовное родство. Оно, дѣйствительно, сознается и чувствуется между нами всѣми и тѣмъ святымъ, ради священной памяти котораго мы нынѣ собрались въ храмъ Божій.

Св. православная церковь Россійская вѣчно прославляетъ имя св. кн. Владиміра. Съ благоговѣніемъ и признательностью оно произносится у насъ богатыми и бѣдными, просвѣщенными и неграмотными, знатными и незнатными. Какъ истинно великій человекъ, онъ былъ пріятенъ народу. Память о немъ свято хранится въ народномъ сердцѣ даже и теперь. Эта народная память о св. кн. Владимірѣ содержитъ въ себѣ много трогательнаго. Всѣ лучшія качества славянской природы объединены въ народныхъ преданіяхъ съ именемъ этого князя. Онъ называется краснымъ солнышкомъ русскаго народа. Въ смутной памяти народа ему приписываются не только доблестныя дѣянія его потомка, позднѣйшаго князя Владиміра Мономаха, но и всѣ славныя дѣла, какія только совершались на Руси въ древнее время. Онъ будто бы освободилъ Русь отъ татаръ. На самомъ дѣлѣ татары значительно позднѣе стали извѣстны русскимъ. Онъ будто бы очистилъ страну отъ разбойниковъ, изгналъ изъ лѣсовъ дикихъ звѣрей, установилъ законы и правду на землѣ. Такъ благодарный народъ рассказываетъ въ своихъ преданіяхъ о св. кн. Владимірѣ.

Конечно, усилій одного человека недостаточно, чтобы совершить эти подвиги. Нѣсколько столѣтій Русь боролась противъ татаръ. Много князей и царей прославилось въ этой борьбѣ. Точно также борьба съ разбойниками не есть заслуга только кн. Владиміра. Дикіе звѣри еще и до сей минуты наполняютъ наши лѣса. Правосудіе же и законы украсили своимъ великимъ знаменемъ болѣе позднихъ правителей Россіи, а св. кн. Владиміромъ лишь положено было доброе начало этому. Нѣтъ, кн. Владиміръ хотя и великъ гражданскими заслугами, но ими не стяжалъ бы вѣчной благодарности народа. Его память дорога для народа христіанскаго. Благодаритъ его „крещеный людъ“.

Народныя чувства навѣяны всего лишь одною заслугой св. кн. Владиміра. Она была важна собственно для церкви. Народъ же, какъ вѣрный сынъ православной церкви, отразилъ въ своихъ преданіяхъ общецерковное сознаніе. И это сознаніе нисколько не ошибочно. Съ священной памятью благовѣрнаго князя Владиміра мы соединяемъ драгоценнѣйшія чувства любви нашей ко Христу, Богу нашему, и къ отечеству нашему, славному наслѣдію св. кн. Владиміра.

Правда, русскій народъ существуетъ не со дней только кн. Владиміра. До этого князя уже существовала Русь, имѣлись города, сосѣди трепетали предъ именемъ русскихъ. Но все это было иное, чѣмъ какъ это стало со дней св. кн. Владиміра. Наслѣдіе Рюрика и Олега стало послѣ кн. Владиміра достояніемъ Божиимъ, народъ Русскій сталъ народомъ христіанскимъ, и земля Русская стала жительствою Сына Божія, которое охраняется крестомъ Христовымъ. Поэтому св. кн. Владиміръ имѣетъ право на искреннюю и глубокую признательность потомства. Все лучшее, чѣмъ только ознаменовалась историческая жизнь Россіи, связано такъ или иначе съ тѣмъ сдвигомъ народной жизни, который былъ совершенъ св. кн. Владиміромъ.

Русь, существовавшая до кн. Владиміра, не имѣла жизненности. Это была воистину страна, по которой прошла тѣнь смерти. Войнственное и благородное славянское племя еще не упрочилось тогда на обширной восточной равнинѣ. Приходилось вести жестокою борьбу за существованіе среди враждебныхъ финскихъ и тюркскихъ племенъ. А съ запада тогда, какъ и теперь, надвигалась иноземная рать тевтоновъ и единовѣрныхъ имъ западныхъ народовъ. Съ крестомъ въ рукахъ и латинскими молитвами на лицемѣрныхъ устахъ, они готовы были поработить себѣ

русскихъ. Немного спустя послѣ того имъ удалось даже совершенно стереть съ лица земли прибалтійскихъ славянъ. Это могло бы случиться и съ Русью. Нерѣдко потому бывало, что Русь стояла на краю гибели.

Но всемогущій Богъ, премудрымъ совѣтомъ опредѣляющій судьбы народовъ, не допустилъ русскихъ до этого. Наши предки при св. кн. Владимірѣ нашли жизненное начало, которое спасаетъ отъ гибели отдѣльнаго чело-вѣка и цѣлые народы. Уже во дни премудрой Ольги и князя Святослава обнаружилось, что русская жизнь должна вступить въ новое русло. Для народности, которая слиш-комъ далеко выдвинулась на востокъ, наступилъ критиче-скій моментъ. Св. Ольга вѣрно поняла, откуда надобно искать возрожденія и укрѣпленія народной силы. Она приняла св. крещеніе отъ руки греческаго патріарха. Ея сынъ Святославъ, наоборотъ, хотѣлъ идти цроторенной тропой. Онъ стремился широкими вратами по пути грѣха и дре-вняго идолопоклонства. Своимъ дѣтямъ онъ завѣщалъ эту же широкую стезю.

Младшимъ сыномъ Святослава былъ кн. Владиміръ. Можно бы думать, что старшіе его братья будутъ устраи-телями земли Русской. Промысломъ Божественнымъ, од-нако, это было суждено свершить младшему изъ братьевъ. Онъ то именно и сообщил жизненность зарождавшемуся строю земли Русской. Вотъ уже девятьсотъ лѣтъ прошло со дня смерти св. кн. Владиміра, а его наслѣдіе непоколебимо пребываетъ на землѣ, достигнувъ почти необъят-наго величія.

То жизненное начало, которое не было найдено братья-ми св. кн. Владиміра, но которое онъ искалъ и которое онъ потомъ нашелъ и которымъ прославилъ имя свое, на-звано въ церковныхъ пѣснопѣніяхъ „безцѣннымъ бисе-

ромъ“. Этотъ бисеръ—Христось и правая въ Него вѣра по преданіямъ церквей восточныхъ. Князь Владиміръ не принялъ преданій западнаго христіанства. Въ нихъ тогда уже ясно сказалась ядовитая струя властолюбія, которое потомъ отравило всю западную половину христіанскаго міра. Въмѣсто сего, кн. Владиміръ искалъ чистаго источника. Изъ глубокаго кладезя мудрости вселенской церкви онъ заимствовалъ живую воду, которая окропила народъ Русскій и дала ему жизнь духа, свободную отъ растлѣнія и порчи. Омывшись ею, Русь стала святою Русью.

Въ молчаніи и кротости сердца Русскій народъ съ того времени проходитъ свой жизненный подвигъ. Господь призвалъ народъ нашъ для ратныхъ дѣлъ по преимуществу. Своимъ всеильнымъ промышленіемъ Богъ поставилъ насъ на рубежѣ Европы и Азии. Это обязываетъ насъ во всѣ вѣка къ самой напряженной борьбѣ за самостоятельное бытіе среди прочихъ народовъ земли. Тяжкій жребій, но Богъ полюбилъ народъ Русскій. Онъ далъ ему несокрушимую энергію для отраженія дикихъ силъ. Отъ нихъ Русскій народъ принимаетъ удары, но и самъ въ свою очередь наноситъ удары злу и всякому насилію, творимому на землѣ.

На разстояніи девяти столѣтій святою вѣрою объединены разрозненныя славянскія племена. Сглажены ихъ, казалось, непримиримыя отличія. Этимъ дана несокрушимая сила многочисленному и единому сердцу народу Русскому. Эта сила растетъ и развивается. Остатки кочевыхъ ордъ, обитавшихъ въ Россіи и проходившихъ чрезъ нее, постепенно объединяются чрезъ ту же св. православную вѣру съ могучимъ народомъ Русскимъ, обучаются языку и обычаямъ русскимъ и сливаются съ общей жизнью націи.

И правъ нашъ народъ въ наивныхъ сказаніяхъ своихъ о св. кн. Владимірѣ. Подлинно, это онъ отразилъ татаръ. Лично онъ не принималъ участія въ этомъ великомъ дѣлѣ. Но та жизненность, которую онъ сообщилъ Русскому народу, прививъ ему начала христіанской вѣры, спасла русскихъ отъ поглощенія монголами. Это св. кн. Владиміръ, далѣе, выдвинулъ національную русскую династію для занятія Россійскаго престола въ эпоху смуты и всеобщаго развала. Св. православная вѣра спасла тогда русскихъ отъ порабощенія со стороны иноземцевъ.

Это онъ и теперь сражается въ окопахъ и плѣняетъ сотни тысячъ непріятелей: Св. вѣра и преданія церквей восточныхъ одушевляютъ нашихъ сѣрыхъ героевъ. Осѣнивъ себя крестнымъ знаменемъ и предавъ себя Христу, Богу нашему, русскій воинъ устремляется въ самый ужасъ современнаго сраженія. Надъ нимъ сіяетъ въ день брани крестъ Христовъ. Рукою св. кн. Владиміра этотъ спасительный знакъ самоотреченія водруженъ на російскихъ воинскихъ знаменахъ. Взирая на это побѣдное знамя, православный русскій воинъ безъ ропота отдаетъ свой послѣдній вздохъ за Владимірово наслѣдіе. Своимъ кровавымъ подвигомъ онъ подготавливаетъ день торжества славянскаго добродушія надъ жестокостью нѣмцевъ, какъ и въ самомъ князѣ Владимірѣ славянская стихія взяла верхъ надъ безчеловѣчностью варяга.

Такъ св. равноапостольный князь Владиміръ, почивъ тѣломъ въ 15 день іюля 1015 года, стоитъ на стражѣ той жизни духа, которую онъ сѣялъ въ сердцахъ Русскаго народа. Съ высоты превыспреннихъ чертоговъ Владыки всѣхъ царей и царствъ безсмертный духъ св. кн. Владиміра отечески управляетъ нами въ теченіе девяти столѣтій. И теперь для насъ настало время увидѣть возрожденіе цер-

ковной жизни въ Россіи. Давно ли было, когда съ грустью приходилось думать, что у насъ почти нѣтъ искреннихъ друзей св. православной церкви? Всего лишь годъ тому назадъ развалъ семьи, погоня за мірскими наслажденіями, преклоненіе предъ силою или богатствомъ, казалось, удалили Духъ Животворящій отъ нашей жизни. Но теперь не то, Священная память св. кн. Владиміра застаётъ насъ при величайшемъ подъемѣ религіозной жизни. И радуется небо о покаяніи грѣшниковъ. Съ небесными воинствами св. кн. Владиміръ ликовствуетъ о возрожденіи русскаго благочестія.

Изъ своего гроба онъ взываетъ къ намъ и увѣщеваетъ довершить то дѣло, надъ которымъ онъ трудился, но которое онъ самъ не могъ закончить. Пусть христіанское просвѣщеніе обниметъ всю нашу страну. Отъ края и до края земли Русской святыя Божіи храмы и благочестивыя обители пусть наполняютъ словомъ православнаго ученія обитателей Россійскаго царства. Пусть школы наши сверху и донизу проникнутся ревностью о истинѣ, по мѣрѣ вѣры православной. Научимся, братіе, любить добро и святость самоотверженія, станемъ вновь цѣнить красоту церковной жизни. Пусть лѣнь и азіатскіе обычаи, создающіе отсталость нашу, исчезнутъ изъ обихода нашей жизни. Семьи наши да будутъ училищемъ благочестія. Пусть каждый по чистой совѣсти исполняетъ свой долгъ въ томъ званіи и положеніи, въ которыхъ Богъ призвалъ его для исполненія святой воли Его среди людей.

Теперь, когда отечество особенно требуетъ отъ насъ самоотверженной любви къ нему, св. кн. Владиміръ громко напоминаетъ намъ о первомъ крещеніи Русскаго народа. Вспомните, о братіе и други, объты крещенія. Вы отреклись отъ служенія грѣху. Принесите же теперь все, рѣшительно все въ жертву Христу и Его св. церкви.

Братіе, подчинимся этому призыву. Каждый изъ насъ, кто какъ только можетъ, пусть все отдастъ на алтарь отечества, чтобы дружнымъ, согласнымъ дѣйствіемъ побѣдить врага. Не допустимъ, братіе, чтобы языческіе принципы жизни, провозглашенные врагами Россіи, торжествовали на землѣ. Но пусть царствуетъ въ насъ Христосъ. Святая воля Бога да будетъ на землѣ во вѣки. Аминь.

Священникъ *Θ. Успенскій.*

---

# ПСАЛТИРЬ

ВЪ РУССКОМЪ ПЕРЕВОДѢ \*).

## Псаломъ СѢІ.

Аллилуія <sup>1)</sup>).

1. Исповѣдайтесь Господу, ибо Онъ благъ, ибо во вѣкъ
2. милость Его.—(Такъ) <sup>2)</sup> пусть скажутъ избавленные Господомъ, которыхъ Онъ избавилъ отъ руки врага,—
3. И собралъ ихъ отъ странъ: отъ востока и запада, и сѣ-
4. вера и моря <sup>3)</sup>.—Блуждали они въ пустынь безводной,
5. пути въ обитаемый городъ не находили.—Они алкали и жаждали, (такъ что) жизнь ихъ пропадала въ нихъ.—
6. Но воззвали ко Господу въ скорби своей, и Онъ изба-
7. вилъ ихъ отъ нужды ихъ <sup>4)</sup>.—И повелъ ихъ прямымъ
8. путемъ, чтобы вошли въ городъ обитаемый.—Да исповѣданы будутъ: Господу милости Его и чудеса Его—сы-
9. намъ человѣческимъ <sup>5)</sup>!—Ибо Онъ напиталъ душу исто-
10. щенную <sup>6)</sup> и душу алчущую насытилъ благами:—Сидя-
11. щихъ во тьмѣ и тѣни смертной, окованныхъ скорбію и желѣзомъ <sup>7)</sup>.—Такъ какъ они противились <sup>8)</sup> словамъ

---

\*) См. юньскую кн. стр. 165.

<sup>1)</sup> См. Пс. 104, 1.

<sup>2)</sup> Оскобленнымъ дополняемъ по синод. и Порф. переводамъ.

<sup>3)</sup> „Моремъ означается югъ“. Григ. Нис.

<sup>4)</sup> Этотъ стихъ повторяется въ 13, 19, 28 стт.

<sup>5)</sup> Этотъ стихъ повторяется въ 15, 21, 31 стт.

<sup>6)</sup> Гр. *κενήν*—слав. *тщю*, пустую, лишенную духовныхъ благъ.  
Пс. 7, 5 прим. 2.

<sup>7)</sup> Расторгъ крѣпкія узы грѣха (14 ст). Пс. 67, 7 прим. 6. Θεод.

<sup>8)</sup> Гр. *παρεπίκρασαν*—*преогорчиша*. Пс. 104, 28 прим. 2.

12. Божіимъ и совѣту Вышняго не покорялись <sup>1)</sup>,—То усмирено было трудами сердце ихъ, и они изнемогли, и не  
 13. было у нихъ помощника.—Но воззвали ко Господу въ скорби своей, и Онъ избавилъ ихъ отъ нужды ихъ.—  
 14. И извелъ ихъ изъ тьмы и тѣни смертной, и узы ихъ разорвалъ.—Да исповѣданы будутъ: Господу милости Его  
 15. и чудеса Его—сынамъ челоѳъческимъ!—Ибо Онъ сокрушилъ врата мѣдныя и запоры желѣзные сломилъ <sup>2)</sup>.—  
 17. Взялъ ихъ съ пути беззаконія ихъ, ибо за беззаконія свои они смиренны были.—Всякой пищи гнушалась  
 18. душа ихъ и приблизились ко вратамъ смерти.—Но воззвали ко Господу въ скорби своей и Онъ избавилъ ихъ  
 19. отъ нужды ихъ.—Послалъ слово Свое <sup>3)</sup> и исцѣлилъ ихъ, и избавилъ ихъ отъ погибели <sup>4)</sup> ихъ.—Да исповѣданы  
 20. будутъ: Господу милости Его и чудеса Его—сынамъ челоѳъческимъ!—Да принесутъ Ему жертву хвалы и да  
 21. возвѣстятъ о дѣлахъ Его съ радостью—Отправляющіеся на корябляхъ въ море, имѣющіе дѣла на большихъ водахъ.—Они видѣли дѣла Господни и чудеса Его въ пучинѣ.—Онъ рекъ,—и поднялся бурный вѣтръ, и поднимались волны его <sup>5)</sup>:—Восходятъ до небесъ и нисходятъ до безднъ, душа ихъ истаевала въ бѣдствіяхъ.—Они трепетали и качались, какъ пьяный, и вся мудрость ихъ пропала.—Но воззвали ко Господу въ скорби своей, и  
 22. Онъ извелъ ихъ отъ нужды ихъ.—И повелѣлъ бурѣ, и настала тишина, и успокоились волны, поднятыя ею.—  
 23. И возвеселились они, что утихли онѣ, и Онъ привелъ

<sup>1)</sup> Гр. *παρώξυναν*—раздражиша, букв. наострили, отступаемъ по синод. переводу.

<sup>2)</sup> Владычество видимыхъ и невидимыхъ враговъ, грѣха, смерти и ада, низвергъ. Св. Аѳанасій, бл. Феодоритъ и Григ. Нис. Ис. 42, 22; 43, 5—8.

<sup>3)</sup> Григорій Нис., Дидимъ, Исихій видѣли здѣсь Второе Лице св. Троицы—Ипостасное Слово Отчее. Другіе толковники видятъ лишь „словесное повелѣніе“. Феодоритъ, Златоустъ, Зигабенъ.

<sup>4)</sup> Гр. *διαφορῶν*—отъ растлѣній, синод. могиль.

<sup>5)</sup> Гр. *αὐτῆς* т. е. *καταγυίδος*—волны бури, слав. *его* къ духу бурному—относится, но смыслъ одинаковъ.

31. ихъ въ пристань, желасмую Имъ<sup>1)</sup>.—Да исповѣданы  
будуть: Господу милости Его и чудеса Его—сынамъ чело-  
вѣческимъ!—Да превозносятъ Его въ собраніи народа,  
32. и въ сонмѣ старцевъ да хвалятъ Его!—Онъ превращалъ  
33. рѣки въ пустыню и источники водъ—въ землю жажду-  
34. щую<sup>2)</sup>.—Землю плодоносную—въ солончатую, за злобу  
35. живущихъ на ней.—Онъ превращалъ пустыню въ озера  
(много) водныя и землю безводную—въ источники водъ.—  
36. И селилъ тамъ алчущихъ, и они строили городъ для оби-  
37. танія,—И засѣвали поля, и насаждали виноградники, и  
38. получали плодъ отъ растеній.—И Онъ благословилъ  
ихъ, и они весьма умножились, и скота ихъ не умалялъ.—  
39. Но умалились и стали бѣдствовать, вслѣдствіе страданія  
40. отъ зла и болѣзни.—Излилось<sup>3)</sup> уничиженіе на князей  
ихъ и Онъ оставилъ ихъ блуждать<sup>4)</sup> въ непроходимомъ  
41. (мѣстѣ, гдѣ) нѣтъ пути.—И помогъ убогому (избавиться)<sup>5)</sup>  
отъ нищеты, и сдѣлалъ колѣна (многочисленными), какъ  
42. овецъ<sup>6)</sup>.—Увидятъ праведные и возвеселятся и всякое  
43. беззаконіе<sup>7)</sup> заградить уста свои.—Кто премудръ и со-  
хранить<sup>8)</sup> это? они и уразумѣютъ милости Господни.

## Псаломъ СVII.

1. Пѣснь. Псаломъ Давида.  
2. Готово сердце мое, Боже, готово сердце мое: вос-

<sup>1)</sup> Слав. *Своего*, очевидно соотв. *Αὐτοῦ*—син., греч. дерк. псалт., у Григ. Нис., Свита, Порф., компл., алекс., минуск. спп.; а въ др. спп. *αὐτῶν*—у Ф., Тишенд., Гольм., text. гес. и въ Веронск. псалтири, вульг. и евр. т. мн. ч.

<sup>2)</sup> Гр. *δίψαν*—слав. *жажду*, т. е. землю, жаждущую воды.

<sup>3)</sup> „Имъ“ доб. у Порф., въ синод. Онъ излиялъ.

<sup>4)</sup> Слав. *облазни*, а вниву: *блуждати сотвори*, по гр. *ἐπλανήσεν*.

<sup>5)</sup> Такъ дополнено у пр. Порфирия.

<sup>6)</sup> Гр. *ἕθετο ὡς πρόβατα πατριάς*—*положи яко овцы отечества* (неясно!), у Порф. кровныхъ овецъ; сл. *πατριά* значить: родъ, колѣно, племя. (Исх. 8, 15). Здѣсь означаетъ Иудейскія колѣна. Ихъ сдѣлалъ многочисленными, какъ овецъ (Иов. 21, 17. Пс. 73, 1; 76, 21; 78, 13). Такъ и въ синод. пер., и евр. текстъ понимается. *Hupfeld*. l. c. 4, 169 s.

<sup>7)</sup> Т. е. всякій беззаконникъ.

<sup>8)</sup> Въ памяти и сердцахъ.

3. пою и пою во славъ моей<sup>1)</sup>.—Возстань, слава моя<sup>2)</sup>,
4. возстаньте, псалтирь и гусли, возстану рано.—Буду исповѣдаться Тебѣ, Господи, среди народовъ, воспою
5. Тебѣ среди племенъ.—Ибо велика, превыше небесъ,
6. милость Твоя и до облаковъ истина Твоя.—Вознесись на небеса, Боже, и по всей землѣ (да будетъ) слава
7. Твоя<sup>3)</sup>!—Да избавятся возлюбленные Твои, спаси десницею Твоею и услышь меня.—Богъ изрекъ во святилищѣ
8. Своемъ<sup>4)</sup>:—„превознесусь и раздѣлю Сихемъ и долину жилищъ размѣрю:—Мой—Галаадъ, и Мой—Манассія,
9. Ефремъ—защита<sup>5)</sup> главы Моей, —Иуда—царь Мой, Моавъ—сосудъ надежды Моей, на Идумею положу обувь Мою.
10. Мнѣ иноплеменники покорились“.—Кто введетъ меня въ укрѣпленный городъ? или кто доведетъ меня до Идумеи?—Не Ты-ли, Боже, отринувшій насъ, и не Ты-ли,
11. Боже, (Который) не исходишь съ силами нашими?—Дай намъ помощь въ скорби, ибо тщетно спасеніе человѣчское.—При помощи Божіей явимъ силу, и Онъ уничтожитъ враговъ<sup>6)</sup> нашихъ.

### Псаломъ CVIII.

Въ конецъ. Псаломъ Давида.

- 1—2. Боже! къ хвалѣ моей не будь безмолвенъ<sup>7)</sup>.—Ибо

<sup>1)</sup> Пс. 29, 13 прим. 1.

<sup>2)</sup> Слав. *слава моя* соотв. *δόξα μου*—син., компл., альд., у Феодорита, церк. гр. псалт., въ минуск. (до 100) спп., какъ бы въ нарочитое противодѣйствіе Иерониму (Ad Sun. et Fret.), осуждавшему эту „вставку“ („хорошо, что нѣтъ въ лат. пер.“), и въ вульгатѣ нынѣ есть *gloria mea*, только въ алек., ват., text. ges. нѣтъ.

<sup>3)</sup> См. Пс. 56, 6 прим. Вообще наст. псаломъ во 2—6 стт. сходенъ съ 56, 6—12; а 7—14 сходны съ Пс. 59, 7—14.

<sup>4)</sup> *Во святѣхъ*. См. Пс. 59, 8 прим.

<sup>5)</sup> Гр. *ἀντίληψις*—слав. *заступленіе*; въ 59, 9—*крѣпость*—*κρατεῖωσις*. См. 11 прим. къ 59, 9.

<sup>6)</sup> Слав. *враги* соотв. *ἐχθροί*—у Анѳ., въ церк. гр. псалт., син. код., минуск. спп., ват., text. ges., а въ алек. *θλίβοντας*, какъ и въ Пс. 59, 14. При дословномъ сходствѣ наст. псалма съ 56 и 59 псалмами, не повторяемъ примѣчаній, помѣщенныхъ въ сихъ псалмахъ.

<sup>7)</sup> Гр. *μὴ παρασιωπήσης*—слав. *не премолчи*, не замалчивай, не оставь безъ отвѣта на мою молитву и хвалебную пѣснь, а внемли ей. Пс. 27. 1. 34. 22.

- уста грѣшника и уста льстиваго открылись противъ меня, наговорили на меня языкомъ льстивымъ,—И словами ненависти окружили меня и вооружились на меня безъ вины (моей):—Вмѣсто того, чтобы любить меня, они лгали на меня,—а я молился,—И воздали мнѣ зломъ за добро и ненавистью за любовь мою.—Поставь надъ нимъ <sup>1)</sup> грѣшника и діаволъ да станетъ одесную его <sup>2)</sup>.—Когда будетъ судиться онъ, да выйдетъ осужденнымъ, и молитва его да будетъ въ грѣхъ <sup>3)</sup>.—Да будутъ дни его кратки и достоинство <sup>4)</sup> его да приметъ другой <sup>5)</sup>.— Да будутъ сыновья его сиротами и жена его вдовою.— Скитаясь, да переселяются сыновья его и просятъ, да будутъ изгнаны изъ домовъ <sup>6)</sup> своихъ.—Да взыщеть заимодавецъ все, что есть у него, и чужіе да расхитятъ нажитое трудами его.—Да не будетъ у него заступника и да не будетъ щедраго для сиротъ его.—Да будутъ дѣти его истреблены, съ однимъ родомъ да изгладится имя его.—Да будетъ вспомянуто беззаконіе отцовъ его предъ Господомъ и грѣхъ матери его да не изгладится.— Да будутъ они <sup>7)</sup> всегда предъ Господомъ, и да будетъ

<sup>1)</sup> Съ 6—19 стт., согласно Апостольскому пониманію (Дѣян. 1, 15—20), отцы церкви видѣли пророчество объ Іудѣ предателѣ.

<sup>2)</sup> „Какъ совѣтникъ и руководитель Іуды“. Іоан. 13, 25—27. Осод.

<sup>3)</sup> Т. е. по грѣховности молящагося (Пр. 28, 9, и тяжести грѣха его, молитва да будетъ не дѣйственна (1 Іоан. 5, 16—18) и даже преступна: какъ у язычниковъ и еретиковъ (Аванасій), такъ и у Іуды предателя (Зигабень).

<sup>4)</sup> Гр. *ἐπισκοπήν*—слав. *епископство*; словомъ: достоинство, переводится въ синод. здѣсь и въ Дѣян. 1, 20 и прилагается, согласно Апостольскому изъясненію (Дѣян. 1, 20), св. Аванасіемъ, Θεодоритомъ, Златоустомъ и др. отцами, къ Апостольскому достоинству Іуды.

<sup>4)</sup> Можетъ быть, настоящее пророчество имѣлъ въ виду Іисусъ Христосъ, когда гонорилъ о погибели „сына погибели“ изъ числа Апостоловъ, да сбудется Писаніе (Іоан. 17, 12), какъ параллелизуется и въ слав. Библии въ Іоан. 17, 12.

<sup>6)</sup> Оставляемъ слав. слово. А по гр. *οἰκοπέδων*—съ мѣстъ, на которыхъ стоятъ дома, такъ какъ самыя дома будутъ разрушены (съ евр. изъ раввалинь).

<sup>7)</sup> Предки описываемаго злодѣя съ своими грѣхами и беззаконіями. Θεодоритъ, Зигабень.

16. истреблена съ земли память ихъ,—За то, что онъ не думалъ оказывать милость и преслѣдовалъ челоуѣка бѣднаго, и нищаго, и сокрушеннаго <sup>1)</sup> сердцемъ, чтобы умертвить (его).—И возлюбилъ онъ проклятіе,—и оно постигнетъ его, и не восхотѣлъ благословенія,—и оно удалится отъ него.—И облекся онъ проклятіемъ, какъ одежду, и оно вошло; какъ вода, въ утробу его и, какъ елей, въ кости его.—Да будетъ оно ему, какъ одежда, въ которую онъ одѣвается, и какъ поясъ, которымъ онъ всегда опоясывается.—Такова участь <sup>2)</sup> клеветущихъ <sup>3)</sup> на меня предъ Господомъ и говорящихъ злое о душѣ моей.—Но Ты, Господи, Господи, твори со мною по имени Твоему <sup>4)</sup>, ибо блага милость Твоя:—Избавь меня, ибо я бѣденъ и нищъ и сердце мое смущено во мнѣ.—Какъ тѣнь, когда уклоняется она, я исчезъ, я былъ изгоняемъ <sup>5)</sup>, какъ саранча.—Колѣна мои изнемогли отъ поста и тѣло мое измѣнилось отъ (лишенія) елея <sup>6)</sup>.—И я сталъ посмѣшищемъ для нихъ: они, видя меня, кивали головами своими.—Помоги мнѣ, Господи, Боже мой, и спаси меня по милости Твоей.—И да уразумѣютъ, что такова—рука Твоя и Ты, Господи, содѣлалъ это <sup>7)</sup>.—Они проклянутъ, а Ты благословишь, возстающіе на меня да постыдятся, а рабъ Твой возвеселится.—Да облекутся клеветущіе

<sup>1)</sup> Гр. *καταευνυμένον*—проколотаго, пронзеннаго, слав. *умилenna*.

<sup>2)</sup> Гр. *ἔργον*—слав. *дѣло*. „Сіи плоды пожнутъ ненавидящіе Меня и предатель“. Св. Аванасій, бл. Феодоритъ. Въ синод. воздаяніе.

<sup>3)</sup> Гр. *ἐνδιαβαλλόντων*—лицъ, сдѣлавшихся орудіемъ діавола, вошедшаго въ сердце Іуды (Іоан. 13, 27) и сдѣлавшаго бывшаго Апостола „діаволомъ“ (Іоан. 6, 70).

<sup>4)</sup> *Сотаори со мною*— поступи со мною, какъ требуетъ Твое святое и великое имя, могущество и благодать.

<sup>5)</sup> Гр. *ἔσεινάχθη* слав. *страхосся*, меня стряхивали и стогнали съ мѣста на мѣсто, заставляли перепрыгивать, какъ саранчу. Аванасій и Феодоритъ. Изреченіе Іисуса Христа: *Сынъ Человѣческій не имѣетъ идъ главы преклонити* (Матѣ. 8, 20), не составляетъ ли исполненія сего пророчества?

<sup>6)</sup> „Отъ неумощенія елеемъ“. Феодоритъ и Зигабень.

<sup>7)</sup> Гр. *αἰτήν*—ю, гебраивмъ, по коему жен. родъ употребленъ въ значеніи нашего средняго; указываетъ на молитву псалмопѣвца въ 21 ст.

- на меня срамомъ, и покроются, какъ одеждою <sup>1)</sup>, стыдомъ своимъ.—А я буду громко исповѣдывать Господа устами своими и среди множества (людей) восхвалять Его,——
30. Ибо Онъ сталъ одесную убогаго, что бы спасти отъ гонителей душу мою.

## Псаломъ СІХ.

Псаломъ Давида.

1. Рекъ Господь Господу моему: сиди одесную Меня, доколѣ положу враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ <sup>2)</sup>.—Жезлъ силы пошлетъ Тебѣ Господь съ Сіона и господствуй среди враговъ Твоихъ.—Съ Тобою власть <sup>3)</sup> въ день силы Твоей въ блескѣ святыхъ Твоихъ <sup>4)</sup>. „Изъ чрева прежде денницы Я родилъ Тебя“ <sup>5)</sup>.—Клялся Господь и не раскается: Ты—священникъ во вѣкъ по чину Мелхиседека <sup>6)</sup>.—Господь одесную Тебя поразить <sup>7)</sup> въ день гнѣва Своего царей.— <sup>8)</sup> Совершитъ Онъ судъ надъ народами, наполнить (землю) <sup>9)</sup> трупами <sup>10)</sup>, сокрушить

<sup>1)</sup> Гр. *διπλοῖδα*—двойною одеждою, т. е. очень длинною и широкою, въ видѣ нашего плаща или монашеской мантии. Іов. 29, 14.

<sup>2)</sup> Иисусъ Христосъ прилагаетъ къ Себѣ пророчество 1 стиха (Матѣ. 22, 44). Ап. Павелъ также прилагаетъ. 1 Кор. 15, 25. Евр. 1, 13.

<sup>3)</sup> Гр. *ἀρχή*—слав. *начало*; „держава“ (Феодоритъ), пот. что „Онъ обладаетъ цѣлою вселенною“. Св. Аѳанасій.

<sup>4)</sup> „Въ день суда, святыхъ Своихъ (Матѣ. 25, 31), Ангеловъ и людей, Ты сдѣлаешь свѣтлыми и славными“. Феодоритъ, Аѳанасій, Златоустъ.

<sup>5)</sup> Предвѣчное рожденіе Сына Божія отъ Бога Отца разумѣли здѣсь православные толковники: св. Аѳанасій, бл. Феод., Кир. Ал., Дидимъ, Злат., Зигабенъ.

<sup>6)</sup> Ап. Павелъ всесторонне выясняетъ первосвященство Іисуса Христа по чину Мелхиседека. Евр. 5, 6 и 7 гл.

<sup>7)</sup> *Сокрушилъ есть*; по синод. переводу, контексту и толкованіямъ, переводимъ буд. временемъ.

<sup>8)</sup> Можно бы добавить: посему. Думаемъ, что 6 и 7 стихи относятся къ „Господу Моему“ (1 ст.), т. е. ко Второму Лицу Св. Троицы, Іисусу Христу.

<sup>9)</sup> Оскобленное заимствуемъ изъ синод. и Порф. переводовъ.

<sup>10)</sup> Гр. *πτώματα*—слав. *паденія*. Сл. *πτῶμα* умѣстятъ здѣсь значеніе: трупъ, какъ въ синод. и у пр. Порфирія. „Казнямъ всякаго рода предастъ живущихъ злочестиво“ (Феодоритъ).

7. головы многихъ <sup>1)</sup> на землѣ,—Изъ потока на пути будетъ пить, посему подниметъ главу <sup>2)</sup>).

## Псаломъ СХ.

Аллилуія.

1. Исповѣдаюсь Тебѣ, Господи, всѣмъ сердцемъ моимъ
2. въ собраніи и сонмѣ праведныхъ.—Велики дѣла Гос-
3. подни; вожделѣнны <sup>3)</sup> во всемъ желанія <sup>4)</sup> Его!—Хвала и
4. великолѣпіе—дѣло Его, и правда Его пребываетъ въ вѣкъ
5. вѣка.—Памятными содѣлалъ Онъ чудеса Свои. Мило-
6. стивъ и щедръ Господь:—Пищу далъ боящимся Его,
7. будетъ помнить вѣчно завѣтъ Свой.—Силу дѣлъ Своихъ
8. возвѣстилъ Онъ народу Своему, чтобы дать ему наслѣдіе
9. язычниковъ.—Дѣла рукъ Его—истина и правда, вѣрны
10. всѣ заповѣди Его,—Утверждены онѣ на вѣкъ вѣка,
- начертаны <sup>5)</sup> по истинѣ и правотѣ.—Избавленіе послалъ
- Онъ народу Своему, заповѣдалъ на вѣкъ завѣтъ Свой.—
- Начало премудрости—страхъ Господень, разумъ добръ у
- всѣхъ, руководящихся имъ <sup>6)</sup>. Хвала Ему пребываетъ въ
- вѣкъ вѣка.

<sup>1)</sup> Т. е. всѣхъ враговъ „язычниковъ и ихъ руководителей—демоновъ накажетъ“. Св. Аванасій, Златоустъ. Пс. 67, 22 прим. 5.

<sup>2)</sup> Къ земному униженію и прославленію чрезъ воскресеніе Иисуса Христа прилагали это пророчество отцы прав. Церкви: св. Аванасій, бл. Теодоритъ, Дидимъ, Златоустъ, Зигабень и др. *Hoberg*. I. с. 404 р. *Палладій*. Ук. соч. 481 стр.

<sup>3)</sup> Гр. ἐξεζητημένα—слав. *изыскана*, по русски: „лучше чего нельзя и найти“. „Каждое дѣло Его исполнено премудрости, хвалу всѣхъ привлекаетъ“ (Теодоритъ), они „вполнѣ совершенны“. Зигабень.

<sup>4)</sup> Гр. εἰς πάντα τὰ θελήματα по слав. переведено: *во всякъ воляхъ*, едвали правильно; сл. *θελήματα* нужно сочестъ подлежащимъ, такъ и отцы церкви понимали (Теодоритъ, Златоустъ, Зигабень), т. е. во всемъ существующемъ проявляются Его воля и желанія, и они вполнѣ совершенны.

<sup>5)</sup> Гр. πεποημένα—слав. *сотворены*, начертаны на скрижаляхъ и въ законѣ.

<sup>6)</sup> Прит. 1, 7, 9, 10. Іов. 28, 28.

## Псаломъ СХІ.

Аллилуія. Псаломъ <sup>1)</sup>).

1. Блаженъ мужъ, боящійся Господа, заповѣди Его онъ
2. сильно возлюбить <sup>2)</sup>).—Мощно будетъ на землѣ сѣмя его,
3. родъ правыхъ благословится.—Слава и богатство—въ домѣ его, и правда его пребываетъ въ вѣкъ вѣка.—
4. Возсіялъ во тьмѣ свѣтъ правымъ: онъ милостивъ и щедръ
5. и праведенъ.—Добрый мужъ, щедро дающій <sup>3)</sup>), устроитъ дѣла <sup>4)</sup> свои на судѣ <sup>5)</sup>), такъ что во вѣкъ не поколеблется.—Въ вѣчной памяти будетъ праведникъ,—
6. Худой молвы не убоится.—Сердце его готово уповать на Господа, непоколебимо сердце его, не убоится, пока не
- 7—8. увидитъ (погибели) враговъ своихъ <sup>6)</sup>).—Онъ расточилъ: далъ нищимъ, правда его пребываетъ въ вѣкъ вѣка <sup>7)</sup>),
9. мощь его будетъ превознесена во славу <sup>8)</sup>).—Грѣшникъ увидитъ (сіе) и разгнѣвается, зубами своими заскрежещетъ и истаетъ <sup>9)</sup>). Желаніе грѣшника погибнетъ <sup>10)</sup>).

## Псаломъ СХІІ.

Аллилуія.

1. Хвалите, отроки <sup>11)</sup>), Господа, хвалите имя Господне.—

<sup>1)</sup> Слав. *Псаломъ* соотв. *ψαλμὸς*—166, въ др. нѣтъ.

<sup>2)</sup> *Воспоиеть зѣло* „имѣеть великую любовь къ нимъ“. Златоустъ.

<sup>3)</sup> Гр. *κτῆρων*—въ займы даетъ.

<sup>4)</sup> Гр. *τὸς λβουος*—въ соотв. евр. *לבו*—значить: дѣло, событіе, а потому отступаемъ отъ слав. *слова*.

<sup>5)</sup> „Таковый ничего не дѣлаеть безразсудно, но право водясь разсудкомъ, располагаетъ и слова и дѣла свои“ (Феод.) и „получить оправданіе на будущемъ судѣ“. Златоустъ. Пс. 1, 6.

<sup>6)</sup> Пс. 53, 9 прим. 91, 12.

<sup>7)</sup> 2 Кор. 9, 9.

<sup>8)</sup> Слав. *рогъ его вознесетъ во славу*. „Стяжавшій добродѣтель будетъ силенъ и знаменитъ“. Феодоритъ.

<sup>9)</sup> „Отъ зависти“ къ благоденствію праведныхъ гибнетъ. Феод.

<sup>10)</sup> Т. е. не исполнится и погибнетъ вмѣстѣ съ грѣшникомъ и его путемъ. Пс. 36, 9—13.

<sup>11)</sup> Слав. *отроки*—гр. *παῖδες*, по извѣстію бл. Феодорита и по снесенію съ евр. т., подъ отроками разумѣются не юноши, а рабы Господни, т. е. всѣ вѣрующіе и всѣхъ возрастовъ. Въ такомъ смыслѣ слово: отрокъ, гр. *παῖς*, употребляется у Исаи въ 42, 1; 52, 13—53, 12. Матѣ. 12, 18.

2. Да будетъ имя Господне благословенно отнынѣ и до
3. вѣка.—Отъ востока солнца до запада славно имя Гос-
4. подне.—Высокъ надъ всѣми народами Господь. выше
5. небесъ слава Его.—Кто, какъ Господь Богъ нашъ, на
6. высотѣ живущій—И на смиренныхъ взирающій на небѣ
7. и на землѣ,—Поднимающій съ земли нищаго и отъ гнои-
8. ща возвышающій убогаго, ——Чтобы посадить его съ
9. князьями, съ князьями народа Своего,—Поселяющій не-
- плodную въ домъ матерю, веселящуюся о дѣтяхъ сво-
- ихъ <sup>1)</sup>?

### Псаломъ СХІІІ.

Аллилуія.

1. По исходѣ <sup>2)</sup> Израиля изъ Египта, дома Іакова—изъ
2. варварскаго народа. —Иудея стала святынею Его, Изра-
3. иль—областію Его.—Море увидѣло и побѣжало, Іорданъ
4. возвратился вспять.—Горы прыгали, какъ овны, и хол-
5. мы, какъ ягнята у овецъ.—Что съ тобою, море. что ты
6. побѣжало? и что съ тобою, Іорданъ, что ты возвратился
7. вспять?—(Что съ вами) горы, что вы запрыгали. какъ
8. овны,—и холмы, какъ ягнята у овецъ?—Отъ лица Гос-
9. пода подвинулась земля, отъ лица Бога Іаковлева,—
10. Обратившаго камень въ озеро воды и несѣкомый <sup>3)</sup>—въ
- источники водъ.—Не намъ, Господи, не намъ, а имени
- Твоему дай славу, по милости Твоей и истинѣ Твоей <sup>4)</sup>! —
- Пусть никогда не говорятъ язычники: „гдѣ Богъ ихъ“? —

<sup>1)</sup> Въ гр. и слав. знакъ вопроса стоитъ въ 5 ст. кто, какъ Господь нашъ? Въ синод. и у насъ въ концѣ псалма. Только при этомъ могла быть удержана причастная форма глаголовъ и связность предложеній, принятыя въ слав. переводѣ.

<sup>2)</sup> *Ἐν ἐξόδῳ* — во исходѣ, въ синод. когда вышелъ.

<sup>3)</sup> Гр. *ἀκρότομον*—крутой, утесистый, отвѣсный, букв. съ края отрѣзанный; „по твердости недопускающій сѣченія“. Теодоритъ. Съ евр. гранить.

<sup>4)</sup> Такъ понимаетъ Златоустъ: „по милости Твоей окажи намъ помощь“. Слав. неясно: о милости Твоей и истинѣ Твоей.

11. Богъ же нашъ на небѣ и на землѣ <sup>1)</sup>: все, что захотѣлъ,  
 12. сотворилъ.—Идолы язычниковъ—серебро и золото—дѣла  
 13. рукъ человѣческихъ:—Уста имѣютъ, но не проговорятъ,  
 14. глаза имѣютъ, но не увидятъ;—Уши имѣютъ, но не  
 15. услышатъ; ноздри имѣютъ, но не обоняютъ;—Руки имѣ-  
 ютъ, но не осяжутъ; ноги имѣютъ, но не пойдутъ; не  
 16. издадутъ голоса гортанью своею.—Подобны имъ да бу-  
 17. дутъ дѣлающіе ихъ и всѣ надѣющіеся на нихъ!—Домъ  
 Израилевъ уповалъ на Господа; Онъ помощникъ и  
 18. защитникъ для нихъ.—Домъ Аароновъ уповалъ на Гос-  
 19. пода;—Онъ—помощникъ и защитникъ для нихъ.—Боя-  
 щіеся Господа уповали на Господа, Онъ—помощникъ и  
 20. защитникъ для нихъ.—Господь, вспомнивъ о насъ, благо-  
 словилъ насъ: благословилъ домъ Израилевъ, благосло-  
 21. вилъ домъ Аароновъ,—Благословилъ боящихся Господа,  
 22. малыхъ и великихъ <sup>2)</sup>.—Да приложитъ Господь (благъ)  
 23. вамъ, вамъ и сыновьямъ вашимъ!—Благословенны вы  
 24. Господомъ <sup>3)</sup>, сотворившимъ небо и землю.—Превысшее  
 небо <sup>4)</sup>—Господу, а землю Онъ далъ сынамъ человѣче-  
 25. скимъ.—Не мертвые восхвалятъ Тебя, Господи, ни всѣ  
 26. нисходящіе во адъ,—Но мы, живые, будемъ благосло-  
 влять Господа отнынѣ и до вѣка.

## Псаломъ СХІV.

Аллилуія.

1. Я радуюсь <sup>5)</sup>, что слышитъ Господь гласъ моленія  
 2. моего,—Что Онъ приклонилъ ко мнѣ ухо Свое. Посему

<sup>1)</sup> У нѣкоторыхъ отцовъ церкви не было чтенія: и на землѣ—  
*καὶ ἐν τῆ γῆ*—у Теодорита, Иеронима, Злат., Иринея, въ син., въ вульг.  
 и евр. т.; но у Фильда, Гольмеца, Тишендорфа, Анѳима, въ церк.  
 греч. псалтири и въ древ. итал. пер. и слав. естъ.

<sup>2)</sup> „Юныхъ съ престарѣлыми, изобилующихъ богатствомъ и  
 живущихъ въ нищетѣ, отличенныхъ свободою и влачащихъ иго раб-  
 ства“. Теодоритъ.

<sup>3)</sup> Слав. *Господеву*—по гр. *τῷ Κυρίῳ*—слѣдуетъ перевести: Госпо-  
 домъ. Срав. Руо. 3, 10—*благословена Господемъ—τῷ Κυρίῳ*.

<sup>4)</sup> Слав. *небо небесе*—см. 67, 34 прим. 4.

<sup>5)</sup> Гр. *ἠγάπησα*—слав. *возлюбилъ*. Слѣдуемъ синод. переводу и тол-  
 кованію Зигабена. „Всего пріятнѣе для меня“. Теодоритъ.

3. во <sup>1)</sup> дни мои буду призывать (Его):—Объяли меня болѣзни смертныя, муки адскія постигли меня, скорбь и мученіе
4. я встрѣтилъ и имя Господне призывалъ.—О, Господи, избавь душу мою! Милостивъ Господь и праведенъ и
5. Богъ нашъ милуетъ.—Хранить младенцевъ <sup>2)</sup> Господь.
6. Я смирился <sup>3)</sup>, и Онъ спасъ меня.—Возвратись, душа моя, въ покой твой <sup>4)</sup>, ибо Господь облагодѣтельствовалъ
7. тебя,—Ибо онъ избавилъ душу мою отъ смерти, очи
8. мои отъ слезъ и ноги мои отъ преткновенія.—Буду благоугоденъ Господу въ странѣ живыхъ <sup>5)</sup>.

## Псаломъ СХV.

Аллилуія.

1. Я вѣровалъ, посему и говорилъ: я <sup>6)</sup> весьма смирился <sup>7)</sup>.—Я же <sup>8)</sup> сказалъ въ изступленіи <sup>9)</sup> моемъ: всякій человекъ лживъ <sup>10)</sup>.—Что воздамъ Господу за все, что
4. Онъ даровалъ мнѣ?—Чашу спасенія приму <sup>11)</sup> и имя Господне призову.—Обѣты <sup>12)</sup> мои Господу исполню предъ

<sup>1)</sup> Василій В. и бл. Теодоритъ дополняютъ: *во вся (дни), т. е. во всю жизнь.*

<sup>2)</sup> Гр. *πλιούς* въ синод. простодушныхъ. Св. Аѳанасій, Василій Вел., Злат., Теод., Зигаб. видѣли попеченіе Божіе о младенцахъ, до рожденія ихъ и вскорѣ по рожденіи.

<sup>3)</sup> „Подобно младенцу“. Св. Аѳанасій.

<sup>4)</sup> Т. е. будь покойна.

<sup>5)</sup> Пс. 55, 14 прим. 10.

<sup>6)</sup> Слав. *же* по русски вульгарно можно перевести: *де, я-де.*

<sup>7)</sup> Вѣра въ Бога породила собственное смиреніе пророка, о коемъ онъ говорилъ въ предыд. псалмѣ.

<sup>8)</sup> Слав. *же* нѣтъ соотв. въ евр., гр. и лат. т.

<sup>9)</sup> *Ἐν ἐκστάσει*—см. 30, 1 прим. 2.

<sup>10)</sup> Рим. 3, 4. „Слабъ и ничтоженъ для спасенія себя и другихъ“. Златоустъ.

<sup>11)</sup> Прав. Церковь, помѣстивъ этотъ псаломъ въ молитвахъ предъ причащеніемъ, разумѣла здѣсь таинство евхаристіи и его ветховѣт. прообразы (Исх. 24, 6. Чис. 28, 7—14. Пс. 21, 23—36). Св. Аѳанасій и Теодоритъ разумѣютъ страданія и смерть ради Господа (Матѳ. 20, 22. 26, 29), Златоустъ: благодарственныя пѣснопѣнія.

<sup>12)</sup> Слав. *молитвы* понимаютъ: обѣты, свв. Аѳанасій, Златоустъ и др. слав. 21, 26, 60, 9; 65, 13.

6. всѣмъ народомъ Его.—Честна предъ Господомъ смерть
7. преподобныхъ Его.—Господи! я—рабъ Твой, я—рабъ  
Твой и сынъ рабыни Твоей. Ты расторгъ узы мои<sup>1)</sup>,—
8. Тебѣ принесу жертву хвалы и имя Господне призову.—
9. Обѣты мои Господу исполню предъ всѣмъ народомъ
10. Его,—Во дворахъ дома Господня, среди тебя, Иерусалимъ.

### Псаломъ СХVI.

Аллилуія.

1. Хвалите Господа, всѣ народы, похвалите<sup>2)</sup> Его, всѣ  
2. люди<sup>3)</sup>,—Ибо непоколебима милость Его къ намъ<sup>4)</sup> и  
истина Господня пребываетъ во вѣкъ.

### Псаломъ СХVII.

Аллилуія.

1. Исповѣдайтесь Господу, ибо Онъ благъ, ибо во вѣкъ
2. милость Его.—Да скажетъ (сіе)<sup>5)</sup> домъ Израилевъ, ибо
3. Онъ благъ, ибо во вѣкъ милость Его.—Да скажетъ—домъ  
Аароновъ, ибо Онъ благъ, ибо во вѣкъ милость Его.
4. Да скажутъ всѣ боящіеся Господа, ибо Онъ благъ, ибо
5. во вѣкъ милость Его.—Въ скорби призвалъ я Господа,
6. и Онъ услышалъ меня (изведши) на просторъ<sup>6)</sup>.—Гос-  
подь мнѣ помощникъ и не боюсь: что сдѣлаетъ мнѣ  
7. человекъ?—Господь мнѣ помощникъ, и я буду взирать  
8. на враговъ моихъ<sup>7)</sup>.—Лучше надѣяться на Господа, не-  
9. жели надѣяться на человека.—Лучше уповать на Господа,  
10. нежели уповать на князей.—Всѣ народы окружили меня,

<sup>1)</sup> Освободивъ отъ многихъ бѣдствій. Θεодоритъ.

<sup>2)</sup> Слав. 2 л. *похвалите* соотв. *ἐπαινεσατε*—ват., text. гес., у Ант., въ гр. церк. псалт., минуск. № 55, Римл. 15, 11 и др., а въ алекс. и у Дидима: *ἐπαινεσάτωσαν*—3 л.

<sup>3)</sup> Римл. 15, 11.

<sup>4)</sup> Слав. *утвердися на насъ* (гр. *ἐκράταιώθη ἐφ' ἡμᾶς*). 102, 11. „Сдѣлалась для насъ тверже камня“. Златоустъ.

<sup>5)</sup> Т. е. начальныя слова 1 ст. исповѣдайтесь Господу.

<sup>6)</sup> Гр. *πλάτυσμόν*—слав. *въ пространство* „немедленно разсѣлять опасности“. Θεодоритъ. Пс. 17, 20.

<sup>7)</sup> И ихъ паденіе—53, 9. 91, 12.

11. но именемъ Господнимъ я воспротивился имъ.—Со всѣхъ  
 12. сторонъ <sup>1)</sup> окружили меня. но именемъ Господнимъ я вос-  
 13. противился имъ <sup>2)</sup>.—Окружили меня, какъ пчелы сотъ,  
 14. и разгорѣлись, какъ огонь въ терніяхъ, но именемъ Гос-  
 15. поднимъ я воспротивился имъ.—Низринутый я готовъ  
 16. быть упасть, но Господь поддержалъ меня.—Крѣпость  
 17. моя и пѣніе мое—Господь, и Онъ былъ мнѣ спасеніемъ.—  
 18. Гласъ радости и спасенія въ селеніяхъ праведныхъ: дес-  
 19. ница Господня явила силу.—Десница Господня возвы-  
 20. сила меня, десница Господня явила силу.—Не умру, но  
 21. живъ буду и повѣдаю дѣла Господни.—Научая нака-  
 22. зать <sup>3)</sup> меня Господь, смерти же не предалъ меня.—  
 23. Отворите мнѣ врата правды: вошедши въ нихъ, я испо-  
 24. вѣдаюсь Господу.—Это—врата Господни: праведные вой-  
 25. дутъ въ нихъ <sup>4)</sup>.—Исповѣдаюсь Тебѣ, ибо Ты услышалъ  
 26. меня и былъ мнѣ спасеніемъ.—Камень, которымъ прене-  
 27. брегли строители, онъ сталъ во главу угла:—Отъ Гос-  
 28. пода было это <sup>5)</sup>, и дивно <sup>6)</sup> въ очахъ нашихъ <sup>7)</sup>.—Сей  
 29. день сотворилъ Господь: возрадуемся и возвеселимся въ  
 30. оный.—О, Господи, спаси же! О, Господи, поспѣши  
 31. же!—Благословенъ грядущій во имя Господне <sup>8)</sup>! благо-  
 32. словили мы васъ изъ дома Господня.—Богъ—Господь и

<sup>1)</sup> *Обышедше.*

<sup>2)</sup> Гр. *ἠμυνάμην*—отвратилъ ихъ ударъ, защитилъ отъ нихъ.

<sup>3)</sup> *Παίδειων ἐπαίδευσε*—наказуя наказа, какъ родители дѣтей воспитываютъ, учатъ, а иногда и наказываютъ.

<sup>4)</sup> Съ видимымъ храмовымъ служеніемъ Богу псалмопѣвецъ соединяетъ духовное служеніе праведною жизнью (Феодоритъ); срав. Пс. 14 и 23, 1.

<sup>5)</sup> Слав. *сей* соотв. *αὐτή*—ж. р. по евр. соотв. нашему среднему, а потому среднимъ правильно въ слав. и синод. переводится въ Новомъ Заветѣ (Матѣ. 21, 42). Слѣдовало бы и здѣсь по слав. поставить: *сѣе*; въ синод. *это*.

<sup>6)</sup> Гр. *θαυμάσιον*—ж. р. по слав. м. р. *дивенъ*, а въ Новомъ Заветѣ—средній р.—*дивно*; см. пред. прим.

<sup>7)</sup> По изъясненію Иисуса Христа (Матѣ. 21, 42), подъ камнемъ разумѣется Иисусъ Христосъ, отверженный іудеями, но ставшій во главу угла для христіанъ и христіанской Церкви. 1 Петр. 2, 4—8.

<sup>8)</sup> Такъ привѣтствовалъ Иисуса Христа еврейскій народъ, при входѣ Его въ Іерусалимъ. Матѣ. 21, 9.

28. явился намъ. Соберитесь на праздникъ многолюдными толпами<sup>1)</sup> (доходящими) до роговъ жертвенника.—Ты—Богъ мой, и я буду славить Тебя. Ты—Богъ мой, и я буду превозносить Тебя. Буду исповѣдаться Тебѣ, ибо
29. Ты услышалъ меня и былъ мнѣ спасеніемъ.—Исповѣдайтесь Господу, ибо Онъ благъ, ибо во вѣкъ милость Его.

## Псаломъ СХVIII.

Аллилуія.

1. Блаженны непорочные въ пути<sup>2)</sup>, ходящіе въ законѣ
2. Господнемъ.—Блаженны изучающіе откровенія<sup>3)</sup> Его:
3. всѣмъ сердцемъ възыщутъ Его.—Несовершающіе безза-
4. конія по путямъ Его ходятъ.—Ты повелѣлъ заповѣди
5. Твои твердо<sup>4)</sup> хранить.— О если бы<sup>5)</sup> направлялись пути
6. мои къ сохраненію заповѣдей Твоихъ!—Тогда я не по-
7. стыдился бы, взирая<sup>6)</sup> на всѣ заповѣди Твои.—Буду
8. прославлять Тебя въ правотѣ сердца, поучаясь судамъ<sup>7)</sup>
9. правды Твоей.—Буду хранить уставы Твои, не оставляя
10. меня совершенно.—Чѣмъ (руководясь) юный исправитъ
10. путь свой? Храненіемъ словъ Твоихъ.—Всѣмъ сердцемъ
- я възыскалъ Тебя, не удали<sup>8)</sup> меня отъ заповѣдей Тво-

<sup>1)</sup> Слав. *во учащающихъ*—гр. *πυλάζουσιν*—составьте торжество, чтобы стѣснившееся множество народа достигало до жертвенника. Теодорить.

<sup>2)</sup> Стоящему въ текстѣ слав. перевода: *въ путь*, нѣтъ соотв. въ гр. и лат. т., тамъ: *ἐν ὁδῶ*—соотв. подстрочному въ слав. библіи чтенію: *въ пути*.

<sup>3)</sup> *Свидѣнія*, см. Пс. 18, 8 прим. 3.

<sup>4)</sup> Слав. *тѣло*, „во всей точности“. Теодорить.

<sup>5)</sup> Такъ переведено у пр. Порфирія и въ синод., слав. *дабы* по гр. *ὄφελος*; „реченіе: *дабы* употреблено вмѣсто: о если бы“. Аванасій.

<sup>6)</sup> Т. е. имѣя ихъ постоянно предъ глазами, поучаясь имъ день и ночь. Пс. 1, 2.

<sup>7)</sup> Гр. *κρίματα*—слав. *судбы* въ 118 пс. встрѣчается много разъ (13. 20. 30. 39. 43. 52. 62. 75 и др. стт.) и означаетъ Господне міроуправленіе, выражающее Его совершеннѣйшую мудрость и правду и служащее источникомъ надеждъ и радостей для праведнаго человѣка въ сей и будущей жизни.

<sup>8)</sup> Въ синод. не дай мнѣ уклониться, слав. *не отрини*; гр. *μὴ ἀπόσω*—не оттолкни, не прогони, не допусти отступить (Мандельштамъ).

11. ихъ.—Въ сердцѣ моемъ я скрылъ слова Твои, чтобы не  
 12. согрѣшить предъ Тобою.—Благословенъ Ты, Господи,  
 13. научи меня уставамъ <sup>1)</sup> Твоимъ!—Устами моими я воз-  
 14. вѣщаль всѣ изреченія <sup>2)</sup> устъ Твоихъ.—На пути откро-  
 15. веній Твоихъ я услаждался, какъ бы (владѣя) всѣми  
 16. богатствами <sup>3)</sup>.—О заповѣдяхъ Твоихъ буду разсуждать  
 17. и размышлять о путяхъ Твоихъ.—Уставамъ Твоимъ по-  
 18. учусь, не забуду словъ Твоихъ.—Воздай рабу Твоему,  
 19. даруй мнѣ жизнь <sup>4)</sup>, и я буду хранить слова Твои.—  
 20. Открой очи мои, и уразумѣю чудеса отъ закона Твоего.—  
 21. Пришлецъ я на землѣ, не скрой отъ меня заповѣдей  
 22. Твоихъ.—Съ любовію во всякое время душа моя же-  
 23. лаетъ судовъ Твоихъ <sup>5)</sup>.—Ты остановилъ <sup>6)</sup> гордыхъ,  
 24. прокляты уклоняющіеся отъ заповѣдей Твоихъ.—Сними  
 25. съ меня поношеніе и униженіе, ибо я хранилъ <sup>7)</sup> откро-  
 26. венія Твои.—Ибо вотъ сѣли князья и на меня клеветали,  
 27. рабъ же Твой размышлялъ объ уставахъ Твоихъ.—  
 28. Откровенія Твои—поученіе для меня и совѣтники <sup>8)</sup> мои—  
 29. уставы Твои.—Приклонилась <sup>9)</sup> къ землѣ душа моя <sup>10)</sup>,  
 30. даруй мнѣ жизнь, по слову Твоему.—Пути мои я воз-

<sup>1)</sup> Слав. *оправданіемъ*, какъ неупотребительное въ рус. рѣчи, замѣняемъ словомъ синод. и Порф. перевода: *уставамъ*; послѣднее и ясно и употребительно.

<sup>2)</sup> *Суды устъ*. См. Пс. 104, 5 прим. 2.

<sup>3)</sup> Исполненіе Божіихъ повелѣній было вождельннѣе всякаго богатства (Феод.); т. е. богатства всего видимаго міра. Срав. 127 ст.

<sup>4)</sup> Слав. *живи мя* соотв. *ζῆσον με*—компл., альд., у Анѣ., въ гр. церк. псалт., въ минуск. спп. 66, 67, 81, 100, 150, 183, 189, вульг. *vivifica me*, а въ ват., text. ges., син., алекс. *ζήσομαι*—буду жить.

<sup>5)</sup> Исполненія Твоего правосудія. См. 7 ст. 7 прим.

<sup>6)</sup> Слав. *запретилъ*.

<sup>7)</sup> Слав. *взыскалъ*, см. Пс. 104, 45 прим. 2, тоже и въ 33, 45, 56, 94, 100, 145, 155 стт.

<sup>8)</sup> Слав. *совѣти* соотв. *αἱ συμβουλῖαι*—гр. церк. псалт., у Феод., Анѣ., минуск. спп. и въ ват., а въ алекс. и син. ед. ч. *ἡ συμβουλῖα*; придаемъ конкретное значеніе вмѣсто абстрактнаго; у Амвросія: мужіе совѣта моего, въ синод. совѣтники.

<sup>9)</sup> Слав. *прильпе*—прилипла.

<sup>10)</sup> „Пророкъ выразилъ симъ избытокъ смиренія“ (Пс. 43, 26). Теодоритъ.

- вѣстиль<sup>1)</sup>, и Ты услышалъ меня: научи меня уставамъ  
 27. Твоимъ.—Путь уставовъ<sup>2)</sup> Твоихъ дай мнѣ уразумѣть,  
 28. и я буду размышлять о чудесахъ Твоихъ.—Ослабѣла<sup>3)</sup>  
 душа моя отъ нерадѣнія<sup>4)</sup>, укрѣпи меня словами Тво-  
 29. ими.—Путь неправды удали отъ меня и согласно закону  
 30. Твоему<sup>5)</sup> помилуй меня.—Путь истины избралъ я и  
 31. судовъ Твоихъ не забылъ.—Я прилѣпился къ открове-  
 32. ніямъ Твоимъ, Господи, не посрами меня.—По пути  
 33. заповѣдей Твоихъ я шелъ, когда Ты расширилъ сердце  
 мое<sup>6)</sup>. —Поставь для меня<sup>7)</sup> закономъ<sup>8)</sup>, Господи, путь  
 34. уставовъ Твоихъ, и я всегда буду хранить его. —Вра-  
 зуми меня, и я буду поучаться въ законъ Твоемъ и хра-  
 35. нить его всѣмъ сердцемъ моимъ.—Наставь меня на  
 36. стезю заповѣдей Твоихъ, ибо я восхотѣлъ ея.—Склони  
 сердце мое къ откровеніямъ Твоимъ, а не къ любостя-  
 37. жанію.—Отврати очи мои, чтобы не видѣть суеты, на  
 38. пути Твоемъ даруй мнѣ жизнь.—Поставь слово Твое  
 39. для раба Твоего въ страхъ предъ Тобою<sup>9)</sup>.—Удали отъ  
 меня поношеніе мое, которое я (постоянно) видѣлъ<sup>10)</sup>,  
 40. ибо суды Твои благи.—Вотъ я возжелалъ заповѣдей

1) Вѣроятно, о скорбяхъ и страданіяхъ своихъ повѣдалъ молитвенно Господу.

2) Строй жизни по Твоимъ законамъ.

3) Слав. *воздрема*, по гр. *ἐνύσαξεν*, пришла въ духовную вялость, расслабленіе и уныніе, близкое къ дремотѣ.

4) Гр. *ἀκηδίας* — слав. *уныніа* — беззаботность, равнодушіе ко всему.

5) „По закону челоуѣколюбія Твоего яви мнѣ милость“. Оригенъ, Евсей, Зигабень.

6) Даруя ему благодатную помощь для благочестиваго настроенія. Теодоритъ.

7) Слав. дат. п. *мнѣ* соотв. *мол* — минуск. спп. (55, 81, 111—113, 140, 145, 156) и Веронск. псалт., а об. вин. пад. *мѣ*.

8) Гр. *νομοθέτησον* — слав. *законоположи*, чтобы я неуклонно исполнялъ ихъ. Пс. 26, 11.

9) При исполненіи слова Твоего приставь ко мнѣ, какъ бы пѣстуна, спасительный страхъ предъ Тобою. Аванасій, Теодоритъ, Евсей, Зигабень.

10) Гр. *ὀπίσθενσα* — слав. *непщевахъ*, букв. подозрѣвалъ; по изъясненію св. Аванасія и бл. Теодорита, разумѣется грѣхъ, который постоянно видѣлъ въ себѣ псалмопѣвецъ.

41. Твоихъ: правдою Твоею даруй мнѣ жизнь.—И да сой-  
детъ на меня милость Твоя, Господи, по слову Твоему,  
42. спасеніе Твое.—И я дамъ отвѣтъ поносящимъ меня,  
43. ибо я уповалъ на слова Твои.—Не отнимай совершенно <sup>1)</sup>  
слова истины отъ устъ моихъ <sup>2)</sup>, ибо я уповалъ на суды  
44. Твои.—И я буду хранить законъ Твой всегда, въ вѣкъ  
45. и во вѣкъ вѣка.—И ходилъ я свободно <sup>3)</sup>, ибо заповѣди  
46. Твои хранилъ.—И говорилъ объ откровеніяхъ Твоихъ  
47. предъ царями и не стыдился.—И поучался въ заповѣ-  
48. дяхъ Твоихъ, которыя я сильно возлюбилъ.—И прости-  
ралъ я руки мои къ заповѣдямъ Твоимъ <sup>4)</sup>, которыя я  
возлюбилъ, и размышлялъ объ уставахъ Твоихъ.—  
49. Вспомни слова <sup>5)</sup> Твои рабу Твоему, на которыя Ты ве-  
50. лѣлъ мнѣ уповать.—Это <sup>6)</sup> утѣшило меня въ униженіи  
51. моемъ, ибо слово Твое оживляло меня.—Гордые до край-  
ности преступали законъ, а я не уклонялся отъ закона  
52. Твоего.—Я вспоминалъ суды Твои отъ вѣка, Господи,  
53. и утѣшался.—Печаль объяла меня, при видѣ грѣшник-  
54. ковъ, оставляющихъ законъ Твой.—Воспѣваемы были  
мною уставы Твои на мѣстѣ странствованія моего.—  
55. Вспоминалъ я (и) ночью имя Твое, Господи, и хранилъ  
56. законъ Твой.—Это было со мною <sup>7)</sup>, ибо я установленія  
57. Твои хранилъ.—Часть моя—Ты, Господи; (посему) я  
58. сказалъ: (должно) хранить законъ Твой.—Молился я

<sup>1)</sup> „До послѣдняго моего издыханія“. Св. Аѳанасій; гр. *σφόδρα*  
*до зѣла*, съ евр. никогда.

<sup>2)</sup> Т. е. никогда не позволяй Мнѣ говорить неправду.

<sup>3)</sup> Слав. *въ широтѣ*. „Не стѣсняясь безпокойствомъ совѣсти и  
жизнейскими неудобствами“. Теодоритъ и Зигабенъ.

<sup>4)</sup> Приводя въ исполненіе ихъ. Св. Аѳанасій, бл. Теодоритъ и  
Зигабенъ.

<sup>5)</sup> Слав. мн. ч. *словеса* соотв. *τῶν λόγων*—син., у Теод., Аноима,  
Порф., *text. ges.*, въ гр. церк. псалт. и др., а въ алекс., у Аѳан. ед. ч.  
*τὸν λόγον*.

<sup>6)</sup> Гр. *αὐτῆ* — ж. р. въ значеніи нашего средняго, по слав. *то*.

<sup>7)</sup> *Сей бысть мнѣ*. Гр. *αὐτῆ* употреблено въ знач. средняго; см.  
пред. прим. Букв: сіе было мнѣ, т. е. храненіе и помышленіе о за-  
конахъ вело за собою исполненіе всѣхъ установленій Господнихъ.  
Слав. м. р. *сей* вѣр. согласованъ съ „законъ“. Во всѣхъ гр. спп. и  
вульг. ж. р.

- предъ лицомъ Твоимъ всѣмъ сердцемъ моимъ: помилуй  
 59. меня по слову Твоему! —Помышлялъ я о путяхъ Твоихъ<sup>1)</sup> и обращалъ стопы мои къ откровеніямъ Твоимъ.—  
 60. Приготовился я безъ смущенія хранить заповѣди Твои.—  
 61. Сѣти грѣшниковъ опутали меня, но закона Твоего я не  
 62. забылъ.—Въ полночь я вставалъ славить Тебя за пра-  
 63. ведные суды Твои.—Общникъ я всѣмъ боящимся Тебя и  
 64. хранящимъ заповѣди Твои.—Милости Твоей, Господи,  
 65. полна земля, уставамъ Твоимъ научи меня.—Добро  
 сотворилъ Ты рабу Твоему, Господи, по слову Твоему.—  
 66. Благости, благонавію<sup>2)</sup> и вѣднію научи меня, ибо я  
 67. вѣровалъ Твоимъ заповѣдямъ. До униженія моего я  
 68. погрѣшалъ, посему слово Твое храню<sup>3)</sup>.—Благъ Ты,  
 Господи, и по благодати Твоей научи меня уставамъ Тво-  
 69. имъ.—Увеличилась противъ меня неправда гордыхъ, я  
 же всѣмъ сердцемъ моимъ вникну въ заповѣди Твои.—  
 70. Отвердѣло<sup>4)</sup>, какъ (сгустившееся) молоко, сердце ихъ<sup>6)</sup>,  
 71. а я закону Твоему поучался. Благо мнѣ, что Ты сми-  
 рилъ меня, чтобы я научился уставамъ Твоимъ.—  
 72. Законъ устъ Твоихъ лучше для меня тысячъ золота и  
 73. серебра.—Руки Твои сотворили меня и создали меня:  
 74. вразуми меня, и научусь заповѣдямъ Твоимъ.—Боящіеся  
 Тебя увидятъ меня и возвеселятся, ибо я на слова Твои

<sup>1)</sup> Обычно въ гр. спп. *ὁδοὺς Σθ*—путяхъ Твоихъ, алекс., ват., text. ges., у Аванасія, Оригена, Анѣима, въ гр. церк. псалт. и во всѣхъ минуск. спп., въ древ. итал. пер.; но въ евр. и вульг. и въ двухъ гр. рук. (№№ 156, 259) въ текстѣ и двухъ на поляхъ (111 и 190) и у Ф. *ὁδ... μου*—о путяхъ моихъ. При такой несоразмѣрности едва ли справедливо предположеніе о Боголюбскаго (нѣкогда высказанное еще Иеронимомъ—ad Sun. et Fret.) о неправильности существ. слав. чтенія: *пути Твоя*, и замѣнѣ его чтеніемъ: *пути моя* (Указ. соч. 242 стр.). И контексту (59—65 стт.) соотвѣтствуетъ слав. чтеніе и обычному греческому тексту.

<sup>2)</sup> Гр. *παίδεια*—слав. *наказанію*, по нашему: *благовоспитанности*.

<sup>3)</sup> Чтобы снова не подвергнуться грѣху и униженію; гр. *ἐφύλαξα*—понимаютъ въ значеніи наст. врем. Златоустъ, Θεодоритъ, Зигабенъ и новіе толковники. *Hoberg*, I. с. 434 с.

<sup>4)</sup> Слав. *усырился*—сдѣлалось твердымъ, какъ сыръ.

<sup>5)</sup> Они подобно фараону (Исх. 8, 19) сдѣлались упорны и невнимательны къ закону Божію (Ис. 6, 10). Θεодоритъ.

75. уповаль.—Я уразумѣлъ, Господи, что суды Твои—правда,  
 76. и (что) Ты справедливо смирилъ меня.—Да будетъ  
 77. милость Твоя въ утѣшеніе мнѣ<sup>1)</sup>, по слову Твоему рабу  
 78. Твоему!—Да сойдуть на меня щедроты Твои, и живѣть  
 79. буду, ибо законъ Твой—утѣшеніе<sup>2)</sup> для меня.—Да по-  
 80. стыдятся гордые за то, что несправедливо беззаконіе  
 81. совершали по отношенію ко мнѣ, а я буду размышлять о  
 82. заповѣдяхъ Твоихъ.—Да обратятъ меня<sup>3)</sup> боящіеся  
 83. Тебя и вѣдающіе откровенія Твои.—Да будетъ сердце  
 84. мое непорочно въ уставахъ Твоихъ, да не постыжусь!—  
 85. Истаеваютъ душа моя (ожидая)<sup>4)</sup> спасенія Твоего; на слова  
 86. Твои я уповаль.—Истаеваютъ очи мои (ожидая)<sup>5)</sup> спа-  
 87. сенія Твоего: когда утѣшишь меня?<sup>6)</sup>—Ибо я сталъ какъ  
 88. мѣхъ на морозѣ<sup>7)</sup>; (но)<sup>8)</sup> уставовъ Твоихъ не забылъ.—  
 89. Сколько остается дней<sup>9)</sup> раба Твоего? Когда произведешь  
 90. мнѣ судъ (избавивъ) отъ гонителей моихъ?—Повѣдали  
 мнѣ законопреступники (свои) разсужденія, но это—не  
 законъ Твой, Господи<sup>9)</sup>.—Всѣ заповѣди Твои—истина,  
 несправедливо гнали меня, помоги мнѣ.—Едва не погубили  
 меня на землѣ, но я не оставилъ заповѣдей Твоихъ.—  
 По милости Твоей даруй мнѣ жизнь, и сохранию откро-  
 венія Твоихъ устъ.—Во вѣкъ слово Твое, Господи, пре-  
 бываетъ на небѣ<sup>10)</sup>),—Въ родъ и родъ—истина Твоя. Ты

<sup>1)</sup> Гр. *τοῦ παρακαλεῖσθαι* με. Слав. *да утѣшитъ*—соотв. вульг. *ut consoletur*. Слѣдуемъ гр. оригиналу и синод. переводу.

<sup>2)</sup> Гр. *μελέτη*—по св. Аванасію и параллелямъ въ 24, 76, 92, 97, 142, 173 стт., разумѣется „утѣшеніе“.

<sup>3)</sup> Т. е. къ Богу и Его закону, если я уклонюсь отъ нихъ. Аванасій.

<sup>4)—5)</sup> Гр. *εἰς* слав. *о*, по русски: *изъ-за*; для ясности пополняемъ, согласно толкованію Θεодорита.

<sup>6)</sup> Какъ мѣхъ на холодѣ сжимается, такъ тѣло пророка, удрученное постомъ и скорбію, согбенно, ссохлось, затвердѣло, сморщено. Θεодоритъ, Златоустъ, Зигабенъ.

<sup>7)</sup> Дополняемъ по параллели съ 87 стт., т. е. страданія неотклонили меня отъ Твоего закона. <sup>8)</sup> Живни. Пс. 38, 5.

<sup>9)</sup> „А іудейскія сусловія, заповѣди человѣческія, бабын басни“. Св. Аванасій и Θεодоритъ.

<sup>10)</sup> „Сопны Ангеловъ хранятъ Божій законъ“. Θεодоритъ.

91. основалъ землю, и она стоитъ.—По установленію Твоему  
 92. бываетъ день <sup>1)</sup>, ибо все служитъ <sup>2)</sup> Тебѣ.—Если бы  
 законъ Твой не былъ утѣшеніемъ <sup>3)</sup> для меня, я погибъ  
 93. бы въ уничиженіи моемъ.—Во вѣкъ не забуду уставовъ  
 94. Твоихъ, ибо ими Ты даровалъ мнѣ жизнь.—Я—Твой,  
 95. спаси меня, ибо я уставы Твои хранилъ.—Меня ожидали  
 грѣшники, чтобы погубить меня, (а) я уразумѣлъ откровенія  
 96. Твои <sup>4)</sup>.—Я видѣлъ предѣлы всякаго совершенства <sup>5)</sup>,  
 97. (но) заповѣдь Твоя чрезвычайно широка.—Какъ возлюбилъ  
 я законъ Твой, Господи! во всякій день онъ—утѣшеніе  
 98. для меня.—Заповѣдью Твоею Ты сдѣлалъ меня  
 99. мудрѣе враговъ моихъ, ибо она—на вѣкъ моя.—Я сталъ  
 разумнѣе всѣхъ учителей моихъ, ибо откровенія Твои—  
 100. поученіе для меня.—Я сталъ свѣдущъ болѣе старцевъ,  
 101. ибо заповѣди Твои хранилъ.—Отъ всякаго лукаваго  
 пути я удерживалъ ноги мои, чтобы хранить слова Твои.—  
 102. Отъ судовъ Твоихъ я не уклонился, ибо Ты даровалъ  
 103. мнѣ законъ.—Какъ сладки гортани моеѣ слова Твои!  
 104. слаще меда для устъ моихъ.—Изъ заповѣдей Твоихъ я  
 получилъ разумѣніе, посему я возненавидѣлъ всякій путь  
 105. неправды.—Свѣтильникъ ногамъ моимъ—законъ Твой и  
 106. свѣтъ путямъ моимъ.—Поклялся я и постановилъ—хранить  
 107. суды правды Твоеѣ.— Я уничиженъ до крайности,  
 108. Господи, оживи меня, по слову Твоему.—Къ добровольнымъ  
 6) (обѣтамъ) устъ моихъ благоволи, Господи, и

<sup>1)</sup> Т. е. смѣны дня и ночи, соотвѣтствующія движенію свѣтиль небесныхъ и земли, установлены Господомъ при міротвореніи (Быт. 1 гл.).

<sup>2)</sup> Гр. *δοῦλα* — слав. *работна*, рабствуетъ, прилаг. ср. р. отъ *δοῦλος* — рабскій. <sup>3)</sup> См. 77 ст.

<sup>4)</sup> И на основаніи ихъ былъ духомъ спокоенъ отъ козней враговъ (срав. 83 и 87 стт. прим. 6). Теодоритъ.

<sup>5)</sup> Гр. *συντελείας* — слав. *кончины*, пользуемся синод. и Порф. переводами. „Все человѣческое: и богатство и бѣдность, и сила, и владычество, и господство, и царство, имѣеть конецъ, но Твоя заповѣдь широка и безконечна и хранящимъ ее доставляетъ безконечную жизнь“. Теодоритъ.

<sup>6)</sup> Слав. *вольнымъ*. „Вольными пророкъ назвалъ дѣла, которыя не подлежатъ необходимости законовъ, но суть плоды боголюбиваго произволенія“. Теодоритъ.

109. судамъ Твоимъ научи меня.—Душа моя въ рукахъ Твоихъ<sup>1)</sup> всегда и закона Твоего я не забылъ.—Грѣшники разставили сѣть мнѣ, но я отъ заповѣдей Твоихъ не уклонился.—Я принялъ откровенія Твои, какъ наслѣдіе, на вѣкъ, ибо они—радость сердца моего.—Я приклонилъ сердце мое къ исполненію уставовъ Твоихъ на вѣкъ, ради воздаянія<sup>2)</sup>.—Законопреступниковъ я возненавидѣлъ, законъ же Твой возлюбилъ.—Ты—мой помощникъ и защитникъ, на слова Твои я уповалъ.—Удалились отъ меня, лукавые, и я буду поучаться въ заповѣдяхъ Бога моего<sup>3)</sup>.—Заступись за меня по слову Твоему, и буду жить, и не посрами меня въ надеждѣ моей.—Помоги мнѣ, и спасусь, и буду поучаться уставамъ Твоимъ.—Уничжили Ты всѣхъ, отступающихъ отъ уставовъ Твоихъ, ибо неправедно помышленіе ихъ.—Преступниками призналъ я всѣхъ грѣшниковъ земли, посему возлюбилъ откровенія Твои.—Утверди<sup>4)</sup> плоть мою въ страхѣ<sup>5)</sup> Твоемъ, ибо я боялся судовъ Твоихъ. —Я творилъ судъ и правду, не предавай меня обижающимъ меня.—Защити раба Твоего ко благу (его)<sup>6)</sup>, дабы не клеветали на меня гордые. — Очи мои истаяли (ожидая)<sup>7)</sup>

<sup>1)</sup> Слав. въ текстѣ: *Твоею* соотв. *Сов* — син., ват., Верон., Турец., у Ано., Θεод., гр. церк. псалт., а въ алекс. и 140, 150 *mod* — также и евр. т. и вульг. = въ подстр. слав. *моєю*. Хотя бл. Иеронимъ (ad *Sup. et Fret.*) и защищаетъ послѣднее чтеніе, но первое болѣе согласно съ духомъ псалма, вѣроу псалмопѣвца въ Божій Промыслъ и православно-отеческимъ пониманіемъ, принятымъ у Θεод., Зигабена и др.

<sup>2)</sup> Видя пользу отъ исполненія Господнихъ уставовъ. Θεодоритъ.

<sup>3)</sup> „Отойдите отъ меня, лукавые, чтобы мнѣ спокойно заниматься закономъ Божиимъ“. Зигабенъ.

<sup>4)</sup> Гр. *καθίστασον* — слав. *приводи* — *прибей*, какъ бы гвоздями, чтобы она постоянно боялась Тебя. „Сказано: *приводи* вмѣсто: *утверди*“. Св. Аванасій.

<sup>5)</sup> Слав. дат. п. *страху*, по гр. *ἐκ φόβου* — изъ страха, при глаг. *вѣшать*, висѣть, прикрѣплять, пригвождать и под., съ предл. *ἐκ* соединяется предметъ, на которомъ что-либо вѣшаютъ, укрѣпляютъ и т. п. *Вейсманъ*. Греко-рус. словарь. 387 стр.

<sup>6)</sup> *Воспріими во благо*, возьми къ Себѣ на руки, поручись *ἑκδέχομαι* Быт. 43, 9. 44, 32). Пользуемся яснымъ синод. переводомъ.

<sup>7)</sup> См. 81 ст. прим. 4–5.

124. спасенія Твоего и слова правды Твоей.—Сотвори съ рабомъ Твоимъ по милости Твоей и уставамъ Твоимъ  
 125. научи меня.—Я—рабъ Твой: научи меня, и узнаю от-  
 126.кровенія Твои.—Время дѣйствовать <sup>1)</sup> Господу: уничто-  
 127.жили <sup>2)</sup> законъ Твой.—А <sup>3)</sup> я возлюбилъ заповѣди Твои  
 128. болѣе золота и топаза <sup>4)</sup>.—Посему ко всѣмъ заповѣдямъ  
 Твоимъ я направлялся, всякій путь несправды вознена-  
 129.видѣлъ.—Дивны откровенія Твои, посему углублялась  
 130. въ нихъ душа моя.—Уясненіе словъ Твоихъ просвѣ-  
 131.щаетъ и вразумляетъ младенцевъ <sup>5)</sup>.—Уста мои я от-  
 132.крылъ и привлекъ въ себя Духъ <sup>6)</sup>, ибо заповѣдей Тво-  
 133.ихъ я возжелалъ.—Призри на меня и помилуй меня,  
 какъ поступаешь <sup>7)</sup> съ любящими имя Твое.—Стопы мои  
 направь по слову Твоему и да не обладаетъ мною ника-  
 134.кое беззаконіе.—Избавь меня отъ клеветы человѣче-  
 135.ской, и буду хранить заповѣди Твои.—Лице Твое яви  
 сѣтлымъ рабу Твоему и научи меня уставамъ Твоимъ. —  
 136.Источники водъ извели очи мои, ибо я не сохранилъ <sup>8)</sup>  
 137.закона Твоего.—Праведенъ Ты, Господи, и правы суды  
 138.Твои.—Въ откровеніяхъ Твоихъ <sup>9)</sup> Ты заповѣдалъ правду  
 139.и совершенную истину.—Сокрушила <sup>10)</sup> меня ревность  
 140.по Тебѣ, ибо забыли слова Твои враги мои.—Слово Твое

<sup>1)</sup> „Возстать на помощь обиженнымъ“. Θεοδοριτῆς.

<sup>2)</sup> Гр. *διεσχιμασαν*—раззорили, рассыпали, разсыпали, такъ что и слѣда отъ закона не осталось; не только сами не исполняютъ его, но и другіе не могутъ его исполнить, такъ какъ не могутъ „найти его“. Ζιγαβενῆς.

<sup>3)</sup> Гр. *διὰ τοῦτο—сею ради*; слѣдуемъ по контексту, синод. и Порф. переводамъ.

<sup>4)</sup> Топазъ—драгоценный камень.

<sup>5)</sup> Младенствующихъ духовно. Аθανасій.

<sup>6)</sup> „Сердечное усердіе привлекаетъ благодать Св. Духа“. Θεοδ.

<sup>7)</sup> *По суду*, уклоняемся отъ буквы по синод. переводу и толкованію Θεοδοριга.

<sup>8)</sup> Слав. *не сохранихъ* (1 л. ед. ч.) соотв. *οὐκ ἐφύλαξα*—гр. церк. псалт., у Ано., въ ват. и алекс., а у Θεοδ., Аθαν., минуск. (13, 101, 111, 112, 146, 150) *ἐφύλαξαν*—3 л. мн. ч., въ свр. и вульг. также мнж. ч.

<sup>9)</sup> Гр. *τὰ μαρτύρια*—вин. п. букв. откровеніями Твоими.

<sup>10)</sup> *Истаяла*—*ἐξέτηξε*—вытопила (Пс. 68, 10).

141. весьма чисто<sup>1)</sup>, и рабъ Твой возлюбилъ его.—Весьма  
 молодъ я и уничиженъ, (но) уставовъ Твоихъ не забылъ.—  
 142. Правда Твоя—правда во вѣкъ и законъ Твой—истина.  
 143. Скорби и нужды постигли меня, заповѣди Твои—утѣше-  
 144. ніе мое.—Откровенія Твои—правда во вѣкъ: вразуми  
 145. меня и живъ буду.—Я воззвалъ всѣмъ сердцемъ моимъ:  
 146. услышь меня, Господи! уставы Твои буду хранить.—Я  
 воззвалъ къ Тебѣ: спаси меня! и я буду хранить откро-  
 147. венія Твои.—Предварялъ я разсвѣтъ<sup>2)</sup> и взывалъ<sup>3)</sup>;  
 148. (ибо) на слова Твои уповалъ.—Предваряли очи мои  
 149. утро, чтобы поучаться словамъ Твоимъ.—Голосъ мой  
 услышь, Господи, по милости Твоей, по суду Твоему  
 150. даруй мнѣ жизнь.—Приблизились преслѣдующіе меня  
 беззаконно, отъ закона же Твоего они удалились.—  
 151. Близокъ Ты, Господи, и всѣ пути<sup>4)</sup> Твои—истина.—  
 152. Издавна я узналъ изъ откровеній Твоихъ, что Ты утвер-  
 153. дилъ ихъ на вѣкъ. Воззри на уничиженіе мое и избавь  
 154. меня, ибо закона Твоего я не забылъ.—Разсуди дѣло<sup>5)</sup>  
 мое и избавь меня, ради слова Твоего даруй мнѣ жизнь.—  
 155. Далеко отъ грѣшниковъ спасеніе, ибо уставовъ Твоихъ  
 156. они не хранили.—Велики щедроты Твои, Господи, по  
 157. суду Твоему даруй мнѣ жизнь.—Много у меня гоните-  
 лей и притѣснителей, но отъ откровеній Твоихъ я не  
 158. уклонился.—Видѣлъ я неразумныхъ и сокрушался<sup>6)</sup>, что  
 159. словъ Твоихъ они не хранили.—Зри, какъ я возлюбилъ  
 заповѣди Твои. Господи! по милости Твоей даруй мнѣ  
 160. жизнь.—Начало словъ Твоихъ—истина и вѣчны всѣ  
 161. суды правды Твоей.—Князя преслѣдовали меня безъ

1) Гр. *πεπυρωμένον*—разжжено (Пс. 11, 7).

2) Гр. *ἐν ἀσφίᾳ*—слав. *въ безодни*, букв. безвременное, неурочное время, когда еще никто ничѣмъ не занимается. Θεοδορίтѣ и Зигабенъ. Пользуемся синод. и Порф. переводами.

3) Молитвенно къ Богу.

4) Слав. *путіе* соотв. у Θεод., Анѳ., въ гр. церк. псалт., минуск. спп. и ват. *ὁδοί*, а въ алекс. *ἐντολαί*.

5) Слав. *суди судъ мой*; уклоняемся по синод. пер.

6) Слав. *истаяхъ*,—пропадалъ, иссыхалъ, истаявалъ отъ скорби

162. вины, а словъ Твоихъ боялось сердце мое. Я буду  
 радоваться о словахъ Твоихъ, какъ нашедшій большую  
 163. добычу.— Неправду возненавидѣлъ я и возгнушался, а  
 164. законъ Твой возлюбилъ.— Седмикратно днемъ я хвалилъ  
 165. Тебя за праведные суды Твои.— Миръ великъ у любя-  
 166. щихъ законъ Твой, и нѣтъ имъ преткновенія.— Ожидалъ  
 я спасенія Твоего, Господи, и заповѣди Твои возлюбилъ.—  
 167. Хранила душа моя откровенія Твои и сильно возлюбила  
 168. ихъ.— Сохранилъ я заповѣди Твои и откровенія Твои,  
 169. ибо всѣ пути мои предъ Тобою, Господи.— Да прибли-  
 зится моленіе мое къ Тебѣ, Господи, по слову Твоему,  
 170. вразуми меня. Да войдетъ прошеніе <sup>1)</sup> мое къ Тебѣ,  
 171. Господи, по слову Твоему, избавь меня.— Издадутъ <sup>2)</sup>  
 уста мои пѣснь, когда научишь меня уставамъ Твоимъ.—  
 172. Возвѣститъ языкъ мой слова <sup>3)</sup> Твои, ибо всѣ заповѣди  
 173. Твои правда. Да будетъ рука Твоя во спасеніе мнѣ,  
 174. ибо заповѣди Твои я возлюбилъ. Возжелалъ я спасенія  
 175. Твоего, Господи, и законъ Твой поученіе мое.— Жива  
 будетъ душа моя и восхвалитъ Тебя и суды Твои помо-  
 176. гутъ мнѣ <sup>4)</sup>.— Я заблудился, какъ овца погибшая, взыщи  
 раба Твоего, ибо заповѣдей Твоихъ я не забылъ.

<sup>1)</sup> Гр. *ἄξιωμα*—хотя и рѣдко, но употребляется въ значеніи: просьба, моленіе. Еф. 5, 7. Феодоритъ.

<sup>2)</sup> *Ἐξερεύσονται*—слав. *отрынутъ*, какъ бы не имѣя возможности удержаться отъ этой пѣсни, невольно: *отъ избытка сердца уста глаголютъ* (Матѳ. 12, 34). Пс. 44, 2.

<sup>3)</sup> Слав. мн. ч. *словеса* соотв. ват. и син., у Ант., Оеод., въ гр. церк. псалт. и минуск. спп. (55, 262, 269) *τὰ λόγια*, а въ алекс. единств. ч. *τὸ λόγιον*.

<sup>4)</sup> Св. Аванасій, Евсеvій, Зигабенъ видятъ помощь праведникамъ отъ судовъ Божіихъ за предѣлами гроба, т. е. отъ Господня опредѣленія на всемірномъ судѣ (Матѳ. 25, 34). Поэтому въ православный чинъ погребенія входитъ весь 118 пс. съ его столь сильнымъ и утѣшительнымъ окончаніемъ. Это—какъ бы послѣдній величественный аккордъ въ „пѣсни въ честь закона“: законъ спасаетъ человѣка и на землѣ и по смерти.

## Псаломъ СХІХ.

Пѣснь степеней<sup>1)</sup>.

1. Кѡ Господу въ скорби моеѣ я воззвалъ, и Онъ услышалъ меня.—Господи, избавь душу мою отъ устъ неправедныхъ и отъ языка льстиваго.—Что дастся тебѣ или что прибавится тебѣ при языкѣ льстивомъ<sup>2)</sup>?
4. Изощренныя стрѣлы Сильнаго съ опустошительными<sup>3)</sup> углями<sup>4)</sup>.—Горе мнѣ, что жизнь моя въ переселеніи продолжительна<sup>5)</sup>: поселился я въ шатрахъ Кидарскихъ<sup>6)</sup>.—Долго жила душа моя въ странѣ переселенія<sup>7)</sup>: съ ненавидящими миръ я былъ въ мирѣ.—Когда же я говорилъ съ ними, они безъ вины<sup>8)</sup> враждовали со мною.

<sup>1)</sup> Надписаніе: *пѣснь степеней—одѣ τῶν ἀναβαθμῶν*, — встрѣчающееся въ 15 псалмахъ (119—133), по изъясненію толковниковъ, указываетъ на время воспѣванія ихъ евреями, по возвращеніи изъ Вавилонскаго плѣна: при путешествіи на богомолье въ Иерусалимъ и храмъ. Большею частью эти псалмы заключаютъ въ себѣ благодарность Богу за избавленіе изъ плѣна и построение 2-го храма. Теодоритъ. *Hoberg.* I. с. 438 s. *Псалмидій.* Ук. соч. 517—518 стр.

<sup>2)</sup> По изъясненію св. Аѳанасія и Златоуста: какое наказаніе должно постигнуть челоѣка за льстивый и коварный языкъ?

<sup>3)</sup> Гр. *ἐρημικαῖς* — *пустынными*, по мнѣнію толковниковъ, образующимися изъ колючей сухой пустынной травы, легко воспламеняющейся и при обычныхъ въ пустынѣ вѣтрахъ быстро распространяющей огонь. *Hoberg.* I. с. 439 s., таже мысль и въ евр. т. *Hupfeld.* I. с. 4, 286 s.

<sup>4)</sup> Такъ Господь наказываетъ льстивыхъ людей Своими стрѣлами и горящими, все опустошающими, углями. Теодоритъ.

<sup>5)</sup> Слав. *пришельствіе мое продолжися*.

<sup>6)</sup> Кидаръ, по имени сына Исаила, Кидара (Б 25, 13. 1 Пар. 1, 29)—страна въ Аравіи. Ис. 21, 16 прим. 9.

<sup>7)</sup> *Пришельствова*. Можетъ разумѣться періодъ Вавилонскаго плѣна, а христіанскіе подвижники прилагали и ко всей вообще земной жизни (Евр. 11, 13). Златоустъ, Зигабень.

<sup>8)</sup> Гр. *δωρεάν*—т. е. я ничѣмъ не вызывалъ ихъ вражды къ себѣ; обычная скорбь псаломѣвцевъ: 34, 7. 19. 68, 5. 108, 3. 118, 161.

## Псаломъ СХХ.

Пѣснь степеней.

1. Возвелъ я очи мои въ горы<sup>1)</sup>, откуда придетъ по-
2. мощь моя.—Помощь моя отъ Господа, сотворившаго
3. небо и землю.—Не давай споткнуться ногѣ твоей: не
4. воздремлетъ Хранитель твой<sup>2)</sup>.—Вотъ, не воздремлетъ и
5. не заснетъ Хранитель Израиля.—Господь сохранить
6. тебѣ, Господь—покровъ твой съ десной руки твоей:—
7. Днемъ солнце не обожжетъ тебя и луна ночью (не по-
8. вредитъ).—Господь сохранить тебя отъ всякаго зла,
9. сохранить душу твою Господь. Господь будетъ охра-
10. нять входъ твой и исходъ твой, отнынь и до вѣка.

## Псаломъ СХХІ.

Пѣснь степеней.

1. Я возвеселился, когда сказали мнѣ: „пойдемъ въ
2. домъ Господень!“—Стояли ноги наши во дворахъ тво-
3. ихъ, Иерусалимъ.—Строющійся Иерусалимъ подобенъ
4. городу, котораго зданія<sup>3)</sup> соединены вмѣстѣ<sup>4)</sup>.—Ибо
5. туда<sup>5)</sup> вошли колѣна, колѣна Господни, по откровенію
6. Израилю<sup>6)</sup>, прославлять имя Господне. —Ибо тамъ по-
7. ставлены<sup>7)</sup> престола для суда, престола въ дому Дави-

<sup>1)</sup> „Горами называются небеса, по словамъ Златоустаго“ (Зига-бенъ); какъ видно и изъ 2 стиха; ср. Пс. 122, 1.

<sup>2)</sup> Всякое преступленіе человѣка вѣдомо Богу, Хранителю его. Свв. Аванасій, Златоустъ, бл. Теодоритъ.

<sup>3)</sup> Гр. *μετοχή* — слав. *причастіе*, соб. участокъ, удѣлъ, помѣстье, занятое постройками, а здѣсь: наполняющіе его дома.

<sup>4)</sup> Гр. *ἐπὶ τὸ αὐτό* — слав. *вкупъ*, сплошь, безъ пустошей, развалинь, и т. п., какъ-бы „одно“ зданіе составляютъ. Описывается возстановленіе и застроеніе послѣплѣннаго Иерусалима. Теодоритъ.

<sup>5)</sup> Вѣроятно, въ храмъ, упоминаемый въ первомъ стихѣ, а потомъ и вообще въ Иерусалимъ.

<sup>6)</sup> Т. е. по закону о троскратномъ въ году посѣщеніи святилища всѣмъ Иудеямъ (Исх. 23, 17. 34, 23. Вт. 12, 5). Теодоритъ.

<sup>7)</sup> Гр. *ἐκείθεν* — *свѣдѣніе*, уклоняемся по синод., Порф. и всѣмъ другимъ переводамъ. *Hupfeld*, I. с. 4, 292.

6. да <sup>1)</sup>. Молите <sup>2)</sup> же о мирѣ Иерусалиму, и (да будетъ)
7. обиліе у любящихъ тебя!—Да будетъ миръ въ крѣпости <sup>3)</sup> твоей и обиліе въ крѣпостныхъ башняхъ <sup>4)</sup> твоихъ!—
8. Ради братьевъ моихъ и ближнихъ моихъ я говорилъ о
9. тебѣ: „(да будетъ) миръ“!—Ради дома Господа Бога нашего я желалъ <sup>5)</sup> тебѣ блага.

## Псаломъ СХХІІ.

Пѣснь степеней.

1. Очи мои я возвелъ къ Тебѣ, живущему на небѣ.—
2. Вотъ, какъ очи рабовъ (обращены) на руки господь ихъ, какъ очи рабы (обращены) на руки госпожи ея, такъ очи наши—ко Господу Богу нашему, доколѣ Онъ помилуетъ насъ.—Помилуй насъ, Господи, помилуй насъ,
3. ибо много насыщены мы уничиженіемъ.—Премного насыщена душа наша презрѣніемъ отъ благоденствующихъ <sup>6)</sup> и уничиженіемъ отъ гордыхъ.

<sup>1)</sup> „Какъ при Давидѣ и Соломонѣ, такъ и въ послѣднѣмъ Иерусалимѣ, будетъ верховное судилище для всѣхъ Евреевъ“. Феод.

<sup>2)</sup> Бога, Аѳанасій, Златоустъ.

<sup>3)</sup> *Ἐν δυνάμει—въ силѣ*; „подъ силой разумѣются стѣны и ограда Иерусалима“. Св. Аѳанасій, Златоустъ и Феодоритъ.

<sup>4)</sup> Слав. *столпостѣняхъ—пυργοῦρασι*. „Царскіе чертоги“. Феодоритъ. Можетъ быть, разумѣются лучшіе дома, окруженные стѣнами и башнями и населенные богатыми людьми.

<sup>5)</sup> *Ἐξζητήσα—взыскалъ*. Какъ бы всемирно отыскиваль, „вожде-лѣваль“. Феодоритъ.

<sup>6)</sup> Слѣдую слав. переводу, который соотвѣтствуетъ евр. т. и греческому переводу Симмаха (по Феодориту), а по LXX: *τὸ ὄνειδος* (им. п.) *τοῖς ἐθνεῶσιν* (дат. п.) *ἢ ἐξουδένωσις τοῖς ὑπερηφάνοις*—да будетъ позоръ благоденствующимъ и униженіе гордымъ! т. е. Вавилонянамъ (Феодоритъ). Но текстъ, принятый въ слав. пер., кажется, правильнѣе и естественнѣе, принять у св. Аѳан., бл. Феодорита, Златоуста, Зигабена, въ синод. и у пр. Порфирія, принимается современными католическими (*Hoberg. 442 s. Knabenbauer. 438 p.*) и протестантскими толковниками (*Hupfeld. 4, 331 s.*).

## Псаломъ СХХIII.

Пѣснь степеней.

1. Если бы не было Господа съ нами, да скажетъ
2. Израиль, — Если бы не было Господа съ нами, когда возстали люди на насъ, то живыхъ они поглотили бы насъ, —
3. Когда разсвирѣпѣла ярость ихъ на насъ, то вода пото-
4. пила - бы насъ: — Но потокъ перешла душа наша, —
5. Душа наша перешла чрезъ стремительную <sup>1)</sup> воду <sup>2)</sup>. —
6. Благословенъ Господь, не предавшій насъ въ добычу
7. зубамъ ихъ! — Душа наша избавилась, какъ птица изъ сѣти птицелововъ: сѣть порвалася, и мы избавились. —
8. Помощь наша въ имени Господа, сотворившаго небо и землю.

## Псаломъ СХХIV.

Пѣснь степеней.

1. Надѣющіеся на Господа — какъ гора Сіонъ: не подви-
2. нется во вѣкъ живущій въ Іерусалимѣ. — Горы вокругъ его <sup>3)</sup>, а Господь — вокругъ народа Своего, отнынѣ и до вѣка. — Ибо не оставитъ Господь жезла грѣшныхъ надъ жребіемъ праведныхъ <sup>4)</sup>, чтобы не простерли праведные
4. рукъ своихъ къ беззаконіямъ <sup>5)</sup>. — Яви, Господи, благо <sup>6)</sup>
5. добрымъ и правымъ сердцемъ! — А склонныхъ къ хитро-

<sup>1)</sup> *Ἀνυπόβητον* — непреодолимый, непобѣдимый, непроходимый. *Schleusner*. I. с. 1, 313.

<sup>2)</sup> Подъ водою разумѣется бурное вражеское нашествіе (Феодоритъ), а можетъ быть и весь періодъ плѣна Ассирійскаго и Вавилонскаго.

<sup>3)</sup> Гр. *ἀπὸ τῆς* — т. е. Іерусалима.

<sup>4)</sup> Не попуститъ грѣшныхъ владѣть наслѣдіемъ праведныхъ. Златоустъ.

<sup>5)</sup> Слав. мн. ч. *беззаконіа* соотв. ват., у Феод., Апѳима, Зигабена, минуск. спп. *ἀνομίας*, а въ алекс. (№ 210) и син. ед. ч. *ἐνομία*.

<sup>6)</sup> *Ἐβλάμη* — *ἐυαγγέλιον*.

сти <sup>1)</sup> накажетъ <sup>2)</sup> Господь съ совершающими беззаконіе. Миръ Израилю! <sup>3)</sup>.

### Псаломъ СХХV.

Пѣснь степеней.

1. Когда возвратилъ Господь плѣнь Сіона, какъ мы
2. были утѣшены!—Тогда наполнились уста наши радостію и языкъ нашъ веселіемъ. Тогда говорили <sup>4)</sup> среди народовъ: „великое Господь сотворилъ съ нами“.—Великое
3. Господь сотворилъ съ нами: мы веселились.—Возврати, Господи, плѣнныхъ нашихъ, какъ потоки (влечешь) <sup>5)</sup>
4. южнымъ вѣтромъ.—Сѣющіе со слезами пожнутъ съ радостію.—Уходящіе уходили и плакали, бросая сѣмена свои, а приходящіе придутъ съ радостію, собирая снопы свои <sup>6)</sup>.

### Псаломъ СХХVI.

Пѣсвь степеней <sup>7)</sup>.

1. Если Господь не постройтъ дома, напрасно трудятся строители, если Господь не сохранитъ города, напрасно

<sup>1)</sup> Гр. *σκαυαλλιάς*—слав. *развращенія*; букв. закручи, завивки, загадки, и т. п. Θεодоритъ: хитросплетенія, т. е. люди коварные и двоедушные разукѣются.

<sup>2)</sup> Гр. *ἀπάξει*—отведетъ; гл. *ἀπάω* означаетъ: уводитъ на судъ, въ тюрьму, предавать смерти. (Schleusner. I. с. 1, 321. Посл. Іер. 17 ст.). Это значеніе здѣсь умѣстно. „Они найдутъ соотвѣтственный себѣ конецъ“ (Θеодоритъ) и будутъ отведены на мѣсто мученій. *Псалмодій*.

<sup>3)</sup> Благожелательное (121, 6) восклицаніе (еще 128, 7), можетъ быть повторяемое всѣмъ народомъ, какъ въ 40, 14 прим. 2.

<sup>4)</sup> Слав. *рекутъ*, по контексту, переводамъ пр. Порфф. и синод. и отеческимъ толкованіямъ, переводимъ прошедшимъ.

<sup>5)</sup> По многолюдству и собранности пророкъ уподобляетъ евреевъ бурному потоку, испускаемому дождемъ и гонимому влажнымъ южнымъ вѣтромъ. Θεодоритъ.

<sup>6)</sup> Уходили въ вав. плѣнь со слезами, а возвращались съ радостію, сознавая благодѣтельность плѣна. Златоустъ, Зигабенъ и др.

<sup>7)</sup> У Фильца, alex. char. min. и въ нѣкоторыхъ минуск. спп. (13, 111, 140, 190, 277, 264, 269), у Θεодорита, Аванасія доб. *τοῦ Σαλωμών*, въ вульг. *Salomonis* и въ евр. т.; а въ слав. и др. гр. спп. нѣтъ. Современные толковники считаютъ писателемъ псалма Соломона. Частнос Введеніе. 1, 319 стр.

2. бодрствуетъ стражъ.—Напрасно вы встаете рано: вставайте <sup>1)</sup>, вкушающіе хлѣбъ (въ) скорби, отдохнувши <sup>2)</sup>, послѣ того какъ Онъ дастъ возлюбленнымъ Своимъ сонъ <sup>3)</sup>.—Вотъ наслѣдіе отъ Господа—сыновья! награда—
4. плодъ <sup>4)</sup> чрева!—Что стрѣлы въ рукѣ сильнаго, то сыновья изгнанныхъ <sup>5)</sup>.—Блаженъ, кто исполнить желаніе свое чрезъ нихъ <sup>6)</sup>: не устыдятся они, когда будутъ говорить въ воротахъ съ врагами своими <sup>7)</sup>.

## Псаломъ СХХVII.

Пѣснь степеней.

1. Блаженны всѣ, боящіеся Господа, ходящіе путями
2. Его.—Трудами <sup>8)</sup> рукъ <sup>9)</sup> твоихъ будешь питаться: блаженъ ты и благо тебѣ будетъ!—Жена твоя—какъ виноградная плодовая лоза (вьющаяся) по стѣнамъ дома
4. твоего;—Сыновья твои—(что) побѣги маслины,—вокругъ

<sup>1)</sup> Слав. *востанете* соотв. *ἐγείρεσθε*—гр. церк. псалт., ват., text. гес., у Авѣ., а въ алекс. и минуск. (Ѳ0, 81, 111—113 до 100) *ἐγείρεσθαί*.

<sup>2)</sup> *По съдѣннѣ*. Для ясности рѣчи дѣлаемъ перестановку словъ.

<sup>3)</sup> Безъ Божіей помощи всѣ усиленные труды и работы напряженія, безъ отдыха, безуспѣшны, а при Божіей помощи все бываетъ успѣшно и безъ особаго напряженія. Феодоритъ и Златоустъ. Можетъ быть, имѣются въ виду работы при построеніи 2-го храма.

<sup>4)</sup> Букв. награда плода.

<sup>5)</sup> Т. е. удаленные въ плѣнъ евреи будутъ имѣть сильное потомство; гр. *ἐκτετληγαυμένων*—слав. *отрясенныхъ*—вытолкнутыхъ, выкинутыхъ, т. е. удаленныхъ въ плѣнъ. Такъ понимаютъ св. Аѳанасій, бл. Феодоритъ, Златоустъ.

<sup>6)</sup> „Какое желаніе? Строить храмъ и городъ, освободиться отъ войны со врагами, многочадіе, и другіе дары Божіи“ (Зигабенъ), т. е. всѣ добрыя желанія.

<sup>7)</sup> Т. е. смѣло и безбоязненно встрѣтятъ враговъ у воротъ города и не впускаютъ въ него. Прямымъ продолженіемъ сего псалма служить слѣдующій, особ. въ 3—5 стт.

<sup>8)</sup> Букв. труды будешь ѣсть. Пользуемся обычнымъ въ русской литературной рѣчи оборотомъ.

<sup>9)</sup> Гр. *χαρπών*—слав. *плодовъ*. Но сл. *χαρπός* въ 1 Цар. 5, 4 и у классич. писателей имѣетъ значеніе: часть руки, сочлененіе и т. п. Посему и здѣсь бл. Феодоритъ, западные филологи (*Schleusner*. I. с. 3, 184—85), пр. Порфирій и о. Боголюбскій придаютъ значеніе: рука; въ вулг. тапишт и въ свр. рука, въ слав. подъ строкою: *рукъ*.

5. трапезы твоей.—Вотъ такъ благословится человекъ,
6. боящийся Господа!—Благословитъ тебя Господь изъ  
Сіона и увидишь <sup>1)</sup> благо Иерусалима во всѣ дни жизни
7. твоей.—И увидишь <sup>2)</sup> сыновъ сыновъ твоихъ. Миръ  
Израилю!

### Псаломъ СХХVIII.

Пѣснь степеней.

1. Многократно вели брань со мною съ юности моей,—
2. да скажетъ Израиль.— Многократно вели со мною брань
3. съ юности моей, но не превозмогли меня.—На хребтѣ  
моемъ работали <sup>3)</sup> грѣшники, увеличивали беззаконіе
4. свое <sup>4)</sup>. Господь праведенъ: Онъ разсѣкъ выи <sup>5)</sup> грѣшни-
5. ковъ.—Да постыдятся и обратятся вспять всѣ ненавидящіе
6. Сіонъ!—Да будутъ они, какъ трава на кровляхъ, кото-
7. рая до исторженія (ея) засохла,—Ею не наполняетъ
- руки своей жнецъ и горсти <sup>6)</sup> своей собирающей снопы.
8. Имъ <sup>7)</sup> не говорятъ прохожіе: „благословеніе Господне  
на васъ, благословляемъ васъ именемъ Господнимъ <sup>8)</sup>“.

### Псаломъ СХХIX.

Пѣснь степеней.

1. Изъ глубины (сердца) <sup>9)</sup> я воззвалъ къ Тебѣ, Гос-
2. поди: Господи, услышь голосъ мой!—Да будутъ уши

1)–2) Гр. желат. накл. *ἰδοις*—хотѣлось бы мнѣ, чтобы ты видѣлъ,  
у Порф. *видѣть бы*.

3) Гр. *ἐτέθησαν*—слав. *дѣлаша*—букв. плотничали, строили, рубили,  
производили работы, употребляя меня вмѣсто вьючнаго и рабо-  
чаго животнаго. Съ евр. пахали, т. е. образъ, употребляемый у Осіи:  
на Ефремѣ будутъ верхомъ ѣздить, Иуда будетъ пахать, Іаковъ будетъ  
боронить. Ос. 10, 11.

4) Притѣсняя Израиля, увеличивали беззаконіе свое враги Евре-  
евъ—Вавилоняне, Ассирійцы, Сирійцы и др., а равно удлинjali  
(*продолжиша*) и отягчали страданіе Израиля и козни противъ него  
(Теодоритъ, Златоустъ) во время и послѣ плѣна.

5) *Съече выи*. По нашей терминологіи: отрубилъ головы.

6) Слав. *нѣдра*, пазухи; ср. Ис. 49, 22 прим. 2.

7) Собирающимъ траву. 6–7 стт.

8) Такъ враги Израиля безслѣдно погибнуть, невызывая ни у  
кого состраданія, сочувствія, а тѣмъ болѣе благословенія и благоже-  
панія. Тоже говорили и пророки. Соф. 2, 15. Наум. 3, 19. Ис. 14, 7.

9) Такъ понимаютъ бл. Теодоритъ, Зигабень.

3. Твои внимательны ко гласу моленія моего.—Если беззаконія будешь усматривать, Господи, Господи, кто устоит? <sup>1)</sup> Ибо у Тебя (лишь) очищеніе <sup>2)</sup>.—Ради имени <sup>3)</sup> Твоего, Господи, я уповалъ на Тебя, уповала душа моя
5. на слово Твое, уповала душа моя на Господа.— Отъ стражи утренней до ночи, отъ стражи утренней да уповаетъ Израиль на Господа.—Ибо у Господа милость и великое у Него избавленіе, и Онъ избавитъ Израиля отъ всѣхъ беззаконій его <sup>4)</sup>.

### Псаломъ СXXX.

Пѣснь степеней.

1. Господи! не превозносилось сердце мое и не превозносились очи мои: не входилъ я въ великое и дивное,
2. что выше меня <sup>5)</sup>.—Если я не смиренномудрствовалъ, но возносился <sup>6)</sup> душею моею (къ Тебѣ), какъ вскормленное дитя къ матери своей <sup>7)</sup>, то такъ и воздай душѣ моей <sup>8)</sup>.—
3. Да уповаетъ Израиль на Господа отнынѣ и до вѣка!

<sup>1)</sup> На праведномъ судѣ Твоемъ. Златоустъ.

<sup>2)</sup> Для Твоего безмѣрнаго милосердія, а не для всевѣдѣнія и правды, человекъ можетъ быть чистъ отъ грѣха (6 ст.).

<sup>3)</sup> Слав. *имене* соотв. *ὀνόματος*—общеупотр. чт., но у Ф., alex. char. min., Златоуста, Теодорита: *νόμον*, вульг. *legis*. „Ради досточтимаго имени совершаетъ подвигъ“. Св. Аванасій.

<sup>4)</sup> Принятое въ славянскомъ и нашемъ переводахъ раздѣленіе 129 псалма на стихи заключается въ себѣ довольно ясный и правильный смыслъ, подтверждается русскою богослужебною въ Часословѣ практикою, греческою богослужебною псалтирью, имѣвшеюся у насъ (*Ψαλτήριον* № 92<sup>2/2</sup> и ивд. Николаида. *Αθηναί*. 1907), а потому и не имѣетъ нужды въ исправленіяхъ, рекомендуемыхъ о. Боголюбскимъ (Указ. соч. 261 стр.). Посему въ дѣленіи стиховъ мы исполнѣ слѣдуемъ славянскому тексту.

<sup>5)</sup> „Зналь я себѣ мѣру и не предпринималъ того, что превышаетъ мое достоинство“. Теодоритъ.

<sup>6)</sup> Гр. *ἴψωσα τὴν ψυχὴν вознесохъ душу* считаемъ параллельнымъ Пс. 24, 1. 120, 1. 122, 1, т. е. видимъ молитвенное обращеніе къ Богу.

<sup>7)</sup> Можетъ быть подобно ребенку, не всегда соблюдая мѣру смиренія и покорности.

<sup>8)</sup> Не по строгой правдѣ, а по материнской любви и снисходительности къ грудному ребенку, поступи со мною. Теодоритъ, Аванасій, Златоустъ.

## Псаломъ СXXXI.

Пѣснь степеней.

1. Вспомни, Господи, Давида и всю кротость <sup>1)</sup> его:—
2. Какъ онъ клялся Господу, обѣщался Богу Иакова:—
3. „Не войду въ жилище—домъ мой <sup>2)</sup>, не войду на одръ
4. мой,—Не дамъ сна глазамъ моимъ и дреманія вѣкамъ
5. моимъ и покоя вискамъ <sup>3)</sup> моимъ,—Пока не найду мѣста
6. Господу, жилища Богу Иакова <sup>4)</sup>“.—Вотъ мы слышали, что оно <sup>5)</sup> въ Евфраѣ <sup>6)</sup>, нашли его въ поляхъ дубравы <sup>7)</sup>.—Войдемъ въ селенія Его, поклонимся мѣсту, гдѣ стояли ноги Его.—Встань, Господи, на мѣсто покоя <sup>8)</sup> Твоего, Ты и Кивотъ Святыни Твоей <sup>9)</sup>.—Священники Твои облечутся правдою и преподобные Твои возраду-

<sup>1)</sup> Какъ символъ благочестія и богоугодности. Ис. 66, 2. Златоустъ.

<sup>2)</sup> Слав. *селеніе дому моего*.

<sup>3)</sup> Слав. *скрѣпѣма* (отъ гр. *τὸ κράνιον*—лобъ) соотв. *κροτάφοις*—вискамъ.

<sup>4)</sup> Имѣются въ виду заботы Давида о построеніи храма, описываемыя во 2 Цар. 7, 1—3. 2 Пар. 29, 1—20.

<sup>5)</sup> Гр. *αὐτὴν*—соотв. евр. ж. р. (суф. *ן* въ словѣ *בְּיַעֲקֹב*) и относится (по евр.) къ „селенію“, 5-го стиха, а по гр., вѣр., къ *ἀνάπαυσιν* (покой)—8-го ст.

<sup>6)</sup> Толковники разумѣютъ Виелеемъ Евфраѣвъ, о рожденіи въ коемъ Спасителя предвозвѣщаль пр. Михей (5, 2), согласно чему св. Кир. Ал., Θεодоритъ, Афанасій, Евсевій Кес. видѣли въ настоящемъ псалмѣ пророчество о Богоматери и рожденіи отъ Нея Спасителя въ Виелеемѣ (Матѳ. 2, 6—7).

<sup>7)</sup> Т. е. „вертепъ, гдѣ родился Христосъ“. Св. Афанасій. И пророкъ Аввакумъ, по отеческому изъясненію, говорилъ о рожденіи Христа на горѣ *приосыпанныя чащи*, т. е. покрытой густымъ лѣсомъ. Авв. 3, 3 прим. 8—9.

<sup>8)</sup> Гр. *εἰς τὴν ἀνάπαυσιν*—слав. *въ покой*, у пр. Порфирія для покоя, въ синод. *на мѣсто покоя*.

<sup>9)</sup> По 2 Пар. 6, 41—эти слова произнесъ Соломонъ по освященіи храма, во исполненіе обѣщанія Давида, упоминаемаго во 2—5 стт. сего псалма. Псалмопѣвецъ молитъ Господа, чтобы и во второй храмъ Онъ такъ же явился и въ немъ пребывалъ, какъ въ Соломоновомъ храмѣ, а въ будущее время явился въ Виелеемъ съ Богоматерію и въ Виелеемскихъ ясляхъ нашель Себѣ покой. Въ православномъ богослуженіи 8 ст. употребляется какъ прокимень въ богородичные праздники.

10. ются.—Ради Давида, раба Твоего, не отвергни <sup>1)</sup> лица  
 11. помазанника Твоего.—Клялся Господь Давиду истинною  
 и не отречется от нея: „отъ плода чрева твоего посажу  
 12. на престолѣ твоємъ.—Если сохранять сыны твои завѣтъ  
 Мой и сіи откровенія Мои, которымъ Я научу ихъ, (то)  
 и сыны ихъ до вѣка будутъ сидѣть на престолѣ тво-  
 13. емъ <sup>2)</sup>“.—Ибо избралъ Господь Сіонъ и возжелалъ <sup>3)</sup> его  
 14. въ жилище Себѣ:—„Это—покой Мой въ вѣкъ вѣка,  
 15. здѣсь поселюсь, ибо Я возлюбилъ его <sup>4)</sup>“.—Пищу <sup>5)</sup> его  
 умножу. и благословлю <sup>6)</sup>, нищихъ его насыщу хлѣбомъ,—  
 16. Священниковъ его облеку во спасеніе <sup>7)</sup>, и преподобные  
 17. его радостью возрадуются.—Тамъ возвращу рогъ Да-  
 виду <sup>8)</sup>. Приготовилъ Я свѣтильникъ помазанному Мо-  
 18. ему <sup>9)</sup>.—Враговъ его покрою стыдомъ, а на немъ про-  
 цвѣтетъ святыня <sup>10)</sup> Моя <sup>11)</sup>.

<sup>1)</sup> *Не отарати*, не откажи въ его моленіи. 3 Цар. 2, 16—20.

<sup>2)</sup> 2 Цар. 7, 13—16.

<sup>3)</sup> Гр. *ἤρέτισε* — предпочелъ другимъ мѣстамъ, „выбралъ“ изъ всѣхъ горъ. Пс. 67, 17. Слав. *изволи*.

<sup>4)</sup> 3 Цар. 9, 13. Такъ говорилъ Господь Соломону по освященіи храма.

<sup>5)</sup> Гр. *θήραν*—слав. *ловитву*; но отцы церкви: Феодоритъ, Златоустъ, и филологи гр. *θήραν*, какъ и соотв. евр. сл., придаютъ значеніе: столъ. всякаго рода пища (*Schleusner*. I. с. 3, 67), и въ синод. *пищу*. У Феодорита: подамъ обиліе всѣхъ благъ.

<sup>6)</sup> *Благословляя благословлю*.

<sup>7)</sup> И священникамъ и за кого они будутъ молиться, дарую спасеніе, какъ бы одежду.

<sup>8)</sup> Т. е. Спасителя, который произойдетъ отъ Давида. Такъ пояснено Захаріею. Лук. 1, 69.

<sup>9)</sup> Чтобы просвѣтитъ сидящихъ во тьмѣ и сѣни смертной. Лук. 1, 79.

<sup>10)</sup> *Αγίασμα*—что будетъ даровать святость всему человѣчеству. „Церкви по всей землѣ и на морѣ, отъ Христа приемлющія источники освященія“. Феодоритъ. Т. е. отъ Давида произойдетъ Христосъ (по гр. *Χριστός*—17 ст.), который сообщитъ святость всему человѣчеству. По евр. стоитъ *נָזַר* (низро), т. е. Назорей его, о которомъ и св. Матеей говорилъ: *Назорей наречется* (Мате. 2, 23), можетъ быть имѣя въ виду настоящее пророчество.

<sup>11)</sup> Въ богодухновенной мысли псалмопѣвца соединяются обѣтованія Господни о первомъ храмѣ и Потомкѣ Давида Мессіи (2 Цар. 7 гл.) съ надеждами на второй храмъ, рожденіе Мессіи въ Виелесмѣ,

## Псаломъ СXXXII.

Пѣснь степеней <sup>1)</sup>.

1. Вотъ, что хорошо и что пріятно,—это <sup>2)</sup>—жить братьямъ вмѣстѣ <sup>3)</sup>!—(Это) тоже, что—мвро на головѣ, стекающее на бороду, на бороду Аарона; стекающее на края <sup>4)</sup> одежды его,—Что роса Ермонская <sup>5)</sup>, сходящая на горы Сіонскія. Ибо тамъ <sup>6)</sup> заповѣдалъ <sup>7)</sup> Господь благословеніе и жизнь до вѣка.

## Псаломъ СXXXIII.

Пѣснь степеней.

1. Нынѣ благословите Господа, всѣ рабы Господни, стоящіе въ храмѣ Господнемъ, во дворахъ дома Бога нашего.—Ночью поднимайте руки ваши къ святынямъ <sup>8)</sup>
2. и благословляйте Господа.—Благословить <sup>9)</sup> тебя <sup>10)</sup> съ Сіона Господь, сотворившій небо и землю.

Проф. П. Юнгеровъ.

городъ Давида, и мессіанское спасеніе и „освященіе“ всего человѣчества. Первый и второй храмы для него только прообразы истиннаго храма и Кивота Святыни—Богоматери и служили предуготовленіемъ новозавѣтнаго просвѣщенія и освященія всего человѣчества.

<sup>1)</sup> Въ алекс. и син. спп. *τῷ Δαυὶδ*, въ вульг. и евр. т. есть, въ др. гр. и слав. нѣтъ.

<sup>2)</sup> Заимствуемъ у пр. Порфирія; а по гр. *ἀλλ' ἢ*—слав. *но ежемного хорошаго и пріятнаго, но всего лучше.*

<sup>3)</sup> Въ синод. и у пр. Порф. стихъ заканчивается знакомъ восклицанія, а въ гр. и слав. знакомъ вопроса, но часто употребляющимся въ значеніи нашего восклицанія (см. Пс. 3, 2 прим. 2. 72, 1. 77, 40 и др.).

<sup>4)</sup> Слав. *ометы* соотв. *ὄαν* (отъ *οἶς*—овца), сдѣланная изъ овечьей шерсти или кожи, опушка у одежды близъ шеи чловѣка, отдѣланный воротъ (*περιστόμιον*). *Schleüsner*. I. с. 5, 570 р. Въ синод. *края*, у Порфирія *ограину*,

<sup>5)</sup> Гора Ермонъ—отрогъ Ливана; находилась на сѣверѣ Палестины.

<sup>6)</sup> Въ мирной жизни на Сіонѣ. Θεод., Аван., Злагоустъ.

<sup>7)</sup> Обѣщаль даровать. Пс. 41, 9. 43, 5.

<sup>8)</sup> Съ молитвою обращаясь лицомъ ко храму, какъ ожидалъ Соломонъ (3 Цар. 8, 47) и исполнялъ Данииль (Дан. 6, 10).

<sup>9)</sup> Слав. буд. вр. *благословитъ* соотв. *εὐλογῆσαι* только въ минуск. спп. 13, 43, 66, 106, 140, 143 (до 40 у Гольм.), а въ алекс., ват., у Анѳ., гр. церк. псалт., у пр. Порф.: *благослови* — *εὐλογῆσαι* 2 л. пов. накл. гор., или: да благословитъ—*εὐλογῆσαι* 3 л. жел. накл. (у Николаида).

# БОГОСЫНОВНЕЕ САМОСВИДѢТЕЛЬСТВО ИСУСА ХРИСТА.

ПО ЕВАНГЕЛІЮ ІОАННА И ПО ПЕРВЫМЪ ТРЕМЪ.

## Введеніе.

Въ своемъ изслѣдованіи „Свидѣтельство Иисуса Христа о своемъ Божествѣ по первымъ тремъ Евангеліямъ“ (Каз. 1913) мы разсматривали данныя синоптиковъ отдѣльно отъ Евангелія Іоанна. Такое отдѣленіе сдѣлаю самосвидѣтельства Христаа, имѣя свое оправданіе въ особомъ своеобразномъ характерѣ 4-го Евангелія, было слѣдано также изъ апологетическихъ и методологическихъ соображеній. Какъ извѣстно, представители отрицательной критики заподозрѣваютъ и прямо отрицаютъ историческую достовѣрность какъ вообще 4-го Евангелія, такъ и особенно подлинность бесѣдъ и рѣчей Господа въ этомъ Евангеліи. Такъ Штраусъ говоритъ о немъ: „все, что въ немъ есть историческаго, почерпнуто изъ старыхъ Евангелій, все, что оно приводитъ сверхъ этого, является выдумкой и произвольной передѣлкой“<sup>1)</sup>. По мнѣнію Штрауса религиозное сознаніе Иисуса нельзя опредѣлять на основаніи 4-го Евангелія. Даже Ренанъ, сравнительно терпимо относящійся къ Евангелію Іоанна, отрицаетъ подлинность возвышенныхъ бесѣдъ и рѣчей Господа въ этомъ Евангеліи<sup>2)</sup>. И Гарнакъ такимъ образомъ отзывается о 4-омъ Евангеліи: „Четвертымъ Евангеліемъ, которое никоимъ образомъ

1) Жизнь Иисуса, перев. Синявскаго, 1907 г., стр. 187, особенно 188—189 стр.

2) Жизнь Иисуса, перев. съ 19-го французскаго изд. Святловскаго, стр. 189—190.

не написано апостоломъ Іоанномъ, нельзя пользоваться въ качествѣ историческаго источника въ обычномъ смыслѣ этого слова. Авторъ совершенно произвольно представлялъ событія, оригинально освѣщаль ихъ, самостоятельно komponировалъ рѣчи и высокія мысли, иллюстрировалъ вымышленными положеніями. Поэтому его твореніе не можетъ служить источникомъ для исторіи Іисуса: истина тамъ есть, но ее нелегко извлечь; немного можно оттуда заимствовать, но и то съ большою осторожностью<sup>1)</sup>. Подобное же отрицательное отношеніе къ Евангелію Іоанна можно видѣть также у Ревилія и Юлихера, который считаетъ это Евангеліе въ большей его части „собственнымъ измышленіемъ“ автора, а Іисуса, изображеннаго Іоанномъ, „героемъ религіозной поэзіи“<sup>2)</sup>.

Между тѣмъ къ первымъ тремъ Евангеліямъ представители отрицательной критики относятся болѣе терпимо. Они въ большей или меньшей степени признаютъ ихъ историческую достовѣрность и цѣнность, особенно подлинность синоптическихъ бесѣдъ и рѣчей Господа. Такъ Штраусъ, признавая за синоптическими евангеліями значеніе историческихъ источниковъ, приходитъ къ убѣжденію въ необходимости для опредѣленія религіозныхъ взглядовъ Іисуса обращаться только къ первымъ тремъ евангеліямъ<sup>3)</sup>. Онъ съ особеннымъ уваженіемъ относится къ Евангелію Матѳея, которое сохранило главную массу словъ и рѣчей Христа „въ болѣе чистой формѣ, чѣмъ какое либо другое“<sup>4)</sup>. „Нашими источниками“, говоритъ Гарнакъ, „не считая нѣсколькихъ важныхъ указаній у Ап. Павла, будутъ три первыя Евангелія“<sup>5)</sup>. „Не смотря на всѣ недостатки“, говоритъ Юлихеръ, „три синоптиче-

---

1) Сущность христіанства, перев. Влюмъ 1906 г., стр. 14.

2) Ревиль. „Іисусъ Назарянинъ“, т. I, ч. 2, гл. VI, стр. 261; Юлихеръ. „Религія Іисуса и начало христіанства до Никейскаго собора“, стр. 14—67, см. въ сборникѣ книгъ подъ заглав. „Религія и церковь во свѣтъ научной мысли и свободной критики“.

3) Жизнь Іисуса, стр. 191.

4) Жизнь Іисуса, стр. 110.

5) Сущность Христіанства, стр. 14.

скія евангелія являются весьма цѣннымъ источникомъ для исторіи самого Иисуса\*. Тоже у Ревиля <sup>1)</sup>).

Не трудно видѣть дѣйствительныя причины отрицательнаго отношенія рационалистовъ къ Евангелію Іоанна. Одной изъ главныхъ причинъ здѣсь несомнѣнно является предвзятое отрицаніе Божества Христа и ложное убѣжденіе, что въ евангеліяхъ синоптиковъ изображено чисто человѣческое самосознаніе Христа.

Дѣло въ томъ, что въ Евангеліи Іоанна настолько ясно изложено ученіе о Божествѣ Христа и его божественное самосвидѣтельство, что представители свободной критики не рѣшаются отрицать этого. Правда есть ученые, какъ напр. Вендтъ Бейшлягъ <sup>2)</sup> и др., которые стараются перетолковать прямые слова Христа въ Евангеліи Іоанна о Своемъ Божествѣ, природномъ единствѣ и равенствѣ съ Отцомъ, узко ограничить ихъ смыслъ и принизить личность Христа. Но это исключенія, не встрѣчающія сочувствія и въ средѣ послѣдовательныхъ рационалистовъ <sup>3)</sup>.

При невозможности перетолковать подлинный смыслъ Іоанновыхъ рѣчей Христа и при отрицаніи Божества Его послѣдовательнымъ рационалистамъ остается лишь отрицать вообще историческій характеръ четвертаго Евангелія и въ частности подлинность Христовыхъ рѣчей въ немъ, что они и дѣлаютъ. Изъ этихъ именно побужденій главнымъ образомъ выходилъ въ своемъ отрицаніи подлинности 4-го Евангелія еще Брейтшнейдеръ, у котораго обозначились уже всѣ главнѣйшія возраженія противъ подлинности 4-го Евангелія, выставившіяся впоследствии <sup>4)</sup>.

---

<sup>1)</sup> Цитир. соч. Юлихера въ сборникѣ 67 стр. и Ревиля т. I. стр. 244, 245, 261.

<sup>2)</sup> См. у Знаменскаго. Ученіе Ап. Іоанна о Лицѣ І. Христа въ 4-мъ Евангеліи. Кіевъ 1907 г. стр. 202—206; 245 и др.

<sup>3)</sup> Рѣзкое осужденіе подобнымъ перетолкованіямъ Іоанновыхъ рѣчей Христа см. напр. у Штрауса. Жизнь Иисуса, глава о религіозномъ сознаніи Иисуса.

<sup>4)</sup> Probabilia... 1820 г. см. у Штрауса. Жизнь Иисуса, стр. 87 и дал.; также у Молчанова. Подлинность 4-го Евангелія и отношеніе его къ тремъ первымъ, 1883 г. 13—14 стр.

Высочайшій, Божественный образъ Христа въ 4-омъ Евангеліи служилъ главнымъ основаніемъ отрицанія происхожденія его отъ Іоанна и для Вейссе<sup>1)</sup>. Но съ особенной откровенностію дѣйствительныя побужденія къ отрицанію подлинности и достовѣрности 4-го Евангелія и рѣчей Христа въ немъ выражены у Штрауса. „Въ 4-омъ Евангеліи“, говоритъ онъ, „сознаніе Іисуса является сознаніемъ божественнаго существа, принявшаго человѣческую форму, но вспоминающаго о своемъ небесномъ предсуществованіи. Но, говоритъ Штраусъ, если-бы кто-либо выразилъ предъ нами подобную претензію, мы сію же минуту усумнились въ его разсудкѣ, если онъ былъ искрененъ, а если онъ былъ въ здоровомъ умѣ, то въ его искренности. Достовѣрно, что никогда человѣкъ съ здоровымъ сердцемъ и головой не могъ говорить о себѣ въ тѣхъ словахъ, которыя 4-ое Евангеліе влагасть въ уста Іисуса, не говоря уже о рискованныхъ полетахъ въ область, восходящую за границы времени. Мы заключаемъ поэтому, продолжаетъ онъ, что четвертый евангелистъ заставляеть говорить Іисуса въ смыслѣ своей собственной александрійской системы; мы оставимъ за рѣчами 4-го Евангелія ихъ полный буквальный смыслъ, но не припишемъ ни одного слова изъ нихъ самому Іисусу“<sup>2)</sup>. Замѣчательно еще, что тѣ же рационалисты не упускаютъ случая сослаться на такія изреченія Христа изъ Евангелія Іоанна, въ которыхъ они думаютъ найти подтвержденіе своихъ взглядовъ, и конечно, такія изреченія они считаютъ подлинными, напр. 14, 28: „Отецъ Мой болѣе Меня“<sup>3)</sup>. Признавая историческую цѣнность и достовѣрность синоптическихъ евангелій, они отрицаютъ подлин-

1) Ewangelisch Geschichte 1838 г. у Молчанова стр. 20. Объ основаніяхъ отрицанія рационалистами подлинности Евангелія Іоанна и объ указанномъ основаніи, какъ одномъ изъ главныхъ см. также Толковая Библія, изд. преемн. Лопухина, вып. 29, 1912 г., стр. 294—30.

2) Жизнь Іисуса 187, 183, 189 стр.

3) Напр. Гарнакъ. Сущность Христіанства, стр. 88; Ренанъ. Жизнь Іисуса 189—190 стр.

ность такихъ изреченій Христа въ нихъ, которыя свидѣльствуютъ о божественной природѣ Христа и которыя такимъ образомъ устанавливаютъ единство Христа Іоанна и Христа первыхъ трехъ Евангелій, напр. Мѣ. 11, 27 и пар. <sup>1)</sup>). Стало быть дѣло здѣсь не въ какихъ либо серьезныхъ основаніяхъ, а въ предвзятомъ отрицаніи Божества Христа.

Отрицая подъ воздѣйствіемъ этого предубѣжденія историческую достовѣрность Евангелія Іоанна и подлинность Христовыхъ рѣчей въ немъ, рационалисты стараются говорить о самосознаніи Христа исключительно по первымъ тремъ Евангеліямъ, думая найти здѣсь подтвержденіе своихъ ложныхъ взглядовъ на Лицо Христа. Благодаря перетолкованію подлиннаго смысла синоптическихъ изреченій Христа или отрицанію ихъ подлинности представители свободной критики пытаются на основаніи перыхъ трехъ Евангелій представить самосознаніе Христа чисто человѣческимъ. Такъ Ренанъ между прочимъ говоритъ: „Едва ли можно сомнѣваться въ томъ, что самъ Іисусъ никогда не помышлялъ выдавать себя за воплотившагося Бога. Такого рода идея положительно чужда еврейскому уму и въ евангеліяхъ синоптиковъ нѣтъ ни слѣда чего-либо подобнаго“ <sup>2)</sup>). Такъ же думаютъ Штраусъ, Гарнакъ. Для нихъ Христосъ только человѣкъ и говоритъ о Себѣ, какъ только о простомъ человѣкѣ. По мнѣнію Штрауса: „Іисусъ не былъ ничѣмъ, онъ не дѣлалъ ничего, что было выше человѣческой природы“ <sup>3)</sup>). „Это молящееся, работающее и страдающее я“, говоритъ Гарнакъ, „есть человѣкъ, который и передъ лицомъ своего Бога не выдѣляетъ себя изъ среды другихъ людей“ <sup>4)</sup>). Такъ по ихъ мнѣнію представляютъ дѣло первыя три Евангелія.

Болѣе того, они осмѣливаются утверждать, что Христосъ Евангелія Іоанна совершенно одииченъ отъ Христа

---

1) Штраусъ. Жизнь Іисуса 191 стр.

2) Жизнь Іисуса перев. Святловскаго, стр. 189.

3) Жизнь Іисуса 153 стр.

4) Сущность Христіанства, стр. 88.

первыхъ трехъ Евангелій. Особенно они видятъ это различіе въ рѣчахъ Христа: въ то время какъ Христось синоптиковъ представляетъ себя лишь религіозно-нравственнымъ учителемъ, Христось Іоанна является тонкимъ метафизикомъ и въ своихъ рѣчахъ свидѣтельствуесть о верховномъ достоинствѣ и божественной природѣ своей личности <sup>1)</sup>).

Существованіе вышеозначенныхъ мнѣній представителей отрицательной критики вызываетъ интересъ и настоятельную необходимость въ изслѣдованіи свидѣтельства Христа о Себѣ Самомъ, особенно по первымъ тремъ Евангеліямъ. Интересъ и необходимость такого изслѣдованія усиливается, если мы обратимъ вниманіе, что въ русской богословской литературѣ нѣтъ сочиненій, специально посвященныхъ этой темѣ. Лишь въ недавнее время появилась статья проф. К. Г. Григорьева „Богосознаніе Спасителя по первымъ тремъ Евангеліямъ“ въ журн. Вѣра и Разумъ 1911 г. № 1. Между тѣмъ вышеупомянутыя ложныя мнѣнія о томъ, что въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ Христось совсѣмъ не говоритъ о Своемъ божествѣ и свидѣтельствуесть о Себѣ какъ простомъ человѣкѣ, распространяются и въ русскомъ народѣ чрезъ посредство многихъ переводныхъ сочиненій и популярныхъ брошюръ рационалистическаго характера. Достаточно указать имена Штрауса, Ренана, Гарнака, Ревиля, Юлихера и др. рационалистовъ, сочиненія которыхъ стали извѣстны русской читающей публикѣ. Предъ русской богословской наукой является поэтому неотложная задача заняться изслѣдованіемъ вопроса о самосвидѣтельствѣ Иисуса Христа по первымъ тремъ Евангеліямъ. Правда-ли, что будто въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ Христось совсѣмъ не говоритъ о Своемъ божественномъ достоинствѣ и существѣ и что это можно находить лишь въ Іоанновыхъ рѣчахъ Христа?

Посильный отвѣтъ на этотъ вопросъ и даетъ названное выше наше изслѣдованіе. Оказывается, что и въ пер-

---

<sup>1)</sup> См. мнѣніе Брейтшнейдера, приводимое и раздѣляемое и самимъ Штраусомъ Жизнь Иисуса 87 стр.: также Ревиль „Иисусъ Назарянинъ“, т. I, стр. 245, 246.

выхъ трехъ Евангеліяхъ находятся многочисленныя и весьма ясныя свидѣтельства Христа о Своемъ Божествѣ. Замѣчательно при этомъ, что божественное самосвидѣтельство Христа выражается здѣсь не только въ ясныхъ и возвышенныхъ изреченіяхъ Его, но и въ самыхъ, повидимому, простыхъ изреченіяхъ, на догматическій смыслъ которыхъ мало обращаютъ вниманія и подлинность которыхъ по большей части не подвергаютъ сомнѣнію даже раціоналисты. Особенный интересъ представляетъ чтеніе и изъясненіе изреченій Христа по связи съ ветхозавѣтными пророчествами, что является основнымъ методомъ въ нашемъ сочиненіи. Такое изъясненіе открываетъ поразительную глубину смысла словъ Христа о Себѣ Самомъ. Оно показываетъ самосознаніе Христа во всемъ его необыкновенномъ и чудесномъ величіи, какъ самосознаніе Божественнаго Существа, въ Лицѣ Котораго пришелъ Самъ Богъ, обѣщавшій явиться въ Мессіанскія времена.

Коль скоро доказано, что и по первымъ тремъ Евангеліямъ Христосъ свидѣтельствовалъ о Своемъ Божествѣ, то отсюда самъ собою слѣдуетъ выводъ, что въ этомъ отношеніи синоптики подтверждаютъ Іоанна, и что нареканія раціоналистовъ на Евангеліе Іоанна несправедливы. Несправедливо, будто Христосъ синоптиковъ говоритъ о Себѣ только какъ о человѣкѣ, а Христосъ Іоанна свидѣтельствуеетъ о Себѣ какъ Богъ. Напротивъ какъ въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ, такъ и въ Евангеліи Іоанна изложено Его подлинное свидѣтельство о Себѣ, единое и по существу вполне согласно выражающее истину о Божественномъ Лицѣ Его.

Въ настоящей статьѣ мы хотѣли бы фактически обосновать этотъ выводъ и путемъ сравненія синоптическаго и Іоаннова самосвидѣтельства Христа показать ихъ существенное единство и согласіе. Мы рассмотримъ вопросъ о Богосыновнемъ самосвидѣтельствѣ Христа по Евангелію Іоанна и евангеліямъ синоптиковъ.

## I. Иисусъ Христосъ Сынъ Божій, Единородный.

Иисусъ Христосъ по Его собственному сознанію есть истинный Сынъ Божій. Богосыновство Христа и именно природное, существенное одинаково утверждается какъ Іоанновымъ свидѣтельствомъ Его о Себѣ, такъ и синоптическимъ. Сопоставляя то и другое самосвидѣтельство Христа, мы замѣчаемъ при этомъ существенныя черты сходства и согласія въ изображеніи Христомъ Своего богосыновства. Такъ въ Евангеліи Іоанна сознаніе Христомъ Своего природнаго богосыновства выражается въ томъ, что Онъ выдѣляетъ Себя изъ ряда обыкновенныхъ людей по отношенію къ Богу Отцу. Когда Христосъ говоритъ о Своихъ отношеніяхъ къ Богу Отцу, то Онъ не называетъ Его: „Отецъ нашъ“, а всегда „Отецъ Мой“. По отношенію же ко всѣмъ остальнымъ людямъ Онъ называетъ Бога: „Отецъ вашъ“. Когда по воскресеніи Христосъ явился Маріи Магдалинѣ и та обрадованная устремилась къ Нему, то Христосъ сказалъ ей: „не прикасайся ко Мнѣ; а иди къ братьямъ Моимъ и скажи имъ: восхожу ко *Отцу Моему* и *Отцу вашему*, и къ *Богу Моему* и къ *Богу вашему* (20, 17, см. также Іоанн. 2, 16; 5, 17; 6, 32, 65; 8, 19, 28—38, 49, 54; 9, 18, 25, 29; 14, 2, 7, 12, 23, 28; 15, 1, 8, 10, 15, 23, 24 и др. Это, такъ рельефно проводимое Христомъ, различіе Своего сыновства Богу отъ сыновства Богу людей указываетъ на то, что Христосъ есть Сынъ Божій въ особомъ исключительномъ смыслѣ. Въ этомъ смыслѣ Богъ есть только Его Отецъ и ни чей болѣе. Очевидно, это богосыновство Христа, какъ принадлежащее Ему одному, есть природное, существенное и Христосъ есть Сынъ Бога Отца природный. Сынъ Божій по существу. Первые три Евангелія даютъ поразительно согласное подтвержденіе приведеннаго изъ ев. Іоанна самосвидѣтельства Христа. И здѣсь мы встрѣчаемъ многочисленныя выраженія Христа, въ которыхъ Онъ выдѣляетъ Себя изъ ряда обыкновенныхъ людей по отношенію къ Богу Отцу. Такъ Христосъ поучаетъ учениковъ и всѣхъ хри-

стіанъ молитвенно призывать Бога: „Отче нашъ“<sup>1)</sup>. Онъ говоритъ: „Отець вашъ“ когда рѣчь идетъ объ отношеніи людей къ Богу (Мѡ. 6, 1, 8, 14, 15; 10, 20; 18, 14). Между тѣмъ по отношенію къ Себѣ Иисусъ Христосъ всегда называетъ Бога: „Отець Мой“, а не „Отець нашъ“. Еще будучи двѣнадцатилѣтнимъ отрокомъ Онъ при всѣхъ присутствовавшихъ въ храмъ назвалъ Бога этимъ именемъ: „Отець Мой“ (Луки 2, 49). Точно также Онъ выражается о Богѣ Отцѣ по отношенію къ Себѣ и во многихъ другихъ случаяхъ, напр. при исповѣданіи Петра (Мѡ. 16, 17), при взятіи Его въ саду Геосиманскомъ (Мѡ. 26, 53), предъ вознесеніемъ (Луки 24, 49; и еще Мѡ. 7, 10, 32, 33; 15, 13; 18, 10, 35, 19; 26, 29 и др.). И здѣсь такъ ясно проводимая Христомъ грань между Нимъ и вѣрующими по отношенію къ Богу Отцу означаетъ то, что Христосъ отличалъ Свое богосыновство, отъ сыновства людей Богу и признавалъ Себя Сыномъ Божиимъ въ особомъ, исключительномъ смыслѣ, въ которомъ не можетъ быть Сыномъ Божиимъ никто изъ людей. Очевидно по сознанію Христа только Онъ одинъ есть истинный Сынъ Божій, въ природномъ смыслѣ, Сынъ Божій по существу. Въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ есть еще болѣе ясное и сильное подтвержденіе указаннаго смысла наименованія „Мой Отець“. На страшномъ судѣ Христосъ скажетъ праведнымъ людямъ: „прійдите благословенные Отца Моего“... (Мѡ. 25, 24). Эти слова Христосъ скажетъ уже людямъ прославленнымъ, которымъ вполнѣ приличествуетъ имя сыновъ Божіихъ по благодати. И однако Христосъ не объединяетъ Себя съ ними по отношенію къ Богу Отцу, не говоритъ: „...Отца Нашего“, а „Отца Моего“. Когда-же Христосъ обозначаетъ Бога Отца по отношенію къ праведнымъ лю-

---

<sup>1)</sup> Само собою понятно, что слово „нашъ“ въ молитвѣ Господней не относится ко Христу, а только къ ученикамъ и вообще вѣрующимъ. У обоихъ евангелистовъ слова молитвы Господней приведены въ такой формѣ и связи, которыя не оставляютъ сомнѣнія въ этомъ, „Онъ сказалъ имъ: когда молитесь, говорите: „Отче нашъ“ (Лук. 11, 2), „сиде убо молитесь *вм*“ (Мѡ. 6, 9). См. Künze. Die Herrlichkeit Jesu Christi nach den drei ersten Ewangelien 1901 г. стр. 20.

дямъ, то говорить: „Отца ихъ“—„тогда праведники просвѣтятся, какъ солнце въ царствѣ Отца ихъ“ (Мѡ. 13, 43). Очевидно по отношенію къ праведникамъ Богъ есть ихъ общій Отець въ одномъ смыслѣ, и въ совершенно другомъ исключительномъ смыслѣ Богъ есть Отець Иисуса Христа. Богъ есть Отець Христа по природѣ, и Христость есть Сынъ Божій по существу.

Пониманіе Христомъ Своего богосыновства въ смыслѣ природнаго подтверждается и тѣмъ, что Онъ называлъ Себя Сыномъ Божіимъ Единороднымъ. Въ Евангеліи Іоанна Христось прямо прилагаетъ къ Себѣ этотъ терминъ. Въ бесѣдѣ съ Никодимомъ Христось говоритъ: „такъ возлюбилъ Богъ міръ, что отдалъ Сына Своего Единороднаго, дабы всякій, вѣрующій въ Него, не погибъ, но имѣлъ жизнь вѣчную“ (3, 16, 18). Называя Себя Сыномъ Единороднымъ, Христось выражаетъ этимъ ту мысль, что Онъ у Бога Сынъ Единственный, какого у Бога больше нѣтъ, значить Сынъ Божій не по благодати, а въ исключительномъ природномъ смыслѣ, Сынъ Божій по существу. Такой смыслъ термина „Единородный“ не подлежитъ сомнѣнію еще и потому, что Самъ Евангелистъ Іоаннъ употребляетъ его именно въ этомъ смыслѣ. „Бога, говоритъ онъ въ прологѣ, не видѣлъ никто никогда; Единородный Сынъ, сущій въ нѣдрѣ Отчемъ, Онъ явилъ (1, 18). „Слово Сущій“, говоритъ Златоустъ, „означаетъ бытіе постоянное, бытіе безначальное... И это выраженіе употребляетъ здѣсь Іоаннъ для того, чтобы показать, что Сынъ существуетъ въ лонѣ Отца безначально и вѣчно“... А упомянувъ о лонѣ, Евангелистъ, по мысли Златоуста, изясняетъ все: „средство и единство существа Отца и Сына, вѣдѣніе нераздѣльное, и власти равенство“<sup>1)</sup>. „Сущій въ лонѣ Отца—значить имѣющій вѣчное бытіе, нераздѣльно со Отцемъ и слѣдовательно Единородный Отцу“, тождественный со Отцемъ по сущности, „Единый отъ Единаго и Единственно Единый“ (Григорій Богословъ)<sup>2)</sup>. А ранѣе

<sup>1)</sup> Творенія І. Златоуста т. 8, кн. 1, стр. 100.

<sup>2)</sup> Толкованіе на Евангеліе Іоанна еписк. Михаила, стр. 34.

Евангелистъ называетъ Сына Божія „Логось“ Богомъ (1, 1). (Θεὸς ἦν ὁ λόγος). Θεὸς безъ члена, по мнѣнiю толкователей, указываетъ на божественную природу Логоса<sup>1)</sup>). Если мы обратимся теперь къ первымъ тремъ Евангелиямъ, то и здѣсь найдемъ ясное свидѣтельство Христа о Себѣ, какъ Сынѣ Божіемъ Единородномъ. Обычно думаютъ, что это свидѣтельство находится только въ Евангелiи Іоанна. Но это неправильное мнѣнiе. Правда у синоптиковъ нѣтъ термина „μονογενής“—Единородный, который находится въ Евангелiи Іоанна, но самое понятiе, заключенное въ этомъ терминѣ, несомнѣнно содержится и въ первыхъ трехъ Евангелiяхъ и именно въ рѣчахъ Самого Христа. Припомнимъ притчу Его о злыхъ виноградаряхъ (Марка 12, 1—12; Луки 20, 9—19; Мѡ. 21, 33—46). Въ этой притчѣ, обращенной къ первосвященникамъ, книжникамъ и старѣйшинамъ, т. е. руководителямъ Еврейскаго народа, послѣдній изображается подъ образомъ виноградника; руководители народа подъ образомъ злыхъ виноградарей. Подъ образомъ Сына хозяина виноградника разумѣется Христось Сынъ Божій. А Самъ хозяинъ виноградника—это Богъ, Который избралъ Еврейскій народъ, далъ ему законъ и правильное устройство и заботился о народѣ, какъ добрый хозяинъ о своемъ виноградникѣ. Богъ посылалъ къ народу сначала своихъ „слугъ“, т. е. пророковъ для его разумленiя и исправленiя. Но руководители народа большей частью умерщвляли пророковъ Божіихъ. И вотъ Богъ послалъ, наконецъ, къ народу Своего собственнаго „Единственнаго“ и „возлюбленнаго“ Сына (Марк. 12, 6; Лук. 20, 13. ἐπεὶ οὖν ἔνα υἱὸν ἔχων ἀγαπητὸν αὐτοῦ). Но первосвященники и старѣйшины не постыдятся и Сына Божія и осудятъ Его на смерть. Таковъ ясный смыслъ притчи. Первосвященники и старѣйшины по свидѣтельству евангелистовъ прямо поняли, что именно о нихъ Христось сказалъ эту притчу и потому искали убить Его. И вотъ въ этой притчѣ Христось называетъ Себя однимъ „единственнымъ“ (ἕνα)

---

<sup>1)</sup> Проф. М. И. Богословскій. „Дѣтство Господа нашего Иисуса Христа и Его Предтечи“. Казань 1893 г. стр. 20, 21.

и „возлюбленнымъ“ (ἀγαπητόν) Сыномъ у Отца. Что по притчѣ именно одинъ только, т. е. „единственный“ сынъ былъ у Отца—хозяина виноградника (хотя и не употреблено εἰς μόνος), это ясно изъ того, что этотъ Сынъ представляется какъ единственный „наслѣдникъ“ (ὁ κληρονόμος). Послѣ убійства этого наслѣдника у Отца никого уже не было, кому бы по праву могло перейти наслѣдство и потому злые виноградари разсчитывали, что оно достанется имъ. Такимъ образомъ ясно, что и по синоптикамъ Христось свидѣтельствовалъ о Себѣ, какъ „Единственномъ“, т. е. Единородномъ Сынѣ Божіемъ. Но это значить, опять, что Христось есть Сынъ Божій въ такомъ смыслѣ, въ какомъ у Бога нѣтъ другого Сына, т. е. Сынъ Божій по природѣ, рожденный изъ Существа Отца. Такъ и въ этомъ важномъ пунктѣ синоптики вполне подтверждаютъ евангелиста Іоанна.

## II. Божественныя свойства Иисуса Христа, Сына Божія,

### Предвѣчное бытіе Иисуса Христа, Сына Божія.

Что богосыновство Свое Христось Спаситель мыслилъ какъ природное, существенное—на это есть многочисленныя и прямыя указанія какъ въ Іоанновыхъ, такъ и въ синоптическихъ рѣчахъ Его. Такъ Христось усвоилъ Себѣ какъ Сынѣ Божію всѣ божественныя свойства наравнѣ съ Богомъ Отцомъ и божественную природу, которая нераздѣльна съ своими свойствами. Само собою ясно, божественныя свойства и могутъ принадлежать только Богу. —Иисусъ Христось несомнѣнно усвоилъ Себѣ божественное свойство предвѣчнаго бытія. Въ Евангеліи Іоанна мы встрѣчаемъ многочисленныя и чрезвычайно ясныя свидѣтельства Христа о Своемъ предвѣчномъ бытіи. Такъ однажды въ бесѣдѣ съ фарисеями Иисусъ Христось сказалъ: „истинно, истинно говорю вамъ: прежде нежели былъ Авраамъ, Я есмь“ (8, 58). Въ этихъ словахъ Христось сопоставляетъ дѣйствительное, личное бытіе Авраама съ своимъ дѣйствительнымъ Личнымъ бытіемъ и утверждаетъ Свое предсуществованіе Аврааму и даже вѣчное бытіе.

О предсуществованіи именно Аврааму Христось говоритъ собственно потому, что, какъ справедливо замѣчаетъ св. Кириллъ Александрійскій, по ходу разговора представлялось сравненіе съ Авраамомъ, но здѣсь несомнѣнно выражена мысль вообще о предвѣчномъ бытіи Христа <sup>1)</sup>. Это подтверждаетъ самая форма выраженія: „Я есмь“ εἰμι—сый вѣчно, а не „Я былъ“ указываетъ на вѣчное бытіе. „Какъ Отець Его употребилъ слово есмь“, говоритъ Іоаннъ Златоустъ, „такъ и Онъ, ибо слово это означаетъ присносущность бытія“ <sup>2)</sup>. Нельзя понимать слова Христа въ смыслъ указанія на вѣчное бытіе Его лишь въ идеѣ Божественнаго разума, какъ понимаютъ нѣкоторые ученые—Бейшлягъ, Вендтъ. Въ идеѣ существовалъ и Авраамъ и, слѣдовательно, въ этомъ отношеніи Христось не имѣлъ бы предъ нимъ превосходства. Затѣмъ необходимо обратить вниманіе, что въ изреченіи бытіе Христа сопоставляется именно съ реальнымъ бытіемъ Авраама. Слѣдовательно и бытіе Христа разумѣется именно реальное, а не въ мысляхъ Божіихъ. Ясный смыслъ словъ Христа тотъ, что въ противоположность Аврааму, который произошелъ во времени, Онъ—Христось имѣетъ также дѣйствительное, но не временное, а вѣчное бытіе <sup>3)</sup>. Предвѣчное бытіе очень ясно выражается и въ словахъ первосвященнической молитвы: „и нынѣ прославъ Меня Ты, Отче, у Тебя Самого славою, которую Я имѣлъ у Тебя прежде бытія міра“ (17, 5). Въ этихъ словахъ Христось проситъ о томъ, чтобы Богъ Отець и по человѣчеству, прославилъ Его тою славою, которой Онъ реально („Я имѣлъ“) <sup>4)</sup> обладалъ отъ вѣчности („прежде бытія міра“) какъ лицо Божественное.

<sup>1)</sup> Кириллъ Александрійскій. Творенія, ч. 13, стр. 395, изд. Московской Дух. Академіи.

<sup>2)</sup> Творенія І. Златоуста, т. 8, кн. I. 363 стр. и Кириллъ Алекс. твор. ч. 13, 395 стр.

<sup>3)</sup> Подробное толкованіе даннаго изреченія І. Христа и опроверженіе мнѣній Бейшляга и Вендта см. у Знаменскаго цит. соч. 202—212.

<sup>4)</sup> Знаменскій. Ученіе Ап. Іоанна о Лицѣ І. Хр. въ 4-мъ Еванг. стр. 218.

Та же мысль о предвѣчномъ бытіи Христа содержится и въ дальнѣйшихъ словахъ первосвященнической молитвы, гдѣ говорится, что Христосъ отъ вѣчности является предметомъ Божественной любви (17, 24). Когда многіе изъ учениковъ Христа соблазнялись словами Его о необходимости ѣсть плоть и пить кровь Его, чтобы имѣть вѣчную жизнь, Онъ сказалъ: „это-ли соблазняетъ васъ?“. „Чтожь, если увидите Сына человѣческаго восходящаго туда, гдѣ былъ *прежде*?“ (6, 61—62). Ранѣе этого въ той же рѣчи Христосъ говоритъ о Себѣ: „Я *сошелъ* съ небесъ“ (38), называетъ Себя „хлѣбомъ живымъ, спшедшимъ съ неба“ (51). Во всѣхъ этихъ словахъ мысль о вѣчномъ божественномъ существованіи Христа выражена съ замѣчательной ясностью. Попытки представителей отрицательной критики перетолковать эти изреченія въ смыслѣ предсуществованія Христа лишь въ мысляхъ Божіихъ, въ божественномъ предопредѣленіи должны быть признаны неудачными. Они указываютъ, напр. Бейшлягъ, что такія выраженія встрѣчаются въ Священномъ Писаніи и относительно человѣческихъ личностей, наприм. о пророкѣ Іереміи (1, 5), христіанахъ у ап. Павла (Ефес. 1, 4). Но эти указанія совершенно не основательны. Въ выраженіяхъ Священнаго Писанія относительно человѣческихъ личностей прямо указывается идеальный характеръ предсуществованія ихъ въ умѣ и планахъ Божіихъ. О пророкѣ Іереміи Богъ прямо говоритъ: „прежде нежели создать тебя во чревѣ Я позналъ тебя“, и о христіанахъ у Ап. Павла говорится, что Богъ только „предъизбралъ ихъ во Христѣ прежде основанія міра“. Здѣсь самыя выраженія показываютъ, что рѣчь идетъ о предъизбраніи людей прежде ихъ дѣйствительнаго существованія. Тогда какъ выраженія о Христѣ прямо говорятъ не о предъизбраніи, а именно о дѣйствительномъ предвѣчномъ бытіи Его. „Прежде нежели *былъ* Авраамъ Я *есмь*“ (8, 58). Славу Онъ *имѣлъ* прежде бытія міра (17, 5). Сынъ Человѣческій имѣетъ взойти туда „гдѣ *былъ* прежде“ (6, 62).

Обычно думаютъ, что мысль о предвѣчномъ бытіи Христа есть достояніе Евангелія Іоанна, а въ первыхъ

трехъ Евангеліяхъ ея будго-бы нельзя найти. Но это мнѣніе едва-ли справедливо. И здѣсь эта мысль выражена ясно. Всѣ синоптики согласно повѣствуютъ, что Христосъ однажды предложилъ фарисеямъ вопросъ: „что вы думаете о Христѣ?“ „чей Онъ Сынъ?“ Фарисеи отвѣчали: Давидовъ. Тогда Христосъ снова спросилъ ихъ: „какъ же Давидъ по вдохновенію Духомъ Св.“ (Марк. 12, 36) называетъ Его Господомъ, когда говоритъ: «сказалъ Господь Господу моему: сѣди одесную Меня, доколѣ положу враговъ Твоихъ въ подножіе ногъ Твоихъ» (Псал. 109, 1). Итакъ, если Давидъ называетъ Его Господомъ, какъ же Онъ сынъ ему?“ (Мѡ. 22, 42 — 45 и пар. Луки 20, 41 — 44; Марк. 12, 35—37). И никто не могъ отвѣчать Ему, по свидѣтельству евангелистовъ.

Въ этой бесѣдѣ мысль Христа о Своемъ предвѣчномъ бытіи выражается ясно. Христосъ несомнѣнно признавалъ Себя Мессіей и по смыслу этой бесѣды былъ одновременно и „Сыномъ Давида“ (по плоти) и „Господомъ Давида“ (по божественной природѣ). Какъ Господь Давида, Христосъ существовалъ прежде Давида. Въ псалмѣ 109, который Христосъ приложилъ къ Себѣ, какъ Мессіи, Богъ прямо говоритъ Господу-Мессіи: „изъ чрева прежде денницы Я родилъ Тебя“ (3 ст.). Значитъ Христосъ есть не только сынъ Давида, но и Сынъ Божій, рожденный изъ существа Бога Отца (изъ чрева), равный Ему (сѣдящій одесную Бога) и имѣющій предвѣчное бытіе (прежде денницы). Справедливо приведенную бесѣду по ясно выраженной въ ней мысли о предвѣчномъ бытіи Христа сопоставляютъ съ извѣстнымъ изреченіемъ Христа въ Ев. Іоанна (8, 58). „Эти слова, говоритъ кн. Трубецкой, въ связи съ своимъ контекстомъ, могутъ служить параллелью къ Іоаннову: „прежде нежели Авраамъ былъ, Я есмь“ (8, 58)<sup>1)</sup>.

Кромѣ того мысль о предвѣчномъ бытіи Христа скрытно содержится и во всѣхъ тѣхъ синоптическихъ свидѣтельствахъ Христа, въ которыхъ Онъ относитъ къ Себѣ ветхозавѣтныя пророчества о пришествіи Бога въ мессіан-

<sup>1)</sup> Ученіе о Логосѣ, стр. 437.

скія времена. Таковы напр. Мѡ. 11, 1—6 и пар. и Мѡ. 11, 10 и пар. въ которыхъ Христось относитъ къ Себѣ пророчество Исаи 35 гл. и Мал. 3 гл. о пришествіи Самого Бога. Эти пророчества сказаны отъ лица Самого Бога, который Самъ обѣщаль придти. Слѣдовательно Христось, по его свидѣтельству есть Богъ обѣтовавшій явиться и дѣйствительно явившійся въ мессіанскія времена. Какъ обѣтовавшій черезъ пророковъ. Онъ, слѣдовательно, существовалъ ранѣе своего явленія и вообще какъ Богъ обладаетъ предвѣчнымъ бытіемъ.

Такимъ образомъ мысль о вѣчномъ бытіи Христа чрезвычайно ясно раскрывается въ Евангеліи Іоанна и во многихъ изреченіяхъ Самого Христа. Но эта мысль не чужда и первымъ тремъ Евангеліямъ. И тамъ есть собственныя изреченія Христа, которыя вполне подтверждаютъ свидѣтельство Его о Своемъ предвѣчномъ бытіи въ Евангеліи Іоанна. Но предвѣчное бытіе Христа, какъ божественное свойство, указываетъ и на Его божественную природу, на то, что богосыновство Его есть природное. Тварная существа, получившія начало во времени, не обладаютъ свойствомъ вѣчности. Это свойство—принадлежность божественной природы. И потому если Христось усвоаль Себѣ вѣчное бытіе, то тѣмъ самымъ свидѣтельствовалъ, что Онъ есть Сынъ Божій по существу.

### III. Божественное могущество.

По собственному свидѣтельству Христа Ему принадлежитъ божественное свойство всемогущества.

Оно прежде всего выражается въ Его многочисленныхъ и поразительныхъ чудесахъ. Синоптики повѣствуютъ о большемъ количествѣ чудесныхъ дѣлъ, чѣмъ Іоаннъ. Но послѣдній выбираеть особенно выдающіяся по проявленной въ нихъ божественной силѣ.

Такъ синоптики повѣствуютъ объ исцѣленіи слѣпыхъ (Мѡ. 9, 27—30; 20, 30—34; Марк. 8, 22—26; 10, 46—52; Луки 7, 21; 18, 35—43), а Іоаннъ объ исцѣленіи слѣпороденнаго (гл. 9). Первые говорятъ объ исцѣленіи разслабленныхъ

(Мѣ. 8, 5—13; Луки 7, 1—10; Мѣ. 9, 1—8; Марк. 2, 1—4); сухорукаго (Мѣ. 12, 9—31; Марк. 3, 1—5; Луки 6, 6—11); скорченной (Луки 13, 10—17), а Іоаннъ повѣствуетъ объ исцѣленіи разслабленнаго болѣвшаго уже 38 лѣтъ (5 гл.). Христось воскрешалъ и мертвыхъ. Синоптики повѣствуютъ о воскрешеніи сына Наинской вдовы (Луки 7 гл.) и дочери Іаира (Марка 5 гл.), а Іоаннъ о воскрешеніи четверодневнаго Лазаря (11).

Самъ Христось усваялъ Себѣ силу чудотвореній. Такъ въ Евангеліи Іоанна Христось неоднократно говорить: „Дѣла, которая Отець далъ Мнѣ совершить, самыя дѣла сіи, Мною творимыя, свидѣлствуютъ о Мнѣ, что Отець послалъ Меня (5, 36, 10, 25, 37—38; 14, 10, 11)<sup>1)</sup>. Онъ усваеетъ Себѣ силу воскрешать мертвыхъ и даровать жизнь вѣчную: „Я есмь воскресеніе и жизнь, говоритъ Онъ предъ воскрешеніемъ четверодневнаго Лазаря, вѣрующій въ Меня если умретъ оживетъ“. „И всякій живущій и вѣрующій въ Меня не умретъ во вѣкъ (11, 25, 26; 10, 28; 6, 39, 40).

Синоптическія свидѣтельства Христа вполне подтверждаютъ свидѣтельства Его, приведенныя изъ Евангелія Іоанна. Въ Своемъ отвѣтѣ посланнымъ Крестителя (Мѣ. 11, 1—6; Луки 7, 18—28) Христось усваеетъ Себѣ всѣ виды чудесныхъ дѣлъ, упоминаетъ и о воскрешеніи мертвыхъ. А обличая Галилейскіе города Хоразинъ, Виѳсаиду и Капернаумъ, Христось свидѣлствуетъ, что Онъ явилъ тамъ такія силы (*δυνάμεις*) т. е. чудеса, что при видѣ ихъ покаялись бы нечестивѣйшіе города Тиръ и Сидонъ, Содомъ и Гоморра (Мѣ. 11, 21—24). И въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ, какъ въ Евангеліи Іоанна Іисусъ Христось усваеетъ Себѣ божественную силу спасти людей и даровать имъ жизнь вѣчную (Мѣ. 18, 11; 13, 43; 25, 34, 46).

Чудеса творили и ветхозавѣтные пророки и имъ, конечно, нельзя приписывать божественнаго могущества. Но

<sup>1)</sup> Дѣлами Іисусъ Христось обычно называетъ свои чудеса въ отличіе отъ ученія, см. Знаменскій. Ученіе о Лицѣ І. Христа въ 4-мъ Евангеліи, 259 стр. Также Толковая Библия 1912 г. т. 9, стр. 366. Изд. преемниковъ Лопухина.

пророки дѣйствовали какъ люди, надѣленные отъ Бога даромъ чудотворенія, и не думали усвоить себѣ какихъ-либо божественныхъ свойствъ. Между тѣмъ чудеса Христа основывались на Его собственномъ божественномъ могуществѣ и Самъ Христосъ видѣлъ въ нихъ доказательство Своего Божества. Такъ по Евангелію Іоанна Христосъ указывалъ на Свои чудеса какъ на доказательство Своего Божественнаго посланничества и Своего природнаго единства и равенства съ Богомъ Отцомъ (5, 21, 26, 36). Когда, послѣ рѣчи Христа о Своемъ природномъ единствѣ и равенствѣ съ Богомъ Отцомъ (10, 30), іудеи хотѣли побить Его камнями за то, что Онъ, „будучи человекъ, дѣлаетъ Себя Богомъ“ (33 ст.), Іисусъ Христосъ прямо указалъ на Свои чудесныя дѣла: „Если Я не творю дѣлъ Отца Моего, не вѣрите Мнѣ; а если творю, то когда не вѣрите Мнѣ, вѣрите дѣламъ Моимъ, чтобы узнать и повѣрить, что Отецъ во Мнѣ и Я въ Немъ“ (10, 37—38).— То же самое мы видимъ въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ. И здѣсь Христосъ указываетъ на Свои чудесныя дѣла, какъ на доказательство того, что на Немъ исполнилось пророчество Исаи о пришествіи Бога въ мессіанскія времена, и что, слѣдовательно, въ Его Лицѣ явился Самъ Богъ (Мѡ. 11, 1—6; Луки 7, 18—28 ср. Ис. 35, 4 ст. и дал.). Кромѣ того самый способъ совершенія Христомъ чудесныхъ дѣйствій свидѣтельствуетъ о Божествѣ Его. Какъ по Евангелію Іоанна, такъ и по первымъ тремъ чудеса совершались по слову Христа. Такъ по Евангелію Іоанна достаточно было Христу сказать царедворцу: „пойди, сынъ твой здоровъ“ и сынъ, дѣйствительно, выздоровѣлъ отъ горячки (4, 47—54). Словомъ Христосъ исцѣляетъ и разслабленнаго (5, 58). „Лазарь, иди вонъ“ сказалъ Христосъ при воскрешеніи Лазаря, и тотчасъ умершій воскресъ. Точно также и по первымъ тремъ Евангеліямъ достаточно было Христу сказать: „хочу, очистись“ и тотчасъ уничтожилась такая страшная болѣзнь какъ проказа. По слову Христа: „иди и, какъ ты вѣровалъ, будетъ тебѣ“, дѣйствующему чрезъ разстояніе, выздоровѣлъ слуга сотника (Лук. 7, 10; Мѡ. 8, 13), дочь хананейки (Мѡ. 15, 28), сухорукій

(Мѣ. 12, 13 и пар.), бѣсноватые (Мѣ. 8, 16; Марк. 1, 25; Луки 4, 31—36). И по свидѣтельству первыхъ трехъ Евангелій Христось словомъ Своимъ воскрешалъ мертвыхъ. „Юноша, тебѣ говорю: встань“ сказалъ Онъ при воскрешеніи сына Наинской вдовы (Луки 7, 14) „дѣвица, тебѣ говорю: встань“, говоритъ Онъ при воскрешеніи дочери Іаира (Луки 5, 22, 24, 35—43).

Исцѣленія Христа словомъ, краткимъ и сильнымъ, свидѣлствуютъ о Его божественномъ всемогуществѣ, равномъ всемогуществу Творца. Подобно тому, какъ при твореніи міра по слову Божію появлялись живыя существа, вещи и явленія міра, такъ и по слову Христа совершались чудныя дѣла исцѣленій и воскрешенія мертвыхъ. Слова Христа напоминаютъ слова Божіи при твореніи: „да будетъ свѣтъ“, „да будетъ твердь посреди воды“<sup>1)</sup> и т. д. и былъ свѣтъ и создавалась твердь, какъ и за словомъ Христа слѣдовало его исполненіе. Само Священное Писаніе, изображая въ пс. 106 всемогущество Божіе, въ качествѣ характерной и разительной черты Его указываетъ именно исцѣленіе и воскрешеніе словомъ. „Послалъ слово Свое и исцѣлилъ ихъ и избавилъ ихъ отъ могилъ ихъ“ (20 ст.). Христось по Его собственному свидѣтельству не только Самъ творилъ чудеса, но и могъ передать эту чудодѣйственную силу Своимъ послѣдователямъ. И это опять согласно подтверждается всѣми евангеліями. Такъ въ Ев. Іоанна Христось свидѣлствуетъ: „вѣрующій въ Меня дѣла, которыя творю Я, и онъ сотворить, и больше сихъ сотворить; потому что Я ко Отцу Моему иду“. При этомъ вѣрующіе во Христа будутъ творить такія дѣла Его силою: „и если чего попросите у Отца во имя Мое, Я то сдѣлаю, да прославится Отецъ въ Сынѣ (14, 12, 13). Точно также и по первымъ тремъ Евангеліямъ, посылая учениковъ на проповѣдь, Христось даровалъ имъ силу чудотвореній, говоря: „больныхъ исцѣляйте, прокаженныхъ очищайте, мертвыхъ воскрешайте, бѣсовъ изгоняйте; даромъ получили, даромъ и дайте“ (Мѣ. 10,

<sup>1)</sup> Stalker James, *Christologie Jesu...* 1902 г., стр. 68.

1, 8; ср. Луки 10, 9—10). Свое имя Христось считаль настолько могущественнымъ, что сидюю Его могли творить чудеса люди и не принадлежащіе къ числу Его открытыхъ послѣдователей (Марк. 9, 38—39; ср. 16, 17—18). По словамъ Христа многіе скажутъ Ему въ день суда: „Господи, Господи, не отъ Твоего ли имени мы пророчествовали и не Твоимъ-ли именемъ бѣсовъ изгоняли, и не Твоимъ-ли именемъ многія чудеса творили“ (Мѡ. 7, 22). Ясно само собою, что Тотъ, Кто по собственному свидѣтельству не только Самъ обладаетъ, но и другимъ сообщаетъ силу чудотвореній, во имя и силу Кого совершаются великія чудеса и открываются тайны невѣдомаго будущаго, Тотъ, очевидно, сознаетъ Себя Божественнымъ и Всемогушимъ Существомъ.

О Божественномъ могуществѣ Христа свидѣтельствуеть далѣе и то, что Онъ признавалъ въ Себѣ силу побѣдить смерть и воскреснуть изъ мертвыхъ, которую никто изъ людей себѣ не приписывалъ. Въ Евангеліи Іоанна Христось предсказываетъ о Своемъ воскресеніи и образно: „разрушьте храмъ сей, и Я въ три дня Его воздвигну“ (2, 19), „говоря о храмѣ тѣла Своего“ и прямо: „Я отдаю жизнь Мою (за людей), чтобы опять принять ее, никто не отнимаетъ ее у Меня, но Я Самъ отдаю ее и власть имѣю опять принять ее“ (10, 17, 18). Въ первыхъ трехъ Евангеліяхъ Христось также весьма часто предсказываетъ о Своемъ воскресеніи и образно (Мѡ. 12, 38—40; Луки 11, 30), напоминая знаменіе пророка Іоны, и прямо (Мѡ. 16, 21; Марк. 8, 31; Луки 9, 22; Мѡ. 17, 22—23; Марк. 9, 31; Мѡ. 20, 16—19; Марк. 10, 33—34; Луки 18, 31—33; Мѡ. 26, 31—32; Марк. 14, 27—28).

Кромѣ того какъ въ Евангеліи Іоанна, такъ и въ первыхъ трехъ есть прямыя и очень ясныя свидѣтельства Христа о Своемъ божественномъ могуществѣ. Въ Евангеліи Іоанна эти свидѣтельства многочисленны. Они выражены здѣсь въ ясной и прямой формѣ и говорятъ о равенствѣ Сына Божія съ Богомъ Отцомъ по могуществу, силѣ и власти. Въ этомъ отношеніи прежде всего замѣчательна 5-ая глава, которая почти вся посвящена рас-

крытію этого равенства. Іудеи, какъ извѣстно, обвиняли Христа въ нарушеніи субботняго покоя, такъ какъ Онъ велѣлъ исцѣленному Имъ разслабленному взять постель и идти. Въ отвѣтъ на это обвиненіе Христосъ приводитъ необычное и изумительное оправданіе. Онъ ссылается на примѣръ Бога: „Отець Мой до нынѣ дѣлаеть и Я дѣлаю“ (5, 17). Законъ о субботѣ основывался на томъ, что Богъ, сотворивши міръ въ шесть дней, въ седьмой день почилъ отъ дѣлъ Своихъ, т. е. пересталъ творить. Но Богъ не переставалъ промыслять о мірѣ, иначе міръ не могъ бы существовать. Эта промыслительная дѣятельность и послужила для Христа оправданіемъ на обвиненіе въ нарушеніи субботы. Если Богъ Отець доннынѣ дѣлаеть и никто, конечно, не осмѣлится обвинить Его въ нарушеніи субботы, то по такому же божественному праву дѣйствуетъ и Сынъ Божій, исцѣляя и позволяя въ необходимыхъ случаяхъ нарушать субботній покой.. Но для обыкновеннаго человѣка, конечно, странно было бы ссылаться на Бога и присваивать себѣ Его власть. И если Христосъ это дѣлаеть, то, очевидно, тѣмъ самымъ свидѣтельствуетъ, что Ему принадлежитъ такая же Божественная власть и дѣятельность, какъ и Богу Отцу. Такъ дѣйствительно поняли Его іудеи. Они „еще больше искали убить Его за то, что Онъ не только нарушалъ субботу, но и Отцомъ Своимъ называлъ Бога, дѣлая Себя равнымъ Богу“ (18). И не смотря на такое страшное для человѣка обвиненіе ни Христосъ не отвергъ Его, ни евангелистъ этого не сдѣлалъ, какъ это онъ обычно дѣлаеть, напр. 2, 19, 20<sup>1)</sup>). Христосъ напротивъ еще подробнѣе раскрываетъ мысль о Своемъ равенствѣ съ Богомъ въ дѣятельности: „Сынъ ничего не можетъ творить Самъ отъ Себя, если не увидитъ Отца творящаго, ибо что творитъ Онъ, то и Сынъ творитъ также“ (19). Это значитъ, что непосредственно созерцая и въ совершенствѣ зная дѣятельность Отца, Христосъ творитъ то же самое, что Отець и такъ же (*ὁμοίως*) т. е. съ тѣмъ же знаніемъ и силою<sup>2)</sup>), какъ Отець. И далѣе Христосъ

1) См. Златоустъ, т. 8, кн. 224.

2) Евѣ. Зигабенъ см. у Знаменскаго цит. соч., стр. 225.

указываетъ въ частности дѣла и свойства, какія, именно, одинаковы у Него съ Отцомъ, воскресеніе мертвыхъ, дѣло суда (22), и самобытность (26). „Ибо какъ Отецъ воскрешаетъ мертвыхъ и оживляетъ, такъ и Сынъ оживляетъ кого хочетъ“ (21).

Точно также и въ 10 гл. Христось усволяетъ себѣ равенство съ Богомъ Отцомъ по божественной силѣ и власти и слѣдовательно по природѣ. „Овцы Мои, говоритъ Христось, слушаются голоса Моего, и Я знаю ихъ, и онѣ идутъ за Мною и Я даю имъ жизнь вѣчную, и не погибнуть во вѣкъ, и никто не похититъ ихъ изъ руки Моей“. „Отецъ Мой, Который далъ Мнѣ ихъ, больше всѣхъ и никто не можетъ похитить ихъ изъ руки Отца Моего. Я и Отецъ одно“ (10, 27—30). Въ этой рѣчи Христось параллельно и одинаковыми чертами рисуетъ Свое божественное могущество и могущество Бога Отца. Христось даетъ овцамъ жизнь вѣчную и какъ изъ руки Отца никто не можетъ похитить овецъ, такъ и изъ руки Сына Божія. Если подъ рукою разумѣть власть, то очевидно власть Отца и Сына есть одна и та же всемогущая, божественная власть. Поэтому Они равны и имѣютъ единую божественную природу, что и выражается въ словахъ „Я и Отецъ одно“.

Далѣе въ Евангеліи Іоанна мы встрѣчаемъ свидѣтельства Христа о Своемъ божественномъ могуществѣ не только по содержанію, но и по формѣ очень сходныя съ синоптическими свидѣтельствами. Таковы свидѣтельства Христа въ первосвященнической молитвѣ: „Ты далъ Ему (Сыну Божію) власть надъ всякой плотью, да всему, что Ты далъ Ему, дастъ Онъ жизнь вѣчную“ (17, 2; ср. 13, 3). „И все Мое Твое и Твое Мое“ (17, 10; 16, 15; ср. Мѡ. 11, 27; 28, 18). Ясный смыслъ словъ Христа тотъ, что все, что имѣетъ Отецъ, принадлежитъ и Сыну (16, 15): всѣ божественныя свойства и въ томъ числѣ всемогущество и божественная природа. Здѣсь ясно утверждается единство и равенство Сына Божія съ Богомъ Отцомъ по божественному всемогуществу и по природѣ.—Въ синоптическихъ евангеліяхъ мы находимъ не менѣе ясныя и многочисленныя свидѣ-

тельства Христа о Своемъ божественномъ всемогуществѣ. Такъ выражается сознание его въ словахъ Христа: „небо и земля прейдуть, а слова Мои не прейдуть“ (Мѡ. 24, 35). Необходимо обладать всемогущей силой, чтобы приписывать своимъ словамъ абсолютную непреложность и устойчивость, которая превышаетъ даже устойчивость мірозданія. А при сопоставленіи этихъ словъ Христа съ подобными же словами Бога въ Вѣтхомъ Завѣтѣ (Ис. 40, 8; 55, 8—11) открывається, что Христось усваеетъ такую же всемогущую силу Своему слову, которая принадлежитъ слову Самого Бога.

Сознание Христомъ Своего Божественнаго всемогущества и власти ясно выражено далѣе въ словахъ: „дана Мнѣ всякая власть на небѣ и на землѣ“ (Мѡ. 28, 18). Небо и земля есть совокупность творенія, весь міръ. Такая полнота власти надъ всѣмъ міромъ: духовнымъ, человѣческимъ и вещественнымъ предполагаетъ прямо божественное всемогущество и можетъ принадлежать только Богу. Правда, эти слова сказаны Христомъ по воскресеніи. Но и во время земной жизни Христось усваеялъ Себѣ такую же полноту власти надъ всѣмъ міромъ небеснымъ и земнымъ. Такъ Христось говорилъ: „все предано Мнѣ Отцомъ Моимъ“ (Мѡ. 11, 27). Нѣтъ основаній ограничивать какъ-нибудь смыслъ этихъ словъ и область преданнаго Христу. Все предано отъ Отца Сыну и поэтому все, что имѣетъ Отець, имѣетъ и Сынъ: и божественныя свойства и божественную природу. Въ этихъ словахъ утверждается не только божественное вѣдѣніе Христа но и Его божественное могущество и полнота власти надъ всѣмъ существующимъ. Недаромъ не только ортодоксальные ученые экзегеты, но даже нѣкоторые раціоналисты такъ понимаютъ смыслъ этихъ словъ и вполне справедливо сопоставляютъ ихъ съ подобными же словами Христа въ Евангеліи Іоанна: „Ты далъ Ему власть надъ всякою плотью“, „и все Мое Твое и Твое Мое“ (17, 2, 10; ср. 13, 3; 16, 15). И дѣйствительно эти слова Христа изъ Евангелія Матѡея вполне подтверждаютъ сходныя съ ними не только по содержанию и по формѣ изреченія въ 4-мъ Евангеліи (17, 2,

10; 13, 3), въ которыхъ выражается мысль о равенствѣ божественнаго всемогущества Отца и Сына. Въ сознаниі Своего божественнаго всемогущества и величія Христосъ призываетъ къ Себѣ всѣхъ труждающихся и обремененныхъ и общаетъ всѣмъ успокоеніе (Мѡ. 11, 28—30). Этотъ величественный призывъ экзегеты справедливо сравниваютъ съ призывомъ Самого Бога въ ветхозавѣтныхъ пророчествахъ (Ис. 45, 22; 55, 1—3)<sup>1)</sup>. Изъ толкованія Христомъ притчи о плевелахъ ясно видно также, что Онъ и во время земной жизни сознавалъ Себя всемогущимъ Владыкой міра (Мѡ. 13, 36—43). По этому толкованію во все время существованія міра до самой кончины вѣка Христосъ совершаетъ божественное творческое дѣло сѣянія сыновъ царствія (37—38). Ему подчиненъ міръ и ангелы, которые являются Его служителями (38, 39, 41 ст.). Отъ Него, какъ Владыки міра, зависятъ судьбы міра и человечества. Христосъ часто свидѣтельствовалъ о Своемъ Божественномъ могуществѣ въ такихъ чертахъ, въ которыхъ усвоятъ Его Себѣ Самъ Богъ въ Вѣтхомъ Завѣтѣ. Такъ, изображая судьбу и гоненіе своихъ послѣдователей, Онъ утѣшаетъ ихъ слѣдующими словами: „положите себѣ на сердце не обдумывать заранѣе, что отвѣчать, ибо Я дамъ вамъ уста и премудрость, которой не возмогутъ противорѣчить ни противостоять всѣ, противящіеся вамъ“ (Луки 21, 14—15). Также говорилъ и Самъ Богъ Моисею, посылая его къ фараону для великаго дѣла избавленія народа. Когда Моисей отказывался, ссылаясь на свое косноязычіе, Господь сказалъ ему: „кто далъ уста человѣку... не Яли Господь? Итакъ поиди, и Я буду при устахъ твоихъ и научу тебя, что тебѣ говорить“ (Исх. 4, 11—12). Замѣчательно также полное сознанія божественнаго всемогущества обращеніе Иисуса Христа къ Іерусалиму: „Іерусалимъ, Іерусалимъ, избивающій пророковъ и камнями побивающій посланныхъ къ тебѣ! сколько разъ Я хотѣлъ собрать

---

<sup>1)</sup> Bechtel. Die wichtigsten Aussagen des Neuen Testaments über die Person Jesu Christi 1899 г. стр. 94. Hühn. Die Messianischen Weissagungen des Israelitisch-Judischen Volkes, ч. II, стр. 15, 1899—1900.

дѣтей твоихъ, какъ птица собираетъ птенцовъ своихъ подъ крылья, и вы не захотѣли“ (Мѡ. 23, 37; Луки 13, 34). Такъ въ пѣснѣ Моисея изображается отношеніе Бога къ Своему народу и Его могущественное покровительство послѣднему. „Часть Господа народъ Его; Іаковъ наслѣдственный удѣлъ Его. Какъ орелъ вызываетъ гнѣздо свое, носится надъ птенцами своими, распростираетъ крылья свои, беретъ ихъ и носитъ ихъ на перьяхъ своихъ, такъ Господь одинъ водилъ его“ (Второзаконіе 32, 11—12). И пророкъ Исаія предсказываетъ о Самомъ Богѣ: „какъ птицы птенцовъ, такъ Господь Саваоѡхъ покроетъ Іерусалимъ, защититъ и избавитъ, пощадитъ и спасетъ“ (Ис. 31, 5). Изъ этого сопоставленія видно, что Христось усвоитъ Себѣ отношеніе къ народу и Іерусалиму въ тѣхъ самыхъ чертахъ могущественнаго покровительства, въ какихъ усвоитъ его Себѣ Самъ Богъ въ Ветхомъ Завѣтѣ. Этимъ Онъ ясно засвидѣтельствовалъ о Своемъ божественномъ могуществѣ, равномъ могуществу Самого Бога Отца.

Такимъ образомъ, сравнивая свидѣтельства Христа о Своемъ божественномъ могуществѣ и власти въ первыхъ 3-хъ еванг. и въ Іоанновомъ, мы видимъ между ними полное согласіе. И тамъ и здѣсь они многочисленны и ясны. Они одинаково выражаются въ чудесныхъ дѣлахъ (хотя и различныхъ) и способѣ ихъ совершенія, приличествующемъ божественному существу. Нѣкоторыя свидѣтельства сходны не только по содержанію, но и по формѣ. Какъ тамъ, такъ и здѣсь Христось усвоитъ Себѣ божественное могущество, равное всемогуществу Самого Бога. Различіе можно видѣть лишь въ томъ, что въ Евангеліи Іоанна Христось прямо указываетъ на Свое равенство съ Отцомъ по могуществу, какъ, напримѣръ въ 5 и 10 главахъ. Въ первыхъ же трехъ евангеліяхъ Христось, усвоитъ Себѣ это равенство, изображаетъ Свое божественное могущество въ такихъ чертахъ, въ какихъ его усвоитъ Себѣ Самъ Богъ въ Ветхомъ Завѣтѣ.

*С. Песчанскій.*

## ВСЕЛЕНСКІЕ СУДЬИ ВЪ ВИЗАНТІИ \*).



О дѣятельности провинціальныхъ вселенскихъ судьей въ Византіи извѣстны и слѣдующія историческія данныя.

Такъ, Константинъ Арменопуль, бывший „вселенскимъ судьейю Фессалоники“, подписалъ составленный 24 декабря 1333 года актъ, въ силу котораго протостраторъ Феодоръ Дука Палеологъ Синадинъ продалъ каѳигумену Хиландарскаго на Аѳонѣ монастыря іеромонаху Гервасію, а чрезъ него и монастырю, принадлежавшіе ему въ селѣ Кримна, близъ крѣпости Зихнъ (въ Македоніи, близъ г. Серръ), водяную мельницу на рѣкѣ Панакѣ и сосѣдній участокъ земли въ пятьдесятъ модій. Кромѣ Арменопула, этотъ документъ подписали: великій коноставль Іоаннъ Палеологъ, великій папія монахъ Арсеній Цамплаконъ, великій етеріархъ Георгій Сарантинъ, доместикъ ѡемъ Константинъ Макринъ, епископъ Кесарополя Θεολιπτή и другія лица <sup>1)</sup>). Затѣмъ Константинъ Арменопуль, „судья богоспасаемаго города Фессалоники“, вмѣстѣ съ номофилаксомъ честнаго царскаго клира и сакелліемъ святѣйшей архіепископіи первой Юстиніаны и всей Болгаріи, діакономъ Михаиломъ Ликопуломъ, и слугою державнаго царя Константиномъ Тріаконтафилломъ, въ ноябрѣ 1345 года участвовалъ въ состоявшемся въ г. Серрахъ судѣ по дѣлу духовника, сербскаго іеромонаха Антонія изъ Хиландарскаго монастыря съ монахомъ и эконо-

---

\*) Окончаніе. См. апрѣльскую кн. „Прав. Соб.“, стр. 541.

<sup>1)</sup> *Actes de l'Athos. V. Actes de Chilandar, publiés par L. Petit et B. Korablev, p. 256 - 258. П. 1911 („Византійскій Временникъ“, т. XVII).*

номомъ Есфигменскаго на Аѳонѣ монастыря Аѳанасіемъ. Въ числѣ судей былъ (συνψήφου ἡμῶν ὄντος) и митрополитъ г. Серръ, но его подписи въ документѣ нѣтъ. На судѣ была рассмотрѣна жалоба іеромонаха Антонія на монаха Аѳанасія въ томъ, что послѣдній похитилъ и скрылъ принесенный Антоніемъ Есфигменскому монастырю залогъ въ суммѣ двухсотъ иперпировъ. На судѣ присутствовали обвинитель и обвиняемый, при чемъ первый изложилъ свое обвиненіе устно. Обвиняемый затѣмъ отвѣтилъ, что жалобу въ расхищеніи залога іеромонаха Антонія нужно предъявлять не къ нему, а ко всему монастырю, и добавилъ, что дѣло это уже было разслѣдовано митрополитомъ Іериссо, въ присутствіи дуки Сиранери и другихъ лицъ, при чемъ онъ былъ признанъ невиновнымъ. На это іеромонахъ Антоній возразилъ, что митрополитъ Іериссо произвелъ разслѣдованіе дѣла въ отсутствіе его, обвинителя, а съ другой стороны, Аѳанасій не можетъ представить письменнаго доказательства относительно такого разслѣдованія. Монахъ Аѳанасій указалъ на свидѣтеля—монаха Гавріила Куртеси, который, по заявленію обвинителя, былъ его дядею. Свидѣтель сказалъ то же, что и его племянникъ, прибавивъ, что онъ слышалъ отъ іеромонаха Максима, предшественника того игумена, при которомъ произошло расхищеніе денегъ, что оно было совершено многими монахами Есфигменской киновіи во время возстанія ихъ противъ игумена, при чемъ монахи думали, что деньги принадлежатъ послѣднему. Судъ, выслушавъ тяжущихся, пришелъ къ заключенію, что, по силѣ требуемой въ дѣлахъ подобнаго рода точности божественныхъ законовъ, предстоить необходимость, чтобы обѣ стороны явились на Святую Гору Аѳонъ, гдѣ, въ присутствіи обвинителя, обвиняемаго и свидѣтелей, точно знающихъ обстоятельства спора, и будетъ произведено разслѣдованіе дѣла на мѣстѣ, послѣ чего судьями и будетъ произнесено окончательное рѣшеніе по закону. Теперь же монахъ Аѳанасій долженъ отвергнуть взведенное на него обвиненіе и посредствомъ клятвы удостовѣрить и заявить, что онъ не былъ похитителемъ залога и не взялъ изъ него

200 иперпировъ, а іеромонахъ Антоній долженъ въ письменномъ заявленіи, какъ предъ Богомъ, подтвердить, что у него дѣйствительно пропали двѣсти иперпировъ изъ монастырскаго хранилища. Въ удостовѣреніе этого іеромонаху Антонію и была выдана соотвѣтствующая грамота, подписанная тремя указанными выше судьями <sup>1)</sup>).

Въ г. Серрахъ также существовалъ институтъ вселенскихъ судей, которые въ октябрѣ 1366 г. принимали участіе въ судѣ по дѣлу великаго приммикирія Исариса съ Хиландарскимъ на Аѳонѣ монастыремъ. Зять этого Исариса, Георгій Станеси, находясь въ міру и занимая должность начальника (*κεφαλαιουχών*) въ области Іериссо, по собственному желанію пожертвовалъ Хиландарскому монастырю деньги и нѣкоторые другіе предметы, съ тѣмъ условіемъ, что если ему придется оставить міръ и постричься въ этомъ монастырѣ, его пожертвованіе составитъ аделфатъ, изъ котораго онъ будетъ получать нѣкоторую часть на свои нужды; если же ему не придется принять постриженіе и онъ умретъ въ міру, то все его приношеніе должно быть посвящено Хиландарской Божіей Матери, а монастырь обязывался совершать поминовеніе его, служить литургіи, раздавать милостыни и записать его пожертвованіе въ монастырскомъ инвентарѣ. И дѣйствительно, Георгій Станеси скончался въ міру, монахи же Хиландарскаго монастыря въ точности исполнили его волю. Между тѣмъ тесть Георгія, великій приммикирій Исарисъ, узнавши о томъ; что зять его пожертвовалъ мо-

---

<sup>1)</sup> *Actes de l'Athos. V. Actes de Chilandar, publiés par L. Petit et B. Korabiev, p. 279—282.* — Можно предполагать, что и тессалоникскій митрополитъ Исидоръ Глава (XIV в.) имѣлъ во время своей епархіальной дѣтельности близкое отношеніе къ институту мѣстныхъ вселенскихъ судей. Въ „Монодіи мудрѣйшаго и ученѣйшаго киръ Иванка (Ἰβήκω) въ честь святѣйшаго и знаменитаго митрополита тессалоники киръ Исидора Глава“ содержатся слѣдующія выразительныя строки о достоинствѣхъ его, какъ судьи: „Τίς δὲ δικαστὴς ἀμείνων ἔχεινους; μᾶλλον δὲ, τίς ἐγγὺς ἐκείνου φανεῖη, ὃ τὸ δικάζειν ὡπερ θεῖον ψῆφον ἐξ οὐρανοῦ πεμφθεῖσαν. ἐφ' ᾧ τὰ τῶν ἀνθρώπων ἐν ἰσότητι μένειν, πάντες ἐνόμιζον ἄνθρωποι“ (*Emile Legrand, Lettres de l'empereur Manuel Paléologue, p. 106—107. Paris 1893; K. Krumbacher, Geschichte der byzantinischen Litteratur*<sup>2</sup>, S. 175, 176, 492).

настырю и такіе предметы, которые были даны въ приданое за его женою, послалъ въ монастырь своего сына, который и представилъ документъ, — по мнѣнію монаховъ, завѣщаніе, а по словамъ Исариса, опись вещей, — и на основаніи его требовалъ у монастыря возвращенія нѣкоторыхъ пожертвованныхъ предметовъ, какъ составлявшихъ приданое его дочери. Но монахи ничего не дали сыну Исариса. Спустя годъ, Исарисъ самъ пріѣхалъ въ монастырь и, на основаніи другого документа—завѣщанія Георгія, требовалъ возвратить ему вещи и деньги. Монахи Хиландаря отдали ему вещи, указанія въ описи приданого, но изъ денегъ ничего не возвратили, такъ какъ онѣ были пожертвованы монастырю на поминовеніе души усопшаго, по особому условію. Уѣхавши изъ монастыря, Исарисъ обо всемъ доложилъ императору Іоанну V Палеологу и обвинилъ монаховъ въ преступленіи. По приказанію царя, явились въ Серры и монахи Хиландаря. Въ присутствіи императора, а также митрополита Серръ Саввы, церковныхъ архонтовъ, *вселенскихъ судей* и членовъ синклита, Исарисъ разсказалъ обо всемъ дѣлѣ. И императоромъ было рѣшено, чтобы митрополитъ Савва пригласилъ каѳигумена Лавры на Аѳонѣ, іеромонаха Іакова Прикана, киръ Исаію изъ Русскаго монастыря (ἱκ τῶν Ρωσῶν), киръ Θεодосія изъ Ватопеда, архимандрита Григорія, *вселенскихъ судей*—киръ Ореста изъ крѣпости и киръ Димитрія Комнина Евдемоноіоанна, равно и ученѣйшаго Никиту Педіасима и церковныхъ архонтовъ и совместно съ ними обсудилъ дѣло и постановилъ правильное рѣшеніе, слѣдуя велѣніямъ божественныхъ законовъ. Въ силу этого распоряженія, митрополитъ и указанія лица собрались въ святомъ храмѣ для производства суда. Исарисъ разсказалъ предъ судьями о дѣлѣ и заявилъ искъ къ монастырю о деньгахъ, при чемъ представилъ и письменное завѣщаніе своего умершаго зятя Георгія. Монахи на это доложили суду, что Георгій издавна имѣлъ расположеніе къ монастырю и украшалъ его, а потомъ принесъ и свой аделфатъ—съ условіемъ совсѣмъ посвятить его Богоматери въ случаѣ своей смерти въ міру, при чемъ деньги

должны поступить въ пользу монастыря за его поминове-  
 ніе и на милостыню и прочее. Къ этому монахи приба-  
 вили, что Исарисъ прислалъ въ монастырь съ своимъ сы-  
 номъ не то завѣщаніе, какое онъ потомъ представилъ мо-  
 нахамъ лично, а теперь на судѣ предъявилъ опять новое  
 завѣщаніе. Исарисъ возразилъ, что съ своимъ сыномъ  
 онъ прислалъ въ монастырь опись вещей, а суду предъ-  
 явилъ то именно завѣщаніе, которое раньше представлялъ  
 и монахамъ. Монахи же сильно настаивали на томъ, что  
 и въ первый разъ имъ было предъявлено въ монастырѣ  
 именно завѣщаніе, а вовсе не опись приданого. Судъ при-  
 зналъ необходимымъ ознакомиться съ завѣщаніемъ и про-  
 читать его. Монахи, узнавши изъ прочитаннаго завѣща-  
 нія о суммѣ иперпировъ, будто бы поступившихъ отъ Ге-  
 оргія Станеси въ распоряженіе монастыря, были сильно  
 изумлены и съ клятвою удостовѣрили, что эта сумма уве-  
 личена въ завѣщаніи почти вдвое. Затѣмъ, каждый изъ  
 судей, взявши въ руки завѣщаніе, непосредственно озна-  
 комился съ нимъ, — и всѣ потомъ пришли къ выводу о  
 поддѣлкѣ документа, такъ какъ онъ былъ написанъ раз-  
 ными чернилами и не одною рукою, — одно въ завѣщаніи  
 было изъято, а другое прибавлено. И судьи рѣшили, что  
 представленное Исарисомъ завѣщаніе, какъ фальшивое и  
 поддѣльное, не имѣетъ никакого значенія. Согласно же  
 божественнымъ и священнымъ законамъ, кто скрылъ за-  
 вѣщаніе, или уничтожилъ что-либо въ немъ, или сдѣлалъ  
 прибавку, или распечаталъ, или поддѣлалъ, или злонамѣ-  
 ренно устроилъ такъ, чтобы оно было, тотъ подлежитъ  
 обвиненію въ поддѣлкѣ (Василики). И въ виду этого судъ  
 постановилъ уничтожить завѣщаніе, какъ вредное и фаль-  
 шивое. Въ присутствіи всего собора (*πάσης τῆς συνόδου*) оно  
 было разорвано на мелкія части. А монахамъ судъ объ-  
 явилъ, что они должны быть свободны отъ всякихъ при-  
 тязаній и требованій Исариса, его наслѣдниковъ и пре-  
 емниковъ, а если кто-либо изъ послѣднихъ будетъ пы-  
 таться продолжать съ ними судебный процессъ, тотъ дол-  
 женъ быть удаленъ изъ каждаго суда безъ всякаго успѣха  
 и результата и не только не имѣетъ права на вниманіе,

но и подлежить по законамъ наказанію за поддѣлку. Императоръ Іоаннъ V согласился съ такимъ рѣшеніемъ трибунала, который и выдалъ Хиландарскому монастырю соотвѣтствующую грамоту. Подписали же ее слѣдующіе судьи: митрополитъ Серръ Савва, каѳигумень великой Лавры іеромонахъ Іаковъ, игумень монастыря Богоматери „*Бпилениской*“ архимандритъ и протосинкелль Григорій, іеромонахъ Каракалла Григорій, іеромонахъ Макарій Софіанъ, великій экономъ священной Лавры Θεοφάνης, Θεοδοσίη Βατοπεδσκή, *δικεοφιλакс* митрополіи Серрской Николай Мильць, сакелларій той-же митрополіи Мануиль Ризикъ, хартофилаксъ Серрской митрополіи діаконъ Θεοδορὸς Κουβαρα, сакеллій той же митрополіи Θεοδορὸς Μελανχρινῆς, тавулларій той же митрополіи Іоаннъ Авалантисъ, „слуга святого моего повелителя, всесчастливѣйшаго владыки *вселенскій судья Орестъ* (Ὁρέστης) завѣдующій войскомъ (ὁ ἐπὶ τοῦ στρατοῦ), (вселенскіе судьи)—„слуга святого моего повелителя, всесчастливѣйшаго владыки *Димитрій Коллинъ Евдемоноіоаннъ*, слуга святого моего повелителя, всесчастливѣйшаго владыки *Никита Педіасимъ*“, а скрѣпилъ документъ хартофилаксъ Серръ и діаконъ Кувара <sup>1)</sup>).

Однако, Исарисъ не удовлетворился такимъ рѣшеніемъ суда и частнымъ образомъ продолжалъ предъявлять Хиландарскому монастырю свои требованія объ уплатѣ ему денегъ. Наконецъ, въ апрѣлѣ 1374 г. состоялось соглашеніе между Исарисомъ и Хиландарскимъ монастыремъ по дѣлу о наслѣдствѣ Георгія Станеси. Обѣ стороны явились предъ почтеннымъ царскимъ секретомъ и заключили миръ на слѣдующихъ условіяхъ: монастырь уплатилъ Исарису двѣсти дукатовъ, а Исарисъ и его родные, съ вѣдома митрополита Θεσσαλονικῆς, пречестнаго и экзарха всей Θεσσαλίης киръ Дороея, и *вселенскаго суда* (εἰδῆσαι... καὶ τῆς καθολικῆς χρίσεως), въ присутствіи и свидѣтелей, письменно обѣщались, что ни онъ, Исарисъ, ни его мать и дѣти, ни родственники ихъ не будутъ впредь предъявлять никакихъ требованій къ монастырю, не будутъ жаловаться

<sup>1)</sup> Actes de Chilandar, p. 316—321.

царю и обращаться въ судъ царскій, или церковный, или общественный (εις κρίσιν αὐθεντικὴν ἢ ἐκκλησιαστικὴν ἢ δημοσιακὴν), въ противномъ же случаѣ виновный лишается защиты всякаго суда и обязанъ уплатить Хиландарскому монастырю вдвое больше того, сколько Исарись получилъ отъ монаховъ. Актъ примиренія подписали Исарись, его родственники и свидѣтели, а также Фессалоникскій митрополитъ Дороей и „слуги“ державнаго и святого царя Дмитрій Ангелъ, протонотарій Никита Сотиріонъ Маникаисти и великій хартуларій Ласкарись Метохитъ, состоявшіе, вѣроятно, и вселенскими судьями <sup>1)</sup>).

Затѣмъ, въ г. Лариссѣ обязанности „вселенскаго судьи ромеевъ“ исполнялъ мѣстный митрополитъ Антоній. Свѣдѣніе объ этомъ содержится въ указѣ отъ 1362 г. царя и самодержца Сербіи и Романіи Стефана Душана относительно привилегій Метеорскихъ монастырей Преображенія Господня и Святой Троицы. Стефанъ Душанъ въ своемъ указѣ предписалъ, чтобы эти обители безпрепятственно владѣли виноградниками, нивами и всѣмъ, что у нихъ есть, по силѣ грамоты, данной имъ ларисскимъ митрополитомъ, каѳолическимъ судьбою ромеевъ киръ Антоніемъ <sup>2)</sup>).

*И. Соколовъ.*

---

<sup>1)</sup> Ibid., 324—326.

<sup>2)</sup> Епископъ *Порфирій Успенскій*, Путешествіе въ Метеорскіе и Осолимпійскіе монастыри въ Фессаліи, стр. 451. П. 1896.

# ЛЮТЕРАНСКОЕ УЧЕНИЕ

ПО ШМАЛЬКАЛЬДЕНСКИМЪ ЧЛЕНАМЪ.

(Критическій очеркъ)\*).

Своеобразная точка зрѣнія, съ которой лютеране понимаютъ и принимаютъ Христово учение, налагаетъ столь же особенный, своеобразный отпечатокъ и на ихъ представленіе положенія іерархіи и вообще іерархическаго устройства въ христіанской церкви. При послѣдовательномъ проведеніи основнаго лютеранскаго вѣроисповѣднаго принципа, конечно, становится излишнимъ всякое посредничество между Господомъ и вѣрующею душою, но—съ другой стороны—необходимость проповѣдыванія Слова Божія, необходимость имѣть совершителей таинствъ, а также и упоминаніе Слова Божія о пастыряхъ и учителяхъ церковныхъ — заставили лютеранъ признать необходимость существованія особыхъ „предстоятелей“ въ христіанскомъ обществѣ. Положеніе этихъ предстоятелей, ихъ права и обязанности опредѣляются общимъ духомъ лютеранскаго вѣроученія—и поскольку этотъ духъ не находится въ соотвѣтствіи съ христіанской истиной, постольку положеніе и характеръ назначенія лютеранской іерархіи (назовемъ такъ — въ несобственномъ смыслѣ) отличаются отъ таковыхъ же—іерархіи истинно Христовой церкви. Прежде всего, лютеранскіе „предстоятели“ отдѣльныхъ религіозныхъ общинъ (приходовъ) не занимаютъ по своему званію особеннаго, исключительнаго положенія въ религіоз-

---

\*) См. юньскую кн. стр. 215.

номъ обществѣ: они не получаютъ благословенія и благодати свыше къ прохожденію своего служенія, они не іерархи (священные, освященные начальники) въ собственномъ смыслѣ,—нѣтъ, они просто выборные изъ числа другихъ вѣрующихъ, назначеніе и смыслъ существованія которыхъ зависитъ отъ необходимости — даже необязательной—имѣть извѣстныхъ лицъ для дѣла проповѣди, совершенія таинствъ и завѣдыванія ходомъ приходской религіозной жизни, — они могутъ быть названы церковно-служителями или церковными попечителями, при нѣкоторомъ сходствѣ по способу своего избранія и назначенія на должность съ нашими церковными старостами. Итакъ, первая исключительная особенность лютеранскихъ служителей церкви—это способъ ихъ избранія и назначенія при полной зависимости отъ членовъ религіозной общины и безъ всякаго отношенія къ іерархической преемственности отъ Христа. „Церковь имѣетъ хорошія обычаи,—учатъ Шмалькальденскіе члены: — сама поставляютъ служителей церковныхъ. Такая власть дана Богомъ, какъ св. Павелъ свидѣтельствуетъ (Ефес. 4, 8, 11): „взошелъ Иисусъ Христосъ на высоту и далъ дары людямъ“—и подъ такими дарами церкви разумѣются пастыри и учителя. Отсюда слѣдуетъ, что гдѣ правая церковь, тамъ—власть избирать и поставять церковно-служителей,—подобно тому, какъ въ нуждѣ простой мірянинъ можетъ разрѣшать другихъ и сдѣлаться какъ бы пастыремъ (пасторомъ). Сюда относится изреченіе Христа, гдѣ говорится, что ключи даны всей церкви (Мѡ. 18, 20): „гдѣ два или три собраны въ Мое имя, тамъ Я посреди ихъ“<sup>1)</sup>.

Какъ лица, выбранныя по волѣ общественной, лютеранскіе настоятели приходовъ подлежатъ полному контролю тѣхъ обществъ, кои ихъ избрали; общество позволяетъ имъ исполнять свои обязанности, если они добросовѣстны и—наоборотъ—можетъ отставлять ихъ отъ служенія, разъ замѣчаются неисправности въ ихъ образѣ

---

<sup>1)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

дѣйствій: они должны знать, — скажемъ словами Шмалькальденскихъ членовъ, — что служить обществу (церкви), и ихъ должность на этомъ основаніи можетъ считаться штатною... и общество же имѣетъ власть судить и смѣнять ихъ, разъ они сдѣлались еретиками или не хотятъ добросовѣстно исполнять свои обязанности<sup>1)</sup>.

Какъ не имѣющіе отношенія къ іерархіи, ведущей свое начало отъ Христа и апостоловъ и устроенной по ихъ указанію, тѣ же лютеранскіе пастыри не отличаются между собою по характеру своихъ основныхъ обязанностей; между ними нѣтъ различія по іерархическимъ степенямъ; древнія христіанскія наименованія; пресвитеръ, епископъ—относятся къ лицамъ съ совершенно одинаковыми основными обязанностями. Правда, и лютеране — повидимому — не прочь дать нѣкоторымъ изъ своихъ пастырей (пасторовъ) право надзора надъ другими, но это объясняется чисто житейскими соображеніями—предотвращать различныя неурядицы; по крайней мѣрѣ—въ такомъ смыслѣ они объясняютъ различіе между епископами и пресвитерами въ древней церкви, правильности устройства которой не отрицаютъ.

Въ оправданіе своихъ взглядовъ на отсутствіе различія между епископами и пресвитерами, которыхъ одинаково называютъ пасторами, лютеране ссылаются на блаж. Іеронима и даже на Ап. Павла, который пишетъ Титу (1, 5, 6): „я для того оставилъ тебя въ Критѣ..., чтобы ты поставилъ тамъ пресвитеровъ“ и называетъ потомъ этихъ пресвитеровъ епископами: „должно быть епископу мужемъ одной жены“ (1 Тим. 3, 2). Іеронимъ свидѣтельствуешь, что у Александрійцевъ для предупрежденія раздѣленій пресвитеры изъ своей среды избирали одного и ставили его выше другихъ и называли епископомъ. Отсюда-то, по мнѣнію лютеранъ, и возникло рукоположеніе различія епископовъ и пресвитеровъ, „ибо такъ распредѣлилось, что епископъ (не только въ своей, но) также

---

<sup>1)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

и въ другихъ церквахъ распредѣлялъ людей для дѣла проповѣди<sup>1)</sup>, хотя въ такомъ только правѣ распредѣленія и заключалось (будто бы) различіе между епископомъ и пресвитеромъ<sup>1)</sup>).

О какихъ либо особенностяхъ рукоположенія различныхъ іерархическихъ лицъ—какъ и вообще о рукоположеніи съ сообщеніемъ Божественной благодати—у лютеранъ, конечно, не можетъ быть и рѣчи: все это, по ихъ мнѣнію, выдумка людей и произведеніе средневѣкового христіанства, а никакъ—не первыхъ вѣковъ, какъ хотѣли бы то представить нѣкоторыя дерзкія личности, чрезъ поддѣлку въ пользу своихъ мыслей сочиненій Діонисія Ареопагита и св. Климента<sup>2)</sup>. Такою же выдумкою — и при томъ зловредною—является и безбрачная жизнь, которая въ католичествѣ предписывается всѣмъ священнымъ степенямъ<sup>3)</sup>.

Какovy же права и обязанности пасторовъ? Первая и самая главная — проповѣдывать Слово Божіе, затѣмъ—совершать таинства и—между прочимъ—вязать и рѣшить грѣхи, т. е. наказывать упорныхъ грѣшниковъ и объявлять прощеніе грѣховъ кающимся на исповѣди и желающимъ исправиться (очевидно — чрезъ воспитаніе въ себѣ вѣры)<sup>4)</sup>. Впрочемъ, наказанія рекомендуется налагать самыя легкія—въ видѣ недопущенія къ таинствамъ или религиознымъ собраніямъ вообще, пока наказанные не исправятся, но никакъ—не наказанія сильныя, жестокія, которыя иногда практиковались въ католической церкви<sup>5)</sup>.

Такъ какъ пасторы, въ сущности, не отличаются отъ обыкновенныхъ членовъ церкви и суть только выразители —такъ сказать—правъ, данныхъ всѣмъ членамъ религиоз-

<sup>1)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

<sup>2)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

<sup>3)</sup> Третья часть членовъ. XI. О бракахъ священниковъ.

<sup>4)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

<sup>5)</sup> Третья часть членовъ. IX. Объ отлученіи.

наго общества и — въ частности — каждому отдѣльному члену, то, очевидно, права и обяванности пасторовъ—даже чисто религіознаго характера—не представляютъ ихъ неотъемлемую и постоянную принадлежность, — наоборотъ —каждый мірянинъ въ необходимомъ случаѣ можетъ замѣнить собою пастора: „въ нуждѣ, — замѣчаютъ Шмалькальденскіе члены, — даже худой мірянинъ можетъ разрѣшать (отъ грѣховъ) другого и быть его пасторомъ, какъ случилось въ описываемомъ блаж. Августиномъ событіи, когда два христіанина были вмѣстѣ на кораблѣ и одинъ изъ нихъ крестилъ другого, а потомъ получилъ отъ него разрѣшеніе (грѣховъ). Это же подтверждаетъ, — замѣчается далѣе, —изреченіе Христа, которое свидѣтельствуешь, что ключи даны всей церкви, а не какой либо исключительной личности: „гдѣ два или три собраны въ Мое имя, тамъ Я посреди ихъ“ (Мѡ. 18, 20)<sup>1</sup>.

Къ числу обязанностей пасторовъ относится еще наблюденіе за внѣшними проявленіями религіозной и нравственной жизни паствы, т. е. урегулированіе богослужбныхъ собраній, поставленіе и наблюденіе за низшими клириками, исполняющими различныя обязанности по благоустройству здавій и помѣщеній для богослуженія, а также наблюдающими за благоприличіемъ во время самыхъ богослужбныхъ собраній и т. д. „Хотя по Божественному праву нѣтъ никакого различія между епископами и пресвитерами (пасторами), но—безъ сомнѣнія—по Божественному праву справедливо и основательно, когда пасторъ въ своемъ приходѣ распредѣляетъ нѣкоторыхъ добросовѣстныхъ лицъ для церковной службы“<sup>2</sup>).

Конечно, и въ этомъ случаѣ власть принадлежитъ пасторамъ не всецѣло и не неотъемлемо—и тѣ же Шмалькальденскіе члены рекомендуютъ вмѣшательство свѣтскаго суда, напр., въ отношеніи къ брачнымъ дѣламъ, когда епи-

---

<sup>1</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

<sup>2</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

скопы (или пресвитеры, ибо—съ точки зрѣнія лютеранъ— это все одно) судять несправедливо или лѣнны<sup>1)</sup>. Правда, послѣднее относится къ епископамъ католической церкви, но это же можетъ свидѣтельствовать объ общелютеранскомъ церковноуправленіи, въ виду своеобразнаго двусмысленнаго отношенія лютеранъ къ іерархіи Римской церкви. Дѣло въ томъ, что, отрицая благодать священства, отрицая различіе іерархическихъ степеней священства, лютеране — тѣмъ не менѣе — готовы войти въ компромиссъ съ католической іерархіей, соглашаясь признавать пастырское достоинство (пастора) за тѣми католическими духовными лицами, кои добросовѣстно будутъ относиться къ исполненію своихъ обязанностей,—конечно, при условіи, если послѣднія захотятъ вступить въ общеніе съ обществомъ, имѣющимъ основаніемъ одно Евангеліе. „Когда епископы (разумеются католическіе епископы или пресвитеры) желаютъ быть хорошими епископами и желаютъ присоединиться къ церкви и Евангелію,—говорится въ Шмалькальденскихъ членахъ: — то можно ихъ удовлетворить ради любви и единства, но никакъ не по нуждѣ, — чтобы они поставляли и совершали конфирмацію надъ нами и нашими проповѣдниками... Но такъ какъ они теперь не добросовѣстные епископы или даже не желаютъ быть таковыми, но являются мірскими господами и князьями, не желая—ни проповѣдывать, ни учить, ни крестить, ни совершать таинствъ, — не желая также исполнять ни одного дѣла или службы церковныхъ, — поэтому таковыхъ, которые пренебрегаютъ подобными обязанностями, слѣдуетъ преслѣдовать и изгонять“<sup>2)</sup>).

Характеръ выраженной можетъ, повидимому, съ достаточною ясностью свидѣтельствовать, что хорошія качества католическихъ іерарховъ могли бы доставить имъ званіе пасторовъ и въ лютеранствѣ — и только служить препятствіемъ къ этому дѣйствительное безнравственное

---

<sup>1)</sup> О власти епископовъ и юрисдикціи (изъ приложенія къ Шмалькальденскимъ членамъ).

<sup>2)</sup> Третья часть членовъ. X. О посвященіи и поставленіи.

поведеніе католическихъ духовныхъ лицъ, которое за-  
ставляетъ евангелическое общество само выбирать для  
себя и изъ своей среды „благонравныхъ личностей къ  
исправленію церковной службы“, такъ какъ „безъ слу-  
жителей церковь (все же) не можетъ оставаться“ <sup>1)</sup>.

Мало того, одинъ изъ основателей лютеранства Фи-  
липпъ Меланхтонъ даже готовъ признать за папою осо-  
бый авторитетъ, если бы послѣдній пожелалъ одобрить и  
признать реформированную церковь, т. е. присоединиться  
къ ней. И это—послѣ всѣхъ тѣхъ злоупотребленій, кото-  
рыя были внесены, утверждены папами и затемнили ис-  
тину Христова ученія! „Я, Филиппъ Меланхтонъ,—такъ  
подписался извѣстный реформаторъ подъ членами:—о папѣ  
полагаю такъ, чтобы ему, если онъ захочетъ согласиться  
съ Евангеліемъ, былъ оставленъ и у насъ по человѣче-  
скому праву его суверенитетъ (высшее положеніе) надъ  
епископами, каковой онъ имѣлъ раньше—ради мира и об-  
щаго единства тѣхъ христіанъ, которые составляютъ наше  
общество или присоединятся къ намъ въ будущемъ“ <sup>2)</sup>.

Вышеизложенныя характеристичныя черты лютеран-  
скаго вѣроученія съ достаточною ясностью могутъ ука-  
зывать на отношеніе лютеранъ и къ преданію церковному.  
Когда признается исключительный авторитетъ за однимъ  
Евангеліемъ — и все, имѣющее связь съ вѣроученіемъ,  
строго ограничивается рамками евангельскаго повѣство-  
ванія,—когда присутствіе вѣры каждому можетъ дать воз-  
можность стать наравнѣ съ бывшими свѣтильниками церкви,  
ибо самодѣятельное нравственное развитіе челоуѣка от-  
рицается, а благодать Божія даруется одинаково всѣмъ  
по степени вѣры,—когда, поэтому, всѣ древніе отцы, учи-  
тели и подвижники церкви и даже Апостолы утрачиваютъ  
свой высокій авторитетъ, то—ясно, что преданію церков-  
ному не остается мѣста, значеніе его сводится къ ничтож-  
ности, къ уровню обыкновенныхъ челоуѣческихъ дѣяній.  
Только отрицательное отношеніе къ преданію могло дать

<sup>1)</sup> Третья часть членовъ. X. О посвященіи и поставленіи.

<sup>2)</sup> Третья часть членовъ. XV. О челоуѣческихъ законахъ.

основаніе лютеранамъ отвергнуть такія твердыя, повидимому, установленія церковныя—какъ семикратное число таинствъ или ученіе о правахъ іерархіи и характеръ избранія въ іерархическія степени.

Теперь вцолнѣ своевременно спросить: какъ же вообще можно въ краткихъ чертахъ охарактеризовать лютеранское религіозное общество или церковь? и какъ смотреть на себя само это общество?

Въ этомъ обществѣ, въ этой церкви, — какъ мы видѣли, — нѣтъ мѣста іерархіи — въ томъ смыслѣ, какъ это понимается въ истинной Христовой церкви — нѣтъ мѣста всѣмъ тѣмъ вѣками слагавшимся установленіямъ, кои относятся къ области „благочинія и благообразія“ въ нравственно-религіозной жизни, — нѣтъ мѣста полному числу таинствъ, которое составляетъ такую характеристическую черту истинно-Христовой церкви — можно даже сказать — нѣтъ совсѣмъ таинствъ, ибо здѣсь то, что принимается какъ таинство, не представляетъ собою нѣчто существенно необходимое; — здѣсь все основывается на вѣрѣ въ Христа, — вѣрѣ, не связанной съ какими-либо опредѣленными внѣшними проявленіями, вообще — съ внѣшностью, обрядами и религіозными церемоніями. „Христось“ и „вѣра въ Христа“ — вотъ три слова, которыя могутъ служить лозунгомъ для каждаго послѣдовательнаго въ своихъ религіозныхъ воззрѣніяхъ лютеранина.

Въ такомъ именно смыслѣ и характеризуетъ себя лютеранское общество. „Что такое церковь — это знаетъ семилѣтнее дитя, — говорится въ членѣ о церкви: — именно, что церковь суть святыя вѣрующіе и овечки, которыя слушаются голоса пастыря; ибо такъ молятся дѣти: вѣрую въ святую христіанскую церковь. Эта святость заключается... въ словѣ Божіемъ и правой вѣрѣ“<sup>1)</sup>).

Кажется, что при такомъ воззрѣніи на церковь предѣлы ея расширяются до неопредѣленныхъ размѣровъ. Если церковь — тамъ, гдѣ проповѣдь о Христѣ и вѣра въ Христа, — то къ церкви могутъ принадлежать всѣ, кото-

<sup>1)</sup> Третья часть членовъ. XII. О церкви.

рые знают о Христѣ и увѣровали въ Него. Но слѣдуетъ замѣтить, что, по Шмалькальденскимъ членамъ, однимъ изъ тѣхъ средствъ, кои предлагаютъ Евангеліе для спасенія людей, является близкое общеніе между вѣрующими (*colloquium et consolatio*), по слову Спасителя: „гдѣ два или три собраны въ Мое имя, тамъ Я посреди ихъ“ (Мѡ. 18, 20)<sup>1)</sup>. Необходимость религіознаго общенія между членами церкви, т. е. согласіе всѣхъ членовъ въ признаніи нужнаго для спасенія даетъ мѣсто самостоятельному, отдѣльному и—въ извѣстной мѣрѣ опредѣленному существованію лютеранскаго религіознаго общества или церкви.

Таковы положительныя черты лютеранскаго религіознаго ученія, поскольку онѣ выражаются въ Шмалькальденскихъ членахъ.

Такъ какъ происхожденіе лютеранскаго вѣроученія находится въ близкой зависимости отъ католическихъ злоупотребленій, то въ лютеранскихъ символическихъ книгахъ должно замѣчаться частое и неизбѣжное соприкосновеніе съ тѣми или другими сторонами католическаго вѣроученія. Шмалькальденскіе члены, дѣйствительно, и обнаруживаютъ свое близкое—хотя и отрицательное—отношеніе къ католической богословской доктринѣ—не только характеромъ своихъ принциповъ, но и частыми обращеніями къ тѣмъ или другимъ пунктамъ католическаго вѣроученія—съ цѣлью противопоставить злоупотребленіямъ и лжи католичества якобы истину чистаго ученія. Такъ, утверждая ученіе о вѣрѣ, Шмалькальденскіе члены подвергаютъ суровой критикѣ стремленіе католиковъ внѣшними средствами добиться спасенія, т. е.—стремленіе приложить къ дѣлу спасенія мѣрку практическихъ человѣческихъ соображеній. Къ числу такихъ средствъ относилось совершеніе мессы. Католики вѣрили, что совершеніе мессы (литургіи) само по себѣ имѣетъ спасительную силу для тѣхъ, которые просятъ отслужить ее, хотя бы эти послѣдніе и не причащались сами за совершаемой по ихъ просьбѣ литургіей, — вѣрили, что месса помогаетъ и находящимся

---

<sup>1)</sup> Третья часть членовъ. IV. Объ Евангеліи.

въ чистилищѣ, т. е. людямъ, не успѣвшимъ принести полного удовлетворенія за грѣхи. Конечно, тутъ нашлось мѣсто многообразнымъ злоупотребленіямъ — вродѣ торговли мессами, но въ данномъ случаѣ лютеранамъ претили не столько злоупотребленія, сколько католическая тенденція — сдѣлать изъ мессы внѣшнее орудіе къ спасенію<sup>1)</sup>.

Отсюда подвергается осужденію также все, что имѣетъ такое или иное отношеніе къ мессѣ и то, что представляло въ глазахъ католиковъ значеніе спасительнаго средства или заслуги (ученіе о чистилищѣ, съ которымъ связывается существованіе различнаго рода заупокойныхъ мессъ: вигилій, седьмого дня, тридцатаго и т. д.; пилигримство; братства, въ видѣ монастырей, викариатствъ, гдѣ особенно эксплуатировались мессы; почитаніе священныхъ предметовъ — реликвій; пользованіе заслугами святыхъ и дѣломъ Христа для покрытія грѣховъ, а также и призываніе святыхъ, молитва предъ ними о помощи въ нуждахъ и заступленіи предъ Богомъ)<sup>2)</sup>.

Обличается Шмалькальденскими членами та же католическая тенденція — мѣрять и опредѣлять отношенія человека къ Богу человѣческими отношеніями со строгимъ расчетомъ заслугъ и вознагражденій за нихъ — и въ ученіи католиковъ объ исповѣди. Католики полагали значеніе исповѣди не столько въ нравственномъ состояніи кающагося, сколько въ самомъ процессѣ исповѣди. Получила какое то магически-оправдывающее значеніе самая процедура раскрытія грѣховъ, также — стыдъ кающагося (предъ духовникомъ, но не предъ своимъ нравственнымъ сознаніемъ, при обнаруженіи своихъ пороковъ и преступленій вмѣнялся ему въ заслугу; значитъ — чѣмъ подробнѣе выискивалъ кающійся грѣхи свои, чѣмъ болѣе онъ испытывалъ стыда при этомъ, тѣмъ болѣе заглаживалось грѣховъ его, тѣмъ болѣе удовлетвореніе онъ приносилъ правдѣ Божій за свою грѣховность<sup>3)</sup>.

1) Вторая часть членовъ. Второй членъ. О мессѣ.

2) Вторая часть членовъ. Второй членъ. О мессѣ.

3) Третья часть членовъ. III. О ложномъ покаяніи у папистовъ.

Такъ какъ всѣхъ грѣховъ припомнить и пересказать было невозможно, то были придуманы нѣкоторыя средства, чтобы исповѣдь была дѣйственной: — исповѣдь повторялась по мѣрѣ припоминанія кающимся тѣхъ или другихъ забытыхъ имъ грѣховъ; назначались незначительныя эпитиміи (прочитать пять разъ „Отче нашъ“, поститься въ теченіи дня), способствовавшія удовлетворенію правды Божіей. По мѣрѣ и силѣ грѣховъ требовалось также совершеніе извѣстнаго количества добрыхъ дѣлъ, чтобы сумма заслугъ предъ Богомъ, пріобрѣтенныхъ чрезъ покаяніе и добрыя дѣла, точно соотвѣтствовала суммѣ грѣховъ <sup>1)</sup>).

Но такого соотвѣтствія могло не случиться? И кто можетъ знать, наконецъ, когда въ томъ или другомъ случаѣ произойдетъ это соотвѣтствіе?

Тутъ причина и основаніе вѣры въ чистилище, гдѣ огонь очищаль человѣка отъ грѣховъ его, еще не изглаженныхъ на землѣ. Для успокоенія мятущейся совѣсти грѣшника, который не зналъ: достаточно ли онъ принесъ удовлетвореніе за грѣхи и сколько ему суждено еще мучиться въ чистилищѣ—папа изобрѣлъ индульгенціи—отпущеніе грѣховъ заслугами Христа и святыхъ. Индульгенціи быстро пошли въ ходъ и стали считаться дѣйственными даже для освобожденія находящихся въ чистилищѣ <sup>2)</sup>).

Всю такую постановку исповѣди, гдѣ съ особенною ясностью выступаютъ чисто юридическія отношенія между Богомъ и человѣкомъ, Шмалькальденскіе члены называютъ фарисействомъ: „все это создано на гниломъ, ничтожномъ основаніи, которое называютъ добрыми дѣлами или закономъ, но что въ сущности суть не хорошія, но злыя дѣла“ <sup>3)</sup>. Вообще—то, что установлено людьми, а не Богомъ, и о чемъ паписты говорятъ—будто оно служить къ прощенію грѣховъ или заслуживаетъ блаженство—все это недостойно христіанства и предосудительно, какъ

1) Третья часть членовъ. III. О ложномъ покаяніи у папистовъ.

2) Третья часть членовъ. III. О ложномъ покаяніи у папистовъ.

3) Третья часть членовъ. III. О ложномъ покаяніи у папистовъ.

говорить Христось: „напрасно чтуть Меня, потому что они учать ложнымъ ученіямъ, которыя—ничто, какъ заповѣди человѣческія\* (Мѡ. 15, 9)<sup>1)</sup>.

При той роли, какую играетъ папа — какъ вообще въ католичествѣ, такъ—въ частности—въ католическихъ заблужденіяхъ и злоупотребленіяхъ, понятно, что онъ и его положеніе должны представлять собою особенно выдающіеся предметы для нападокъ со стороны лютеранскихъ богослововъ. Шмалькальденскіе члены, дѣйстви-тельно, удѣляютъ значительное мѣсто обличенію папы и его власти.

Въ виду значительнаго интереса—знать:—какія данныя лютеранскіе богословы приводятъ къ опроверженію папской власти, не будетъ излишнимъ нѣсколько подробно коснуться интересующихъ насъ мѣстъ въ Шмалькальденскихъ членахъ.

По идеѣ — папа есть простой епископъ Римской церкви... Но теперь—не такъ: папу величаютъ, какъ какого-то короля или императора... Выходитъ даже, что ни одинъ человѣкъ не можетъ быть блаженнымъ, если не будетъ во всемъ подчиняться папѣ; папу, оказывается, нужно чтить прежде Бога. Между тѣмъ, главенство папы —позднѣйшая выдумка: пятьсотъ лѣтъ существовала церковь безъ всемогущества римскаго папы, да и теперь нѣкоторыя церкви не знаютъ главенства папы. Впрочемъ, саміе папы считаютъ себя избранными во владыки не Божьимъ повелѣніемъ, а человѣческою волею—ради охраненія церкви отъ еретиковъ и для установленія порядка въ церкви. Это видно изъ того, что Константскій соборъ смѣнилъ трехъ папъ на четвертаго... И такъ, главенства папы не должно быть и всѣ епископы должны быть единодушными и сообща управлять церковью... Значить, папа—противникъ Христа, если онъ самовольно присвоилъ себѣ неподобающую власть: это значить собственно, ставить себя выше Бога и противъ Него (2 Сол. 2, 4)<sup>2)</sup>.

---

1) Третья часть членовъ. XV. О человѣческихъ законахъ.

2) Вторая часть членовъ. Четвертый членъ. О папствѣ.

Папа хвалится, во первыхъ, тѣмъ, что онъ по божественному праву — первый надъ всѣми другими епископами и священниками во всемъ христіанствѣ; во вторыхъ, — что онъ имѣеть два меча, т. е. поставляетъ королей, можетъ управлять государствомъ и проч.; въ третьихъ онъ говоритъ, что этому должно вѣрить подъ опасеніемъ, утраты вѣчнаго блаженства.

Эти три члена—фальшивы, безбожны, тиранническіе и совершенно вредны для христіанъ. Обратимъ вниманіе на первое основаніе. Папу считаютъ всеобщимъ епископомъ всей христіанской церкви, т. е., — что папа имѣеть право посвящать и утверждать епископовъ и священниковъ въ цѣломъ мірѣ, — имѣеть право создавать различные законы богослуженія и требовать, чтобы имъ предписываемое предпочиталось даже Свящ. Писанію и Божественнымъ заповѣдямъ.

Можно изъ св. Евангелія показать, что папа на основаніи Божественнаго права не можетъ присвоить себѣ главенства надъ другими епископами и пастырями:

1) Лук. 22, 24—26. Христосъ возвѣщаетъ въ ясныхъ и понятныхъ словахъ, что никакой апостолъ не долженъ имѣть главенства надъ другими: „цари господствуютъ надъ вами... у васъ пусть не будетъ такъ“.

2) Мѡ. 18, 2. Христосъ ставитъ дитя въ образецъ ученикамъ; а такой образецъ долженъ указывать на полное отсутствіе главенства между учениками.

3) Іоан. 20, 21. Исусъ Христосъ посылаетъ апостоловъ на проповѣдь одинаково, безъ всякаго различія: „какъ Меня Отецъ Мой послалъ, такъ и Я посылаю васъ“.

4) Гал. 2, 7, 8. Св. Павелъ ясно показываетъ, что онъ ни избранъ Петромъ, ни утвержденъ, и особенно настаиваетъ, что призваніе его не стоитъ въ зависимости и не основывается на авторитетѣ св. ап. Петра. Поэтому ап. Павелъ говоритъ также (Гал. 2, 26), что онъ долгое время проповѣдывалъ Евангеліе, не посовѣтовавшись съ Петромъ и другими апостолами; далѣе онъ говоритъ, что ему нѣтъ никакого дѣла до другихъ, потому что Богъ не смотритъ на лица и людей.—Значитъ, ап. Петру не при-

надлежало право — позволять другимъ апостоламъ проповѣдывать.

5) 1 Кор. 3, 6, 7. Ап. Павелъ всѣхъ служителей церкви считаетъ равными—и Петръ, слѣдовательно, не могъ отличаться отъ другихъ особымъ исключительнымъ авторитетомъ, потому что онъ (св. ап. Павелъ) говоритъ Коринѣскимъ христіанамъ: „это все ваше — Павелъ ли, Аполлосъ или Кифа“, т. е. ни Петръ, ни другіе служители Слова не должны присваивать себѣ авторитета надъ церковью. Св. Павелъ указываетъ Коринѣянамъ, которые Петра ставили выше другихъ апостоловъ, что сила и авторитетъ Петра—не большіе другихъ апостоловъ<sup>1)</sup>.

Доказательства противъ главенства папы изъ исторіи:

6) Никейскій соборъ опредѣлилъ, что Александрійскій епископъ долженъ управлять церквами на востокѣ и епископъ Рима — на западѣ. Отсюда — власть римскаго епископа выросла не изъ Божественнаго права, а чловѣческаго, какъ это утверждено на Никейскомъ соборѣ. Только тогда папа по Божественному праву имѣлъ бы власть надъ всею церковью, если бы соборъ въ Никеѣ не имѣлъ силы взять у него власть и передать ее Александрійскому епископу; всѣ восточные епископы должны бы были просить у епископа Римскаго, чтобы онъ посвятилъ и утвердилъ ихъ.

7) На Никейскомъ соборѣ было установлено, что каждая церковь должна избирать епископа для себя самой въ присутствіи одного или многихъ епископовъ, живущихъ по близости. Такое правило долго держалось даже въ латинскихъ церквахъ, какъ это видно изъ четвертаго письма св. Кипріана къ Корнилію. Такой способъ избранія Кипріанъ называетъ Божественнымъ способомъ и замѣчаетъ, что онъ сохранялся въ то время почти во всѣхъ земляхъ. А такъ какъ за назначеніемъ и поставленіемъ ни на востокѣ, ни на западѣ не обращались къ римскому епископу, то яснымъ становится, что церковь въ то время не придавала епископу Рима первенства и господства.

---

<sup>1)</sup> (Ученіе) о власти и могуществѣ папы, прибавленное учеными въ 1537 году къ Шмалькальденскимъ членамъ.

8) Издревле многіе соборы не ставили римскаго епископа первымъ изъ всѣхъ—явный знакъ, что церкви того времени не признавали папу за высшаго господина надъ всѣми церквами.

9) Св. Иеронимъ пишетъ: „если разсуждать о силѣ и господствѣ, то міръ болѣе города Рима, поэтому будь епископъ Рима или Евгубіи, Константинополя или Регіума или Александріи—достоинство и званіе его одинаковы.

10) Далѣе. (Папа) Григорій убѣждаетъ патріарха Александрійскаго не называть его высшимъ епископомъ; пусть Халкидонскій соборъ предоставилъ римскому епископу быть главнѣйшимъ епископомъ, но онъ не принимаетъ на себя этого званія.

11) Наконецъ, какъ можетъ папа быть во главѣ церкви, если избраніе его зависитъ отъ церкви—и даже современемъ вошло въ обыкновеніе, чтобы римскіе епископы утверждались императорами <sup>1)</sup>.

Католики выставляютъ въ свою пользу нѣкоторыя изреченія: Мѡ. 16, 18, 19: „Ты—Петръ (камень) и на этомъ камнѣ осную Мою церковь и врата ада не одолѣютъ ее“; Іоан. 21, 15: „паси овецъ Моихъ“... (слова Спасителя обращены къ ап. Петру).

Но во всѣхъ этихъ изреченіяхъ ап. Петръ разумѣется какъ общая личность, замѣняющая всѣхъ апостоловъ. Христосъ спрашиваетъ всѣхъ апостоловъ: „за кого Меня почитаете?“ Что Христосъ говоритъ одному Петру: „Я дамъ ключи царствія Божія тебѣ“,... что ты свяжешь на землѣ, будетъ связано на небѣ“ — это говоритъ всему собранію апостоловъ: „все, что вы свяжете на землѣ, будетъ связано на небѣ“. Это показываетъ, что ключи даны всѣмъ вообще апостоламъ и всѣ они равно были посланы проповѣдывать.

Если Иисусъ Христосъ и говоритъ Петру: „ты—Петръ (камень) и на этомъ камнѣ Я устрою Мою церковь“..., то должно замѣтить, что здѣсь разумѣется не личность Петра въ словѣ „камень“, а его исповѣданіе: „Иисусъ есть Хри-

---

1) Прибавленіе къ Шмалькальденскимъ членамъ.

стость Сынъ Божій“; основаніемъ церкви является исповѣданіе Господа Іисуса Христа или благовѣстіе о Христвъ; поэтому Христось называетъ Петра слугою того званія, въ которомъ должно быть это исповѣданіе и ученіе, и говоритъ: „на этомъ камнѣ“, т. е. на этомъ благовѣстіи и благовѣстническомъ званіи („устрою церковь“) <sup>1)</sup>.

Итакъ, здѣсь, очевидно, личность Петра понимается не въ исключительномъ смыслѣ, — а потому не утверждается и первенство сего апостола въ ряду другихъ, ибо все значеніе придается не личности, а „исповѣданію“ Петра. Это благовѣстіе является прототипомъ вообще благовѣстія о Христвъ и благовѣстническаго званія, которое не можетъ быть связано съ однимъ мѣстомъ или съ одними опредѣленными лицами.

Объясняютъ данное мѣсто въ смыслѣ званія и исповѣданія многіе древніе учителя церкви: Оригенъ, Амвросій, Киприанъ...

Что касается другихъ мѣсть: „паси овецъ Моихъ“ или: „Петръ, любишь ли Меня больше этихъ?“ — все это еще не отличаетъ св. Петра отъ другихъ апостоловъ. (Вообще здѣсь св. Петръ — какъ замѣчено было выше разумѣется какъ общая личность, и что относится къ нему, относится одинаково и къ другимъ апостоламъ <sup>1)</sup>).

Свѣтское могущество папы еще менѣе имѣетъ для себя основаній и оправданія. Христось далъ апостоламъ только духовную власть, но никакъ не свѣтскую. Іисусъ Христось говоритъ ученикамъ: „идите и учите, чтобы (люди) вѣровали тому, что Я вамъ предложилъ“ (Мѡ. 28, 19, 20); „какъ Меня послалъ Отець, такъ я посылаю васъ“ (Іоан. 20, 21). Ясно, что Христось посылалъ апостоловъ не для того, чтобы они носили мечъ или управляли свѣтскимъ образомъ; ибо говоритъ Христось: „Мое царство не отъ міра сего“ (Іоан. 18, 36) и св. Павелъ говоритъ: „наша брань и оружіе—не плотяныя“ (2 Кор. 1, 24). То обстоятельство, что Іисусъ Христось при своихъ страданіяхъ выступилъ—увѣнчанный шипами и въ пурпуровой

<sup>1)</sup> Приложение къ Шмалькальденскимъ членамъ.

одеждѣ — показываетъ лишь, что современемъ духовное царство Христа будетъ искажено. Основываться на этомъ фактѣ въ доказательство верховенства римскаго епископа (постановленіе Бонифація VIII) ложно и безбожно <sup>1)</sup>.

Послѣдствіемъ захвата папою свѣтской власти являются: 1) ужаснѣйшее затемнѣніе истины въ церкви, 2) страшное разстройство и шумъ въ Европѣ.

Но особенно ужасно то, что папа покрываетъ своеволіе и дерзость волею Христа, — отъ такого безбожнаго ученія ставить въ зависимость спасеніе души, когда заявляетъ—будто люди должны во имя спасенія вѣровать, что папа имѣетъ власть по Божественному праву. Но, очевидно, теперь всѣ должны не только не вѣровать въ папу и его власть, но всячески удаляться отъ него и его членовъ, избѣгать зависимости отъ нихъ и предавать анаѹемѣ, какъ повелѣлъ Христосъ: „бѣгайте ложныхъ пророковъ“... (Мѹ. 7, 15) и какъ св. Павелъ говоритъ: „не преклоняйтесь подѣ чужое ярмо съ невѣрными, ибо что общаго у свѣта со тьмою?“ (2 Кор, 6, 14). Тѣхъ папъ, которые предложили фальшивое богослуженіе, идолопоклонство и фальшивое ученіе, вопреки Евангелію, должно считать за проклятыхъ, какъ ап. Павелъ ясно сказалъ: „если ангелъ съ неба придетъ и возвѣститъ другое, чѣмъ мы, да будетъ анаѹема“ (Гал. 1, 8) и въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ стоитъ: „должно Богу повиноваться болѣе, чѣмъ людямъ“ <sup>2)</sup>.

Особенное озлобленіе лютеранъ противъ папы выражается въ томъ, что папа прямо сопоставляется съ антихристомъ. Къ папѣ, — говорится въ Шмалькальденскихъ членахъ,—приложимы всѣ беззаконія, которыя въ Писаніи приписываются антихристу. Ап. Павелъ называетъ (2 Сол. 2, 4) антихриста противникомъ Христа,—противникомъ, который себя поставитъ выше всего, что находится подѣ вѣдѣніемъ Бога и чего требуетъ истинное Богослуженіе. Между тѣмъ—и папа поставилъ себя выше

---

1) Приложение къ Шмалькальденскимъ членамъ.

2) Прибавленіе къ Шмалькальденскимъ членамъ.

всѣхъ въ церкви, основываясь на словахъ: „дамъ ключи царствія Божія“; во вторыхъ, ученіе папы совершенно противорѣчитъ Евангелію; въ третьихъ, папа показываетъ, что онъ—Богъ; послѣднее видно по тремъ основаніямъ: 1) онъ позволяетъ себѣ измѣнить ученіе Христа и правильное Богопочитаніе и желаетъ удержать свое ученіе и собственное вымышленное Богопочитаніе, какъ будто Богъ далъ его, 2) онъ присвоилъ себѣ власть вязать и рѣшить грѣхи не только въ этой временной жизни, но также и въ будущей, 3) папа не терпитъ, чтобы церковь судила его, но его власть должна быть выше соборовъ и церкви,—но это значитъ—самого себя дѣлать Богомъ, если не подчиняться церкви или части ея<sup>1)</sup>).

*И. Борковъ.*

*(Продолженіе слѣдуетъ).*

---

<sup>1)</sup> Прибавленіе къ Шмалькальденскимъ членамъ.

# И. В. Кирѣевскій.

Очеркъ жизни и ученія\*).

## Міровоззрѣніе.

### VI.

Ученіе И. В-ча Кирѣевскаго можетъ быть разсматриваемо и можетъ быть подвергнуто оцѣнкѣ съ различныхъ точекъ зрѣнія. Мы можемъ выдѣлить въ философско-исторической системѣ Кирѣевскаго исключительно историческую ея сторону, освѣщеніе историческихъ фактовъ, которые служатъ мыслителю опорой для его выводовъ, и произвести оцѣнку его міровоззрѣнія на почвѣ исторической критики<sup>1)</sup>. Съ другой стороны мы можемъ взять спеціально философскую часть ученія Кирѣевскаго, частнѣе —гносеологическія его воззрѣнія и освѣтить этого мыслителя, какъ философа, ставившаго себѣ опредѣленную философскую проблему примиренія вѣры и знанія<sup>2)</sup>. Но возможна еще и третья перспектива въ разсмотрѣніи нашего мыслителя, заключающаяся въ обрисовкѣ идеаловъ мысли и жизни, раздѣляемыхъ имъ. Мы не задаемся здѣсь ни первой ни исключительно второй перспективой, но глав-

---

\*) См. юньскую кн. стр. 232.

<sup>1)</sup> См. напр. статью С. М. Соловьева въ Русскомъ Вѣстникѣ. 1857 г., вскрывающую неисторичность славянофильскихъ взглядовъ. Отвѣтъ на эту статью въ Молвѣ 1857 г.: „Оппозиція г. Соловьева... Кирѣевскому“ К-ва.

<sup>2)</sup> Наконецъ существуетъ работа о Кирѣевскомъ, въ которой вскрываются метафизическія основы его міровоззрѣнія. Гершензонъ. И. В. Кирѣевскій, ученіе о личности. Историческія записки, М. 1909.

нымъ образомъ третьей. Нашъ интересъ сосредоточивается на томъ содержаніи по преимуществу, какое дается въ произведеніяхъ Кирѣвскаго въ качествѣ основныхъ его теоретическихъ и практическихъ положеній. Мы подходимъ къ этому мыслителю не съ цѣлью критиковать его философскіе или историческіе взгляды, доказывать или опровергать ихъ, а исключительно съ цѣлью положительнаго анализа его идеаловъ въ жизни и мышленіи. Поставляя своей ближайшей задачей обрисовку основныхъ взглядовъ Кирѣвскаго на жизнь и мышленіе, мы считаемъ также нужнымъ пояснить, что формулировка нашей задачи въ данномъ случаѣ приноровлена къ обычнымъ общепотребительнымъ терминамъ, съ точки же зрѣнія самого Кирѣвскаго вѣрнѣе было бы обозначить его идеаль, какъ идеаль жизни. Въ сочиненіяхъ И. В-ча, сравнительно немногочисленныхъ и часто незаконченныхъ, разбросаны многія мысли, обычно входящія и въ системы теоретической философіи и въ философію исторіи и въ системы морали. Мы лично думаемъ, что дифференціація въ этомъ случаѣ не потому отсутствуетъ у автора, что онъ не успѣлъ придать законченную форму своимъ мыслямъ, излагая ихъ въ статьяхъ, по разнымъ случайнымъ поводамъ, но и потому, что такое смѣшанное изложеніе мыслей какъ будто различнаго порядка вполнѣ отвѣчало личнымъ взглядамъ Кирѣвскаго. Кирѣвскій былъ, при свойственной ему силѣ мысли, не отвлеченный только мыслитель, но и публицистъ, слѣдовательно—писатель съ сильнымъ интересомъ къ реальной жизни, и самую философію онъ понималъ не какъ построеніе чистаго разума, а какъ неизмѣнно связанное съ самою жизнью пониманіе этой жизни.

Для полной картины міровоззрѣнія Кирѣвскаго намъ необходимо будетъ сдѣлать (при изложеніи его міровоззрѣнія) сводку его мыслей, разбросанныхъ въ произведеніяхъ разнаго времени, такъ какъ иногда мысль, неполно выраженная въ одно время, комментировалась самимъ авторомъ въ другомъ случаѣ. Объединеніе въ систему <sup>1)</sup> бо-

<sup>1)</sup> Хотя матеріалъ этотъ и самимъ авторомъ излагался всегда почти въ формѣ разсужденій и слѣдовательно логически. Наша си-

лѣе или менѣе разбросаннаго матеріала представляется положительно необходимымъ и въ цѣляхъ яснѣйшаго изложенія. Журнальная работа, даже у публициста съ большою дисциплиною мысли, всегда страдаетъ многими недостатками, мѣшающими ясности развиваемыхъ идей и происходящими иногда отъ спѣшности работы, иногда отъ запутанности вопроса или, наконецъ, отъ нетвердости въ сужденіяхъ у самаго автора. При отсутствіи сильныхъ колебаній во взглядахъ, высказанныхъ Кирѣевскимъ въ разное время, онъ, конечно, не могъ быть всегда свободенъ отъ перваго и втораго изъ указанныхъ обстоятельствъ.

Наконецъ, хотя мы и не задаемся по отношенію къ разбираемому мыслителю цѣлью философской критики, однако намъ нельзя, даже въ предѣлахъ историко-литературной задачи, обойти вниманіемъ и тѣ стороннія вліянія, подъ которыми складывался идеалъ И. В-ча Кирѣевского. Съ точки зрѣнія самаго мыслителя идеалъ этотъ, правда, является самобытнымъ, но, раздѣляя вполне это мнѣніе, мы не можемъ въ изученіи Кирѣевского обойти тѣхъ фактовъ, которые и по мысли самаго Кирѣевского оказались до извѣстной степени возбудителями нашего національнаго сознанія. Самобытная жизнь для того, чтобы сознать свою особность со всякой другой, несамобытной, должна возбуждаться къ сознательному бытію какими либо сторонними вліяніями. И если западный міръ не является для насъ источникомъ жизни въ смыслѣ положительномъ, то онъ имѣлъ хотя бы отрицательное значеніе для нашего самобытнаго развитія. Вотъ почему мы не можемъ совершенно не коснуться, предварительному изложенію міровоззрѣнія Кирѣевского, нѣкоторыхъ относящихся до нашего предмета явленій западной жизни. Воспроизведеніе въ краткой по возможности схемѣ философскихъ взглядовъ Шеллинга представляется съ этой точки зрѣнія для насъ необходимымъ.

Этой схемой воззрѣній Шеллинга мы и предваримъ изложеніе взглядовъ И. В. Кирѣевского. Ученіе Шеллинга,

---

стематизація взглядовъ Кирѣевского будетъ заключаться въ сводкѣ содержанія различныхъ его статей.

какъ мы уже отчасти знаемъ, не удовлетворило Кирѣвскаго и вліяніе его на И. В-ча не было существеннымъ, но для констатированія хотя бы такого факта намъ необходимо въ пополненіе къ сказанному выше о Шеллингѣ присовокупить и нѣкоторыя другія стороны его системы.

Въ виду того, что у самаго Кирѣвскаго есть очень содержательное изложеніе части системы Шеллинга, притомъ той именно части, которая такъ или иначе оказала вліяніе на Кирѣвскаго, мы представимъ взгляды Шеллинга преимущественно по самому Кирѣвскому, дополнивъ то, что есть у него, изъ другихъ источниковъ.

Послѣ того, какъ будутъ представлены основныя взгляды Шеллинга, яснѣе обнаружатся черты самобытности, которыми запечатлѣно міровоззрѣніе Кирѣвскаго.

\* \* \*

Шеллингъ сначала былъ послѣдователемъ системы Фихте, но скоро пережилъ неудовлетворенность философіей, которая исключительно сосредоточилась на изученіи человѣческаго духа. Шеллингъ сталъ искать новыхъ путей для философіи. Изучая природу, имѣя обширныя свѣдѣнія въ естественныхъ наукахъ, Шеллингъ удѣляетъ большое вниманіе умозрительной физикѣ и въ противоположность Фихте противопоставляетъ мышленію бытіе, свободной дѣятельности духа механизмъ природы, и потому уже связываетъ то и другое въ чемъ то высшемъ. Уже Фихте положилъ начало тому ученію, по которому бытіе и мышленіе тождественны, потому что Фихте въ самой природѣ видѣлъ не что иное, какъ одинъ изъ актовъ духа. Шеллингъ явился какъ бы продолжателемъ Фихте въ проведеніи принципа философіи тождества. У Шеллинга ступени познанія находятся въ полномъ соотвѣтствіи съ степенями бытія, такъ какъ познаніе и бытіе, субъектъ и объектъ коренятся въ одномъ общемъ началѣ. То, что полагается внѣ сознанія, по существу то же самое, что полагается въ сознаніи, познаваемое должно само носить на себѣ печать познающаго. Природа—ступень, предшествующая духу, а не его противоположность, исторія—

продолженіе физическаго процесса. Богъ и міръ, вселенная и я, духъ и матерія, тьма и свѣтъ—это, по Шеллингу, только видимыя противоположности, проявленія одного начала, „одинаковаго въ существѣ“. Шеллингъ рисуеть поэтическую картину міра, по которой замѣтной канвой проходитъ идея цѣлесообразности всего сущаго. Всѣ отдѣльныя явленія, всѣ существа въ мірѣ, всѣ ихъ дѣйствія—суть части одного организма, проявленіе единой міровой души. Въ мірѣ раскрывается безусловное<sup>1)</sup>, но вѣчное или божественное никогда не проявляется прямо, а лишь посредственно, „въ обличіяхъ“ и открывається лишь тому, кто умѣетъ постигнуть первоначальное тожество „помощію идей“. Непосредственно мы наблюдаемъ два порядка явленій: духовныя и матеріальныя. Однако тотъ и другой порядокъ явленій нигдѣ не присутствуетъ въ своемъ, такъ сказать, чистомъ видѣ. Божественная сущность, лежащая въ основѣ вселенной, остается, присутствуетъ въ каждомъ явленіи, и если представить себѣ вещество и духъ, какъ два полюса тожественнаго въ своей общей основѣ міра, то на любой точкѣ разстоянія между полюсами будутъ присутствовать непремѣнно оба начала, по мѣрѣ своего приближенія къ полюсу противоположному постепенно слабѣющія въ степени своей интенсивности, но никогда совершенно не уничтожающіяся. Такое соотношеніе двухъ порядковъ силъ, проистекающихъ изъ одного начала, вполнѣ понятно, потому что происходящее изъ одной сущности не можетъ быть само себѣ чуждымъ. Вотъ почему въ мірѣ нѣтъ свободы безъ необходимости, нѣтъ вещественнаго безъ духовнаго, нѣтъ сознательнаго независимо отъ безсознательнаго—эти противоположности тѣсно связаны съ самою сущностью *единого* мірового процесса. Какъ сказано, въ міровой жизни проявляется единое начало, представляющее основу духа и природы. Независимо отъ явленій міровой жизни начало это чистѣй-

---

<sup>1)</sup> Галичъ. Исторія философскихъ системъ по иностраннымъ руководствамъ, П. 1819, стр. 255, 256, 258. Или ср. изложеніе системы Шеллинга въ новыхъ, иностранныхъ, курсахъ.

шее тожество, въ которомъ и мысленное и вещественное доведены до безразличія. Но когда это Божественное и безусловное „вступать въ явленіе“ (этотъ переходъ совершается непостижимо), оно дѣлается неизсякаемымъ источникомъ всякаго бытія и познанія. Все, что существуетъ, существуетъ въ божественномъ и чрезъ божественное: вселенная есть вѣчное возникновеніе или происхожденіе въ противоположностяхъ, которыя опять производительны. Философія, упускающая изъ виду это обстоятельство, скользитъ по поверхности явленій, смотритъ на міръ, какъ на что то мертвое. Динамическая философія слѣдитъ за внутреннею дѣятельностью міра, требуя для объясненія извѣстнаго факта двойственности борющихся силъ. Безпрерывное развитіе жизни изъ одного начала слагается именно изъ сочетанія противоположностей. Напр. природа, какъ одухотворенная, стремится къ достиженію извѣстныхъ цѣлей. Она совершаетъ цѣлый рядъ усилій, чтобы возвыситься въ своемъ развитіи до самосознанія и къ осуществленію этой цѣли приходитъ чрезъ безсознательные процессы. Такое же сочетаніе противоположностей наблюдается въ обнаруженіи другого факта духовной жизни—свободы. На низшихъ ступеняхъ жизни природы мы видимъ лишь необходимость, тогда какъ въ человѣкѣ та же природа обнаруживаетъ себя со стороны свободы <sup>1)</sup>. Такъ приводитъ Шеллингъ къ единству сознание и бытіе, свободу и необходимость, показывая смыслъ всѣхъ этихъ явленій въ цѣломъ организмѣ міра. отождествивъ же бытіе и мысль, духъ и матерію, Шеллингъ, естественно, долженъ былъ установить и особую точку зрѣнія въ познаніи міра. Принципомъ познанія въ философіи Шеллинга является художественная интуиція, что объяснялось подробно философомъ въ „Системѣ трансцендентальнаго идеализма“. Въ художественномъ созерцаніи, гдѣ примиряются всѣ противоположности, намъ откры-

---

<sup>1)</sup> Галичъ, стр. 259, 264, 267. Велланскій. Пролозія къ медицинѣ, П. 1805, 16, 17 стр. Михневичъ. Опытъ прѣстого изложенія системы Шеллинга, Одесса, 1850, стр. 28, 31.

вается то единое начало міра, которое составляет задачу философіи. Искусство, такимъ образомъ, является отраженіемъ жизни абсолюта и главнымъ органомъ философіи. Но если одно только искусство ведетъ къ познанію абсолютнаго начала жизни, то, по мнѣнію Шеллинга, легко заключить, что „философія, порожденная и воспитанная поэзіей, подъ конецъ своего развитія должна снова слиться съ нею“. Средствомъ къ такому сліянію послужить миѳологія<sup>1)</sup>. Послѣдняя играла очень видную роль въ кругѣ предметовъ, интересовавшихъ Шеллинга, и въ его системѣ. Ирраціональныя начала міра и познанія, которымъ отведено Шеллингомъ видное мѣсто въ его міровоззрѣніи, находили себѣ объясненіе именно въ миѳологіи.

Шеллингъ очень усердно работалъ надъ миѳологіей, видя въ ней послѣднее объясненіе мірового процесса, сферу, которая содержитъ въ себѣ таинственные корни бытія и жизни. Въ миѳологіи — послѣдняя разгадка религіи, философіи, исторіи, наконецъ — искусства. Что такое религія? Это прежде всего не простое знаніе о Богѣ, и не идеальное отношеніе человѣка къ Богу. Религія это дѣйствительное *бытіе* въ Богѣ, реальное къ Нему отношеніе. Къ такому опредѣленію религіи насъ обязываетъ то обстоятельство, что безъ подобнаго опредѣленія мы не поймемъ миѳологіи. Религіи обычно дѣлятся на естественныя и откровенныя, но въ такомъ дѣленіи вовсе не отмѣчается специфически религіознаго въ религіяхъ. Въдѣ содержаніе хотя бы откровенной религіи человѣкъ усваиваетъ тѣмъ самымъ способомъ, какой служитъ къ усвоенію и всякихъ другихъ познаній, — въ такомъ случаѣ чѣмъ же религіозное знаніе отличается отъ всякаго другого знанія! То же самое слѣдуетъ сказать и о религіи естественной. Содержаніе ея, основанное на выводахъ естественнаго разума, нисколько не разнится напр. отъ содержанія философіи,

---

<sup>1)</sup> Галичъ, стр. 279. Велланскій. Основное начертаніе общей и частной физиологіи или физики органическаго міра. П. 1836, стр. 189. Михневичъ, стр. 35. Объ искусствѣ, какъ органѣ философіи, ср. соотвѣтств. параграфы въ Трансценд. идеал. Шеллинга.

которая есть тоже обнаруженіе естественнаго разума и, слѣдовательно, естественная религія не заключаетъ въ себѣ ничего специфически религіознаго. Чтобы правильно понять религію, необходимо отыскать религіозное начало, существенно полагающее въ человѣкѣ Бога. Такое начало несомнѣнно существуетъ, такъ какъ только чрезъ него мы можемъ понять прежнюю религіозную жизнь людей, заключающуюся въ миѳологіи. Несомнѣнно, что откровеніе стоитъ въ тѣсной связи съ миѳологіей, такъ какъ и въ немъ, какъ въ миѳологии, реальное отношеніе человѣка къ Богу полагается *предразумно*, раньше всякаго знанія, *бытословно, исторически*. Откровеніе, такимъ образомъ, вовсе не есть знаніе и не стоитъ въ связи съ рациональной религіей: оно имѣетъ подъ собою иррациональную почву миѳологическихъ откровеній и все его отличие отъ послѣднихъ заключается въ большемъ обнаруженіи сознанія. Миѳологія—это темная, *самопорождающаяся* религія, откровеніе—освобожденіе изъ подъ власти слѣпнаго реальнаго факта.

Теперь видно, что иррациональные элементы въ философіи Шеллинга находили себѣ главную опору въ его философіи миѳологіи и что послѣдняя играетъ въ ученіи Шеллинга доминирующую роль. Сознательное и безсознательное, свобода и необходимость, и др. полюсы бытія, получаютъ очень удобное объясненіе въ моментахъ миѳологическаго процесса.

Процессъ этотъ великій и всеобщій. Онъ совершается въ цѣлой жизни, охватывая всѣ стороны ея. Не только философія религіи, въ частности философія христіанскаго откровенія, не возможны безъ философіи миѳологіи, но—и философія исторіи и философія искусства и просто философія.

Мы не въ состояніи понять предъисторическое время безъ посредства миѳологіи и тѣмъ болѣе постигнуть безъ ея помощи отношеніе новаго міра къ старому. Въ старомъ мірѣ дѣйствовало силою необходимости то начало, отъ котораго новый міръ освобождается съ просвѣтлѣніемъ сознанія и которое проявилось въ свое время въ

миѳологіи. Въ миѳологическомъ процессѣ—корни исторіи, объясненіе ея источныхъ началъ.

Само собою понятно, что тѣсно связана съ философій миѳологіи и философія искусства, такъ какъ искусство является отраженіемъ жизни абсолюта и тѣсно связано съ религіей. Философія миѳологіи объясняетъ отношеніе древняго искусства къ новому и тѣмъ самымъ рѣшаетъ многія загадки „изъ художественнаго отношенія миѳологіи къ откровенію. Напримѣръ: какимъ образомъ религіозное чувство не мѣшало художникамъ среднихъ вѣковъ сливать въ одну мысль, въ одно изображеніе предметы язычества съ предметами христіанства?“ Философія миѳологіи, открывающая соотношеніе между естественнымъ и сверхъестественнымъ, между языческимъ и христіанскимъ, вполне способна разрѣшить указанную и подобныя ей задачи.

Философія въ собственномъ смыслѣ получаетъ, наконецъ, совершенно особое направленіе въ зависимости отъ философіи миѳологіи. Повидимому, нѣтъ ничего общаго между миѳологіей, средоточіемъ ирраціональнаго, и философіей—яснымъ знаніемъ, царствомъ разума. Но самая полярность явленій ставитъ съ необходимостью вопросъ: „нѣтъ ли въ видимомъ неразуміи разума? нельзя ли открыть и представить въ наружномъ безсмыслии смысла?“ Философія, если она хочетъ стать полною и освѣтить всѣ факты, подлежащіе вѣдѣнію челоуѣка, не должна игнорировать миѳологіи. Послѣднюю философія должна осмыслить, связавъ се съ другими фактами, наблюдаемыми въ природѣ и жизни. Естественно, что предѣлы философіи отъ такого введенія въ нее миѳологіи значительно расширяются и кромѣ того самый исходный пунктъ философскихъ построеній переносится нѣсколько въ иную плоскость. Философія въ такомъ случаѣ должна исходить уже *изъ факта*, а не должна быть развитіемъ какого-либо отвлеченнаго начала. Такимъ практическимъ способомъ учили нѣкогда философствовать Сократъ и Платонъ, „не такъ, что предварительно составляли разысканія о самомъ мышленіи, но такъ, что заставляли учениковъ своихъ

мыслить, выходя отъ предметовъ случайно встрѣчающихся и восходя до высшихъ вопросовъ посредствомъ возвышающагося стремленія ума“. Построемая на фактахъ система философіи есть система положительная, система „объективнаго бытія и дѣла“, и только такой системы можно желать въ виду существеннаго значенія ея для нашего разума. Всякія другія системы философіи возникали не изъ существенной потребности разума, но лишь какъ суррогатъ философіи.

Вполнѣ понятно, что Шеллингъ, придавая такую важность миѳологіи, видитъ въ ней не изобрѣтеніе отдѣльнаго лица или созданіе народа, а явленіе всеобщее въ мірѣ, обнаруженіе абсолюта. Одинъ кто-либо не могъ изобрѣсти миѳологіи, такъ какъ миѳологія настолько сростается съ народомъ, что „почитать ее изобрѣтенною то же, что выводить языкъ народа изъ чьего либо сочиненія“. Но съ другой стороны и цѣлый народъ не могъ изобрѣсти миѳологіи, потому что самымъ фактомъ своего бытія онъ предполагаетъ уже миѳологію. Вѣдь не совмѣстное существованіе многихъ отдѣльныхъ людей образуетъ народъ, но общность сознанія, выражающаяся наружно въ языкѣ, внутренно въ одинаковомъ взглядѣ на порядокъ вещей и міра, а такъ какъ эта общность взгляда не что иное, какъ религія, которая у древнихъ является въ формѣ миѳологіи, то ясно, что миѳологія тѣсно связана съ самымъ фактомъ „народа“. Вотъ почему она должна представляться намъ не иначе, какъ въ видѣ всеобщаго законмѣрнаго процесса жизни, совершающагося въ нѣдрахъ человѣчества и міра.

Распаденіе миѳологическаго процесса по отдѣльнымъ народамъ нисколько не говоритъ противъ всеобщности этого процесса, подобно тому, какъ видимое распаденіе единачо начала міра въ явленіяхъ не нарушаетъ единства міра. Миѳологія даннаго народа, правда, отлична отъ миѳологіи другаго народа, но и та и другая миѳологія представляютъ „участокъ всеобщаго сознанія“, съ которымъ народъ вышелъ изъ первобытнаго единства. Миѳологія это наслѣдство, полученное народами изъ единачо источника

ника, но у каждаго свое особое и своеобразно направляющее его судьбу. Какъ совершилось это распаденіе челоѣчества на отдѣльныя народности—каждая съ своей религіей, съ своими нравами и обычаями—рѣшить трудно. Распаденіе это такъ же не понятно, какъ не понятны причины, по которымъ единая, тожественная въ себѣ основа міра раскрылась въ противоположностяхъ; можно лишь одно сказать, что распаденіе это произошло роковымъ образомъ <sup>1)</sup>).

*А. Лушниковъ.*

---

<sup>1)</sup> Кирѣевскій. Рѣчь Шеллинга, т. II, изд. 1861 г.

## БЛАЖЕННЫЙ АВГУСТИНЪ, ЕПИСКОПЪ ИППОНСКИЙ, КАКЪ ВОСПИТАТЕЛЬ КЛИРА \*).



Послѣ описанія жизни въ общежитіи для клириковъ бл. Августина и изложенія его педагогическихъ взглядовъ по отношенію къ этому общежитію (*monasterium*), систематизированныхъ въ специальномъ сочиненіи „*De doctrina christiana*“, мы имѣемъ возможность провести нѣкоторыя параллели между философской школой Августина въ Кассидіакумѣ и образовательно воспитательнымъ общежитіемъ для клириковъ въ Иппонѣ, чтобы сдѣлать болѣе рельефнымъ изображеніе той и другой педагогической практики бл. Августина, отстоящей одна отъ другой на разстояніи сорокалѣтняго періода (387—427 г.г.). Сравненіе внутренней жизни, внутренняго содержанія этихъ двухъ школъ тѣмъ болѣе интересно, что внѣшняя организація ихъ выдержана бл. Августиномъ въ одномъ принципѣ—общежитія учителя-воспитателя съ своими учениками, въ числѣ которыхъ находится даже одно лицо, бывшее тамъ и здѣсь—это Алипій, епископъ г. Тагасты<sup>1)</sup>).

\*) См. іюньскую кн. стр. 197.

<sup>1)</sup> Алипій былъ однимъ изъ старшихъ учениковъ и даже помощникомъ учителя въ Кассидіакумѣ; теперь онъ является въ качествѣ сподвижника Августина по устройству „*monasterium clericorum*“. Августинъ такъ пишетъ о немъ Карфагенскому епископу Аврелію около 392 года (*epist.* 22, t. 33, p. 90). „*Quod fratrem Alypium in nostra conjunctione mansisse, ut exemplo sit fratribus curas mundi hujus vitare capientibus, benevolentissime accepisti, ago gratias, quos nullis verbis explicare possim: Dominus hoc rependat in animam tuam*“. Объ участіи Алипія въ Кассидіакумской школѣ см. цитир. нашу статью стр. 147—150.

На общемъ характерѣ двухъ школъ сказываются, конечно, прежде всего внутреннія переживанія руководителя. Въ первый періодъ педагогической дѣятельности бл. Августинъ самъ переживалъ моментъ искренняго обращенія къ христіанской вѣрѣ, подготовленный къ тому глубокими философскими переживаніями; теперь онъ былъ твердо вѣрующимъ хранителемъ всѣхъ „правиль вѣры“ (*regula fidei*), въ апостольскомъ званіи епископа. Тогда онъ былъ равный съ равными, старшимъ другомъ въ средѣ молодыхъ философовъ, переживавшихъ вмѣстѣ съ учителемъ увлеченіе философскими изысканіями, стремленіе къ знанію и нравственному перерожденію путемъ этого знанія; теперь это былъ надѣленный полнотою власти епископъ въ средѣ подчиненнаго ему клира и лицъ, подготовлявшихся къ вступленію въ клиръ. Въ зависимости отъ этихъ условій замѣчается разница въ цѣли и въ средствахъ образованія и воспитанія, не смотря на единство источника, изъ котораго тѣ и другія вытекаютъ. Если въ Кассиціакумѣ блаж. Августинъ стремился путемъ пробужденія стремленія къ знанію произвести въ своихъ ученикахъ „обращеніе“, поднять ихъ черезъ знаніе до мистическаго созерцанія Божества и блаженной жизни, то теперь эта задача сама собою падала: передъ нимъ были не ищущіе истины, а нашедшіе ее въ христіанствѣ и рѣшившіе посвятить жизнь на служеніе Церкви въ іерархическихъ степеняхъ. Вопросъ объ „обращеніи“ ихъ, какъ и его самого, былъ законченъ: истина была найдена. Теперь выросла новая задача — распространенія найденной христіанской истины, задача прозелитизма, христіанской миссіи при посредствѣ живущихъ въ общежитіи клириковъ. Это тоже задача „обращенія“, но не непосредственнаго въ школѣ, а черезъ обратившихся учениковъ, обращенія той массы народной, которую бл. Августинъ нѣкогда, даже въ годы своихъ чисто идеалистическихъ, далекихъ отъ практики жизни, исканій, называлъ „болѣе вялой и окутанною мелочами жизни толпой“<sup>1)</sup>.

1) De quant. an. 1, 7; t. 32, p. 1042.

Въ данномъ случаѣ намъ кажется недостаточно яснымъ взглядъ проф. Дьяконова, установленный имъ на „monasterium clericorum“ въ новой его работѣ „Типы высшей богословской школы въ древней церкви III—VI в.в.“<sup>1)</sup>. Совершенно оригинальную черту школьной экзегетики Августина видитъ здѣсь проф. Дьяконовъ въ приспособленіи ея къ цѣлямъ проповѣди. Знаніе Св. Писанія, по Августину, говоритъ онъ, не есть знаніе цѣнное само по себѣ: если человѣкъ имѣетъ вѣру, надежду и любовь, то онъ не нуждается въ Писаніи, развѣ только для наученія другихъ (*non indiget Scripturis, nisi ad alios instruendos*). Такимъ образомъ, знаніе Св. Писанія (*sapientia*) должно давать матеріалъ или „эрудицію“ для церковной „элоквенціи“. Потому и вся „Христіанская наука“ Августина строится по риторической схемѣ: она говоритъ во 1-хъ—*de inveniando* (I. I—III) и во 2-хъ—*de proferendo* (I. IV), то есть, во 1-хъ, учить разыскивать въ Св. Писаніи матеріалъ для проповѣди, а, во 2-хъ, научаетъ самому искусству проповѣди“<sup>2)</sup>. Объяснивъ такимъ образомъ задачи „Христіанской науки“ бл. Августина, проф. Дьяконовъ видитъ въ ней отраженіе общаго направленія римской науки и литературы, направленія практическаго, склоннаго къ риторикѣ, къ краснорѣчію ради краснорѣчія.

Такія предположенія, по нашему мнѣнію, могутъ возникнуть только при разсмотрѣніи учительской дѣятельности бл. Августина второго епископскаго — періода не въ связи съ общей его педагогической дѣятельностью, а отдѣльно, съ разрывомъ всѣхъ связующихъ съ педагогикой перваго періода нитей. Между тѣмъ, взгляды бл. Августина, натуры слишкомъ сложной, возможно выяснить не статически, а генетически, разсматривая ихъ въ исторической послѣдовательности и взаимодействіи. Подъ этимъ послѣднимъ угломъ зрѣнія монастырское общежитіе, какъ практика воспитанія членовъ клира и теоретическое

---

<sup>1)</sup> Христ. Чтеніе 1913 г. апрѣль, май; вышла отдѣльнымъ оттискомъ.—Спб., 1913 г.

<sup>2)</sup> Хр. Чт. стр. 622; брошюра, стр. 57.

обоснованіе этого жизненнаго опыта въ видѣ сочиненія „De doctrina christiana“ не могутъ представляться въ видѣ риторской школы, ставящей своею цѣлью „элоквенцію“ *per se*.

Въ статьѣ о школѣ въ Кассиціакумѣ<sup>1)</sup> мы могли съ достаточною силой убѣдиться, насколько рѣзко настроенъ былъ нашъ учитель Церкви противъ этого безсодержательнаго риторства школы своего времени. Порвавъ изъ протеста противъ такого механическаго обученія пышности рѣчи съ карьерой профессора, бл. Августинъ въ Кассиціакумѣ показалъ намъ примѣръ ранняго возрожденія гуманитарныхъ началъ въ области воспитанія. Идея „обращенія“ воспитанника, возрожденія, спасенія его было основнымъ началомъ педагогической системы блаж. Августина въ Кассиціакумѣ; онъ не измѣнилъ этой идеѣ и въ послѣдствіи, когда принялъ священнической санъ.

Изъ переписки его съ Лиценціемъ — любимымъ ученикомъ въ Кассиціакумѣ, въ послѣдствіи, когда тотъ вступилъ въ самостоятельную жизнь, а Августинъ былъ уже Епископомъ, видно, что учитель еще болѣе проникнуть теперь идеалистическими стремленіями, принявшими аскетически-христіанское направленіе.

Лиценцій, какъ это усмотрѣлъ учитель изъ присланнаго ему въ 395 году (два года спустя уже послѣ написанія первыхъ трехъ книгъ „De doctrina christiana“) стихотворнаго письма<sup>2)</sup>, находился все еще во власти мірскихъ стремленій: „онъ подставилъ подъ цѣпи этого міра и шею, и руки, и ноги“. Онъ не забылъ своего классическаго образованія, сообщая объ увлеченіи Варрономъ, который безъ руководства учителя кажется ему труднымъ. Но учитель, начавъ уже въ Кассиціакумѣ свой протестъ противъ исключительно риторически-литературнаго образованія, въ настоящее время былъ совершенно далекъ отъ чисто внѣшнихъ, если можно такъ выразиться,

<sup>1)</sup> Журн. Мин. Нар. Пр. 1912 г., октябрь.

<sup>2)</sup> Помѣщено въ серединѣ 26-го письма Августина къ Лиценцію; т. 38, р. 104--106.

риторическихъ красоть литературы. Онъ цѣнилъ въ это время совсѣмъ не риторику, хотя бы и окрашенную въ христіанскій цвѣтъ, а полное преобразование духовнаго человѣка, проявляющееся въ способности человѣка принести себя въ жертву Господу. „Для чего мнѣ, пишетъ онъ Лиценцію, твоя золотая рѣчь при желѣзномъ сердцѣ? (Quo mihi linguam auream et cor ferreum?)... Изъ твоихъ стиховъ вижу я, какую душу, какія дарованія не удастся мнѣ схватить и принести въ жертву нашему Богу (immolare Deo nostro),... чтобы наслаждаться дарованіями твоими въ Господѣ (ut ingenio tuo fruam in Domino). Вотъ мой приказъ: отдай мнѣ себя... отдай себя Господу моему, Который всѣмъ намъ господинъ, Который даровалъ тебѣ такой талантъ“<sup>1)</sup>.

Приведенный примѣръ переписки 395-го года показываетъ, что внѣшняя образованность, элоквенція въ это время все болѣе теряла свое значеніе въ глазахъ Августина и все выше выростала передъ нимъ другая цѣль— обращение человѣка и привлеченіе его подъ иго Христово.

Потому и проповѣдь клирика, какъ главная цѣль науки христіанской, не является для Августина элоквенціей, имѣющей самостоятельную цѣнность, а средствомъ къ обращенію язычника въ христіанство и къ утвержденію христіанина въ главныхъ христіанскихъ добродѣтеляхъ—вѣрѣ, надеждѣ и любви. Правда, какъ уже отмѣчали мы при передачѣ содержанія „Христіанской науки“, (стр. 199), Августинъ не придавалъ, при проповѣди, самодовлѣющаго значенія Св. Писанію. „Кто проникнуть вѣрою, надеждою и любовью и непоколебимо пребываетъ въ нихъ, тому, говоритъ блаж. Августинъ, Св. Писаніе необходимо только для того, чтобы назидать другихъ (non indiget Scripturis nisi ad alios instruendos)<sup>2)</sup>. Отсюда, однако, нельзя заключать, что Августинъ приписывалъ Св. Писанію служебную роль въ дѣлѣ проповѣди, и поучалъ клириковъ видѣть въ Св. Писаніи только источникъ для

---

<sup>1)</sup> Ibid. p. 106.

<sup>2)</sup> De Doctr. Christ. I. 1, n. 43, p. 36.

элоквенціи. Св. Писаніе становится по Августину, „не необходимымъ“ (non indiget) только уже для усовершенствовавшихся въ христіанской вѣрѣ и нравственности. Слѣдовательно, Августинъ признавалъ и для проповѣдника самымъ значительнымъ, чтобы онъ созидалъ въ слушатель христіанина; не даромъ онъ передъ изложеніемъ „Христіанской науки“ передалъ основы христіанской догмы и нравоученія. Не даромъ Лиценцію, который, какъ показало его стихотворное письмо 395 года, именно страдалъ болѣзнью реторики и элоквенціи, онъ писалъ: „для чего мнѣ твоя золотая рѣчь при желѣзномъ сердцѣ?“ Проповѣдь, какъ цѣль обученія клирика, своей цѣлью, по Августину, имѣетъ создать въ христіанинѣ „золотое сердце, полное тою любовью, которая все охватитъ, когда упряднится и вѣра, и надежда“ (duobus istis decedentibus) <sup>1)</sup>.

Если въ первомъ періодѣ христіанско-педагогической дѣятельности бл. Августинъ на научное мышленіе смотрѣлъ, только какъ на средство къ выработкѣ созерцательнаго настроенія, то теперь наукѣ, которая не отрицается, но утверждается иногда съ меньшей силой, чѣмъ въ діалогахъ, приписывается служебное положеніе: наука является теперь только пособіемъ для отысканія истины, скрытой въ Писаніи.

*Созерцаніе* теперь, какъ въ первый періодъ, является цѣлью воспитанія, но оно называется теперь въ „Doctrina christiana“ наслажденіемъ (frui), полнымъ наслажденіемъ (perfrui) въ Богѣ. Интересна въ этомъ отношеніи глава X первой книги, заголовокъ которой данъ такой—„Для созерцанія Бога должна быть очищена душа— ad videndum Deum purgandus animus“ <sup>2)</sup>. Такъ какъ, говоритъ здѣсь Августинъ, вполнѣ наслаждаться (perfruendum sit) должно только той Истиной, которая живетъ неизмѣнно (quae incommutabiliter vivit), и въ Ней Богъ въ Троицѣ—Виновникъ и Творецъ вселенной (auctor и conditor universitatis), промышляетъ о предметахъ, которыхъ Онъ создалъ, то духъ долженъ быть очищенъ, чтобы онъ въ состояніи былъ

---

<sup>1)</sup> L. 1, n. 43, p. 36. <sup>2)</sup> L. 1, p. 23.

и созерцать тотъ свѣтъ (*perspicere illam lucem*) и погружаться въ созерцаніе (*inhaerere perspectae*). Мы должны считать такое очищеніе какъ бы какимъ-то путешествіемъ (*quasi ambulationem quamdam*) или какъ бы корабельнымъ плаваніемъ къ отечеству (*quasi navigationem ad patriam*). Ибо къ Тому, Кто вездѣсущъ, мы двигаемся не перемѣной мѣстъ (*non locis movemur*), но добрымъ стремленіемъ и добрыми нравами (*bono studio bonisque moribus*)<sup>4</sup>.

Если въ Кассиціакумѣ такое созерцаніе достигалось знаніемъ и философіею по преимуществу, то теперь пути къ созерцательному наслажденію Богомъ епископъ Августинъ указываетъ другіе. „Мы неспособны были бы къ этому (очищенію духа для созерцанія), пишетъ Августинъ въ главѣ XI, если бы Сама Премудрость не удостоила снизить къ такому нашему безсилію (*infirmitati*) и не представила намъ примѣръ жизни, и притомъ не иначе, какъ въ человѣкѣ (*non aliter, quam in homine*), потому что и мы люди. И такъ какъ Она (Премудрость) вездѣ присуща здоровому и чистому внутреннему оку, то она удостоила явиться и плотскимъ глазамъ тѣхъ, чье внутреннее око было слабымъ и нечистымъ“.

Такъ измѣнились средства педагогики Августина, средства къ очищенію души для созерцанія Божества. Изошреніе внутренняго ока для блаженнаго созерцанія въ настоящее время становится возможнымъ только черезъ вѣру въ воплотившуюся Премудрость, сошедшую, чтобы исцѣлить и возстановить грѣшниковъ<sup>1)</sup>.

Выясненію взаимоотношеній между вѣрой и знаніемъ, между волей и разумомъ человѣка посвященъ былъ Августиномъ приблизительно въ тотъ же періодъ времени богословскій трактатъ „*De Trinitate*“<sup>2)</sup> и письма къ Діоскору (ep. 118) и Консенцію (ep. 120)<sup>3)</sup>.

Любимая тема Августина о внутреннемъ учителѣ каждаго въ школѣ сердца въ настоящее время получаетъ,

<sup>1)</sup> п. 13, р. 24; <sup>2)</sup> Migne t. 42;

<sup>3)</sup> Migne, t. 33, р. 431, 452. Разбираемыя главы *De Doctrina Chr.* были написаны въ 397 г.; трактатъ *De Trinitate* — въ 400—416 гг., а письма—въ 410 г.

если можно такъ выразиться, психологическое развитие и объясненіе. Исходя изъ самопознанія и идя черезъ него къ познанію Бога, бл. Августинъ описываетъ душу, какъ существо представляющее, объективирующее свое содержаніе <sup>1)</sup>; пока такая объективация души не получитъ внѣшняго выраженія, она есть „внутреннее слово“ (*verbum interius, intimum, mentale*)... При этомъ, прежде, чѣмъ данное внутреннее слово будетъ поставлено въ сознаніи, требуется предварительное усиліе, стремленіе воли <sup>2)</sup>. „Такимъ образомъ сущность жизни конечнаго духа состоитъ въ процессѣ объективации заключеннаго въ немъ содержанія, опредѣляемаго извнутри волею“. Отсюда является опредѣленіе Августиномъ человѣка, какъ волящаго существа <sup>3)</sup>.

Стремленіе воли къ предмету, который долженъ быть познанъ до осознанности его и есть, собственно, актъ вѣры, который затѣмъ, при дальнѣйшей работѣ разума, будетъ предметомъ познанія. Въ первый періодъ дѣятельности бл. Августинъ говорилъ, что „по времени первенствуетъ авторитетъ, а по существу дѣла разумъ (*tempore auctoritas, re autem ratio prior est*) <sup>4)</sup>. Теперь онъ говорить, что вѣра предшествуетъ разуму (*fides praecedat rationem*), но при этомъ добавляетъ: „чтобы вѣра предшествовала знанію, должно разумно видѣть“ (*ut fides praecedat rationem, rationabiliter visum est*) <sup>5)</sup>.

Такимъ образомъ и въ разсмагриваемый нами періодъ самый актъ вѣры, какъ устремленія воли, по Августину, долженъ имѣть разумныя основанія, „ибо мы не могли бы и вѣрить, если бы не имѣли разумныхъ душъ— *et jam credere non possemus, nisi rationales animas haberemus*“ <sup>6)</sup>. И конецъ стремленій человѣка есть не вѣра, а

<sup>1)</sup> См. Бриллиантовъ — Вліяніе восточнаго богословія на западное въ произведеніяхъ І. С. Еригены. Спб. 1898, стр. 92—122.

<sup>2)</sup> *De trinit.* XV, 25. *Et tunc fit verum verbum, quando illud quod nos dixi volubili motione jactare, ad id quod scimus pervenit.*

<sup>3)</sup> *De civ. Dei*, XIV, 6: *omnes nihil aliud nisi voluntantes sunt.*

<sup>4)</sup> *De ordine* I, II, n. 26, *Mig. t.* 32, p. 1007.

<sup>5)</sup> *Epist.* 120, 3. t. 33, p. 453. <sup>6)</sup> *Ibid.*

видѣніе (*species*), которое достигается разумомъ. „Разумъ заключается въ постоянномъ видѣніи (*intellectus in specie simpliter est*), а вѣра только какъ бы молокомъ питаетъ дѣтей въ какой-то колыбели временныхъ вещей (*in regum temporalium quibusdam sinubus*); теперь мы ходимъ вѣрою, а не видѣніемъ (2 Кор. 5, 7); и если не будемъ ходить вѣрою, то не можемъ достигнуть и видѣнія, которое не переходитъ, но постоянно пребываетъ (*non transit, sed permanet*), когда мы соединяемся съ истиной черезъ очищенный разумъ (*per intellectum purgatum nobis cohaerentibus veritati*)<sup>1)</sup>.

Приведенное мѣсто намъ кажется весьма характернымъ для взглядовъ Августина разсматриваемаго періода на отношеніе между вѣрою и знаніемъ. Знаніе непреходяще, вѣчно; оно состоитъ въ соединеніи разума съ вѣчной истиной, но для этого соединенія разумъ долженъ предварительно быть очищенъ въ колыбели вѣры. Но ослабѣетъ и вѣра, если поколеблется авторитетъ Священнаго Писанія (*tenuabit fides, si divinarum Scripturarum vacillat auctoritas*)<sup>2)</sup>. Вѣра только полезный для ума методъ исканія, цѣлью котораго является всетаки знаніе и вѣчное видѣніе Истины разумомъ.

Нужно замѣтить однако, что содержаніе знанію въ епископальной школѣ для клириковъ придавалось, конечно, другое, сравнительно съ первымъ періодомъ, когда знаніе, какъ самостоятельное мышленіе для Аврелія-неоплатоника, было оправданіемъ жизни, когда онъ готовъ былъ отказаться отъ самой жизни, если бы его лишили дальнѣйшей возможности свободно познавать. Теперь, суммируя всѣ мысли и замѣчанія о знаніи, разбросанныя въ „Христіанской наукѣ“, мы можемъ придти къ одному заключенію, что научное знаніе ставится въ настоящее время Августиномъ въ служебное положеніе, разсматривается, какъ пособіе для отысканія истины, скрытой въ Св. Писаніи. Но въ вопросъ значенія знанія у бл. Августина-епископа наблюдается только поступательный ходъ развитія мыслей, заложенныхъ въ первый періодъ.

<sup>1)</sup> De Doctr. Chr. l. 2, n. 17, p. 43. <sup>2)</sup> L. 1, n. 41, p. 35.

Истина мыслей и теперь для Августина, какъ и въ первый періодъ, находится „въ вѣчномъ планѣ вещей“ (in rerum ratione perpetua) и относится потому къ божественнымъ установленіямъ<sup>1)</sup>. Сопоставляя съ молитвой Августина къ Богу, высказанной имъ въ „Confessiones“, въ 400 г.—„въ Тебѣ живутъ вѣчныя разумныя основанія всего ирраціональнаго и временнаго (omnium irrationabilium et temporalium sempiternae vivunt rationes)<sup>2)</sup>—можно заключать, что бл. Августинъ и въ настоящій періодъ жизни раздѣлялъ ученіе Платона объ идеяхъ, какъ интуитивныхъ принципахъ разума и нормахъ добра. Однако это идеальное царство въ настоящее время для Августина становится болѣе объективнымъ. Въ первый періодъ онъ полагалъ, что разумныя основанія—идеи присутствуютъ въ человѣкѣ черезъ непосредственное озареніе каждаго человѣка „отъ внутреннимъ образомъ учащей Истины“, развитію какаго тезиса посвященъ цѣлый діалогъ „Объ учителѣ“. Въ настоящее время епископъ Августинъ представляетъ церковнаго проповѣдника, какъ онъ долженъ говорить, помня постоянно о Томъ, въ десницѣ Коего и мы, и слова наши (Прем. 7, 16)<sup>3)</sup>. Потому проповѣдникъ долженъ во время самой проповѣди помнить слова Евангелія: не вы будете глаголющии, но Духъ Отца вашего глаголай въ васъ (Матѣ. 10, 20) помнить, что по свѣдѣніямъ почтенныхъ и достойныхъ довѣрія людей одинъ рабъ христіанинъ изъ варваровъ (по другому чтенію—по имени Макарій Барбарикъ), не учась ни у кого изъ людей, молился о приведеніи его въ полное познаніе (in plenam notitiam) и трехдневными молитвами достигъ того, что, къ удивленію всѣхъ присутствующихъ, началъ быстро читать (legendo percurreret) принесенный кодексъ<sup>4)</sup>.

Однако, въ епископскій періодъ блаж. Августинъ не считаетъ возможнымъ съ нравственной точки зрѣнія ожи-

1) De Doctr. Chr. II, 50, p. 58;

2) Confes. I, 9, t. 32, p. 664.

3) De Doctr. chr., I. IV, n. 32, p. 103.

4) Prol., n. 4, p. 17.

дать постоянного озаренія свыше въ дѣлѣ познанія, тѣмъ болѣе, что онъ теперь хорошо знаетъ два Божественныхъ источника христіанскаго познанія—Св. Писаніе и Христову церковь. Мы уже видѣли, что, по взгляду Августина, если поколеблется авторитетъ Св. Писанія, то ослабѣетъ и самая вѣра, которою мы теперь ходимъ, увянетъ любовь, изсякнетъ надежда достигнуть того, что любимъ, говоря короче—исчезнетъ все, чему служить и всякое знаніе и пророчество (*quibus et scientia omnis et prophetia militat*)<sup>1)</sup>. Таково значеніе Св. Писанія для знанія теперь, по Августину.

О значеніи Церкви въ дѣлѣ знанія для клириковъ онъ пишетъ: „Мнѣ кажется, что юношамъ, занимающимся науками, способнымъ, боящимся Бога и ищущимъ блаженной жизни (*beatam vitam*), полезно предложить, чтобы они не занимались никакими науками изъ тѣхъ, которыя внѣ Христовой церкви“ (*quae praeter Ecclesiam Christi*)<sup>2)</sup>. Этотъ взглядъ на значеніе Св. Писанія и Церкви въ дѣлѣ знанія особенно ясно проявился у Августина въ его разсужденіяхъ о пользѣ изученія для клирика исторіи, которую, нужно сказать, Августинъ относилъ, какъ уже упоминалось, къ установленіямъ нечеловѣческаго происхожденія: „Исторія, говоритъ онъ, весьма помогаетъ намъ понимать Св. Писаніе, хотя внѣ Церкви она могла бы изучаться дѣтской ученостью, составляя дѣтскую науку (*etiamsi praeter Ecclesiam puerili eruditione discatur*)“; но въ стѣнахъ церкви исторія—учрежденіе, состоящее въ числѣ нечеловѣческихъ установленій, потому что все, что уже прошло, не можетъ быть передѣланнымъ, и должно быть въ порядкѣ временъ (*in ordine temporum*), Творецъ и Управитель которыхъ—Богъ“<sup>3)</sup>.

Священное Писаніе является для Августина въ разсматриваемый періодъ не только критеріемъ истинности преподаваемаго, но и матеріаломъ, надъ которымъ оперируетъ наука. Въ Св. Писаніи основанія мудрости (*sapien-*

1) L. I, n. 41, p. 35. 2) L. II, n. 58, p. 62.

3) L. II, n. 42, 44, p. 55, 56.

tiæ), необходимой для христіанскаго наставника, а именно не въ частомъ чтеніи его или заучиваніи на память, но въ правильномъ пониманіи и въ тщательномъ отыскиваніи его смысла<sup>1)</sup>. Но въ то же время въ Св. Писаніи содержится и матеріаль для изученія грамматическихъ оборотовъ и фигуръ и примѣры разнообразныхъ стилей церковнаго оратора, заимствованныхъ изъ сочиненій Цицерона (главнымъ образ. изъ Orator'a). Въ этомъ отношеніи нельзя не видѣть большого различія двухъ періодовъ педагогической дѣятельности Августина.

Изслѣдователь писемъ Августина, написанныхъ между 386 и 395 гг. (такъ называемыхъ „primaе classis“), находитъ, что въ сохранившихся для насъ письмахъ Августина, написанныхъ до 391 года, можно найти всего лишь одинъ евангельскій текстъ, смягченный притомъ стихомъ Виргилія<sup>2)</sup>. Вёртеръ во всѣхъ діалогахъ Августина указываетъ только пять ссылокъ на тексты Св. Писанія. Все міровоззрѣніе Аврелія въ Кассиціакумѣ было пропитано еще классической литературой: Платонъ и Плотинъ являлись въ то время для него лучшими выразителями его размышленій о познаніи и счастливой жизни, чтеніемъ Цицерона была разбужена его философская пытливость, а чтеніемъ Виргилія начинался и заканчивался почти каждый день занятій съ учениками въ Кассиціакумѣ.

Въ „Христіанской наукѣ“ нѣтъ прямого отреченія отъ классической литературы, впитанной классическимъ образованіемъ въ плоть и кровь Августина; ссылки на Цицерона въ четвертой книгѣ, трактующей о церковномъ ораторствѣ, постоянны; встрѣчаются ссылки на Платона, Пифагора<sup>3)</sup>, Виргилія<sup>4)</sup>, Теренція<sup>5)</sup>. Общимъ основаніемъ „Христіанской науки“ однако, служитъ Св. Писаніе. Изъ Св. Писанія почерпается первая въ христіанской литературѣ система догматическаго и нравственнаго богословія;

1) L. IV, n. 7, p. 92.

2) Оедотовъ. Письма бл. Августина (Classis primaе) И. М. Гревсу (сборникъ). Спб., 1911, стр. 107—138.

3) L. II, n. 43, p. 56. 4) Ibid., n. 56, p. 61. 5) Ibid. n. 58, p. 62.

имъ занимается герменевтика (кн. 3-ья); на основаніи Писанія строится и гомилетика, какъ наука *церковнаго* краснорѣчія (кн. 4-я). Замыслы блаж. Августина были еще шире: онъ пытался и всю свѣтскую науку, которую дѣлилъ на установленія человѣческія и божественныя, оправдать съ точки зрѣнія примѣнительности ея къ Св. Писанію. Такъ — изъ сопоставленія исторіи языческой съ Евангеліемъ (*de historia gentium collata cum Evangelio*) можно вывести полезныя для христіанскаго оратора свѣдѣнія о времени жизни Спасителя на землѣ послѣ крещенія <sup>1)</sup>. Знаніе звѣзднаго неба необходимо, такъ какъ о звѣздахъ, хотя и весьма немного упоминаетъ Св. Писаніе (*quorum reperaus Scriptura commemorat*) <sup>2)</sup> и т. д.

Въ этомъ послѣднемъ положеніи отличительная особенность взглядовъ Августина на свѣтскую науку для церковнаго проповѣдника. Для правильнаго пониманія Св. Писанія Августинъ признавалъ необходимымъ во второй книгѣ „Христіанской науки“ изученіе слѣдующихъ дисциплинъ: 1) языковъ: латинскаго, греческаго и еврейскаго; 2) естествознанія (изученія свойствъ—*naturas*—животныхъ, камней, травъ и др. предметовъ); 3) науки чисель; 4) музыки; 5) внѣшней культуры; 6) письма; 7) исторіи, 8) діалектики, 9) логики, 10) краснорѣчія (элоквенціи); 11) философіи.

Общая тенденція о наукахъ даже человѣческаго происхожденія такова: „все это полезно, учиться всему этому позволительно (*nec discuntur illicite*), не опутано суевѣріемъ (*nec superstitione implicant*), не расслабляетъ роскошью (*nec luxu enervant*), если захватывастъ настолько, что не препятствуетъ высшимъ предметамъ (*majoribus rebus*), для достиженія которыхъ оно должно служить“ <sup>3)</sup>. Всякое знаніе, взятое изъ книгъ язычниковъ, по сравненію со знаніемъ Св. Писанія, это богатство, похищенное изъ Египта по сравненію съ богатствомъ Іерусалима во дни Соломона <sup>4)</sup>.

<sup>1)</sup> L. II, n. 42, p. 55. <sup>2)</sup> L. II, n. 46, p. 57.

<sup>3)</sup> L. II, n. 40, p. 55. <sup>4)</sup> n. 63, p. 65.

Въ четвертой книгѣ признается полезнымъ, какъ уже говорили мы, изученіе еще одной свѣтской науки—ретирики, называемой иногда Августиномъ „реторическимъ искусствомъ“ (*ars retorica*)<sup>1)</sup>. Посредствомъ этого искусства можно убѣдить и въ истинномъ и въ ложномъ (*vera suadeantur et falsa*), и защитники истины противъ лжи (*defensores veritatem adversus mendacium*) не должны потому оставаться безоружными (собственно: „истина не должна оставаться безоружною—*inermem*“). Думать иначе—значить безумствовать (*quis ita desipiat, ut hoc sapiat?*). Защитнику истины необходимо умѣть *во вступленіи* (*prooemio*) къ рѣчи сдѣлать слушателя и расположеннымъ, и внимательнымъ, и понятливымъ (*vel benevolum, vel intentum, vel docilem*); въ *повѣствованіи* (*narrant*), если язычники умѣютъ ложное передать кратко, ясно, правдоподобно, онъ долженъ умѣть говорить объ истинѣ такъ, чтобы слушатели не скучали, не отказывались понимать и послѣ всего охотно бы вѣрили; въ *доказательствахъ* онъ долженъ умѣть защитить истину и опровергнуть ложь, наконецъ, въ *заключеніи* было бы безумнымъ, если язычники умѣютъ, увлекая и двигая своимъ словомъ души слушателей къ заблужденію (*in errorem*), то приводить ихъ въ ужасъ (*terreant*), то въ уныніе (*contristent*), то въ радость (*exhilarant*), то пламенно увѣщевать (*exhortentur ardentem*), а христіанскіе ораторы дремали бы за истиной (*pro veritate dormitent*)—равнодушные и холодные (*lenti frigidique*)<sup>2)</sup>.

Вотъ для чего необходима церковному оратору ретирика: онъ воинствуетъ за истину (*militet veritati*) и долженъ быть во всеоружіи.

Въ *методахъ* преподаванія въ школахъ для клириковъ сказывается много знакомаго изъ жизни въ Кассиціакумѣ. Какъ тамъ Аврелій боролся съ излишней книжностью обученія, такъ и здѣсь онъ не придаетъ большого значенія изученію теоретическихъ правилъ. Все обученіе клирика методически проникнуто римскимъ практицизмомъ;

<sup>1)</sup> L. 4, п. 3, р. 89    <sup>2)</sup> L. 4, п. 3, р. 89.

каждый циклъ знаній поставленъ въ служебное положеніе по отношенію къ Св. Писанію, какъ къ первоисточнику христіанскаго знанія.

И не точное исполненіе только правилъ краснорѣчія (*eloquentiae praescripta*) требуется для того, чтобы сдѣлаться краснорѣчивымъ: для этого необходимы прежде всего практическіе навыки, приобретаемые чтеніемъ и слушаніемъ ораторовъ<sup>1)</sup>. Вѣдь и опытные ораторы, когда говорятъ, невольно слѣдуютъ правиламъ ораторскаго искусства, не помня даже объ этихъ правилахъ, потому что они ораторы, а не подчиняются правиламъ, чтобы сдѣлаться ораторами. Такимъ образомъ, учитель Церкви вѣрилъ въ прирожденность даровъ оратора и признавалъ возможность увеличивать эту прирожденность укрѣпленіемъ практическихъ привычекъ; вмѣстѣ съ чтеніемъ церковной литературы, въ которой не было недостатка и въ то время, Августинъ признавалъ полезнымъ заниматься перепиской твореній или диктовкой (*sive scribendi; sive dictandi*) ихъ и, наконецъ, въ подражаніе воспріятому, произнесеніемъ собственныхъ рѣчей.

Если дѣти становятся способными говорить, заучивая слова другихъ, то почему не сдѣлаться способнымъ говорить краснорѣчиво, не изучая правилъ краснорѣчія, а только читая и слушая ораторовъ, только подражая тамъ, гдѣ можно подражать?<sup>2)</sup> Этотъ естественный навыкъ (*sapientia sua consuetudine*) возможенъ не только для способности рѣчи, когда, на примѣръ, дѣти горожанъ практически научаются говорить правильнѣе поселянъ, но и для ораторскаго краснорѣчія. Встрѣчавшій въ своей долгой и разнообразной жизни много лицъ, бл. Августинъ замѣчаетъ, что онъ не знаетъ ни одного человѣка, который бы сталъ краснорѣчивымъ безъ чтенія и слушанія ораторовъ въ диспутахъ и рѣчахъ. Чѣмъ безъ пользы тратитъ время съ учителями реторики, говоритъ онъ въ другомъ мѣстѣ<sup>1)</sup>, я совѣтую желающему говорить краснорѣчиво больше читать, слушать и подражать ораторамъ.

---

<sup>1)</sup> L. 4, n. 4, p. 90. <sup>2)</sup> n. 5, p. 91.

А кто изъ церковныхъ ораторовъ не можетъ говорить краснорѣчиво, то бл. Августинъ указываетъ для него другой практическій путь говорить мудро, усиленно стараясь удержать въ памяти самыя слова Писанія (*verba Scripturarum*). Чѣмъ бѣднѣе дарованія, тѣмъ нужнѣе обогащаться знаніемъ слова Божія. Занимающемуся необходимо постоянно и неумолимо читать и слушать боговдохновенныхъ писателей и въ особенности самому дѣлать упражненія (*admixta etiam exercitatione*)<sup>1)</sup>. Цѣлью дѣятельности церковнаго оратора служить стремленіе перемѣнить не только образъ мыслей слушателей, но и образъ ихъ жизни (*mietati, vitae mutatione monstrasse*)<sup>2)</sup>; потому для церковнаго оратора употребляется еще болѣе практическій путь: въ побѣдѣ надъ слушателями болѣе силы и значенія имѣетъ жизнь проповѣдника, чѣмъ слово его<sup>3)</sup>.

Изъ изложенія педагогическихъ взглядовъ Августина въ тотъ и другой періодъ времени, когда онъ былъ философомъ, склонявшимся къ христіанству, и епископомъ, охранявшимъ Христову церковь, можно провести нѣкоторыя параллели къ современнымъ намъ педагогическихъ теоріямъ и доктринамъ и намѣтить нѣкоторыя слѣдствія, сказавшіяся въ исторіи педагогики<sup>4)</sup>. Въ педагогикѣ Августина—основы волюнтаризма, поставившаго, послѣ Шопенгауера и Вундта, жизнь воли во главу угла современной психологіи, отразившагося и на современной педагогикѣ. Въ системѣ, вѣрнѣе — въ системахъ, Августина затронуты вопросы нативистической теоріи и вопросы гносеологіи, находящіе отклики въ психологіи нашихъ дней.

Для осязательности нѣкоторыхъ связующихъ съ современностью нитей, мы остановимся на вопросѣ,—послѣдователемъ какой педагогики—индивидуалистической или

1) L. 4, n. 50, p. 114. 2) n. 53, p. 116.

3) n. 59, p. 118.

4) Изложенію этихъ тезисовъ мы предполагаемъ посвятить особую статью.

соціальною (пользуясь современной терминологією)—быль епископъ Августинъ.

Въ настоящее время имѣютъ большое распространение идеи „соціальной педагогики“ какъ назвалъ свое сочинение представитель этого направленія профессоръ Марбургскаго университета П. Наторпъ<sup>1)</sup>, который понимаетъ воспитаніе прежде всего какъ воспитаніе воли, стоящей въ центрѣ душевной жизни. Главнымъ средствомъ къ воспитанію воли для достиженія высшей цѣли—человѣчности—является,—по Наторпу, воспитаніе въ общности, т. е. въ общеніи человѣческихъ сознаний и воль. Особенно подчеркиваетъ Наторпъ значеніе принципа общности для воспитанія воли.

Этимъ стремленіемъ воспитывать ребенка „въ согласіи со всею общностью воль“ современная педагогика является противовѣсомъ индивидуализму 18 столѣтія, когда личность человѣка съ ея личными запросами, требованіями и способностями, разсматривалось, какъ нѣчто самодовлѣющее, независимо отъ тѣхъ условій, въ которыхъ личность находится.

Несомнѣнно, что педагогика Августина, въ особенности второго, епископскаго періода жизни можетъ быть названа въ данномъ отношеніи началомъ соціальнаго воспитанія, воспитанія общности воль для достиженія высшей цѣли человѣческаго существованія. Мы видѣли, что по внѣшней формѣ воспитательная дѣятельность Августина положила начало неизвѣстной въ древнія времена общежительной формѣ жизни школы. Цѣли такой формы жизни, предполагавшейся еще въ ранніе годы, но, какъ мы сообщали уже, тогда неудавшейся, были несомнѣнно воспитательными и именно лежащими въ сферѣ воспитанія воли. Онѣ формулированы были въ то время такимъ образомъ: „чтобы по искренней дружбѣ не было это—вотъ того, а это—другого, но все становилось бы общимъ, а общее было-бы принадлежностью каждаго и все для всѣхъ“

---

<sup>1)</sup> См. напр. Наторпъ. „Соціальная педагогика“ изд. Богдановой, Спб., 1911 г. стр. 54—55.

(per amicitiae sinceritatem non esset aliud hujus et aliud illius; sed quod ex cunctis fieret unum, et universum singulorum esset, et omnia omnium)<sup>1)</sup>. Это былъ проэктъ дѣйствительной общности воли для укрѣпленія въ добродѣтели.

Это дружественное общеніе близкихъ осуществилось, какъ мы видѣли, сначала въ Кассидіакумѣ.

Епископское стремленіе Августина устроить жизнь воспитываемыхъ имъ „въ общности“ (in societate) было строже: оно требовало полнаго самоограниченія въ смыслѣ отказа отъ права собственности въ пользу всѣхъ, для укрѣпленія воли. Этому укрѣпленію должно было способствовать, по мысли епископа, въ системѣ умственнаго образованія, подчиненіе авторитету догмата. Вся система образованія, какъ мы видѣли по „Doctrina christiana“, начинается съ изложенія христіанской догмы и морали, съ цѣлью совершенно точно опредѣлить Существо Того, Кѣмъ однимъ мы можемъ не только пользоваться, но и наслаждаться, (наслаждаться значить любить вещь ради нея самой—propter seipsam)<sup>2)</sup>. Въ первый періодъ Августинъ раздѣлялъ человѣчество на умственную аристократію, для которой онъ считалъ необходимымъ терпѣливо выносить многіе и длинныя околичныя пути къ истинѣ, пути разума и относительно свободнаго изслѣдованія, и толпу, которой полезнѣе всего вѣрить превосходнѣйшему авторитету<sup>3)</sup>. Теперь епископъ Августинъ признавалъ необходимымъ начать свою педагогическую систему, предназначенную для избранныхъ, для клира, поставленнаго выяснить смыслъ Св. Писанія вѣрующимъ, съ изложенія непререкаемыхъ истинъ религіи, установленныхъ церковью, чтобы въ послушаніи этимъ истинамъ создать основу пониманія Св. Писанія. Въ этихъ чертахъ мы узнаемъ особенности, которыми отвѣтила на педагогику Августина впоследствии исторія воспитанія и образованія монашескихъ орденовъ запада и средневѣковой схоластики.

*Н. Кибардинъ.*

1) Confes. t. 32, l. VI, n. 24, p. 731.

2) De doctr. chr. l. I, n. 4, p. 20.

3) De quant anim. I, 7, t. 32, p. 1042.

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАМѢТКИ.

---

### 1.

*А. И. Покровский*, приватъ-доцентъ Императорскаго Московскаго университета. **Соборы древней церкви эпохи первыхъ трехъ вѣковъ.** Историко-каноническое изслѣдованіе. Съ тремя приложеніями и двумя картами. Сергіевъ Посадъ. 1915. Цѣна 5 руб.

Тема названной книги, плода многолѣтнихъ трудовъ г. Покровскаго, навѣяна на него его университетскими чтеніями по древнему періоду исторіи христіанской церкви, но очень скоро получила новый мотивъ къ своему осуществленію, мотивъ „жизненно-практическаго, прикладнаго характера“, въ видѣ „повышеннаго и даже обостреннаго интереса къ вопросамъ соборной организаци и исторіи соборовъ вообще, какой сталъ ясно наблюдаться въ широкихъ кругахъ не только церковнаго, но и свѣтскаго общества за послѣднее время, начиная еще съ мартовскаго доклада (1905) самого Св. Синода“ о „настоятельной необходимости поскорѣ вернуться къ практикѣ соборовъ, какъ основной формѣ церковнаго управленія по каноническимъ началамъ“. Однако вызванное этимъ докладомъ „Предсоборное присутствіе 1905—6 гг.“, составленное изъ множества церковныхъ „мужей свѣта и разума“, обнаружило такую діаметральную противоположность въ сужденіяхъ и взглядахъ на церковные соборы древняго періода, на ихъ составъ, права и полномочія разныхъ группъ ихъ участниковъ и такую въ общемъ отрѣшенность отъ исторической истины, что здѣсь то и вскрылась глубокая степень неразработанности этихъ коренныхъ вопросовъ изъ практики соборовъ въ древнее время. Отсюда желаніе

дать въ руки участниковъ другихъ предсоборныхъ совѣщаній и дѣятелей обновленнаго соборнаго строя русской церкви надежное руководство, основанное на безпристрастномъ, всестороннемъ и детальномъ разсмотрѣннн всѣхъ историческихъ свидѣтельствъ о соборахъ первыхъ трехъ вѣковъ. Понятно, что этотъ побочный, церковно-жизненный мотивъ работы г. Покровскаго, совпадая съ первымъ, съ потребностью въ научномъ обслѣдованнн вопроса, его усилилъ и поддержалъ. Но самъ по себѣ въ книгѣ г. Покровскаго онъ отодвинулся на задннй планъ настолько, что на всемъ протяженнн ея авторъ къ нему почти не возвращается и не дѣлаетъ изъ своихъ выводовъ никакого приложеннн къ современной дѣйствительности и къ ожидаемому оживленнн у насъ соборной дѣятельности. Но это обстоятельство отразилось только благопрнятно на характерѣ диссертацин г. Покровскаго, обусловивъ ея чисто научную фнзномню, чуждую пристрастнн и тенденцюзности.

Солидный трудъ А. И. Покровскаго, изложенный на XX+808 страницахъ, состоитъ изъ „Литературнаго перечня“ источниковъ и пособнн, введеннн, семи главъ текста, трехъ приложеннн, двухъ указателей и „Дополненнн и исправленнн“. Глава 1-ая изслѣдованн посвящена апостольскому собору 50—52 г., 2-ая—„соборамъ по борьбѣ церкви съ монтаннзмомъ (второй половины II-го вѣка)“, 3-ья—соборамъ по поводу споровъ о Пасхѣ (конца II-го вѣка), 4-ая—малоизвѣстнымъ соборамъ первой половины III в., 5-ая—соборамъ по поводу спора о „надшихъ“ и расколовъ Новата, Фелициссима и Новаціана, 6-ая—соборамъ по поводу спора о крещеннн еретиковъ и 7-ая—антнхнйскимъ соборамъ по дѣлу мѣстнаго епископа Павла Самосатскаго (264—269 гг.). Въ приложенннхъ даны: I) Переводъ протокола большаго кареагенскаго собора 256 г. или, такъ называемыхъ, *Sententiae episcoporum*; II) Краткнй историко-топографическнй анализъ каеедръ и именъ епископовъ по *Sententiae episcoporum*; III) Таблицы соборныхъ списковъ Кипрнановой эпохи. — Каждая изъ главъ текста дѣлится на части съ особыми заголовками и достаточно назвать

ихъ хотя бы въ I главѣ, разросшейся до 94 страницъ, чтобы видѣть разносторонность освѣщенія предмета рецензируемымъ изслѣдователемъ: I) историческая роль и современное значеніе Апостольскаго собора; II) источники собора и его хронологія; III) поводъ собора и его предметъ; IV) характеръ собора и его составъ; V) роль на соборѣ „пресвитеровъ“ и „мірянъ“; VI) Апостольскій декретъ.

Автора въ каждой главѣ занимаютъ одинаково и фактическія свѣдѣнія о соборахъ и источники ихъ. По мѣстамъ онъ даетъ обстоятельные экскурсы о состояніи тѣхъ документовъ, на которыхъ зиждутся его сообщенія по отдѣльнымъ вопросамъ. Г. Покровскій прекрасно изучилъ литературу своей темы и приводитъ длинные списки своихъ источниковъ и пособій, съ выдѣленіемъ важнѣйшихъ, какъ въ „Литературномъ перечнѣ“, такъ и въ началѣ каждой главы. Какъ обширенъ научный аппаратъ, привлеченный А. И. Покровскимъ къ дѣлу, видно изъ того, что однихъ древнихъ авторовъ онъ цитуетъ около 40, а списокъ пособій заключаетъ, кромѣ полуторыхъ десятковъ энциклопедій и словарей, имена 200 слишкомъ авторовъ курсовъ, монографій и статей.

При всемъ этомъ обилии изслѣдователей и при высокой научной авторитетности и близкой прикосновенности къ темѣ о соборахъ нѣкоторыхъ изъ нихъ (г. Покровскій отмѣчаетъ, что онъ особенно обязанъ Гефеле, Зому и Гарнаку), нашъ авторъ сохраняетъ полную свободу сужденія и независимости отъ своихъ руководителей и степень критицизма, достаточную для того, чтобы причесть его къ числу вполне самостоятельныхъ ученыхъ, способныхъ не только принимать историческій фактъ въ освѣщеніи новѣйшей литературы, но и вопреки послѣдней проводить свои собственные взгляды. Для православнаго русскаго читателя, притомъ въ настоящую эпоху борьбы съ нѣмецкимъ засиліемъ также и въ области богословія, симпатичной чертой разсматриваемаго труда является то, что въ немъ не только отмѣчается конфессіонально-тенденціозный характеръ тѣхъ или другихъ воззрѣній на разные связан-

ные съ темой вопросы, но нерѣдко оправдывается традиціонный взглядъ, основанный на живомъ преданіи восточной церкви (см., напр., стр. 25—26, 647). По мѣстамъ г. Покровскій выражаетъ глубокое сожалѣніе о недостаточности русскихъ церковно-историческихъ работъ и объ отсутствіи въ нихъ полной независимости отъ западно-европейскихъ, окрашенныхъ въ конфессіональный цвѣтъ, воззрѣній. Такъ онъ отмѣчаетъ, что по вопросу о составѣ Апостольскаго собора „взгляды православныхъ богослововъ представляютъ, по общему печальному правилу, какой то недостаточно умѣренный компромиссъ между двумя изложенными (т. е. протестантской и папистической) крайностями“ (57). Самъ г. Покровскій если и кажется по мѣстамъ повторяющимъ мнѣнія того или иного иностраннаго ученаго, то или съ оговорками или съ коррективами. Такія поправки и дополненія онъ даетъ, напр., къ извѣстной теоріи церковной рецепціи Зона, развитой у насъ канонистомъ Гидуляновымъ, и къ его же теоріи происхожденія соборовъ (въ книгѣ г. Покровскаго есть особый отдѣлъ: „Проблема происхожденія церковныхъ соборовъ. Изложеніе и разборъ соборной теоріи R. Sohm'a“,—469—506). Въ другихъ случаяхъ г. Покровскій, придя на основаніи изученія первоисточниковъ къ самостоятельному взгляду на предметъ, потомъ обнаруживалъ въ иностранной литературѣ обоснованіе своей точки зрѣнія и, понятно, съ удовольствіемъ констатировалъ это совпаденіе. Такъ у Раре'а онъ встрѣтилъ то же объясненіе дѣла и личности Павла Самосатскаго, какое самолично установилъ до знакомства съ монографіей этого нѣмецкаго ученаго, именно, что соборы противъ Павла возникли изъ борьбы двухъ церковно-политическихъ партій въ Антиохіи—національно-сирійской и эллино-римской.

По наиболее интересному вопросу—о составѣ древнихъ соборовъ и правахъ на нихъ церковно-общественныхъ группъ, въ нихъ участвовавшихъ, г. Покровскій пришелъ къ такому, вполне исторически оправдываемому выводу. На одно—или много—провинціальныхъ соборахъ участвовали три группы дѣятелей: епископы, клиръ и ми-

ряне. Епископы одни имѣли право рѣшающаго, выражаясь по современному, голоса: они, въ качествѣ представителей каждый своей епархіи, первоначально рѣшали, поскольку то или другое положеніе догматическое, моральное или дисциплинарное согласно съ ученіемъ христіанской церкви и съ волей Божіей, а въ концѣ собора формулировали принятую доктрину или правовую норму и отъ своего имени оповѣщали христіанскій міръ о состоявшемся рѣшеніи. Кліръ и міряне, мѣстнаго преимущественно происхожденія, т. е. принадлежавшіе къ составу той епископіи, въ каѳедральномъ городѣ которой происходило соборное засѣданіе, принимали участіе въ обсужденіи спорныхъ вопросовъ, причѣмъ иные пресвитеры играли руководящую роль (Оригенъ, Мальхіонъ), и давали своимъ согласіемъ одобреніе постановленному епископами рѣшенію, эту первичную рецепцію, предшествовавшую общецерковному признанію его.

Но авторъ, повторяемъ, не сдѣлалъ приложенія своихъ выводовъ къ текущей дѣйствительности и не показалъ, какъ можно было бы теперь организовать и предстоящій чрезвычайный соборъ русской церкви и постоянные соборы ея, кого приглашать на нихъ и кому какую долю участія дать. Какъ будто забывъ о второмъ побужденіи къ своему труду, г. Покровскій даже въ заключительныхъ строкахъ не развилъ своихъ наблюденій надъ практикой древне-соборной жизни и не показалъ значенія ея не только для нашего времени, но и для ближайшей къ ней эпохи вселенскихъ соборовъ. Самое значеніе соборной дѣятельности церкви въ первые три вѣка онъ свелъ къ тому, что она была „наиболѣе дѣйствительнымъ и могучимъ средствомъ возбуждать къ работѣ коллективный разумъ церкви и возгрѣвать присно живущій въ ней духъ соборно-вселенскаго единства“ (720). Намъ думается, что г. Покровскій не только бы выяснилъ отношеніе древнихъ соборовъ къ практикѣ вселенскихъ соборовъ, но и показалъ бы „жизненно-нормативное значеніе“ ихъ для нашего времени, если бы свое изслѣдованіе не ограничилъ концомъ III ст., а довелъ бы его до миланскаго эдикта

313 г. Первые годы IV столѣтія по характеру ничѣмъ не отличаются отъ первыхъ трехъ вѣковъ, когда христіанская церковь была еще не легализованной и страдала отъ гоненій. Но если бы даже авторъ избралъ конечнымъ предѣломъ своего изслѣдованія 325 годъ, то и такія рамки его работы могли бы быть оправданы: онъ какъ разъ довель бы ее до перваго вселенскаго собора и представилъ бы полную эволюцію соборныхъ формъ до высшей, универсальной. Сейчасъ же чувствуется перерывъ въ полсотни лѣтъ, тѣмъ болѣе досадный, что авторъ могъ бы заполнить его съ свойственной ему полнотою и обстоятельностью.

Насколько же г. Покровскій деталенъ въ своей работѣ, видно изъ слѣдующаго. „Центръ тяжести нашего изслѣдованія, пишетъ онъ, падаетъ на формально-каноническую сторону исторіи соборовъ“, на вопросы организаціи собора и его фактическаго процесса (XVIII; ср. 9. 683). Между тѣмъ онъ и внутренней сторонѣ, догматической и дисциплинарной, отводитъ столько мѣста, что безъ предупрежденія съ его стороны читатель могъ бы не замѣтить, что она у него на заднемъ планѣ (см., между прочимъ, его собственное заявленіе на 83—84, 449 стр.).

Но чѣмъ крупнѣе работа, тѣмъ болѣе найдется въ ней частныхъ пунктовъ, съ которыми можно не согласиться или по поводу которыхъ хочется попросить у автора объясненій. Вотъ ихъ примѣры.

Авторъ, опредѣливъ время происхожденія всѣхъ главныхъ церковныхъ памятниковъ, входящихъ въ составъ Апостольскихъ Постановленій, уклонился отъ выясненія даты этого самаго произведенія (18—24). Онъ готовъ, по видимому, признавать существованіе въ нѣкоторыхъ церквахъ коллегіальнаго епископата (72). Доказывая, что упоминаемый въ письмѣ Аполлинарія Іерапольскаго Элій Публій Юлій, епископъ еракійскаго города Девельты, могъ быть привлеченъ въ качествѣ свидѣтеля противъ монтанизма, только какъ участникъ іерапольскаго собора, что само по себѣ не обязательно, г. Покровскій не сомнѣвается утверждать, что на соборѣ онъ могъ быть только по спе-

ціальному вызову на соборъ, хотя и знаетъ, что Фракія и Фригія—не сосѣднія провинціи (125). Кстати: Іераполь центръ юго-запада Малой Азіи, а не сѣверо-запада, какъ думаетъ авторъ (126). Если Элія Публія необходимо трактовать, какъ члена іерапольскаго собора, то не могъ ли онъ быть на немъ случайно? У автора не возникло вопроса о такихъ случайныхъ гостяхъ и ихъ правахъ, хотя на протяженіи своей диссертациі онъ не разъ подходилъ къ нему (425. 487. 497). Затѣмъ если и допустить, что цитуемое Аполлинаріемъ заявленіе неизвѣстнаго девельтскаго епископа есть его подпись на соборномъ приговорѣ и притомъ первая по порядку, какъ младшаго по лѣтамъ епископа или епископа наименьшей каѳедры (непонятно, зачѣмъ такого вызвали изъ отдаленной мѣстности), то вѣдь ссылка на порядки современныхъ коллегіальныхъ совѣщаній, гдѣ голосованіе начинается съ младшихъ, не состоятельна (132): младшіе первые подаютъ голоса, а подписываются послѣдними.

Хронологическіе расчеты автора кажутся иногда слишкомъ искусственными и притянутыми за волосы. Нужно ему доказать, что монтанизмъ появился въ Малой Азіи въ 157 г.,—онъ ссылается на тотъ фактъ, что расколъ этотъ „къ 177 г. успѣлъ уже основательно привиться на далекомъ западѣ (Галлія) и достигъ Рима“. А такъ какъ „для всего этого, разумѣется, необходимо было не меньше 15—20 лѣтъ его предварительнаго развитія на мѣстѣ его родины“, то для г. Покровскаго „естественно заключеніе къ хорошо знакомому 157-му году“ (165). А почему же не меньше 15 и не больше 20 лѣтъ? и почему не допустить также 15—20 лѣтъ для „основательнаго развитія“ монтанизма на западѣ? Ср. подобныя хронологическія выкладки еще на стр. 264. 537. 539.

Не всегда у автора согласованы данныя объ одномъ и томъ же лицѣ. На 365 стр. онъ говоритъ о „падшемъ“ пресвитерѣ Трофимѣ, повидимому изъ Сѣверной Африки. На 431—2 стр. это уже пресвитеръ (или по „Дополненіямъ и поправкамъ“ епископъ) итальянскій, по паденіи принятый въ римскую церковь въ мірскомъ званіи.

На 463 и 512 стр. онъ—падшій епископъ, принятый римской церковью, слѣдовательно итальянскій же. А Указатель называетъ его сѣверо-африканскимъ епископомъ (783)! Такая же спутанность представленій наблюдается по отношенію къ епископамъ Помпею и Стефану: они, повидимому, итальянцы, ибо участвуютъ въ выборахъ римскаго епископа Корнелія (425), но потомъ они оказываются африканцами, ибо Киприанъ называетъ ихъ *collegae nostri* (441; ср. въ Указателѣ стр. 781 и 783, гдѣ Стефанъ превращенъ даже въ римскаго папу!).

Посвятивъ 4-ую главу „малоизвѣстнымъ соборамъ первой половины III вѣка“ (кареагенскому ок. 220 г., иконійскому, синаадскому, двумъ александрійскимъ противъ Оригена, бострійскому и аравійскому), авторъ не удѣлил вниманія и не ввелъ хотя бы въ перечень ихъ два тоже мало извѣстные кареагенскіе собора 40-хъ годовъ III ст. (368, пр. 3; 406, пр. 4; 533, пр. 1; 620—621).

Сколько было соборовъ противъ Павла Самосатскаго, два или три? Авторъ склоняется къ послѣдней цифрѣ, хотя и сознается, что основанія въ пользу ея очень ненадежны. „Все историческое существованіе второго (предварительнаго) антиохійскаго собора держится, можно сказать, буквально на одномъ словѣ Евсевія, и притомъ самомъ маленькомъ, трехбуквенномъ словѣ *dis*, „дважды“, употребленномъ въ приложеніи къ еп. Фирмилиану, два раза пріѣзжавшему въ Антиохію для увѣщанія и суда надъ Павломъ. А такъ какъ передъ самымъ началомъ большого и окончательнаго собора противъ Павла Фирмилианъ скончался, то двукратный соборный (?) пріѣздъ Фирмилиана въ Антиохію долженъ былъ состояться, слѣдовательно, раньше того“ (666 и слѣд., 679 и слѣд.). Но если вспомнить, что Фирмилианъ каппадокійскій скончался на пути въ Антиохію на послѣдній соборъ, то, быть можетъ, не трудно будетъ усмотрѣть въ этой поѣздкѣ вторую. При признаніи двухъ только соборовъ исчезнутъ затрудненія, возникающія въ связи съ вопросомъ, зачѣмъ былъ созываемъ второй предварительный соборъ и чѣмъ онъ отличался отъ перваго. Тогда не придется дивиться ни гу-

манности, ни толерантности отцовъ этого мнимаго собора по отношенію къ епископу, уже дважды обманувшему соборъ „довольно притворнымъ обѣщаніемъ исправленія“ и—вторично проведенному своихъ судей (678). Трудно, затѣмъ, согласиться и съ той реабилитацией личности и дѣла Павла Самосатскаго, какую даетъ А. И. Покровскій, самъ додумавшійся и у Раре'а нашедшій подтвержденіе своей мысли, что этотъ еретикъ палъ жертвой политической борьбы партій и что его ославилъ въ своей „Церковной исторіи“ Евсевій Кесарійскій (694 и д.). Здѣсь много спорнаго, а утвержденіе о роли Мальхіона, который считалъ Павла своимъ соперникомъ и потому въ теченіе многихъ лѣтъ тайно интриговалъ противъ него, пока не свалилъ,—одно предположеніе...

Ставя въ заслугу г. Покровскому русскій переводъ *Sententia episcoporum*, тѣмъ болѣе, что этотъ документъ опущенъ въ дважды изданномъ кievскомъ академическомъ русскомъ переводѣ твореній св. Кипріана Карѳагенскаго, хотя отчасти ему принадлежитъ и имъ редактированъ,— нужно отмѣтить, что не всѣ мѣста переданы переводчикомъ достаточно ясно и вразумительно (см., напр., стр. 722, § 1; 725, §§ 17. 18; 732, § 71), а иныя — не совсѣмъ точно (такъ, слово *exorciso*, заклинаю, онъ передаетъ то „предварительно оглашать“, то „очищать“,—стр. 724. 728—729; ср. 642). Г. Покровскому тѣмъ осторожнѣе нужно было быть, что самъ онъ неоднократно (но и справедливо) отмѣчалъ невѣрности въ переводѣ твореній св. Кипріана Кіевской дух. академіей. Но это только недосмотръ. Положительное недоразумѣніе случилось у автора съ переводомъ одного нѣмецкаго слова. У Гарнака онъ нашелъ фразу: „Aber aus AG. 15 ergibt sich, dass in grossen Lebensfragen bei der ἐκκλησία (im Verein mit den Zwölfen resp. den Aposteln) die Entscheidung lag“, и перевелъ ее такъ: „Изъ 15 гл. Дѣяній,—говоритъ проф. Harnack,—слѣдуетъ, что въ серьезныхъ жизненныхъ вопросахъ ἐκκλησία. (въ союзѣ съ двѣнадцатю уважаемыми апостолами) постановляла извѣстное рѣшеніе“ (10). Но потомъ авторъ осмотрѣлся, что онъ неладно передалъ resp. (respective) и въ

„Дополненіяхъ и поправкахъ“ далъ вмѣсто „уважаемыми“ „относительно“! Между тѣмъ это странное нѣмецкое недавно появившееся слово, означающее обычно „смотря по обстоятельствамъ“, „или даже“, „или хотя бы“, въ данномъ случаѣ слѣдуетъ просто передать „т. е.“: „въ союзѣ съ Двѣнадцатю, т. е. Апостолами“ (ср. еще 374, пр.).

Слѣдуетъ сказать еще о способѣ цитаціи автора. Г. Покровскій даетъ обстоятельные перечни литературы по главному и второстепеннымъ вопросамъ диссертациі, между прочимъ „учитывая интересы другихъ работниковъ на томъ же поприщѣ“ (т. е. церковной исторіи. V, прим.). Между тѣмъ, онъ нерѣдко цитуетъ авторовъ и названія ихъ трудовъ въ такихъ сокращеніяхъ, что можетъ поставить своихъ коллегъ втупикъ. „Av. Leclercq“ (X), Парвовъ А. И. „Постъ Четырдесятницы по древн. прав. и обыч.“ (XII), „Еп. Теоф.“ (3). Послѣднее можно расшифровать, какъ Теофанъ, Теофилъ, Теофилактъ: тутъ и Указатель личныхъ именъ не поможетъ,—здѣсь его нѣтъ. Кстати, въ Указатель не попали и многія другія имена, особенно встрѣчающіяся въ примѣчаніяхъ (сличи, напр., стр. 3, пр.), и не отмѣчены многія страницы, гдѣ упоминаются попавшія въ Указатель имена (напр. еп. Юбайянъ помѣченъ на 262. 585. 591. 594. 599. 606 и 632 стр.; мы могли бы добавить 593. 605. 607. 640. 642). Нечего и говорить, что такая неполнота скорѣе вредитъ розыскамъ нужнаго лица, чѣмъ помогаетъ.

Есть у автора и стилистическія погрѣшности—выраженія неудачныя, непринятія или даже неправильныя: „соборный историкъ“ (25. 112), „соборный вопросъ“ (351), „соборный интересъ“ (500), „соборный матеріаль“ (354), „объемъ собора“ въ смыслѣ района, давшаго своихъ представителей на соборѣ (525. 610. 653), „вовсе направлена“ (12), „вовсе указываетъ“, „вовсе возводила“ (611).

Наконецъ, что касается картъ, приложенныхъ къ книгѣ, то онѣ представляютъ: 1) распространеніе христіанства къ 325 г. въ Палестинѣ, Сиріи и Месопотаміи, Малой Азіи и Египтѣ и 2) Проконсульскую Африку и Нумидію во времена Кипріана. Не давая всего христіан-

скаго міра въ первые три вѣка и не будучи вполне отчетливы по исполненію, карты эти слѣдовало бы замѣнить другими, гдѣ яснѣе были бы обозначены пункты, въ которыхъ происходила соборная дѣятельность въ первую эпоху христіанской исторіи.

Но эти и подобные мелкіе недочеты изслѣдованія г. Покровскаго отнюдь не заглушеваютъ въ нашемъ сознаніи тѣхъ достоинствъ его, какія мы отмѣтили выше, и нашъ отзывъ мы хотѣли бы заключить словами самого автора. „Окинувъ прощальнымъ взоромъ“ „долгій и тернистый путь изслѣдованія малоизвѣстныхъ соборовъ“, онъ „не безъ нѣкотораго чувства моральнаго удовлетворенія“ призналъ, что „отрывочная, разрозненная, скудная матеріаломъ, запутанная и малоизслѣдованная серія церковныхъ соборовъ первой половины III в. предстала теперь предъ нами въ значительно иномъ освѣщеніи: она одѣлась въ плоть и кровь исторіи и не только выяснилась сама, но позволила кое-что выяснить и въ исторіи развитія соборнаго института“ (348). Эти слова можно обобщить и приложить къ соборамъ всей изученной г. Покровскимъ эпохи, пожелавъ при томъ, чтобы онъ продолжилъ свою работу и съ такимъ же успѣхомъ обслѣдовалъ соборы слѣдующаго періода церковной исторіи.

*К. Харламовичъ.*

---

**М. Г. Ивановъ.** „О почитаніи святыхъ въ исламѣ съ точки зрѣнія православнаго богослова“. Богословско-полемическое изслѣдованіе (Вып. XXIV Миссіонер. противомусульманскаго сборника). Казань. 1914.

Задачей своей ученой работы г. Ивановъ ставитъ изученіе вопроса о почитаніи святыхъ въ исламѣ, являющагося, особенно въ послѣднее время, однимъ изъ самыхъ жизненныхъ и тревожныхъ вопросовъ въ мусульманскомъ мірѣ, какъ объ этомъ можно судить по богатой полемической литературѣ и многочисленнымъ журнальнымъ статьямъ, появившимся и появляющимся въ разныхъ мусульманскихъ странахъ и, въ частности, въ Египтѣ и Индіи. Однако, не это обстоятельство побудило г. Иванова избрать этотъ вопросъ предметомъ особаго изслѣдованія; побужденіемъ для него послужило съ одной стороны „существованіе культа святыхъ въ исламѣ вопреки духу Корана“, а съ другой — „необслѣдованность этого вопроса въ русской литературѣ“ (см. стр. XXXI). Впрочемъ на стр. XI указываются, какъ будто, другіе мотивы, побудившіе автора заняться вышеуказаннымъ вопросомъ. „Заканчивая этимъ „Отъ автора“ свой трудъ, говорится тамъ, мы должны сказать, что вопросъ о почитаніи святыхъ въ исламѣ имѣетъ громадное значеніе (для кого и чего?). И все же, не смотря на всю его важность, онъ является мало изслѣдованнымъ (гдѣ?) и требуетъ большого вниманія со стороны ученых; и такъ какъ многіе изъ этихъ (какихъ?) святыхъ имѣютъ особое значеніе для исторіи (какой?), то мы будемъ удовлетворены нравственно, если нашъ скромный трудъ послужитъ первымъ шагомъ въ дѣлѣ (sic!) изслѣдованія этого вопроса“. Насколько я по-

нимаю эту нѣсколько туманную и неудобопонятную тираду, здѣсь мотивомъ, опредѣлившимъ для г. Иванова выборъ вышеупомянутой темы является важность самого вопроса и его *малоизслѣдованность* уже не въ одной только русской литературѣ. Но чѣмъ бы ни руководился авторъ при выборѣ темы для своего ученаго изслѣдованія, его нельзя не похвалить за его желаніе дать русскому образованному классу самостоятельное ученое изслѣдованіе о неизслѣдованномъ или малоизслѣдованномъ вопросѣ, такъ живо интересующемъ двадцатимилліонную часть населенія русской имперіи. Но этого мало, г. Ивановъ обѣщаетъ дать намъ не только ученое изслѣдованіе о культѣ святыхъ въ исламѣ, но и практическое полемическое руководство по этому вопросу. „Такъ какъ *наше* 1) изслѣдованіе, говоритъ онъ на стр. 288, представляетъ собою не только *ученое* изслѣдованіе, но и полемическое, то“ и т. д. Признаться, я съ трудомъ понимаю — какимъ образомъ ученое сочиненіе можетъ быть въ то же время и практическимъ, прикладнымъ? Что извѣстныя истины, добытыя путемъ кропотливыхъ научныхъ трудовъ, могутъ и должны быть использованы въ практическихъ цѣляхъ — противъ этого едва-ли кто станетъ возражать; но чтобы одно и то же сочиненіе преслѣдовало сразу двѣ противоположныя задачи—теоретическую и практическую—это многимъ покажется, по меньшей мѣрѣ, страннымъ. Какъ бы то ни было, намъ необходимо считаться съ заявленіемъ автора, что его работа „представляетъ собою не только ученое изслѣдованіе, но и полемическое“. Съ этихъ двухъ точекъ зрѣнія мы и будемъ ее разсматривать.

Чтобы извѣстное сочиненіе могло претендовать на научный характеръ, оно должно удовлетворять слѣдующимъ тремъ требованіямъ: 1) быть самостоятельнымъ, 2) быть составленнымъ по первоисточникамъ и 3) пользоваться строго научными приѣмами. Если эти требованія предъявить къ сочиненію М. Г. Иванова, то окажется, что оно ни одному изъ нихъ не удовлетворяетъ. Прежде

---

1) Курсивъ вездѣ нашъ.

всего сочиненіе г. Иванова несамостоятельно, въ чемъ всякій безъ труда можетъ убѣдиться, сличивъ его съ работами, главнымъ образомъ, проф. будапештскаго университета, Ign. Goldzier'a и нѣкоторыхъ другихъ лицъ, имена и труды которыхъ нами будутъ указаны въ своемъ мѣстѣ. Сдѣланная нами въ этомъ смыслѣ работа привела насъ къ твердому убѣжденію, что сущность, основу сочиненія г. Иванова, его, т. с., квинтессенцію или, какъ выражается Коранъ, „мать книги“ (أم الكتاب) составляютъ два трактата вышеупомянутаго профессора, помѣщенные имъ въ его извѣстномъ „Muhammedanische Studien (Halle a. S. 1889), а именно: 1) Ueber Todtenverehrung im Heidenthum und im Islam и, въ особенности, 2) Die Heiligenverehrung im Islam (I—X). Стоитъ только прочитатъ въ подлинникѣ указаннаго мною сейчасъ работы профессора-мусульмановѣда Гольдціера, чтобы вполнѣ убѣдиться, что г. Ивановъ заимствуетъ у него не только фактической матеріалъ своего сочиненія, но и планъ его. По смыслу заданной г. Иванову темы его сочиненіе могло имѣть и должно было имѣть не болѣе трехъ-четырехъ главъ: 1) возникновеніе культа святыхъ въ исламѣ, 2) ученіе о святыхъ мусульманъ суннитовъ (ортодоксаловъ) и суфитовъ-мистиковъ, 3) недостатки мусульманскаго ученія о святыхъ съ христіанской точки зрѣнія и, если угодно, 4) современное состояніе вопроса о почитаніи святыхъ въ исламѣ; на самомъ же дѣлѣ сочиненіе имѣетъ цѣлыхъ десять главъ. На XXXI стр. авторъ разбираемаго мною сочиненія пытается, повидимому, оправдать принятый имъ въ своемъ сочиненіи порядокъ и, слѣдовательно, объяснить наличность большого числа главъ. „Въ виду несоотвѣтствія культа святыхъ въ исламѣ, говоритъ онъ, ученію Корана мы *принуждены* были искать *источное начало*, на которомъ утвердился этотъ культъ въ исламѣ, въ домусульманскомъ періодѣ жизни арабовъ—въ жизни арабовъ-язычниковъ (I)... Чтобы узаконить культъ святыхъ въ исламѣ необходимо было во главѣ его поставить Мухаммеда, какъ величайшаго святого, чтѣ и сдѣлало народное *мѣтніе* (II). Это мы прослѣдили съ большой тщательностью.

Признавъ Мухаммеда святымъ и тѣмъ узаконивъ культъ святыхъ въ исламѣ, народное *мнѣніе* постаралось догматически обосновать его (III). Въ виду существованія въ исламѣ особеннаго класса святыхъ, признаваемыхъ такими еще при жизни, мы[,] за главой о почитаніи умершихъ святыхъ[,] дали главу о почитаніи шейховъ, чтимыхъ ихъ современниками (IV). Въ виду униженнаго соціального положенія въ исламѣ женщины мы нашли полезнымъ выдѣлить особую главу о женщинахъ въ исламѣ, причисленныхъ къ святымъ (V).

Въ полемической части мы подвергли критикѣ ученіе о святыхъ въ исламѣ, какъ не имѣющее достаточныхъ для себя оснований въ Коранѣ... (VI). Въ противоположеніе *странному* ученію ислама о культѣ святыхъ мы представили христіанское ученіе о почитаніи святыхъ имѣющее глубокое основаніе“ (VII).

Даже и по этому объясненію г. Иванова въ его сочиненіи не должно было быть болѣе *семи* главъ, имѣется же въ немъ, какъ сказано, *десять*. Согласно данному г. Ивановымъ объясненію принятаго имъ плана и, въ особенности, согласно дальнѣйшему (стр. XXXII) его предужденію, что онъ „не имѣетъ въ виду дать сочиненіе по агіологіи ислама, а потому и не входитъ въ изслѣдованіе безчисленной литературы житій мусульманскихъ святыхъ“, въ его книгѣ не должно было быть IV, VII и VIII главъ. Безполезно спрашивать самого г. Иванова— какъ и почему появились эти три главы въ его произведеніи: мотивированнаго отвѣта мы въ немъ все равно не найдемъ. Единственный правильный отвѣтъ на свой вопросъ мы получимъ, если заглянемъ во вторую работу г. Гольдцѣра (см. S. 308—316; 358—368 и 368—375). Понятно послѣ этого, какую цѣну имѣютъ всѣ слова автора, въ которыхъ проглядываетъ желаніе приписать себѣ выработку плана или мотивировать появленіе въ сочиненіи той или другой главы. Весьма характернымъ въ этомъ отношеніи является заявленіе автора въ началѣ VI гл. „Доселѣ въ своей работѣ, говоритъ онъ, мы не касались вопроса о святыхъ женщинахъ въ исламѣ. Даже тамъ,

гдѣ представлялась полная возможность привести примѣры изъ этой области, мы *напрямую* не приводили, *приберегая ихъ къ отдѣльной главѣ. Теперь же считаемъ долгами* выяснить, какое положеніе занимаетъ въ исламѣ женщина на *стезѣ святости*“ (стр. 138). Выходитъ, что г. Ивановъ сознательно и тщательно собиралъ матеріалъ для отдѣльной главы о святыхъ женщинахъ въ исламѣ „въ виду, какъ онъ говоритъ въ другомъ мѣстѣ (стр. XXXI), униженнаго соціальнаго положенія въ исламѣ женщины“. Правда, мотивировка не изъ сильныхъ, но разъ авторъ нашелъ возможнымъ, включить въ свое сочиненіе вопреки своему заявленію (стр. XXXII), „что онъ не имѣетъ въ виду дать сочиненіе по агиологіи ислама“, цѣлыя главы чисто агиографическаго характера (гл. IV и V), то что мѣшаетъ ему внести и самостоятельную главу о святыхъ женщинахъ въ исламѣ? И мы бы противъ этого ничего не стали возражать, если бы эта самая глава съ той же мотивировкой не находилась у того же Goldziher'a на стр. 295—305 <sup>1)</sup>.

Такимъ образомъ, о самостоятельной выработкѣ плана не можетъ быть и рѣчи: г. Ивановъ заимствовалъ весь планъ своего сочиненія у г. Гольдциэра. Но этого мало; онъ заимствовалъ у него, какъ я уже сказалъ, и основной матеріалъ, главныя фактическія данныя, составляющія основу его сочиненія, словомъ—весь научный аппаратъ. Если же это обстоятельство не такъ бросается въ глаза обыкновенному читателю, то это объясняется, главнымъ образомъ, двумя причинами: 1) тѣмъ, что г. Ивановъ указываетъ далеко не всѣ свои источники вообще и главный въ частности и 2) тѣмъ оригинальнымъ способомъ, какимъ г. Ивановъ комментируетъ главный источ-

---

<sup>1)</sup> „Ehe wir weiter gehen, говоритъ G. въ началѣ IV отд., wollen wir noch eine Frage beantworten: Welche Stellung nimmt das *weibliche Geschlecht* in der Hagiologie des Islam ein? Der Islam ist in Betreff der Würdigung, die er den Frauen entgegenbringt, so arg beleumundet, dass wir leicht voraussetzen könnten, dass er der Frau keinen Platz einräumt, wenn von den höchsten Stufen menschlicher Vollkommenheit die Rede ist“. См. *ero Muham. Studien*, II, S. 295.

никъ своего произведенія и о которомъ мы послѣ будемъ говорить. Здѣсь мы подходимъ къ самому деликатному вопросу, о которомъ какъ-бы не хотѣлось говорить, а приходится. Говоря пока только о работахъ проф. Гольдцѣра, я долженъ сказать, что г. Ивановъ пользуется этими работами троякимъ способомъ: 1) тайнымъ, 2) полутайнымъ и 3) совершенно явнымъ. Подъ тайнымъ способомъ я разумѣю заимствованіе безъ указанія источника, а подъ полутайнымъ — заимствованіе съ глухимъ указаніемъ на источникъ, но безъ включенія заимствованнаго матеріала въ ковычки, какъ это всѣми и вездѣ принято. Случаевъ какъ тайнаго, такъ и полутайнаго заимствованія въ произведеніи г. Иванова безчисленное множество; привести всѣ эти случаи — значить выписать по меньшей мѣрѣ двѣ трети всего сочиненія; укажу поэтому только на отдѣльныя характерныя мѣста.

Заимствованія безъ указанія источника начинаются у г. Иванова буквально съ первой страницы его произведенія, открывающейся слѣдующими словами, представляющими, какъ видно изъ нѣмецкаго параллельнаго текста (Muh. Studien, I, S. 229, 3—7) не совсѣмъ правильный переводъ вышеуказаннаго мѣста Игн. Гольдцѣра:

Возвышенное почитаніе національнаго прошлаго и сего историческихъ и миѳическихъ представителей было одной изъ чертъ религіи араба-язычника. Для араба древнихъ временъ не было ничего болѣе священнаго, какъ обычай и традиція предковъ, которые были источниками сего права и этики“ и т. д.

...dass die erhöhte Verehrung für die nationale Vergangenheit und ihre historischen und mythischen Träger ein religiöser Factor im innern Leben des heidnischen Arabers war, eine der wenigen tieferen religiösen Regungen der Seele des Arabers <sup>1)</sup>.

---

1) Въ дальнѣйшемъ, для краткости и сбереженія мѣста и времени, я не буду приводить нѣмецкій текстъ, ограничиваясь указаніемъ на страницы и строки, за исключеніемъ тѣхъ случаевъ, когда приведеніе нѣмецкаго текста является почему-либо необходимымъ.

Стр. 5—6: „Племя корейшитовъ языческаго времени, какъ и всѣ арабскія племена, имѣли обыкновеніе клясться своими предками—ва джадика (وهديك) (sic! وجدك) ва'бика (وابك) (sic! وابيك — wa'abûka) [,] ва'биги (وابه) (sic! wa'abûhi) [,] г. е. (клянусь твоимъ дѣдомъ, твоимъ отцомъ, его отцомъ). (См. op. cit. I, S. 229—230).

Стр. 7: „На могилѣ Дзуль-Анвы (sic! Дул-'анwah'a) мать его въ теченіе 40 лѣтъ слышала крики мертвецовъ и каждый годъ *закалала* тутъ верблюда“ (ср. А. Kremer, Geschichte der herrschenden Ideen des Islams, S. 167, 25—27).

Стр. 15, прим. 1: „И въ такомъ случаѣ ищущій защиты разбиваетъ палатку надъ могилой, у которой онъ ищетъ защиты“ (ср. М. St. I, S. 237, 8—10).

Стр. 25—26: „Нигдѣ въ другихъ религіяхъ не воздвигается такой прямой и непоколебимой преграды между Божествомъ единымъ, безконечнымъ....., которое недоступно ему“ (ср. *ibid.*, II, 276, 20—24).

Стр. 26: „Никакое человѣческое совершенство.... какъ только у него“ (*ibid.*, S. 276, 24—33 и S. 277, 1—2).

Стр. 26, пр. 2 и стр. 27, пр. 7: Почти всѣ эти многочисленные ссылки на Коранъ находятся на 278—279 стр. того же сочиненія Гольдціера, что вполне понятно, если принять во вниманіе, что какъ эта глава (II), такъ и предшествующая ей цѣликомъ взяты у того же автора, за исключеніемъ, разумѣется, того комментарія, которымъ г. Ивановъ обильно мѣстами снабжаетъ основной свой источникъ и о характерѣ и значеніи котораго рѣчь будетъ послѣ.

Стр. 27, 29—32 и 28, 1—2: „Во многихъ традиціонныхъ разказахъ упоминается, что Мухаммедъ *отказывался отъ права* знать тайны и дѣлать чудеса, что вполне согласно съ ученіемъ Корана... Такого именно характера слѣ-

Muh. St. II, S. 279, 9—12: Den Anspruch, geheime Dinge zu kennen, lässt man ihn in vielen traditionellen Lehren ebenso entschieden zurückweisen, wie er dies im Koran ausgesprochen hatte, und in demselben Sinne lässt man die

дующее сообщеніе, приписываемое Айшѣ, супругѣ Мухаммеда“.

Стр. 28, 9—28. „Даже когда Мухаммедъ... Люди, которые послали“.

'Ä'ischa sprechen“.

См. *ibid.*, II, 279, 17—31 и 280, 1—9 и 1—10.

Стр. 28, 1, 29, 1—2 и 30, 1—9: „Люди, которые носили въ душѣ эту монотеистическую мысль... Самнунъ задумался надъ этой, пришедшей ему въ голову мыслью, и потомъ сказалъ“<sup>1)</sup>.

*Ibid.* S. 280, 1—22.

Стр. 30 и 31 со словъ: „Но это можно объяснить и гораздо проще“ и до словъ: „т. е. возможностью творить чудеса“ взято у того же Гольдциэра опять-таки съ искаженіями, измѣненіями и приведеніемъ полностью одного изъ двухъ (V, 109—110 и III, 43) кораническихъ текстовъ, на которые Г. только ссылается для подтвержденія своей мысли. Вся работа г. Иванова,—и это весьма характерно для знакомства съ его „учеными приѣмами“,—въ данномъ случаѣ заключалась въ томъ, что онъ ссылку на эти тексты перенесъ сверху внизъ, подъ линію, гдѣ она составила второе примѣчаніе, но при этомъ онъ позабылъ указать въ текстѣ мѣсто, куда можно было бы отнести это примѣчаніе. Надо думать, что цифра 2 случайно вы-

<sup>1)</sup> Начало второго примѣчанія: „Это техническій терминъ (ширк) которому въ исламѣ, по крайней мѣрѣ теоретически, дается широкое примѣненіе“ взято также у Гольдциэра (См. *Muh. St.* II, S. 280, 8—9: „Dies ist der technische Ausdruck, dem man im Islam, zum mindesten theoretisch, ein überaus weites Gebiet zugewiesen hat“). Остальная же часть этого длиннаго примѣчанія, занявшаго безъ всякой положительной надобности всю 29 стр., взята буквально, но съ обычными, какъ мы скоро увидимъ, во всѣхъ переводахъ г. Иванова искаженіями и неточностями, изъ извѣстнаго словаря техническихъ мусульманскихъ терминовъ Th. Hughes'a, *A Dictionary of Islam*, Lon. 1885, p. 579—590, на что *мужо* указываетъ и нашъ авторъ, сославшись почему то предварительно на E. Seel, сочиненіе котораго, *the Faith of islam*, появилось только въ 1896...

пала въ текстѣ, а съ ней вмѣстѣ—и указаніе на источникъ, откуда г. Ивановъ заимствовалъ всю вышеуказанную тираду...

Стр. 31, 18—25: „Тѣ *мужи и жены*, которые *стремились отказаться* отъ благъ мірскихъ, жить по волѣ Божіей, для Него охотно пожертвовать своею жизнью, такіе *мужи и жены должны были* быть признаны стоящими выше обыкновенной толпы и *черезъ это* сдѣлаться предметомъ *удивленія* и подражанія. Таковыми они должны были быть признаны и исламомъ, тѣмъ болѣе, что и самъ Коранъ упоминаетъ о нихъ и ставитъ ихъ выше другихъ людей“.

Muh. St. II, 281, 16—21: „Heilige Männer und Frauen, die sich durch ihr Bestreben, den Gütern der Welt zu entsagen, dem Willen Gottes zu leben, für ihn ihr Leben gerne als Märtyrer zu opfern, über den gemeinen Haufen erheben und dadurch Gegenstand der Bewunderung und Nachstrebung bilden, könnten von diesem Standpunkte aus wohl anerkannt werden; der Koran selbst erwähnt ihrer und bevorzugt sie vor allen anderen Menschen“.

Стр. 35, 7—10 и 28—31 и 36, 1—3; срав. Gold. I. с. S. 281, 31—36.

Стр. 37, 3—17 и 33—34, 38, 1—28 (т. е. всю страницу съ примѣчаніями) и 39, 1—30 (т. е. опять таки всю), срав. Gold. I. с. S. 282, 7 — и до конца, 283, 1 — и до конца и начало 284 стр. <sup>1)</sup>).

Стр. 52, 1—12; срав. G. S. 286, 4—10 <sup>2)</sup>).

---

<sup>1)</sup> Не могу не привести здѣсь одно весьма краткое, но много говорящее мѣсто:

„Мухаммедъ отвѣтилъ на все это: „Сохрани Богъ?“ *если л что-нибудь* другое, какъ только *тѣлесный посланникъ* (Стр. 38).

„Behüte Gott — so setzt er allem dem entgegen—bin ich denn etwas anderes als *ein Fleischlicher, ein Gesandter?*“ S. 282.

<sup>2)</sup> Для одвода глазъ, а можетъ быть, и съ другой цѣлью авторъ ссылается здѣтъ на Biblioteca indica и на Dictionary of the technicals terms etc., тогда какъ проще было сослаться на G., у котораго указанное мѣсто и взято буквально.

Стр. 53, 1—3=G. S. 286, прим. 7.

Стр. 78, 30—35 и 79, 1=G. S. 311, 6—12.

Стр. 82, 3—19=G. S. 313, 31—32 и 314, 1—11.

Стр. 98, 24—28 и 99, 1—9=G. S. 316, 1—24.

Стр. 135, 6—16=G. S. 291, 22—30.

Стр. 138, 5—8 и 15—22=G. S. 295, 11—16 и 26—30 и 296, 1—10.

Стр. 139, 21--25: „Не смотря на такое униженное положение женщины въ исламѣ, все же отъ древнѣйшихъ временъ ислама имѣются многочисленныя свидѣтельства того вліянія, которое имѣли жевщины въ общественныхъ и политическихъ дѣлахъ и движеніяхъ молодой мухаммеданской общины“.

Стр. 142, 1—4: „Большое участие принимали женщины во время междоусобной борьбы Алидовъ съ Оммейядами. Алидскія легенды также многимъ обязаны женщинамъ въ (sic!) ихъ прикрашенности, а нѣкоторыя, пожалуй, и въ своемъ происхожденіи“.

Ibid., 8—26=G. S. 298, 2—20: „Въ первое время ислама женщины соперничаютъ со своими мужьями въ совершеніи героическихъ подвиговъ на войнѣ. Такъ, когда *Набибъ Мосляма* аль-Фири собрался отправиться въ одну

G. S. 296, 10—15: „...In den ältesten Zeiten des Islam finden wir zahlreiche Beweise für den Einfluss, den die Frauen auf die öffentlichen Angelegenheiten und politischen Bewegungen in der jungen muhammedanischen Gemeinde nehmen konnten“.

G. S. 197. 19—22: „Beachtenswerth ist die Theilnahme welche das weibliche Geschlecht der unglücklichen Sache Husejns und der 'aliden widmet. Auch an der Erfindung, Ausschmückung und Verbreitung der 'alidischen Legenden sind die Frauen nicht untheiligt“.

G. S. 298; 20—30=Ibid. 26—32 и стр. 143, 1—2: „Als *Набиб* b. *Maslama* al-Fihri (st. 42) im Begriffe war, zu einem jener Streifzüge auszuziehen, mit denen er einen grossen Theil seines Lebens ausfüllte, da fragte ihn sein Weib: „Wo

изъ тѣхъ *экскурсій*, въ которыхъ онъ провелъ большую часть своей жизни, жена спросила его: „гдѣ твоя цѣль?“ — „Или въ лагерь врага, отвѣчалъ Набибъ, или, если захочетъ Аллахъ, въ раю“. Въ томъ и другомъ случаѣ я тебя обгоню“, сказала жена. И, дѣйствительно, *Набибъ* встрѣтился съ ней въ лагерь врага,—она опередила его“.

ist dein Ziel?“ „Entweder im Lager des Feindes“, erwiderte *Habib*, oder, will's Allâh, im Paradies. „An beiden Orten“, erwiderte das Weib, „will ich dir zuvorkommen“. In der That begegnete ihr *Habib* im Lager des Feindes; sic war ihm zuvorgekommen“.

Дальше идти въ искаженіи переводимаго текста и безсремонномъ обращеніи съ нимъ, кажется, некуда. Прочитавъ Набибъ вмѣсто Хабибъ (*Habib*—*حبيب*), я сначала принялъ это за простую опечатку или недосмотръ со стороны переводчика, но когда это искаженіе собственнаго имени извѣстнаго лица было трижды повторено, у меня не осталось сомнѣнія, что переводчикъ какимъ то образомъ смѣшалъ латинскую букву H съ русской H и у него, вмѣсто *Хабибъ*, получилось Набибъ! Впрочемъ, этотъ случай ничего особеннаго не представляетъ изъ себя, ибо, какъ мы увидимъ послѣ, грубыя искаженія подлинника и неправильные переводы — обычное явленіе въ сочиненіи г. Иванова. Вотъ пока еще одинъ примѣръ, взятый изъ той же страницы: „Рядомъ съ дѣятельнымъ участіемъ въ политическихъ интересахъ женщины встрѣчались также и какъ представительницы гуманности и любви *посреди* ужасовъ войны. Одна женщина изъ племени Асламъ [,] *Кубейба*, дочь *Саада*, по словамъ сына Саада, устроила во время Хейбарской битвы полевой лазаретъ *въ близъ находящейся мечети*, посвятивъ себя уходу за ранеными и больными воинами“ (Срав. у Gold. I. c. S. 299, 1—6: „Neben ihrer Betheiligung an den politischen Interessen begegnen wir bereits in früher Zeit den Frauen auch als Priesterrinnen der Humanität und werkhätigen Menschenliebe inmitten der Schrecknisse des Krieges. Eine

Frau aus dem Aslam-stamme, *Kulejba bint Sa'id*—so erzählt *Ibn Sa'id*—errichtete während der Chejbarschlacht zu allererst ein Feldlazareth *innerhalb* der Moschee, in welcher sie die Kranken und Verwundeten pflegte“. Не останавливаясь теперь долго на всѣхъ неправильностяхъ русскаго перевода вышеприведеннаго нѣмецкаго текста, я ограничусь лишь указаніемъ на то, что героиня, о которой здѣсь повѣствуется, *Кулейба*, превратилась у г. Иванова въ Кубейбу, ея отецъ Са'идъ—въ Саада, а извѣстный писатель Ибн-Са'дъ, авторъ сочиненія, недавно (1905—1912) изданнаго подъ редакціей Ed. Sachau въ Лейденѣ, жившій въ IX в.,—въ сына того же Саада (т. е. Са'да), отца Кулейбы и, слѣдовательно, современника Мухаммеда!..

Дальнѣйшія заимствованія у Гольдцѣра безъ указанія на источникъ мы находимъ на стр. 144=G. S. 300, 145, 8—21,=G. S. 300, 4—13, 146, 1—6=G. S. 300, 12—15. гдѣ авторъ монографіи о святыхъ женщинахъ въ исламѣ, Таки-ал-дѣн Абу Бекръ ал-Хусни, превратился у автора разбираемаго нами сочиненія въ Таки адъ-динъ Абу-ль-Хусайна. Изъ той же страницы—300—книги Гольдцѣра авторъ беретъ и послѣднія строки своей 146 страницы, начиная со словъ: „Изъ предисловія указанной выше книги“ и до словъ „полный контрастъ описываемымъ женщинамъ“ на слѣдующей, 147, страницѣ. Далѣе идутъ слѣдующія заимствованія: стр. 147, 24—28=G. S. 300, 35 и 301, 1—6 (Kloster der Bagdaderinn“ авторъ переводитъ „монастырь *Багдадерянокъ!*), 148, 12—16=G. S. 301, 32—37 и 302, 1—2; 148, 20—34 (...„но тѣло котораго будто бы чудеснымъ образомъ *добралось* до Каира=dessen Körper aber in wunderbarer Weise nach Kairo gelangte (=попало въ Каиръ) и 149, 1—4=G. S. 303, 1—18. Послѣднее „негласное“ заимствование у того же Гольдцѣра мы встрѣчаемъ въ этой весьма оригинальной главѣ сочиненія г. Иванова на той же—149—страницѣ, послѣднія—25—28—строки которой являются буквальнымъ переводомъ 27—29 строкъ нѣмецкаго текста, находящагося на 304 стр. того же сочиненія Гольдцѣра. Отсюда не трудно замѣтить, что „негласныя“ заимствованія изъ одного только сочиненія Гольдцѣра составляютъ значительную часть

этой, шестой, главы сочиненія г. Иванова; если же теперь къ этимъ „негласнымъ“ заимствованіямъ прибавить „полугласныя и вполнѣ гласныя“ изъ той же книги Гольдцѣра, а также нѣкоторые комментаріи къ основнымъ положеніямъ названнаго ориенталиста, заимствованныя изъ другихъ сочиненій по исламу, то окажется, что г. Иванову принадлежитъ въ этой главѣ всего три-четыре строчки, составленныя изъ отдѣльныхъ разяснительныхъ словъ и краткихъ фразъ. Написать цѣлую главу, не внося въ нее ничего своего, ни словъ ни содержанія, на это не всякій способенъ. Въ этомъ смыслѣ я и назвалъ эту главу „весьма оригинальной“, а не въ томъ, какой обыкновенный читатель рискуетъ примѣнить къ ней, прочитавъ въ самомъ ея началѣ слѣдующую тираду: „Дослѣ мы въ своей работѣ не касались вопроса о святыхъ женщинахъ въ исламѣ. Даже тамъ, гдѣ представлялась полная возможность привести примѣры изъ этой области *мы намѣренно не приводили, приберегая ихъ* къ отдѣльной главѣ. Теперь же *считаемъ домогъ* выяснить, какое положеніе занимаетъ въ исламѣ женщина *на стезь святости* (= *Der Pfad der Heiligkeit*; См. Gold. I. с. S. 295, 20), а въ самомъ концѣ: „Къ нимъ (легендамъ о Нефисѣ) мы и обратимся сейчасъ, имъ и закончимъ этотъ *нашъ* отдѣлъ о „святыхъ“ женщинахъ въ исламѣ“. Правда, такую „оригинальность“ отличаютъ и всѣ главы безъ исключенія сочиненія г. Иванова съ той лишь небольшой разницей, что VI гл. почти цѣликомъ взята у одного лишь Гольдцѣра, тогда какъ другія, за исключеніемъ развѣ IX, о которой рѣчь особо, заимствуются какъ у Гольдцѣра, такъ и изъ другихъ источниковъ. Впрочемъ, по количеству заимствованнаго негласно у Гольдцѣра матеріала VI гл. уступаетъ все же X гл., которая въ этомъ отношеніи побилла, можно сказать, рекордъ. Достаточно сказать, что цѣлыхъ 16 страницъ 257—270 <sup>1)</sup>),—не говоря уже о другихъ мелкихъ заимство-

<sup>1)</sup> Справедливость требуетъ замѣтить, что на диспутѣ авторъ объяснилъ этотъ непріятный казусъ случайнымъ выпаденіемъ ковычекъ... Но объ этомъ слѣдовало бы оговориться въ отдѣлѣ „Замѣ-

ваніяхъ, взяты у Гольдціэра, чтобы понять какъ великъ процентъ „негласнаго“ гольдціэревскаго элемента, вошедшаго въ составъ X главы сочиненія г. Иванова. Для точности, однако, я долженъ замѣтить, что указанный матеріалъ взятъ г. Ивановымъ не непосредственно изъ книги проф. Гольдціэра: „Le culte des saints chez les musulmans“ (Extrait de la Revue de l'histoire des religions, 1880), гдѣ онъ находится на стр. 19—22, но изъ книги А. Яблокова: „О почитаніи святыхъ въ исламѣ“ (Казань 1883), гдѣ онъ находится на стр. 53—57 и гдѣ первоисточникъ точно указанъ. Въ этой же X главѣ мы находимъ, какъ я уже сказалъ, и другія скрытыя заимствованія изъ разныхъ сочиненій Гольдціэра, но ихъ такъ много и они такъ перемѣшаны съ другими заимствованіями изъ другихъ источниковъ, что я положительно отказываюсь приводить ихъ полностью, ограничиваясь пока указаніемъ на тѣ страницы, гдѣ они находятся. Вотъ онѣ: 222, 223, 224, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 236, 237, 245, 246, 255, 257, 272, 273, 275, 276, 277 и 279. Охотно сознаю, что мои указанія на заимствованныя г. Ивановымъ изъ разныхъ сочиненій проф. Гольдціэра безъ упоминанія первоисточника неполны. Но и изъ сказаннаго, я думаю, видно, какъ великъ въ сочиненіи г. Иванова совершенно *плагиатный* элементъ, взятый у одного только Гольдціэра. Столько же по количеству и, конечно, по значенію, если не больше, занимаетъ въ разбираемомъ нами сочиненіи второй, названный мною „полускрытый“, элементъ, заимствованный у того же Гольдціэра. Выше я уже объяснилъ, что я разумѣю подъ такимъ элементомъ, здѣсь же я прибавлю, что глухія ссылки на автора—Гольдціэра,—безъ включенія заимствованнаго матеріала, какъ это всѣми принято, въ ковычки, нисколько не освобождаетъ г. Иванова отъ обви-

---

чанные опечатки“ или гдѣ-нибудь въ другомъ мѣстѣ. Вѣдь авторъ, во избѣжаніе разныхъ нареканій и обвиненій въ неправомысліи, перепечаталъ по совѣту добрыхъ людей за нѣсколько дней до своего диспута цѣлыя страницы своего сочиненія! Или обвиненіе въ нарушеніи восьмой заповѣди легче переносить, чѣмъ обвиненіе въ кажущемся неправомысліи?..

ненія въ плагіатствѣ, ибо читатель, не имѣющій подѣ руками многочисленныхъ произведеній названнаго писателя, и не знакомый съ „оригинальнымъ“ способомъ цитирования источниковъ, впервые, кажется, примѣненнымъ г. Ивановымъ, легко можетъ быть введенъ въ заблужденіе: онъ можетъ подумать, что глухія ссылки, дѣлаемая г. Ивановымъ на то или другое мѣсто въ сочиненіи Гольдцѣера и, какъ мы увидимъ дальше, въ другихъ источникахъ, относятся только къ послѣднему предложенію въ цѣлой тирадѣ или указываетъ на то, что г. Ивановъ заимствуетъ только чужую мысль, но не слова, что совершенно невѣрно, такъ какъ по провѣркѣ оказывается, что почти *всѣ* мѣста, на которыя авторъ дѣлаетъ глухія ссылки, взяты имъ *буквально* у того или другого писателя. Чтобы убѣдиться въ этомъ стоитъ провѣрить хотя бы только тѣ мѣста изъ разныхъ сочиненій Гольдцѣера, которыя приводитъ г. Ивановъ въ своемъ сочиненіи безъ обычныхъ въ такихъ случаяхъ ковычекъ. Такихъ мѣстъ, взятыхъ только у одного Гольдцѣера, я насчиталъ болѣе *семидесяти*, что въ общей сложности должно составить не менѣе сорока страницъ, ибо нѣкоторыя глухія цитаты, какъ, напр., на стр. 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237 и др., занимаютъ цѣлыя страницы. Если теперь всѣ эти страницы прибавимъ къ тѣмъ, которыя являются чистымъ плагіатствомъ, и ко всему этому присоединимъ и тѣ мѣста изъ сочиненій Гольдцѣера, которыя приводятся съ соблюденіемъ установленныхъ въ ученомъ мирѣ требованій, то окажется, что въ составъ девяти главъ, (глава IX въ счетъ не входитъ) сочиненія г. Иванова входитъ не менѣе *ста* страницъ изъ разныхъ сочиненій проф. Гольдцѣера или, другими словами, что *одна треть* всего разбираемаго нами сочиненія заимствована въ разныхъ видахъ изъ сочиненій Гольдцѣера. Но въ этой трети — вся сущность произведенія г. Иванова, весь его научный багажъ; остальное — или плохой комментарий къ этой основной части разбираемаго мною сочиненія или совершенно никому ненужный, а порою даже вредный балластъ.

Г. Ивановъ комментируетъ не только отдѣльныя мысли своего ментора, но часто и отдѣльныя слова. Читая сочиненіе г. Иванова, получаешь такое впечатлѣніе, что онъ своей единственной задачей поставилъ не самостоятельное изслѣдованіе вопроса о почитаніи святыхъ въ исламѣ, а широкое, безконечное комментированіе трактатовъ проф. Гольдцѣра о томъ вопросѣ и отысканіе dicta probantia ко всѣмъ положеніямъ названнаго оріенталиста. Благодаря такому обилію dicta probantia, такому множеству объяснительнаго матеріала сочиненіе г. Иванова пріобрѣтаетъ особый, сму одному, насколько мнѣ извѣстно, присущій характеръ, который я бы назвалъ мозаичнымъ, если бы съ этимъ понятіемъ не связывалось представленіе о чемъ-то художественно-цѣльномъ и творчески-оригинальномъ, чего, къ сожалѣнію, нельзя сказать про разсматриваемую нами работу. Работа г. Иванова скорѣе всего напоминаетъ собою весьма плохой переводъ какого-нибудь, скажемъ, древняго ученаго трактата, снабженный обильнымъ, мѣстами даже черезчуръ обильнымъ комментариемъ, который, въ концѣ концовъ, не только ничего не поясняетъ, но мѣстами искажаетъ или затемняетъ ясный смыслъ интереснаго трактата, обременяя его часто такимъ балластомъ, что неопытный читатель легко можетъ иной разъ принять этотъ послѣдній за настоящій, основной грузъ, и наоборотъ. Чтобы не быть голословнымъ и въ то же время яснѣе представить читателю истинный характеръ работы г. Иванова, я приведу ниже только три-четыре иллюстраціи, такъ какъ доказывать только что высказанное мною положеніе по отношенію ко всѣмъ главамъ разбираемаго труда — значитъ выписать его почти цѣликомъ.

Первую главу своей работы г. Ивановъ начинаетъ слѣдующимъ положеніемъ: „*Возвышенное* почитаніе (=Die erhöhte Verehrung) національнаго прошлаго и его историческихъ и миѳическихъ представителей было одной изъ чертъ религіи араба-язычника“. Этотъ маленькій отрывокъ въ три строчки, взятый, какъ я уже сказалъ, безъ всякихъ указаній у Гольдцѣра, комментируется или, вѣр-

нѣе, подтверждается г. Ивановымъ примѣрами изъ жизни и исторіи чуть ли не всѣхъ извѣстныхъ народовъ Востока и Запада, занявшими въ общей сложности *четыре страницы*. Для чего это дѣлаетъ авторъ, вѣроятно, и самъ не отдастъ себѣ въ этомъ яснаго отчета. Всѣ эти *dicta probantia* могли имѣть значеніе только въ томъ случаѣ, если бы нужно было доказать, что почитаніе предковъ было извѣстно не только домусульманскимъ арабамъ, но и всѣмъ древнимъ народамъ. Но вѣдь этой истины никто и не оспариваетъ! Къ тому же, всѣ эти примѣры всѣмъ извѣстны и доступны, и источники, гдѣ читатель можетъ ихъ найти, указываются большей частью самимъ Гольдцѣромъ. Разница только въ томъ, что Гольдцѣръ никогда не приводитъ подтверждающихъ примѣровъ *in extenso*, отсылая любознательнаго читателя къ извѣстнымъ по данному вопросу изслѣдованіямъ. Такъ онъ поступилъ и въ данномъ случаѣ: отославъ читателя, желающаго познакомиться съ воззрѣніями классическаго міра на вопросъ о почитаніи предковъ, къ извѣстному сочиненію *Fustel de Coulanges'a: La cité antique*, онъ сосредоточиваетъ все свое вниманіе на всестороннемъ изученіи указаннаго вопроса у древнихъ арабовъ исключительно. Но г. Иванова, занятаго все время одной только мыслью—написать возможно большее сочиненіе, этотъ строго-научный приѣмъ не удовлетворяетъ, и онъ достаетъ не только русскій переводъ упомянутаго сочиненія *de Coulanges'a*, но и устарѣвшаго Мензиса, и В. Соловьева, и В. М. Михайловскаго, и восторженнаго Карлейля и др., и выписываетъ у нихъ болѣе четырехъ страницъ для подтвержденія никѣмъ не оспариваемаго тезиса. Но курьезнѣе всего то, что г. Ивановъ такъ увлекся предпринятой имъ экскурсіей, что, въ концѣ концовъ, позабылъ ради чего онъ собственно предпринялъ ее, ибо на стр. 5 готовыми примѣрами изъ древне-арабской жизни онъ уже доказываетъ воззрѣнія другихъ народовъ на тотъ же предметъ. „Нѣчто подобное находимъ, говоритъ онъ, и у арабскихъ племенъ“, и выписываетъ у Гольдцѣра необходимый для доказательства высказанной раньше тѣмъ же ориенталистомъ мысли о почитаніи пред-

ковъ у древнихъ арабовъ. Покончивъ съ этой мыслью, г. Ивановъ переходитъ къ доказательству новой мысли о томъ, что у древнихъ народовъ (грековъ, римлянъ, китайцевъ и японцевъ) существовало убѣжденіе, что „со смертію не прекращается совершенно всякое *сношеніе и общеніе* между *остающимися въ живыхъ и умершимъ* *человѣкомъ*“ (стр. 6). Для подтвержденія этой мысли авторъ выписываетъ у названныхъ выше писателей цѣлыхъ полторы страницы и уже затѣмъ прибавляетъ: „не можетъ подлежать никакому сомнѣнію, что и арабы-язычники вѣрятъ въ то, что по смерти умершіе продолжаютъ жить“ и т. д., и опять выписываются у Гольдциэра „подтверждающіе“ примѣры, и такъ до конца главы: нѣсколько строкъ (тезисъ) у Гольдциэра и три четыре страницы (*dicta probantia*) у другихъ писателей, и это на протяженіи всей главы, всѣхъ безъ исключенія главъ! Что же, спрашивается, отъ себя вноситъ самъ авторъ разбираемаго сочиненія? Да ровно ничего, съ крайнимъ сожалѣніемъ отвѣчу я. Посудите сами: въ большой (22 стран.) главѣ—первой,—о которой мы сейчасъ говорили „автору“ принадлежать только слѣдующія слова: „Нѣчто подобное находимъ у арабскихъ племенъ (стр. 5), „*Не можетъ* подлежать никакому сомнѣнію“ (стр. 7) и „Въ чемъ же выражалось почитаніе предковъ и умершихъ въ языческомъ мірѣ арабовъ и въ какой формѣ оно перешло въ исламъ“, и только! Согласитесь, что это „немного мало“ для сочиненія, претендующаго на ученость! Но продолжимъ свои примѣры. На 28 стр. II гл., составленной по тому же трафарету на основаніи сочиненія того же Гольдциэра, случайно встрѣтилось слово „ширкъ“ (политеизмъ), и г. Ивановъ, вмѣсто того, чтобы въ примѣчаніи, какъ это дѣлаетъ въ данномъ случаѣ и самъ Гольдциэръ (M. Stud. II Th., S. 280, Anm. 2) отослать любознательнаго читателя, интересующагося знаніемъ „ширкъ“, къ соотвѣтствующимъ пособіямъ,—переводитъ *urbi et orbi* цѣлую страницу объ этомъ словѣ изъ извѣстнаго словаря Hughes'a <sup>1)</sup>, забывъ, очевидно, что онъ

<sup>1)</sup> Для большей, надо полагать, учености г. Ивановъ, взявшій *весь текстъ* у Hughes'a (1885), ссылается тутъ же и на E. Seel, *The Faith of Islam* (1896).

пишетъ. не энциклопедію ислама, а ученое изслѣдованіе. То же самое мы видимъ и на стр. 42, 51, 52, 67, 68, 184, 185, 186, 230, 231 и др. Иной разъ совершеннымъ балластомъ, крайне неумѣстнымъ въ „ученомъ“ сочиненіи, являются чуть не цѣлыя главы. Таковы, напр., гл. IV съ 69 по 98 стр., гл. V о почитаніи въ исламѣ *современныхъ подвижниковъ благочестія* и гл. VII о культѣ реликвій святыхъ. Въ погонѣ за количествомъ комментирующихъ элементовъ г. Ивановъ часто выписываетъ цѣлыя страницы чисто механически. Таковы, напр., *всѣ* обширныя выписки изъ D'Herbelot, Bibliothèque orientale. Кто такіе таинственные Ain-Almaani, „авторы“ Jauhar al Hakaik и Kaschfu'l-asrar (стр. 54, 55), Tebaian, Medarek (стр. 61), „ученый“ Selma Шейху-ль-исламъ (62) и др.—это остается загадкой не только для обыкновеннаго читателя, если только таковой найдется, но, я увѣренъ, и для самого автора, который,—столь щедрый на всякіе комментаріи и примѣчанія,—не потрудился объяснить намъ въ примѣчаніи, кто были эти лица, когда жили и чѣмъ они извѣстны, или—просто дешифровать ихъ имена и сочиненія.

По той же самой причинѣ, хотѣлось бы думать, г. Ивановъ *часто* заимствуетъ свой комментарий безъ указанія опять-таки источниковъ или съ глухой ссылкой на нихъ. Вообще нужно замѣтить, что въ этомъ отношеніи комментарий *вполнѣ* раздѣляетъ участь основного трактата: онъ также имѣетъ тройкій характеръ заимствованій: 1) явный, 2) полуявный и 3) совсѣмъ неявный. Говорить объ этихъ трехъ видахъ заимствованія комментарія подробно—значитъ повторить уже сказанное о характерѣ заимствованія основного текста. Однако два-три примѣра, подтверждающихъ наличие третьяго вида въ указанномъ отдѣлѣ сочиненія г. Иванова, я считаю долгомъ чести привести здѣсь.

Первыя страницы своего введенія (XXIII—XXV) авторъ излагаетъ на основаніи статьи проф. петрогр. унив., А. Э. Шмидта, помѣщенной въ первой книжкѣ журнала „Міръ ислама“ (1912 г.), 32—55. Ничего противъ этого мы бы не имѣли, если бы, во-первыхъ, г. Ивановъ постарался

толково и *грамотно* передать мысли *русскаго* оріенталиста, а во-вторыхъ,—указать въ ковычкахъ тѣ мѣста, которыя онъ беретъ у него буквально. Но ни того, ни другого онъ не сдѣлалъ. Ясныя и простыя слова проф. Шмидта, „что было бы ошибочно изъ ходячаго общераспространеннаго представленія о косности ислама вывести заключеніе, будто религіозная система ислама въ болѣе или менѣе законченномъ видѣ была установлена самимъ арабскимъ пророкомъ, будто исламъ нашихъ дней, если и ушелъ впередъ сравнительно съ основнымъ ученіемъ Мухаммедовымъ, то все же представляетъ лишь необходимый результатъ естественнаго, органическаго развитія именно только этого основнаго ученія. На самомъ дѣлѣ это не такъ“—передаются г. Ивановымъ, конечно, безъ указанія на источникъ, въ слѣдующемъ видѣ <sup>1)</sup>: „Исламъ косенъ—вотъ общее мнѣніе о немъ. Но было бы по меньшей мѣрѣ *страннымъ* (sic!) предполагать *изъ этого*, что исламъ въ его настоящемъ *состояніи*, есть именно то самое ученіе, которое далъ арабамъ *признаваемый ими за пророка изъ соотечественникъ Мухаммедъ сынъ Абдуаллы*; что, *будто бы*, исламъ нашихъ дней, если и ушелъ впередъ сравнительно съ основнымъ ученіемъ Мухаммеда, то все же это представляетъ собою, *какъ будто бы*, лишь необходимый результатъ естественнаго, органическаго развитія именно этого основнаго ученія.

На самомъ дѣлѣ это далеко не такъ. Мухаммеданская вѣра въ томъ видѣ, какъ ее исповѣдуютъ нынѣшніе мухаммедане, *очень отлична* отъ религіознаго ученія самаго Мухаммеда“ (XXIII). Непосредственно за этимъ идутъ слѣдующія восемь строкъ (стр. XXIII—IV), взятыхъ, опять-таки безъ указанія источника, у Гольдцѣра и служащихъ какъ бы комментариемъ къ словамъ проф. Шмидта:

„Какъ и всякая религіозная система, происшедшая изъ *историческаго хода развитія* (?) въ связи съ разно-

Gold.: Muh. Studien, II, S. 277, 1—9: „Wie jedes aus einem geschichtlichen Entwicklungsverlauf hervorgegan-

<sup>1)</sup> Съ сохраненіемъ орѳографіи автора.

образными *соприкосновеніями*, исламъ въ своемъ послѣднемъ видѣ не есть чистый продуктъ внутренняго развитія своего первоначальнаго *понятія*. Онъ представляется, скорѣе всего, какъ общій результатъ нѣсколькихъ факторовъ, но преимущественно двухъ: во-первыхъ, постепеннаго развитія свойственныхъ ему основныхъ *понятій*, а во-вторыхъ, —вліянія прежнихъ старыхъ традицій“.

gene und durch mannigfache Berührungen beeinflusste Religionsgebilde, ist auch der Islam im Zeitalter seiner Reife nicht das reine Product des innern Ausbildung seines ureigenen Begriffes. Er stellt sich uns vielmehr als das gemeinsame Resultat mehrerer, vornehmlich aber zweier Factoren dar: zunächst der Fortbildung der ihm eigenthümlichen, grundlegenden Begriffe, sodann aber der Einwirkung von vorgefundenen alten Vorstellungen“.

Далѣе, на протяженіи полторы страницы идутъ опять „негласныя“ выписки изъ той же статьи проф. Шмидта со вставкою въ самую середину ихъ выписки—комментарія изъ неотысканной мною пока другой статьи; при чемъ прим. 1 къ 33 стр. статьи г. Шмидта г. Ивановъ перенесъ изъ нижняго этажа въ верхній—въ самый текстъ. Этотъ примѣръ, приведенный мною для подтвержденія той мысли, что г. Ивановъ скрываетъ отъ читателя не только много страницъ изъ главнаго источника своего сочиненія, но и изъ комментариевъ къ нему, указываетъ одновременно и на то, что самъ основной текстъ служитъ иной разъ „комментаріемъ“ къ тезисамъ, заимствованнымъ у другихъ, второстепенныхъ авторовъ, чѣмъ нѣсколько нарушается принятая г. Ивановымъ система, если только позволительно говорить о какой бы то ни было системѣ въ разбираемомъ сочиненіи...

Возьмемъ, однако, другой примѣръ. Глава III начинается такими словами: „Послѣ признанія за Мухаммедомъ сверхъестественныхъ способностей, таковыми же атрибутами народное вѣрованіе не замедлило надѣлать и другихъ людей, основаніе для чего нашлось въ томъ же Коранѣ — въ наименованіяхъ сиддикъ и вали“. По про-

вѣркѣ оказывается, что эти слова, стоящія въ полномъ противорѣчїи, какъ мы скоро увидимъ, съ безконечно разъ повторяемымъ г. Ивановымъ тезисомъ, что „по духу своему Коранъ самымъ рѣшительнымъ образомъ высказывается противъ почитанія кого бы то ни было“ (см. стр. XXVIII) и что „культъ святыхъ въ исламѣ находится въ *дисгармонїи* съ общей системой ислама“ (III),—взяты „негласно“ у Al. Kremer'a (*Geschichte der herrschenden Ideen des Islams*, S. 164). У того же автора взяты также первая страница (66-я) IV гл. и часть второй (67-ой), (=Кг. S. 168—169), часть 78 (=Кг. S. 170) и др.

Приведенныхъ примѣровъ достаточно, я думаю, чтобы составить себѣ ясное представленіе о характерѣ работы г. Иванова. Едва-ли я погрѣшу противъ истины, если я назову эту работу „лоскутной“, т. е. состоящей изъ отдѣльныхъ лоскутковъ, сшитыхъ весьма и весьма неискусно. Ближе всего работа г. Иванова напоминаетъ собою старинные назидательные сборники, переведенные большей частью съ греческаго и извѣстные подъ разными названіями, какъ то: „Златоструй“, „Пчела“, „Мелисса“ и т. д. Право, можно подумать, что г. Ивановъ поставилъ себѣ задачей составить цѣлую книгу въ 300 почти страницъ изъ отдѣльныхъ отрывковъ, взятыхъ *цѣликомъ* изъ разныхъ книгъ, журнальныхъ статей и даже газетныхъ замѣтокъ<sup>1)</sup> и т. д., не внося въ нее *ничего* своего, чего онъ, надо отдать ему справедливость, вполне и достигъ. Но если таково было намѣреніе „автора“, то онъ долженъ былъ, по крайней мѣрѣ, постараться хоть вѣрно и правильно передать мысли и слова шиваемыхъ имъ писателей. Но, къ сожалѣнію, и этого онъ не сдѣлалъ. Во избѣжаніе подозрѣнія въ голословности я приведу сейчасъ нѣсколько примѣровъ:

Стр. 10, 25—30: „Послѣд- Gold. l. cit. S. 233, 13—16:  
нее названіе встрѣчается въ „dies letztere am Schlusse  
одномъ стихотворенїи Бургъ eines Gedichtes von Burg b.  
ибня-Мухиры изъ племени Muschir (Бурджа б. Мушира)

<sup>1)</sup> См. 72, 144, 169, 175, 288 и др.

Тайи. Стихотвореніе это заканчивается мыслью, что богатый и бѣдный, *послѣ окончанія* радостей жизни,—т. е. послѣ смерти, должны уйти „въ могилы, (нижнія части которыхъ *прелестны* и) надъ которыми — прямо стоящіе камни“.

Стр. 16, 20 — 27: *Абу Го-райра* же сообщаетъ: посланикъ Божій *давалъ наставленіе умершимъ* говоря... Ибнъ Аббасъ разсказываетъ,—что основатель ислама, *находясь* однажды въ Мединѣ *около мошилъ*... Богъ можетъ простить вамъ и намъ. Вы *предшественники наши и мы послѣдователи ваши въ пути*“.

aus dem Stamme Tejj, in welchem er das Wohlleben schildert und damit schliesst, dass nach ausgenossener Lebenslust Reich und Arm sich zurückziehen muss in Gruben, deren untere Theile *hohl* (пустой) sind und über welchen aufrechstehende Steine“.

T. Hughes, A dictionary of Islam, p. 714 (у автора стоитъ 713)<sup>1)</sup>: „*Buraida* related: the Apostle of God used to instruct them, wehn they issued forth to the burial-places, to pronounce the words... Ibn-'Abbas related: the Prophet *passed by* some graves in al-Madinah... *may God forgive us and you; ye are the van of us and we* (following) *in your steps*“.

---

<sup>1)</sup> Пользуюсь случаемъ замѣтить, что г. Ивановъ рѣдко даетъ вѣрныя указанія на страницы той или другой книги, на которую онъ ссылается. Вотъ нѣкоторые случаи: стр. 13, пр. 3 и 4; 17, пр. 1; 20, пр. 2, 3 и 4; 21, пр. 1; 27, пр. 8 (надо бы указать на стр. 279); 34, пр. 6; 41, пр. 2; 42, пр. 42 (конецъ его); 43, пр. 1; 44, пр. 1; 45, пр. 1; 46, пр. 1 (ссылка на Мюллера); 47, пр. 1; 49, пр. 6 и 7; 52, пр. 1—8; 53, пр. 2 (г. Ивановъ ссылается на Hughes, а мѣсто беретъ у Гольдцѣара, S. 286, Anm. 7), bis, пр. 7 (стоятъ каббалистическія: ubi sup.); 60, пр. 5 (надо бы стр. 108, а не 111); 66, пр. (стоитъ: См. выше о почитаніи умершихъ, а нужно бы: см. Kremer, l. c. S. 166); пр. 2 (нужно бы: см. Kremer, l. c. S. 170); 69, пр. 1; 105, пр. 4 (взято у Hughes'a); 117, пр. 2; 142, пр. 2; 143, пр. (5) (его нѣтъ подъ линіей); 158, пр. 1; 166, пр. 1; 173, пр. 1, 2, 3 и 9; 174, пр. 1 и 2; 176, пр. 3; 183, пр. 3; 187, пр. 2 и 5; 188, пр. 1 и 4; 190, пр. 1; 193, пр. 4 (болѣе, чѣмъ ясно, что авторъ книги, на которую онъ ссылается, и не держалъ въ рукахъ...); 200, пр. 4; 224, пр. 1; 250, пр. 4 и мн. др.).

Стр. 20: „Въ день *курбанъ-Байрама*, во время великаго жертвоприношенія на горѣ *Арафѣ* (sic!), по сообщенію Буркгардта, каждое арабское семейство закалаетъ столько верблюдовъ, сколько было умершихъ лицъ въ теченіе года въ этомъ семействѣ, *кто бы ни были умершіе — мужчины или женщины*“.

Характерно прежде всего здѣсь употребленіе тюркского слова „байрамъ“, котораго у Буркгардта, конечно, нѣтъ, какъ нѣтъ у него и несуществующаго слова „Арафа“ (вмѣсто общеизвѣстнаго ‘Арафата), ибо Буркгардтъ, навѣрно, зналъ, что жертвоприношенія въ день „Курбанъ-Байрама“ приносятся мусульманами не на горѣ „Арафѣ“, а на горѣ Минѣ. Еще удивительнѣе открытіе, которое авторъ приписываетъ тому же Буркгардту въ подчеркнутой мною фразѣ, тогда какъ послѣдній высказываетъ въ приведенномъ мною нѣмецкомъ переводѣ совершенно противоположную мысль!

Стр. 28: „Она (Айша, жена Мухаммеда) говорила: „Есть три вещи, утвержденіемъ которыхъ *приписывается по отношенію къ Богу тяжелая ложь и оскорбленіе*“.

Стр. 30: „Такъ, въ пятомъ столѣтіи гиджры, когда почитаніе святыхъ *со вѣсьми своими анахронизмами*, господствовало въ исламѣ, жилъ одинъ мусульманскій мистикъ, по имени *Самнунъ — любящій, т. е. погруженный въ любовь Бога*“.

G., I, S. 240 (а не 239, какъ у нашего автора), прим. 3: ...„Aber für die Frauen wird das Opfer *nicht* dargebracht“.

Gol. II, S. 279 (а не 277—278, какъ указано у автора): „Drei Dinge sind: wer dieselben behauptet, der hat mit Bezug auf Gott eine schwere Lüge behauptet“.

G. II, S. 280: „Im V. Jahrhundert des Islam, in welchem die Heiligenverehrung mit allen ihren Ausschweifungen das Gebiet des Islam beherrschte, lebte ein muhammedanischer Mystiker, Namens Samnün, *mit dem beinamen Almuhibb* „der Liebende“, d. i. der in die Liebe Allâh's Versunkene“.

Стр. 30: „Нѣмецкій ученый И. Гольдциэръ *старается* представить дѣло такъ. „Повидимому, говоритъ онъ, Мухаммедъ добросовѣстно сознавалъ свои человѣческія слабости и хотѣлъ, чтобы его приверженцы *поняли его, какъ челоѡвка*, со всѣми недостатками, какъ обыкновеннаго смертнаго. Онъ не *чувствовалъ* себя святымъ... Можетъ быть, именно сознание своихъ человѣческихъ слабостей заставило его уклониться отъ совершенія чудесъ“... Но это можно объяснить *и гораздо проще*. Мухаммедъ боялся присваивать себѣ различныя сверхъестественныя дарованія, не имѣя возможности подтверждать ихъ *чудесными дѣлами*: этимъ онъ рисковалъ уронить свой престижъ въ глазахъ своихъ послѣдователей“. Можно подумать, что второе объясненіе того, почему Мухаммедъ отказывался творить чудеса, принадлежитъ самому г. Иванову, пожелавшему предложить „болѣе простое“ объясненіе указаннаго явленія, чѣмъ предложенное проф. Гольдциэромъ, но это совершенно невѣрно: по провѣркѣ оказывается, что и второе объясненіе принадлежитъ тому же Г., но только оно находится не въ его „Лекціяхъ объ исламѣ“ (переводъ Черновой, Петрог. 1912, стр. 21), а въ тѣхъ же Muham. Studien, II, S. 281, гдѣ мы читаемъ: „...Der Kluge Mann konnte ja damit auch am leichtesten der Gefahr aus dem Wege gehen, durch verfehlte Wunderproben sein Prestige aufs Spiel zu setzen“. Далѣе идетъ то, что у нашего автора находится, опять таки безъ указанія источника, въ прим. 1 къ 31 стр. Какъ видите, въ данномъ случаѣ авторъ дополняетъ Гольдциэра уже при помощи его самого! Но пойдѣте далѣе.

Стр. 36: „Въ такомъ (?) именованіи положеніи находится и культъ святыхъ въ исламѣ. Святые составляютъ здѣсь посредствующее звено между Богомъ и челоѡкомъ. Здѣсь *особенно оправдывается* замѣчаніе, сдѣланное *Кари-Газе* о культѣ святыхъ вообще,

Gol., II, S. 282: „Auch hier gilt, was Karl Hase von dem Heiligendienst im allgemeinen bemerkt, dass er „innerhalb einer *monotheistischen* Religion ein polytheistisches Bedürfniss erfüllt, den ungeheuren Abstand zwischen dem Menschen und der Gottheit aus-

что онъ въ религіяхъ, *подобныхъ* исламу, „осуществляетъ стремленіе“ человека къ политеизму, заполняетъ *страшный* промежутокъ между человекомъ и Божествомъ, *возникнувъ* на почвѣ стараго міра боговъ“.

Стр. 48: „Новая династія (аббасидская) покровительствовала персамъ.. Занятія философскими науками, и именно въ персидскомъ духѣ, нѣкоторые халифы даже поощряли.. Поощряя Хунейна и его сына Исхака, онъ (Мамунъ) способствовалъ развитію исламскаго акайда въ духѣ персидскаго свободомыслія... Итакъ персы, а никакъ не арабы, — истинные творцы мухаммеданскаго акайда... Каждый вопросъ догматики былъ персами подвергнутъ тщательной разработкѣ“. И въ данномъ случаѣ меня интересуетъ не крайне ненаучная мысль автора, что истинными творцами мусульм. догматики были персы, а не арабы, а то какъ могъ авторъ такъ безбожно исказить мысль историка ислама, Авг. Мюллера, на котораго онъ въ данномъ мѣстѣ ссылается? Вѣдь авторъ пользовался русскимъ переводомъ „Der Islam im Morgen—und Abendland“ названнаго ориенталиста, а не нѣмецкимъ подлинникомъ, и, стало быть, онъ имѣлъ полную возможность понять цитируемаго автора и точно передать его мысль, не приписывая ему отъ себя такихъ „открытій“, которыхъ онъ не дѣлалъ да и не могъ сдѣлать. Изъ словъ г. Иванова выходитъ, что Хунейнъ и его сынъ Исхакъ, которыхъ халифъ Мамунъ поощрялъ, были представителями персидскаго свободомыслія и что они именно способствовали развитію „исламскаго акайда“ въ персидскомъ духѣ, чего, конечно, никогда не было, ибо Хунейнъ и его сынъ Исхакъ были *христианами-сирійцами*, занимались переводами на арабскій языкъ сочиненій Аристотеля и нѣкоторыхъ другихъ греческихъ писателей и ничего общаго не имѣли, разумѣется, ни съ персами, ни съ „персидскимъ“ свободомысліемъ“. Проводниками персидскаго духа и персидскаго

свободомыслия были совершенно другія лица, вліяніе которыхъ сказалось не въ *развитіи* мусульманской догматики, а въ другихъ сферахъ мысли и жизни тогдашняго арабскаго халифата.

Стр. 79: „По благополучномъ *прибытіи* корабля къ *материку*, членъ ордена святого, изъ *ордена Завійя*, отправляется на бортъ корабля... Ни одно судно изъ Индіи или Китая не проходитъ безъ того, чтобы не заплатить *тысячи* динаріевъ въ качество обѣтнаго долга“.

Стр. 99: „Послѣ этого онъ долженъ собрать тридцать человекъ дѣтей-сиротъ, приготовить для нихъ сытный обѣдъ, одѣть и *одарить* *каждою семь разъ* и это зачтется мухаммеданину“...

На той же страницѣ, нѣсколько выше, приводитъ безъ указанія источника большое мѣсто изъ того же сочиненія Гольд., S. 316, гдѣ, между прочимъ, слово „Koranleser“ переводится имъ „почитатели Корана“.

Стр. 140: „Въ первоначальное время ислама не было покрывала у женщины, и каждая красавица, показывая свое лицо *непокрытымъ* *всему міру*, могла сказать: Аллахъ отличилъ меня печатью красоты, и мнѣ пріятно, что міръ *разсматриваетъ* меня и видитъ, что у меня нѣтъ никакого недостатка“.

Gold. II, S. 311: „Wenn sie nun aus Festland kommen, warten ihrer bereits die Diener der Zâwija (=монастырь) des Heiligen am Ufer, begeben sich an Bord des Schiffes... Es kommt kein Schiff von einer Fahrt nach China oder Indien zurück, ohne *viele* Tausende von Denaren an Gelöbnissgebühren zu ertragen“.

G. ibid. S. 316: „Hernach versammle er dreissig Waisenkinder und bereite ihnen in diesem selben Raum ein *köstliches* Mahl, versche sie mit Kleidern und beschenke sie mit je *sieben Dirham*“...

G. ibid. S. 297: „In der ältesten Generation des Islam konnte *die Frau* des Mus'ab b. al-Zubejr (st. 72), welche ihr Antlitz aller Welt (=tout le monde=всѣмъ) unverhüllt sehen liess, sagen: Allâh hat mich mit dem Stempel der Schönheit ausgezeichnet und ich liebe es, dass die Welt dieselbe betrachte und erken-

Стр. 148: „Здѣсь (въ женскомъ монастырѣ) царила строгая дисциплина: *обитательницы были заняты постоянно богослужбными собраніями, отступающія* отъ правилъ строго наказывались“.

Стр. 149: ...„и была такъ опытна въ религіозной жизни, что ея великій современникъ имамъ аш-*Шафій* былъ преисполненъ необыкновеннымъ почтеніемъ *предъ* этой „святой женщиной“.

На этой же страницѣ, но нѣсколько выше, фразу „...nur *jeden dritten Tag* nahm sie kärgliche Nahrung zu sich“ авторъ перевелъ такъ: „пищу, и то скудную, принимала *только черезъ день*“.

Стр. 171: „Я заключилъ мѣръ съ жителями, истребилъ всѣ вещи, которымъ они поклонялись, *обожая* ихъ... Я утвердилъ *кадіевъ, которыхъ* вы назначили.. Я желаю, чтобы вы дали приказы *начальникамъ* Дамаска и Каира не приходить къ священному городу съ трубами и барабанами: отъ этихъ вещей религія не получитъ пользы“.

ne, dass ich ihnen allen überlegen bin und kein Fehl an mir ist, das man an mir tadeln könnte“.

G. ib. S. 301: „Denn in diesem Hause herrschte strenge Disciplin, die Bewohnerinnen waren stets mit gottesdienstlichen Uchungen beschäftigt und wer sich gegen die Regeln des Hauses verging, wurde von der Oberin strenge bestraft“.

G. ib. S. 303: ...„und war so bewandert in der religiösen *Wissenschaft*, dass ihr grosser Zeitgenosse, der Imam Al-Shâfi'i vor der grossen *Gelehrsamkeit* dieser heiligen Frau mit ungewöhnlicher Achtung erfüllt war“.

Hughes, l. cit. p. 660: *J kept peace towards the inhabitants, I destroyed all things that were idolatrously worshipped.. J confirmed the Kâzi whom you had appointed .. J desire that you will give orders to the rulers of Damascus and Cairo not to come up to the sacred city with the Mahmal and with trumpets and drums. Religion is not profited by these things“.*

Стр. 173: „Только четыре праздника должны быть соблюдаемы—гаидь (это вмѣсто ‘идь!) Фитръ, гаидь Курбанъ, Ашура и ночь *Мубарака*“.

Hughes, l. cit. p. 662: „That only four festivals ought to be observed, namely, ‘Jdu ‘l-Fitr, ‘Jdu ‘l-Azhā, ‘Ashūra and ‘al-Lailatu ‘l-Mubārakah (= *благословенная* ночь).“

Но довольно! Все равно въдъ всѣхъ искаженій, неточныхъ переводовъ и такихъ курьезовъ, какъ „ночь Мубарака“, въ сочиненіи г. Иванова не перечестъ, не говоря уже о болѣе мелкихъ искаженіяхъ собственныхъ именъ, названій мѣстностей, арабскихъ и другихъ иностранныхъ словъ и т. д. и т. д., которыми названное сочиненіе положительно кишмя кишить. Безъ преувеличенія можно сказать, что нѣтъ ни одной страницы въ разбираемомъ сочиненіи, которая была бы свободна отъ подобныхъ искаженій. Авторъ, повидимому, и не подозреваетъ о существованіи давно выработанной и принятой всѣми учеными оріенталистами особой транскрипціи арабскихъ и другихъ восточныхъ буквъ и смѣло пишетъ Кака вмѣсто Кака‘ (كعكع), Сейидъ-ль Аббасъ=Сиди ‘абу-л-‘Аббасъ, Аль-Аша=ал-А‘ша, Абдъ-Эль Менафъ Могра=‘Абду-л-Мунафъ Зохри (Zohri), Зейтъ-ибнъ Са‘дъ=Лайѳ-ибн-Са‘д, Мугризь=Мухризь, Кики=Куку, метвали=мутавалли (متولي), мевхидъ=

мувахидъ. (موحد), Аш-Шафій=Аш-Шаф’и, бидаа=бид‘ат, ижма=иджмā, Эль Гала эль Хазрами=?, Зобеиръ=Зобейръ и т. д. Если въ неспеціальныхъ книгахъ и отступаютъ отъ ученой транскрипціи, то это не значитъ, что и въ спеціальныхъ сочиненіяхъ, составленныхъ специалистами-профессорами, можно также безнаказанно и безъ вреда для дѣла дѣлать то же самое. Г. Иванову слѣдовало бы держаться выработанной нашими учеными оріенталистами транскрипціи хотя бы только въ тѣхъ случаяхъ, когда своя транскрипція можетъ ввести читателя въ заблужденіе, заставляя его принять одно лицо за другое.

Внутреннему содержанію сочиненія вполне соответствуетъ и внѣшняя его форма: его языкъ. Мнѣ, какъ

будто, и не къ лицу говорить объ этой сторонѣ сочиненія г. Иванова, но языкъ, которымъ оно написано, до того неправиленъ, чтобы не сказать сильнѣе, что неволью обращаетъ на себя вниманіе. Le style—c'est l'homme, говорятъ французы, и это такъ вѣрно, что по стилю того или другого отрывка изъ сочиненія г. Иванова я безошибочно угадывалъ—принадлежитъ-ли данный отрывокъ автору или нѣтъ. Такъ, напр., прочитавъ 196—198 страницы, написанныя красивымъ, живымъ и правильнымъ языкомъ, я рѣшилъ, что онѣ не могутъ принадлежать автору разбираемаго сочиненія. Я долго искалъ источника, откуда онъ взялъ эти страницы и, наконецъ, нашелъ его. То же самое было и со многими другими страницами и отдѣльными мѣстами, источникъ которыхъ не указанъ г. Ивановымъ. Такимъ образомъ, стиль сочиненія служилъ для меня часто ключемъ къ открытію такихъ источниковъ, которыхъ г. Ивановъ по той или другой причинѣ не пожелалъ самъ открыть. Объ особенностяхъ же этого стиля читатель можетъ свободно судить хотя бы только по слѣдующимъ примѣрамъ, взятымъ мною наугадъ изъ разныхъ главъ сочиненія: „Почитаніе мусульманами могилъ *личностей*<sup>1)</sup>“, заслужившихъ въ глазахъ народа *особенную почетомъ*“ (VII); „Мухаммеданская вѣра въ томъ видѣ, какъ ее исповѣдуютъ нынѣшніе мухаммедане, *очень отлична*“ (XXIII); „Послѣдній *вслѣдствіе этого убъжища*, долженъ былъ выхлопотать“... „Хотя въ Коранѣ больше *настаивается* на вѣрѣ въ единого Бога, однако... отъ истинно вѣрующаго не менѣе требуется *послѣдованіе открытому* ученію“ (31); „*Черезъ это* была удовлетворена *потребность арабовъ*, которой служили божества ихъ *древнихъ традицій*“ (36); „Сохрани Богъ“! если я *что нибудь другое*, какъ только *тѣлесный посланникъ*“ (38); ... „злѣсь именно, въ этомъ *санкціонированіи личности* Мухаммеда... древнее язычество *праздновало одинъ изъ величайшихъ триумфовъ* своей *внутренней побѣды* надъ исламомъ“ (45); „*Титуломъ* сиддыка Мухам-

---

<sup>1)</sup> Во всемъ сочиненіи слово „личность“ употребляется г. Ивановымъ вмѣсто „лицо“...

медь *наименовалъ* своихъ ревностныхъ сподвижниковъ“ (50); „Все то, что сотворилъ Богъ для своихъ рабовъ, ихъ члены, сила, которой пользуется человекъ, это есть общее *валійство* Бога“ (52); „И мусульманскіе богословы особенной оппозиціи этому ученію... не *составляли*“ (98—99); „Они даже *считаютъ обязанностью* вѣрить въ святыхъ и никогда не порицать ихъ“ (135); „Сами мужчины—вездѣ впереди: весь блескъ, всѣ заслуги, весь почетъ—все предоставлено для (für?) мужчинъ“ (138); „*Рядомъ съ дѣятельнымъ участіемъ въ политическихъ интересахъ женщины* встрѣчались также и какъ представительницы гуманности и любви *посреди ужасовъ войны*“ (143); „Приверженцы *семьи Алія* позаботились о томъ, чтобы *поднять женщины* этой священной семьи *въ сферу* „святости“, *въ параллель*, такъ сказать, *представленію* о мужчинахъ-мученикахъ изъ *семьи Алія*“ (148); „Школа имама Ахмеда ибнъ Ханбаля также *старалась осуждать* всѣ новшества въ исламѣ. Въ началѣ 14 ст. въ Сиріи *возсталъ* мощный защитникъ тенденцій этой школы въ лицѣ ученаго теолога Такиаддинъ-ибнъ-Теймий, *подвергнуто* въ своихъ рѣчахъ и писаніяхъ исторической исламъ пересмотру съ точки зрѣнія *сунны и бидъа* (=бидъата *بِدْعَة*) и *воспротивившійся* всякимъ новшествамъ, *измѣнявшимъ въ догмы и практикы* первоначальное *понятіе ислама*“ (167). Что хотѣлъ сказать этой тирадой авторъ — я бы никогда не понималъ, если бы мнѣ не удалось открыть тотъ источникъ (G. op. cit. S. 246), откуда безъ всякихъ указаній онъ взялъ этотъ пассажъ, исказивъ его предварительно до неузнаваемости.

„Никто, кромѣ Бога, не можетъ знать тайны людей, поэтому не должно *направлять молитвы* къ какимъ-нибудь пирамъ, валіямъ или даже самому Мухаммеду“ (173)<sup>1)</sup>, „Въ *положеніи смиреннѣе* особенно рельефно дается понять, кого *чествовала* и *ублажала* въ качествѣ святыхъ древняя Церковь Христова“ (стр. 183). „Вслѣдствіе отсутствія *критическаго изслѣдованія* священныхъ могилъ *появилось*

---

<sup>1)</sup> Авторъ ссылается здѣсь на Вѣстникъ Европы, 1873, кн. III, стр. 141, но тамъ ничего подобнаго нѣтъ.

много неизвѣстныхъ святыхъ и указываются ихъ гробницы“ (224); „У подножія могилы Мевлана (почему не мевлана?) Юсупа Секаки есть роща тополевая, *вредъ которой особенно славится* „Бугазъ Терекъ (плодоносный беременный серебристый тополь) *имѣющій чудесное вліяніе на бездѣтныхъ женщинъ*“ (236); „Чудо возвращенія *въ своемъ движеніи назадъ* солнца, по преданію, совершилось при слѣдующихъ обстоятельствахъ“ (252); „Достоверность этихъ чудесъ *весьма сомнительна*, и мало того, можно сказать, что *всѣ они ложны*“ (254); „По ученію *традиціонеровъ*“ (255); „Если изъ чудесъ Мухаммеда исключить всѣ чудеса, заимствованныя изъ чудесъ I. Христа, то..“ (256); „Мухаммеданскіе *біографы* (=агіографы) *соединили чудеса* святыхъ въ слѣдующихъ двадцати категоріяхъ“ (257); „Изъ приведенныхъ нами *разказовъ о чудесной жизнедѣтельности* мусульманскихъ святыхъ“ (272) и т. д. и т. д. Кто лично не знакомъ съ авторомъ, тотъ можетъ, пожалуй, подумать, что разбираемое сочиненіе составлено или иностранцемъ, плохо владѣющимъ русскимъ языкомъ, или малограмотнымъ воспитанникомъ V—IV кл. какого-нибудь средняго учебнаго заведенія.

II. Жузе.

(Продолженіе слѣдуетъ).

---

# О т ч е т ь

## Дамскаго Академическаго Кружка,

завѣдующаго лазаретомъ, организованнымъ на средства корпорации и служащихъ Императорской Казанской Духовной Академіи за время съ 1 мая по 30 іюня 1915 года.

*Съ 1 мая по 30 іюня 1915 г. пожертвованія деньгами поступили слѣдующія:*

Часть 0/0 отчисленій изъ жалованія корпорации и служащихъ Императорской Казанской Духовной Академіи за май и іюнь 1915 г. . . . .	220 р. — к.
Единовременное пожертвованіе корпорации и служащихъ И. К. Д. Академіи . . . . .	41 р. — к.
3/0 отчисленіе съ жалованія учительскаго персонала Казанской Крещено-татарской школы за январь, февраль, мартъ и апрѣль 1915 года . . . . .	37 р. 60 к.
Отъ учениковъ Крещено-татарской школы за тѣ же мѣсяцы . . . . .	22 р. 40 к.
Отъ Ольги Герасимовой . . . . .	3 р. — к.
<hr/>	
Итого поступило . . . . .	324 р. — к.
<hr/>	
Съ прежде поступившими . . . . .	2725 р. 15 к.

*Съ 1 мая по 30 іюня 1915 г. израсходовано денегъ:*

По счетамъ изъ магазиновъ, аптекъ, прачки; на пищевое довольствіе содержащихся въ Академическомъ лазаретѣ двѣнадцати раненыхъ; жалованіе прислугѣ; на дорогу выписывающимся изъ Академическаго лазарета; на мелкіе расходы,—всего . . . . .	403 р. 23 к.
<hr/>	
Съ прежнимъ расходомъ 2240 р. 75 к.	
<hr/>	
Въ остаткѣ на 1 іюля 1915 г. . . . .	484 р. 40 к.

Изъ нихъ: 400 рублей находятся въ государственной сберегательной кассѣ при почтовой конторѣ, по книжкѣ № 21671, в 84 р. 40 коп.—на рукахъ у казначея, для покрытія текущихъ расходовъ.

Въ заключеніе настоящаго отчета Дамскій Академическій Кружокъ считаетъ своимъ долгомъ выразить искреннюю признательность всѣмъ, внесшимъ свои пожертвованія на доброе дѣло помощи страждущимъ.

Предсѣдательница Кружка *М. Писарева.*

Казначей *О. Терновская.*

Секретарь *П. Егорова.*



# БОГОСЛОВСКІЙ ВѢСТНИКЪ. ІЮНЬ. 1915.

## СОДЕРЖАНІЕ.

<b>Святая Русь.</b> Стихотвореніе <i>С. М. Соловьева</i> . . . . .	217
<b>Греческое монашество въ южной Италіи.</b> <i>Н. Д. Протасова</i> . . . . .	220
<b>Письма князя Димитрія Александровича Хилкова.</b> <i>Сообщилъ М. А. Новоселовъ</i> . . . . .	266
<b>Проектъ или символъ.</b> <i>С. А. Голованенко</i> . . . . .	294
<b>Еретикъ Сеитъ.</b> <i>Ө. М. Ильинскаго</i> . . . . .	315
<b>За границей.</b> Письма изъ Франціи. <i>А. Н. Куряевой</i> . . . . .	337
<b>Изъ церковной жизни.</b> I. Кончина старца <i>Василія Геромонаха Иоаннана</i> . II. Поученіе при отпѣваніи старца о. <i>Василія Геромонаха Пантелеимона</i> . . . . .	363
<b>Критика.</b> По поводу книги: <i>М. Н. Соловьевъ</i> ,—«Научный» атеизмъ. Сборникъ статей о профессорахъ <i>Геккелъ, Мечниковъ</i> и <i>Тимирязевъ</i> . Книгоиздательство «Творческая Мысль». <i>П. Ф.</i> . . . . .	374
Содержаніе богословскихъ академическихъ журналовъ.	379
<b>Изслѣдованія Апокалипсиса.</b> <i>А. М. Бухарева (Архимандрита Θεодора)</i> . . . . .	561
<b>Журналы собраній Совѣта Императорской Московской Духовной Академіи за 1914 годъ</b> . . . . .	385

Вышла и разсылается подписчикамъ

ЮЛЬСКАЯ КНИЖКА

СБОРНИКЪ РОМАНОВЪ

„СВѢТЪ“.

Въ юльской книжкѣ напечатано:

I.

**ВЪ СТОЛИЧНОМЪ УГАРѢ.**

А. А. Пазухина.

II.

**ЖЕНЩИНА-АДВОКАТЪ.**

Романъ Колетты Иверъ.

Переводъ съ франц. С. Облеуховой.

Цѣна за три тома романовъ: июль, августъ и сентябрь.

**1 рубль.**

Выписывающіе одновременно газ. «СВѢТЪ» и три тома романовъ съ 1-го іюля по 1-ое октября 1915 г., посылаютъ въ контору **2 рубля**. Адресъ Конторы Сборн. романовъ «СВѢТЪ»: Петроградъ, Невскій, 136.

---

# Объявленіе.

## КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО „ПУТЬ“.

### Отдѣль 1.

#### ОРИГИНАЛЬНЫЯ ПРОИЗВЕДЕНІЯ.

- С. А. АЛЕКСѢЕВЪ (АСКОЛЬДОВЪ).** Мысль и дѣйствительность. Цѣна 1 р. 80 к.
- Н. А. БЕРДЯЕВЪ.** Философія свободы. Цѣна 2 р.
- С. Н. БУЛГАКОВЪ.** „Два града“. Исслѣдованія о природѣ общественныхъ идеаловъ. Въ 2-хъ томахъ. Цѣна 3 р. за оба тома.
- С. Н. БУЛГАКОВЪ.** Философія хозяйства. Ч. I. Міръ какъ хозяйство. Цѣна 2 р.
- С. Н. БУЛГАКОВЪ.** Очерки по исторіи экономическихъ ученій. Выпускъ I. Изданіе автора. Цѣна 1 р. 50 к.
- А. С. ВОЛЖСКІЙ.** Въ обители преподобнаго Серафима. Цѣна 35 к.
- М. ГЕРШЕНЗОНЪ.** Жизнь В. С. Печерина. Цѣна 1 р. 50 к.
- С. Н. ДУРЫЛИНЪ.** Церковь невидимаго града. (Сказаніе о градѣ Китежѣ). Цѣна 50 к.
- ВЛ. КАРПОВЪ.** Основныя черты органическаго пониманія природы. Цѣна 80 к.
- С. О. КЕЧЕКЪЯНЪ.** Этическое міросозерцаніе Спинозы. Цѣна 1 р.
- И. В. КИРЪЕВСКІЙ.** Полное собраніе сочиненій. Въ 2-хъ томахъ, съ портретомъ, подъ редакціей М. Гершензона. Цѣна за 2 тома 4 р.
- Л. М. ЛОПАТИНЪ.** Философскія характеристики и рѣчи. Цѣна 3 р.
- Н. ЛОССКІЙ.** Интуитивная философія Бергсона. Цѣна 70 к.

**Кн. В. Θ. ОДОЕВСКИЙ.** Русскія ночи. Съ портретомъ. Подъ редакціей *С. А. Цвяткова* (съ дополненіями и поправками по рукописямъ). Цѣна 2 р.

**Кн. ЕВГ. ТРУБЕЦКОЙ.** Міросозерцаніе **В. С. Соловьева.** Изд. автора. Цѣна за 2 тома 4 р.

**Свящ. ПАВЕЛЬ ФЛОРЕНСКИЙ.** Столць и утверждєніе истины. (Опытъ православной Θεодицеи въ двѣнадцати письмахъ). Цѣна 3 р. 50 к.

**П. Я. ЧААДАЕВЪ.** Сочиненія и письма. Въ 2-хъ томахъ, съ портретомъ, подъ редакціей *М. Гершензона.* Цѣна за 2 тома 5 р.

**Свящ. С. ЩУКИНЪ.** „Около церкви“. Сборникъ статей. Цѣна 1 р.

**ВЛ. ЭРНЪ.** Борьба за логосъ. Цѣна 2 р.

**ВЛ. ЭРНЪ.** Идеологическая система **Антоніо Розмини.** Печатається.

## Отдѣлъ II.

### ПЕРЕВОДЫ.

**ВЛАДИМІРЪ СОЛОВЬЕВЪ.** Россія и вселенская церковь. Переводъ съ французскаго *Г. А. Рачинскаго.* Цѣна 2 р. 25 коп.

**ВЛАД. СОЛОВЬЕВЪ.** Русская идея. Переводъ съ французскаго *Г. А. Рачинскаго.* Цѣна 75 к.

**ВЛАД. СОЛОВЬЕВЪ.** Владиміръ святой и христіанское государство и Отвѣтъ на корреспонденцію изъ Кракова. Переводъ съ французскаго *Г. Рачинскаго,* съ предисловіемъ *кн. Евг. Трубецкаго.* (Впервые на русскомъ языкѣ). Цѣна 75 к.

**ДЮШЕНЪ.** Исторія древней церкви. Переводъ съ пятаго французскаго изданія. Подъ редакціей проф. *И. В. Попова* и проф. *А. П. Орлова.* Томъ I и II. Цѣна каждаго тома по 2 р.

**ЗЕЙПЕЛЬ.** Хозяйственно-этическіе взгляды отцовъ церкви. Переводъ съ нѣмецкаго, съ предисловіемъ *С. Н. Булакова.* Цѣна 2 р.

**Э. ЛЕРУА.** Догмать и критика. Переводъ съ французскаго, съ предисловіемъ *Н. А. Бердяева.* Печатається.

ГОТОВИТСЯ КЪ ПЕЧАТИ:

**АВГУСТИНЪ.** Исповѣдь. **ВЕНДЛАНДЪ.** Эллинистически-римская культура въ ея отношеніи къ еврейству и христіанству.

### Отдѣль III.

#### РУССКІЕ МЫСЛИТЕЛИ.

**А. С. ХОМЯКОВЪ.** *Н. Бердяева.* Цѣна 1 р. 60 к.

**А. А. КОЗЛОВЪ.** *С. Аскольдова.* Цѣна 1 р. 50 к.

**Г. С. СКОВОРОДА.** *Вл. Эрна.* Цѣна 2 р.

ГОТОВИТСЯ КЪ ПЕЧАТИ:

**Ө. М. ДОСТОЕВСКІЙ.** А. С. Волжскаго. **А. И. БУХАРЕВЪ** (арх. Ѳедоръ). С. С. Розанова **Н. В. Гоголь.** В. В. Зѣньковскаго. **К. Н. ЛЕОНТЬЕВЪ.** В. В. Бородаевскаго. **О. СЕРАП. МАЦКІНЪ.** Свящ. П. А. Флоренскаго. **М. М. СПЕРАНСКІЙ.** А. В. Ельчанинова. **Ө. И. ТЮТЧЕВЪ.** Вячесл. Иванова. **Н. Ѳ. Ѳедоровъ.** Н. А. Бердяева.

Въ дальнѣйшемъ предполагаются монографіи о И. В. Кирѣевскомъ, Н. И. Новиковѣ, Вл. Соловьевѣ, Л. Толстомъ, С. Н. Трубецкомъ, П. Я. Чаадаевѣ, Б. Н. Чичеринѣ.

### Отдѣль IV.

#### СБОРНИКИ.

**СБОРНИКЪ ПЕРВЫЙ. О ВЛАД. СОЛОВЬЕВЪ.** Цѣна 1 р. 50 к. Статьи: С. Н. Булгакова—Вячесл. Иванова.—Кн. Евг. Трубецкаго.—Александра Блока—Н. Бердяева.—Вл. Эрна.

**СБОРНИКЪ ВТОРОЙ. О РЕЛИГИИ Л. ТОЛСТОГО.** Цѣна 1 р. 70 к. Статьи: С. Н. Булгакова.—В. В. Зѣньковскаго.—Кн. Евг. Трубецкаго.—В. И. Экземплярскаго.—С. Н. Булгакова.—Анд. Бѣлаго.—Н. А. Бердяева.—А. С. Волжскаго.—Вл. Эрна.

### Отдѣль V.

#### ФИЛОСОФСКІЕ КЛАССИКИ.

**ФИХТЕ.** Избранныя сочиненія. Печатается.

**БААДЕРЪ.** Избранныя сочиненія. Готовится къ печати.

Намѣчаются переводы избранныхъ сочиненій: Плотина, Эригены, Фихте, Шеллинга, Гегеля и др.

---

**Книгоиздательство „ПУТЬ“** высылаетъ свои изданія всѣмъ, выписывающимъ непосредственно изъ склада (Москва, Новинскій, 103, тел. 127—18), принимая почтовые расходы на свой счетъ; расходы по наложенію платежа заказчики принимаютъ на себя (до 5 р.—10 к., свыше—по 2 к. съ рубля).

За-границу отправка изданій производится на тѣхъ же условіяхъ, но по полученіи **полной** оплаты заказа (наложеніе платежа не допускается).

Издательница *М. К. Морозова.*

---

# СО Д Е Р Ж А Н І Е

## ВТОРОЙ ЧАСТИ

### журнала «ПРАВОСЛАВНЫЙ СОБЕСЪДНИКЪ»

за 1915 годъ.

	<i>Стран.</i>
Псалтирь въ русскомъ переводѣ. <i>П. А. Ютерева.</i>	3—32; 165—196; 305—340.
Блаженный Августинъ, епископъ Иппонскій, какъ воспитатель клира. <i>Н. П. Кибардина</i> . . . . .	33—43; 197—214; 402—419.
И. В. Кирѣевскій. Очеркъ жизни и ученія. <i>А. Лушниковъ</i> . . . . .	44—66; 232—251; 391—401.
Краткій историческій обзоръ изслѣдованія Палестины и библейскихъ древностей. <i>Е. Я. Полянскаго</i> . . . . .	67—103; 252—286.
Протоіерей Алексѣй Петровичъ Мальцевъ. (Очеркъ его жизни и дѣятельности). <i>В. А. Керенскаго</i> . . . . .	104—134.
Первое соборное посланіе св. ап. Петра. (Историческое и экзегетическое изслѣдованіе). <i>В. Суханова</i> . . . . .	135—155.
Библиографическая замѣтка. <i>К. В. Харламповича.</i>	156—163; 420—430.
Лютеранское ученіе по Шмалькальденскимъ членамъ. (Критическій очеркъ). <i>І. В. Боркова</i> . . . . .	215—231; 373—390.

	<i>Стран.</i>
Лѣтопись академической жизни за 1914—15 учеб- ный годъ . . . . .	287—302.
Привѣтствіе проф. И. С. Бердникову отъ А. Пальміери . . . . .	303—304.
Богосыновнее самосвидѣтельство Иисуса Христа по Евангелію Іоанна и по первымъ тремъ. <i>С. В. Песчанскаю</i> . . . . .	305—365.
Вселенскіе судьи въ Византіи. <i>И. И. Соколова</i> .	366—372.
Библиографическая замѣтка. <i>П. К. Жуле</i> . . . .	431—462.

---

шиваться въ вѣроучительную область преподаванія въ этихъ школахъ, чтобы не возбуждать въ татарахъ чувства подозрѣнія.

Надо сказать при этомъ, что и учрежденіе упомянутыхъ должностей дѣлу поможетъ мало, если конфессіональныя школы останутся въ томъ же видѣ, въ какомъ оныя существуютъ теперь: если дѣло обученія останется въ рукахъ тѣхъ же невѣжественныхъ муллъ и хальфъ, а равно, если школы эти будутъ продолжать содержаться на частныя и случайныя средства и ютиться въ тѣсныхъ, грязныхъ помѣщеніяхъ.

Необходимо поэтому всѣ существующія конфессіональныя школы преобразовать въ такія, каковыми являются въ настоящее время такъ называемыя русско-татарскія училища, въ которыхъ преподаются достаточно подготовленными въ большинствѣ случаевъ лицами изъ самихъ татаръ-магометанъ всѣ предметы нашего общегосударственного начального училища, за исключеніемъ, конечно, Закона Божія и церковно-славянскаго чтенія, вмѣсто которыхъ преподается магометанское вѣроученіе. Если преобразование это почему-либо невозможно, то слѣдуетъ открыть при всѣхъ конфессіональныхъ школахъ такъ называемые классы русскаго языка, но только съ цѣлью не одного языкознанія, но и проведенія въ магометанскую среду русскихъ идей и русскаго образованія вообще.

Въ этихъ видахъ преподаваніе русскаго языка должно сопровождаться чтеніемъ книгъ историческаго, географическаго, литературнаго и т. п. содержанія на русскомъ языкѣ. Кромѣ того въ этихъ классахъ должна преподаваться ариѳметика. Въ этомъ случаѣ классы русскаго языка должны послужить переходной ступеню въ дѣлѣ преобразованія конфессіональныхъ школъ въ русско-татарскія училища.

Русско-татарскія училища, открываемыя и существующія въ настоящее время на-ряду съ конфессіональными школами среди татаръ-магометанъ, едва-ли достаютъ цѣли. Вѣдь, ученики этихъ училищъ въ то же время являются

учениками (шакирдами) и конфессіональныхъ школъ: тамъ и здѣсь учатся дѣти одного и того же возраста; по крайней мѣрѣ, возрастъ учениковъ русско-татарскихъ училищъ является возрастомъ и для шакирдовъ, такъ какъ послѣдніе начинаютъ учиться въ общемъ не позднѣе, чѣмъ въ русско-татарскихъ училищахъ, а учатся дольше, чѣмъ въ послѣднихъ; кромѣ того обученіе въ конфессіональныхъ школахъ у татаръ можно считать всеобщимъ, такъ что ученики русско-татарскихъ училищъ, въ которыхъ учатся очень немногія изъ дѣтей школьнаго возраста, не могутъ не быть въ одно и то же время и шакирдами.

Мнѣ извѣстно изъ опыта, какъ неблагопріятно отражается на учебномъ дѣлѣ такое совмѣстное существованіе въ одномъ и томъ же селеніи русско-татарскаго училища и конфессіональной школы. Вѣроучитель русско-татарскаго училища въ д. Н.-М.-яхъ, К-го уѣзда С-ской губерніи, С-въ<sup>1)</sup>, сочувствующій идеѣ преобразованія конфессіональныхъ школъ въ русско-татарскія, замѣтивъ это неудобство совмѣстнаго существованія, закрылъ свой мектебъ и въ русско-татарское училище перевелъ оттуда всѣхъ шакирдовъ, т. е. и тѣхъ, которые раньше и не ходили въ это училище, и со стороны населенія никакого неудовольствія дѣйствіемъ С-ва не послѣдовало. Значить, все зависитъ отъ муллъ: только ихъ слѣдуетъ расположить къ русско-татарскимъ училищамъ, чтò вполне возможно.

Преобразовывая конфессіональныя школы, хотя бы только въ видѣ открытія при нихъ классовъ русскаго языка, разумѣется, отнюдь не должно касаться вѣроучительной стороны этихъ школъ, и пусть мѣстный мулла остается главнымъ лицомъ и въ преобразованномъ училищѣ. Въ этомъ случаѣ татарско-магометанское населеніе не будетъ имѣть серьезныхъ основаній противъ преобразованіе. А самое преобразованіе, какъ мнѣ кажется, должно

<sup>1)</sup> С-въ состоитъ муллой при одной изъ мечетей названной деревни.

совершаться законодательнымъ путемъ, но съ согласія и по постановленіямъ мѣстныхъ органовъ самоуправленія, т. е. земствъ и городовъ <sup>1)</sup>.

Полагаться на то, что само это населеніе со временемъ изъявитъ желаніе преобразовать свои школы, едва ли приходится, въ виду вѣками создавашагося въ немъ настроенія (противъ образованія), поддерживаемаго въ настоящее время лишь невѣжественными муллами.

Само собою понятно, что, приступая къ преобразованію конфессіональныхъ школъ среди татаръ, необходимо прежде всего подумать о созданіи потребнаго числа соотвѣтственно подготовленныхъ учащихся для этихъ училищъ. Таковыми учащими на первыхъ порахъ, а быть можетъ всегда, могутъ быть только сами татары-магометане —или прошедшіе курсъ учительскихъ семинарій и школъ (конечно, татарскихъ), или выдержавшіе специальное испытаніе на званіе учителя. Кромѣ того,—а это самое главное,—нужно принять всѣ мѣры къ тому, чтобы масса магометанскаго населенія относилась къ новымъ школамъ съ полнымъ довѣріемъ и полюбила ихъ, а это вполне возможно, если мы искренно пожелаемъ вывести эту массу изъ состоянія косности и отнюдь не будемъ вмѣшиваться въ вѣроучительную область этихъ школъ.

### В. Инородческія училища для язычниковъ.

Въ вышеупомянутыхъ губерніяхъ Казанскаго края всѣхъ язычниковъ, по даннымъ переписи 1897 года, числилось 28.247: (12.474 въ Казанской, 10.907 въ Вятской и 4.866 въ Самарской губерніяхъ <sup>2)</sup>). Зная хорошо язычни-

<sup>1)</sup> Мнѣ кажется, настоящее время, когда вводится всеобщее обученіе, является самымъ удобнымъ моментомъ для этого преобразованія: по составленной во всѣхъ мѣстностяхъ школьной сѣти, школы намѣчены и въ татарскихъ селеніяхъ, и противъ этого татары нигдѣ не возражаютъ,—остается только осуществить эту сѣть.

<sup>2)</sup> Не считая себя компетентнымъ въ вопросѣ о школахъ среди калмыковъ, авторъ статьи не касается этихъ школъ, которыхъ должно быть не мало въ Астраханской губерніи, гдѣ калмыковъ числилось въ 1897 году 138.570. Въ Саратовской губерніи язычниковъ, кажется,

ковъ нѣкоторыхъ мѣстностей, ихъ быть и міровоззрѣніе, я могу сказать, что едва-ли есть надобность въ открытіи для нихъ особыхъ школъ, которыя бы отличались отъ школъ, существующихъ среди инородцевъ-христіанъ. Не имѣя устойчиваго своего религіознаго міровоззрѣнія и живя разбросанно среди своихъ сородичей-христіанъ, язычники эти не отказываются отдавать своихъ дѣтей учиться въ христіанскія школы, гдѣ дѣти эти, за единичными исключениями, слушаютъ уроки Закона Божія и церковно-славянскаго чтенія, наравнѣ съ дѣтьми христіанъ. Слѣдуетъ лишь не дѣлать эти уроки обязательными для нихъ. Разумѣется, если язычники живутъ обособленно отъ христіанъ и если у нихъ имѣется хотя бы нѣкоторое число дѣтей школьнаго возраста, то въ такихъ мѣстахъ слѣдуетъ безотлагательно открывать для нихъ особыя школы, хотя бы временно (если дѣтей этого возраста немного), особенно въ мѣстностяхъ, гдѣ язычники, живя въ сосѣдствѣ съ татарами-магометанами, находятся подъ вліяніемъ послѣднихъ. Въ этомъ случаѣ училища эти должны имѣть отчасти миссіонерское направленіе, при чемъ Законъ Божій и церковно-славянскій языкъ, по понятнымъ соображеніямъ, не слѣдуетъ дѣлать обязательными предметами, а вмѣсто нихъ законоучитель или учитель можетъ вести соотвѣтственнаго характера миссіонерскія бесѣды съ тѣми учениками, которые не пожелаютъ слушать уроки Закона Божія и церковно-славянскаго чтенія,—если, конечно, они не будутъ отказываться отъ слушанія этихъ бесѣдъ. Уроки Закона Божія и церковно-славянскаго чтенія можно сдѣлать обязательными со временемъ, когда учащіеся привыкнутъ къ школѣ и полюбятъ ее и когда сами они выразятъ желаніе изучать эти предметы наравнѣ съ другими учащимися изъ христіанъ.

Только такимъ путемъ можно уберечь отъ перехода въ магометанство нашихъ инородцевъ-язычниковъ, живущихъ часто въ сосѣдствѣ съ татарами.

*Р—68.*

---

вовсе не имѣется, а въ Симбирской губерніи они имѣются лишь въ двухъ-трехъ селеніяхъ.

## ЧУВАШИ И ТАТАРЫ.

### Татарско-чувашскіе дѣвичьи хороводы въ Тетюшскомъ и Цивильскомъ уѣздахъ Казанской губерніи.

Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Казанской и Симбирской губерній съ чувашскимъ населеніемъ весною, до начала полевыхъ работъ, чувашскія дѣвушки водятъ хороводы. Въ однихъ мѣстахъ хороводы водятся въ самыхъ селеніяхъ, причемъ въ праздничные дни въ центральное селеніе собирается молодежь 6—7 селеній; въ другихъ мѣстахъ хороводы бывають въ полѣ, или гдѣ-нибудь на лугу.

Обычай водить хороводы существуетъ между прочимъ въ крещено-татарскихъ селеніяхъ Тетюшскаго и Цивильскаго уѣздовъ Казанской губерніи, жители которыхъ почти всѣ свои обычаи переняли отъ чувашъ. Селенія эти слѣдующія: Баймурзино, Старый Қырбашъ, Полевая Бува (Тетюшскаго уѣзда); Большое-Тябердино, Старое-Тябердино, Суринское, Хозесаново, Молькъево, Нижній (Старый) Қырбашъ (Цивильскаго уѣзда). На мѣстномъ нарѣчій хороводы называются „уйын“, что собств. значить—„игра“.

Хороводы обычно начинаются въ первый четвергъ послѣ Троицы, который называется семикомъ и продолжается до Петрова дня включительно. Хороводы бывають будничные и праздничные. Будничные начинаются въ сумерки по окончаніи домашнихъ работъ и продолжаются до 11—12 часовъ ночи. Праздничные же хороводы водятся днемъ, проходятъ они болѣе пышно, чѣмъ будничные: дѣвушки одѣваются въ лучшія платья, отправляются въ со-сѣднее селеніе, или же принимаютъ пришедшихъ къ нимъ дѣвушекъ.

Въ каждомъ околodкѣ деревни дѣвушки водятъ самостоятельные хороводы, но часто всѣ онѣ собираются вмѣстѣ, причемъ пришедшія въ чужой околodокъ дѣвушки поютъ:

Жиде кыршау пичкяне  
Бетерергя тѣштѣк без;  
Тѣбян жыйын кызларын  
Уйнатырга тѣштѣк без.

Бочку о семи обручахъ мы пришли покончить (т. е. выпить); дѣвушекъ нижней улицы (околodка) мы пришли заставить играть.

Или:

Ике басыу карышы, була-микян арышы?  
Теге тыйнынн кызлары кили-микян карышы?

Два поля другъ противъ друга, бываетъ ли рожь? Дѣвушки той улицы (околodка) идутъ ли навстрѣчу?

Мѣстами для хороводовъ служатъ болѣе или менѣе центральныя площади, покрытыя зеленью.

„Айдя барик уйынга  
Жяшел ѳлям буйына“...

поютъ дѣвушки про такія площади, т. е. — „Пойдемъ въ хороводъ на зеленый лугъ“..

Въ хороводѣ участвуютъ однѣ лишь дѣвушки; хотя парни всегда присутствуютъ здѣсь, но они стоятъ въ сторонѣ. Обращаясь къ послѣднимъ, дѣвушки между прочимъ поютъ:

Тал тебендя тынык сыу  
Тастымаллар жуарга;  
Алля, тиндяш, хурланамсыз  
Безнен-белян уйнарга?“—

Подъ тальникомъ—спокойная (тихая) вода полотенца мыть; или, друзья, стыдитесь играть съ нами?

Или въ болѣе рѣзкой формѣ:

Жугар клятты бутка бар,  
Ашар-идем—кашык жук;  
Ай-хай шушы малайларны—  
Кыйнар-идем, таяк жук.

Въ верхней клѣти (или просто въ клѣти) каша есть, по-ѣла-бы, да ложки нѣтъ, ай-хай этихъ парней—побила бы, да палки нѣтъ.

Парни всегда сопровождаютъ дѣвушекъ, когда послѣднія отправляются въ сосѣднюю деревню.

Хороводныя пѣсни представляютъ большей частью четверостишія (чапушки), поэтому онѣ часто повторяются. Всѣ участницы хоровода поютъ въ одинъ голосъ. Мотивы пѣсенъ однообразны, большею частью тягучи и заунывны и навѣваютъ грусть, хотя дѣвушки поютъ:

Жиз дагалы башмагыгыз  
Такрайта урамны.  
Кыграу-кебек тауышыгыз  
Жаграта урамны.

Жестью подкованные (ваши) башмаки выглаживаютъ улицу. Подобные колокольчикамъ (ваши) голоса раздаются эхомъ по улицѣ.

Въ разныхъ селеніяхъ, не смотря на ихъ близость другъ къ другу, мотивы хороводныхъ пѣсенъ не одни и тѣ же; но они часто заимствуются дѣвушками другъ у друга вмѣстѣ съ текстами пѣсенъ, слѣдствіемъ чего является разнообразіе хороводныхъ мотивовъ въ томъ или другомъ селеніи.

Въ прежнее время хороводъ водился съ соблюденіемъ извѣстнаго церемоніала, причемъ въ каждый моментъ его пѣлись соотвѣтствующія пѣсни; теперь отъ этого церемоніала сохранились только отдѣльныя части.

Собравшіяся дѣвушки становятся въ кругъ и начинаютъ пѣть; стоятъ онѣ такимъ образомъ на одномъ мѣстѣ, не двигаясь, до тѣхъ поръ, пока не соберутся всѣ дѣвушки, или, по крайней мѣрѣ, большая часть ихъ. Особыхъ пѣсенъ на этотъ моментъ не имѣется.

Когда соберется достаточное количество дѣвушекъ, кругъ начинаетъ медленно вращаться, при этомъ дѣвушки запѣваютъ:

Эй айляня, айляня тамаша,  
Шоморт баяляня;

Безнен-ауыл кызлары  
Қурчак кебек айляня—

Кружится, кружится хороводъ (тамаша (ар.) гульбище, скопище народа); черемуха заплетается; дѣвушки нашей деревни какъ куклы кружатся.

Хороводъ разнообразится несложными играми. При пѣнии пѣсни:

Өч багана кактык без,  
Қарама қапык жабтык без;  
Уйын айтмягян кызларны  
Жир мончага жабтык без,—

(т. е. три столба вбили мы, вязовыя ворота заперли мы; въ хороводѣ не играющихъ дѣвушекъ въ баню-землянку заперли мы),

три дѣвочки, лѣтъ 10—12, входятъ въ середину круга и становятся въ трехъ мѣстахъ, образуя треугольникъ; кругъ въ одномъ мѣстѣ вгибается и образуется фигура подковы такимъ образомъ, что одна изъ вошедшихъ въ кругъ дѣвочекъ помѣщается въ серединѣ сгиба, а двѣ другія—въ двухъ концахъ замкнутаго полукруга. Теперь хороводъ вращается полукругомъ, огибая находящихся внутри его трехъ дѣвочекъ. Это продолжается до тѣхъ поръ, пока не запоютъ пѣсню:

Тиндяшлярем, жаннарым,  
Ўбешмялай уйныйык,—

душеньки, подруженьки, будемъ играть въ поцѣлуи.

Теперь кругъ, принявъ правильную форму, разрывается въ одномъ мѣстѣ; три крайнія дѣвушки, стоящія на правой сторонѣ разорваннаго круга, цѣлуютъ своихъ сосѣдокъ и переходятъ налѣво; эти послѣднія въ свою очередь цѣлуютъ сосѣдокъ и также переходятъ налѣво; когда такимъ образомъ всѣ дѣвушки перецѣлуются, кругъ снова замыкается и продолжаетъ по прежнему вращаться. Пѣние въ продолженіе всей этой процедуры не прекращается.

Черезъ нѣкоторое время хороводъ опять останавливается, кругъ снова разрывается въ одномъ мѣстѣ, обра-

зую проходъ. Двѣ дѣвушки, стоящія напротивъ, проходятъ здѣсь; затѣмъ, одна дѣвушка идетъ налѣво, другая —направо, сдѣлавши полукругъ съ наружной стороны хоровода, онѣ становятся на свои мѣста, образуя между собой новый проходъ. Такимъ же образомъ обходятъ половину хоровода слѣдующія двѣ дѣвушки, по одной изъ cadaго полукруга; на свои мѣста онѣ идутъ уже черезъ новый проходъ. Это продѣлываютъ по возможности всѣ дѣвушки, послѣ чего хороводъ снова замыкается и продолжаетъ вращаться.

Вскорѣ послѣ этого начинается послѣдняя и самая продолжительная изъ хороводныхъ игръ. Кругъ разрывается въ двухъ мѣстахъ; дѣвушки, обнявшись, выравниваются въ двѣ прямыя, по возможности равныя по величинѣ линіи, становятся другъ противъ друга и поютъ по очереди:

Тўтял, тўтял чигендер,  
Чыгарырга тегел-дер.  
Безнен Тярбит кызлары—  
Алдаларга тегел-дер.

Плетень, плетень, пьются назадъ, выводить (дѣвушку изъ группы) нельзя. Наши тябердинскія дѣвушки (таковы), (что) лгать (о нихъ) не приходится.

Самый мотивъ пѣсенъ въ это время мѣняется. Выслушавши другъ друга, группы дѣвушекъ съ пѣніемъ (теперь поютъ обѣ группы) идутъ въ противоположныя стороны. Дойдя до известной черты, онѣ двигаются обратно и такъ онѣ ходятъ взадъ и впередъ до прекращенія игры. Эта хороводная игра называется „бал эчеу“ — пить медъ. Во время „бал эчеу“ участвуютъ и молодые люди. Парень выводитъ изъ группы дѣвушку и гуляетъ съ нею большей частью въ чертѣ игры въ томъ же направленіи, въ какомъ ходятъ всѣ дѣвушки. Про парней дѣвушки поютъ:

Қарлыгач-кара мыйнныла  
Боролоб, боролоб сайрыйла;  
Ўзе биткя матур тегел,  
Матур кызлар сайлыла.

Ласточка — съ черной шейкой — неспокойно (букв. двигаясь, подвижно) поетъ; самъ и не такъ красивъ, а выбираетъ красивыхъ дѣвиць.

Наконецъ, при пѣніи пѣсенъ:

- 1) Агелиски кюзлекнен  
Кѳрмей багыт житте инде,  
Ай-хай тушы уйынны  
Ташлис багыт житте инде.—

Пришло время, что не видятъ очки; ай-хай, пришло время закончить (букв. бросить) этотъ хороводъ.

- и 2) Жилияк чячяге—жил унгай  
Айда, кызлар, ой унгай—

Цвѣты ягодъ—по направленію вѣтра (лежатъ), пойдете, дѣвушки, по домамъ,—хороводъ расходится.

Праздничные хороводы проходятъ болѣе оживленно, потому что на нихъ собираются всѣ дѣвушки, тогда бываетъ и больше зрителей. Поигравши въ своей деревнѣ, дѣвушки отправляются въ сосѣднее селеніе, или же ждутъ сосѣдокъ. При этомъ поются и соответствующія пѣсни. Напр. въ Баймурзинѣ—

- Ике басыу карышы  
Була-микян арышы?  
Буваныкы кызлары  
Чыга-микян карышы?...

Два поля—другъ противъ друга, бываетъ ли рожь? Буинскія дѣвушки выходятъ ли навстрѣчу?

Въ Полевой Бувѣ:

- Буваныкы сыулары—  
Тирян-микян, сай-микян?  
Иске Бува кызлары  
Ўлган-микян, бар-микян?  
Ўлган булса—жатсыннар,  
Тере булса—чыксыннар!

Буинскія воды—глубоки, или мелки? Старо-Буинскія дѣвушки—умерли, или живы? Если померли—пусть лежатъ, если живы, пусть выходятъ.

Дѣвушки не ходять хороводомъ въ то селеніе, куда путь лежитъ черезъ парное поле: по ихъ убѣжденію нарушение этого обычая служитъ причиной неурожая; „иген булмый“, говорятъ онѣ—хлѣбъ не родится. Но случается такъ, что дѣвушки разныхъ селеній, будучи непредупреждены другъ другомъ о своемъ приходѣ, встрѣчаются на дорогѣ. Тогда хозяйками становятся тѣ дѣвушки, которыя не перешли мостъ. Вмѣстѣ съ сосѣдками онѣ возвращаются въ свою деревню. Случается и такъ, что пришедшій хороводъ не застаётъ сосѣдокъ, ушедшихъ въ другую деревню. Отъ этого теряется только оживленность хоровода: пришедшія дѣвушки и безъ хозяекъ водятъ его. Наоборотъ, иногда въ одной деревнѣ могутъ встрѣтиться хороводы нѣсколькихъ селеній.

На общихъ хороводахъ при одномъ языкѣ участницъ часто поются и общія пѣсни. Когда же крещено-татарскія дѣвушки встрѣтятся съ чувашскими, то онѣ большей частью поють, чередуясь. При встрѣчѣ нѣсколькихъ хороводовъ мѣста ихъ мѣняются до трехъ и болѣе разъ. Послѣ „бал эчеу“ пришедшій хороводъ возвращается обратно, причѣмъ хозяйки съ пѣснями провожаютъ его за околицу своей деревни.

Хороводы—единственное весеннее развлеченіе какъ мѣстныхъ, такъ и вообще чувашскихъ дѣвушекъ, поэтому онѣ поють:

Кебенья буйы—ире алма,  
Сандык, сандык—сары алма;  
Сары алмань башламик,  
Туши уйынны ташламик.

По Кубнѣ (родится) крупный картофель; сундукъ, сундукъ въ желтыхъ яблокахъ; желтыя (не созрѣвшія) яблоки не будемъ починать, эту игру-хороводъ не будемъ бросать. Потомъ уже начинается трудовая пора, когда некогда развлекаться, про что дѣвушки также поють въ хороводѣ:

Ике қайын жянйшяр  
Утырадыр бер лапта.  
Мыннан уйын узгичтан

Утырыбыз салкында.  
Утыртмаслар салкында  
Алгырырлар уракка.

Двѣ березки рядомъ стоятъ (букв. сидятъ) въ одной до-  
линкѣ. Когда хороводы минуютъ, будемъ сидѣть въ хо-  
лодкѣ. Но не позволять сидѣть въ холодкѣ, а заставить  
идти (впередъ) на жнитво \*).

*Гурій Филипповъ.*



---

\*) Мотивы хороводныхъ пѣсенъ (татарскихъ и чувашскихъ)  
смотри въ приложеніяхъ I и II.

# ТАТАРЫ-МУСУЛЬМАНЕ.

## Тетюшскіе татары.

Въ Тетюшахъ живетъ около 2 тысячъ татаръ, большинство ихъ живутъ очень бѣдно. Здѣсь крупныхъ татарскихъ купцовъ (торгующихъ краснымъ товаромъ) почти нѣтъ: всего одинъ или два человѣка. Есть также около 10 — 15 содержателей бакалейныхъ лавокъ, есть пекарня и булочники. Однако большую часть населенія составляютъ извозчики, ломовики. Съ открытіемъ весною навигаціи они съ пристани въ городъ перевозятъ товары, а зимой заняты нагрузкой хлѣбныхъ амбаровъ русскихъ купцовъ. Нѣкоторые служатъ у русскихъ купцовъ въ качествѣ кучеровъ, дворниковъ или приказчиковъ. Тетюшскіе татары испорченностью нравовъ славятся по всѣмъ окрестностямъ. Они не признаютъ даже родственныхъ связей, у нихъ нѣтъ и объединенія на національной почвѣ. Когда другіе работаютъ тѣсно объединенные, они равнодушно не могутъ видѣть другъ друга и стараются во всякомъ дѣлѣ мѣшать другъ другу.

Не завидны у тетюшскихъ татаръ и дѣла образованія. Хотя въ городѣ и есть специально для татаръ двухклассное училище, одно русско-татарское училище (для мальчиковъ) и одно русско-татарское женское училище и одинъ мектебъ, однако обученіе въ нихъ идетъ очень туго. Лѣтъ пять тому назадъ двухклассное училище начало было сильно прогрессировать, и туда пріѣзжало много учениковъ даже изъ окрестныхъ деревень; были въ немъ и два хорошіе учителя. Однако къ несчастью, по доносу нѣкоторыхъ отщепенцевъ (лицемѣровъ), способные и интеллигентныя учителя и мугаллимы были убраны, а вмѣсто

нихъ прибыли господа, относящіеся къ татарамъ только отрицательно, съ презрѣніемъ, а потому значеніе училища совсѣмъ пало. Нынѣ завѣдующимъ назначенъ одинъ русскій учитель, а помощницей его русская барышня.

Какъ единственно отрадное явленіе здѣсь за послѣдніе годы можно отмѣтить ту охотность, съ которой тетюшскіе татары отдають учить своихъ дѣтей въ правительственныя школы. Въ настоящее время въ городской женской гимназіи учится 9 человекъ мусульманокъ. Имъ въ недѣлю 2—3 раза преподается и мусульманское вѣроученіе. Такимъ-же образомъ и въ мужской гимназіи; которая открыта всего только три года назадъ, учится 5—6 человекъ. Только въ высшемъ начальномъ училищѣ да на педагогическихъ курсахъ не видно никого.

Въ Тетюшахъ нѣтъ такихъ полезныхъ для народа учреждений, какъ „благотворительное общество“, „библіотека-читальня“. Объ этомъ здѣсь даже и не пробуютъ думать. Среди тетюшской молодежи совсѣмъ не замѣчается сильной любви къ занятію литературой и прессой. Въ г. Тетюшахъ, хотя и есть одна книжная лавка, но вслѣдствіе отсутствія покупателей книги валяются въ пыли.

Въ Тетюшахъ въ недѣлю разъ, по понедѣльникамъ, бываетъ базаръ. Изъ окрестностей собирается очень много народа. На этомъ базарѣ татары торгуютъ лимонами, яблоками, картофелемъ, рѣпой, морковью, лукомъ, капустой; такъ какъ торговля овощами и зеленью находится въ рукахъ у татаръ, то они порядочно выручаютъ.

*Х. Яруллинъ.*

(Изъ № 1369 татарской газ. „Юлдузь“. Казань, 13 февр. 1915 г.).

---

## Первый всероссійскій сѣздъ по вопросамъ народнаго образованія вообще и инородческаго въ частности.

Въ приложеніи (стр. 1—52) къ московскому журналу „Вѣстникъ Воспитанія“ за май 1914 года помѣщено (по секціямъ и комиссіямъ) 8 резолюцій 1-го всероссійскаго сѣзда по вопросамъ народнаго образованія. Желавшихъ ознакомиться съ этими 8 резолюціями поближе отсылаемъ къ названной книгѣ „Вѣстника Воспитанія“: тамъ онѣ приведены полностью, здѣсь же приведемъ лишь *резолюціи комиссіи по образованію въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ.*

### *Общая резолюція, принятая 30 декабря 1913 г.*

Заслушавъ въ засѣданіяхъ отъ 23 до 30 декабря 1913 года доклады и сообщенія въ указанномъ ниже порядкѣ по вопросамъ о начальномъ образованіи у украинцевъ, болгаръ, тюрко-татаръ (татаръ, башкиръ, киргизовъ, курдовъ и др.), калмыковъ, евреевъ, латышей, эстонцевъ, литовцевъ, сибирскихъ народностей (буряты, якутовъ и др.), армянъ, грузинъ, нѣмцевъ, народностей Туркестана, горныхъ народностей Кавказа, а равно свѣдѣнія о положеніи начальнаго образованія у другихъ народностей Россіи, комиссія по образованію въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ предлагаетъ I всероссійскому сѣзду по вопросамъ народнаго образованія выслушать слѣдующую ея резолюцію.

Принимая во вниманіе: 1) что преподаваніе на родномъ (материнскомъ) языкѣ является основнымъ и могущественнымъ орудіемъ воспитанія и обученія дѣтей; 2) что одной изъ существенныхъ гарантій правильной поста-

новки учебно-воспитательнаго дѣла является надлежаще-подготовленный учитель; 3) что совокупность всѣхъ условий, которыми обставлена школа и жизнь отдѣльныхъ народностей, препятствуетъ не только ихъ духовному и экономическому развитію, но и благосостоянію всей Россіи; 4) что игнорированіе элементарныхъ правъ и насущныхъ потребностей народностей, входящихъ въ составъ государства, неизбѣжно вызываетъ національную рознь, чѣмъ нарушаются жизненные интересы единой Россіи; 5) что правильная постановка школьнаго дѣла возможна лишь при передачѣ его въ руки мѣстнаго населенія; 6) что въ связи съ только что сказаннымъ другія секціи признали необходимымъ передачу завѣдыванія и руководства школами и контроль надъ ними органамъ мѣстнаго самоуправления, построеннаго на демократическихъ началахъ и введеніе мѣстнаго самоуправления тамъ, гдѣ его нѣтъ, къ каковымъ соображеніямъ комиссія по образованію въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ присоединяется вполне, считая, что безъ означенныхъ реформъ предлагаемая ниже положенія теряютъ свое значеніе,—комиссія признаетъ необходимымъ:

- 1) Обеспеченіе въ полной мѣрѣ интересовъ всѣхъ народностей на всемъ пространствѣ Россіи при составленіи школьныхъ сѣтей и осуществленіе дѣйствительной всеобщности, обязательности и бесплатности обученія, а равно обеспеченіе правъ меньшинства;
- 2) отмѣну всѣхъ законодательныхъ нормъ и административныхъ распоряженій, ограничивающихъ въ томъ или иномъ отношеніи права какой бы то ни было группы населенія въ зависимости отъ ея народности или вѣроисповѣданія и вредно отражающихся на дѣлѣ ихъ образованія;
- 3) введеніе преподаванія на родномъ (материнскомъ языкѣ) учащихся, а также свободное пользованіе родною (материнскою) рѣчью и родной литературой какъ для школьнаго, такъ и внѣшкольнаго и дошкольнаго воспитанія и обученія, а также изученіе родного языка, какъ отдѣльнаго предмета преподаванія;
- 4) устраненіе изъ школы всякой политики, національной и миссіонерства;
- 5) обязательное изученіе русскаго языка

съ 3-го года обученія, для чего соотвѣтственно увеличивается продолжительность курса начальныхъ школъ, съ предоставленіемъ органамъ мѣстнаго самоуправленія права вводить изученіе русскаго языка и ранѣе въ зависимости отъ мѣстныхъ условій; 6) предоставленіе права частнымъ лицамъ и обществамъ открывать и содержать школы, спеціальныя и общеобразоват., приспособленныя къ бытовымъ и религіознымъ особенностямъ мѣстнаго населенія съ роднымъ языкомъ преподаванія; 7) обезпеченіе школъ каждой народности учителями и лицами, вѣдающими учебную часть, въ совершенствѣ владѣющими языкомъ населенія, могущими на немъ преподавать и хорошо знающими исторію, литературу и бытовныя особенности мѣстнаго населенія, а равно улучшеніе матеріальнаго и правового положенія учителя съ уравненіемъ преподавателей родного языка въ правахъ съ преподавателями русскаго языка и всѣхъ другихъ предметовъ; 8) открытіе спеціальныхъ педагог. учеб. заведеній и спеціал. временныхъ курсовъ съ мѣстнымъ языкомъ преподаванія для подготовки учителей школъ той или иной народности; 9) учрежденіе кафедръ языка, исторіи и литературы отдѣльныхъ народностей и при мѣстныхъ высшихъ школахъ для подготовки преподавателей въ учительскія семинаріи, институты и спеціальныя педагог. классы, а также лекторовъ учительскихъ курсовъ; 10) періодич. съѣзды учителей отдѣльныхъ районовъ для обсужденія вопросовъ мѣстнаго учебно-воспитательнаго дѣла.

(Изъ протокола отъ 30 декабря. Предложена и принята, какъ существенная часть будущей общей резолюціи, слѣдующая:

Принимая во вниманіе, что 1) преподаваніе на родномъ языкѣ является основнымъ и могущественнѣйшимъ орудіемъ въ цѣляхъ правильной постановки дѣла народнаго образованія, комиссія по вопросамъ воспитанія и образованія въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ при I всероссійскомъ съѣздѣ по вопросамъ народнаго образованія требуетъ введенія въ инородческихъ школахъ преподаванія на родномъ языкѣ, но вмѣстѣ съ тѣмъ

полагая, что 2) введеніе материнскаго языка въ школахъ можетъ привести къ наивысшей продуктивности лишь при коренной реорганизаціи всей современной школьной системы на основѣ всеобщаго, обязательнаго и бесплатнаго за счетъ государства обученія при 3) условіи обязательной передачи управленія дѣлами школы въ руки демократическихъ органовъ мѣстнаго самоуправленія, та же комиссія находитъ, что 4) такая реорганизація всей школьной системы мыслима при всесторонней демократизаціи всѣхъ отношеній государственной жизни).

*Объ украинскихъ школахъ (засѣданіе 26 декабря).*

Обсудивъ доклады по вопросу объ украинскихъ школахъ и принимая во вниманіе, что для достиженія поставленныхъ народной школѣ воспитательныхъ и образовательныхъ задачъ школа эта должна быть близкой и родной населенію по языку и по всему своему укладу, современная же постановка школьнаго дѣла въ мѣстностяхъ съ украинскимъ населеніемъ не удовлетворяетъ этимъ задачамъ, принося вредъ не только украинскому населенію, но и всему государству,—комиссія по вопросамъ объ инородческой школѣ находитъ необходимымъ, чтобы: 1) въ школахъ, какъ общихъ, такъ и профессиональныхъ въ мѣстностяхъ съ украинскимъ населеніемъ, преподаваніе всѣхъ предметовъ велось на украинскомъ языкѣ; 2) преподаваніе русскаго языка, какъ обязательнаго предмета, начиная съ 3-го года обученія, было поставлено на должную высоту и освобождено отъ служенія цѣлямъ, школѣ постороннимъ; 3) было введено изученіе украинскаго языка, исторіи и географіи края; 4) школьныя руководства и пособія и по содержанію были бы приспособлены къ условіямъ жизни населенія; 5) обученіе на второй ступени начальной школы, а также все внѣшкольное обученіе, въ томъ числѣ и дошкольное воспитаніе, велось на украинскомъ языкѣ; 6) въ библіотекахъ въ мѣстностяхъ съ украинскимъ населеніемъ имѣлись книги и на украинскомъ языкѣ; 7) въ учительскихъ школахъ, педагогическомъ классѣ женскихъ гимназій, а также на временныхъ и по-

стоянныхъ учительскихъ курсахъ было введено для надлежащей подготовки учителей начальныхъ школъ изученіе украинскаго языка, исторіи и литературы и географіи края; 8) въ высшихъ учебныхъ заведеніяхъ, находящихся въ мѣстностяхъ съ украинскимъ населеніемъ, были учреждаемы кафедры украиновѣдѣнія въ цѣляхъ подготовки преподавательскаго персонала для педагогическихъ учебныхъ заведеній и курсовъ.

*О болгарскихъ школахъ.*

Выслушавъ сообщеніе о положеніи начальныхъ школъ въ мѣстностяхъ съ болгарскимъ населеніемъ и находя, что польза Россіи и польза болгарскаго народа требуютъ измѣненія существующей организаціи болгарской школы, каковое измѣненіе необходимо въ цѣляхъ дѣйствительнаго закрѣпленія связи болгарскаго народа съ народомъ русскимъ, а черезъ него и вмѣстѣ съ нимъ со всѣми безъ исключенія народами, населяющими общую родину Россію, комиссія по инородческимъ вопросамъ находитъ необходимымъ; чтобы: 1) въ мѣстностяхъ съ болгарскимъ населеніемъ преподаваніе всѣхъ предметовъ велось на родномъ языкѣ; 2) чтобы русскій языкъ преподавался съ 3-го года обученія; 3) чтобы при учительскихъ семинаріяхъ, при педагогическихъ курсахъ и другихъ учебныхъ заведеніяхъ было бы введено для подготовки учителей болгарскихъ начальныхъ школъ изученіе болгарскаго языка, литературы и другихъ предметовъ.

*О татарскихъ и другихъ мусульманскихъ школахъ* (засѣданіе 27 декабря).

Выслушавъ докладъ Г. А. Ениеева, комиссія приходитъ къ выводу, что:

1) Школы, открываемыя для мусульманскаго населенія, должны находиться въ соотвѣтствіи съ національными и религіозно-бытовыми особенностями мѣстнаго населенія.

2) Преподаваніе въ школахъ для мусульманъ должно вестись въ теченіе всего курса ученія на родномъ языкѣ учащихся. Русскому языку, какъ государственному, должно быть отведено соотвѣтствующее мѣсто въ учебной программѣ, какъ самостоятельному предмету, при чемъ пре-

подаваніе его должно начинаться съ первой половины 3-го года обученія.

3) Родной языкъ опредѣляется родителями и опекунами учащихся.

4) Учителями и учительницами въ школъ для мусульманъ должны назначаться лица, знающія родной языкъ, быть и родную литературу учащихся и могущія вести преподаваніе на ихъ родномъ языкѣ. При этомъ преимущество дается тому изъ кандидатовъ и кандидатокъ, который принадлежитъ къ религіи учащихся.

5) Родной языкъ является предметомъ преподаванія, при чемъ преподаватели и преподавательницы этого предмета пользуются всѣми правами, которыми пользуются учителя и учительницы русскаго языка.

6) Должно быть открыто на счетъ казны достаточное количество педагогическихъ учебныхъ заведеній для подготовки учителей и учительницъ, могущихъ вести преподаваніе въ школахъ для мусульманскаго населенія на родномъ языкѣ учащихся, а также должны быть открываемы для этой цѣли временные педагогическіе курсы.

7) Курсы ученія для мусульманъ должны быть 5-тилѣтній.

8) Въ органахъ, завѣдывающихъ мусульманскими школами, должно быть предоставлено право участія представителямъ мусульманскаго населенія въ цѣляхъ дѣйствительнаго контроля и завѣдыванія надъ учебно-воспитательной и хозяйственной стороною этихъ школъ.

9) Въ мѣстностяхъ съ мусульманскимъ населеніемъ право занимать должности инспекторовъ народныхъ училищъ должно быть предоставлено и мусульманамъ.

10) Національныя, религіозныя и бытовыя особенности мусульманскаго населенія обусловливаютъ необходимость существованія мусульманскихъ школъ на ряду съ общими.

11) Для подготовки учителей и учительницъ для спеціальныхъ мусульманскихъ начальныхъ школъ мусульмане не должны быть стѣсняемы въ правѣ открывать и содержать всякаго рода учительскія школы мужскія и женскія съ роднымъ языкомъ преподаванія.

12) Отдѣльныя лица изъ мусульманъ, равно мусульманскія общества не должны быть стѣсняемы въ правѣ открывать и содержать обще-образовательныя учебныя заведенія мужскія и женскія съ преподаваніемъ на родномъ языкѣ.

*О калмыцкихъ школахъ* (засѣданіе 27-го декабря).

1) Въ дѣлѣ устройства и содержанія калмыцкихъ школъ необходимы скорѣйшее участіе и помощь казны на равныхъ основаніяхъ съ прочими сельскими обывателями Имперіи. При этой помощи и поддержаніи рѣдкой инициативы калмыцкаго населенія всеобщее обученіе въ калмыцкой степи можетъ быть достигнуто въ ближайшее время.

2) Эта помощь казны должна быть направлена прежде всего на дѣло преобразованія родовыхъ (аймачныхъ) школъ въ школы типа улусныхъ.

3) Калмыцкое центральное училище должно быть перенесено изъ Астрахани въ Царицынъ или въ Ставропольскую губернію, или закрыто, а средства, отпускаемая на его содержаніе (до 15000), обращены на учрежденіе стипендій въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ, городскихъ техническихъ и фельдшерскихъ училищахъ въ этихъ городахъ.

4) Необходимо учредить особую должность инспектора калмыцкихъ школъ какъ въ Астраханской, такъ и Ставропольской губерніяхъ, при чемъ инспекторомъ должно быть назначаемо лицо отъ мѣстнаго самоуправленія, знающее калмыцкій языкъ и съ высшимъ образованіемъ.

5) Учебная программа улусныхъ школъ въ цѣляхъ наибольшей успѣшности преподаванія должна быть переработана въ смыслѣ осуществленія первоначальнаго преподаванія грамматики, ариѳметики, географіи и исторіи на родномъ языкѣ учащихся; обученіе русскому языку, какъ государственному, должно начинаться съ третьяго года обученія.

6) Для осуществленія упомянутой реформы калмыцкихъ школъ необходимо составить соотвѣтственные учебники на калмыцкомъ языкѣ, при компетентномъ руководствѣ факультета восточныхъ языковъ Спб. университета.

7) Чрезвычайно полезно устройство временных педагогических курсов на мѣстахъ.

8) Своевременно и необходимо учрежденіе двухклассной женской школы съ интернатомъ для ставропольскихъ калмыковъ.

9) Необходимо организациа школьной комиссиі изъ выборныхъ представителей изъ улусовъ для завѣдыванія дѣломъ народнаго образованія у калмыковъ.

10) Крайне необходимо объединеніе долготѣтныхъ усилій калмыковъ трехъ губерній въ дѣлѣ созданія пансіона (въ г. Ставрополѣ или Царицынѣ) для обучающихся въ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ для калмыцкихъ мальчиковъ.

*О еврейскихъ школахъ* (Къ докл. Гольдберга и Фіалкова; засѣданіе 27 декабря).

1) Необходимо полная отмѣна всѣхъ специальныхъ ограниченій евреевъ въ области народнаго образованія.

2) Національныя и религіозно-бытовыя особенности еврейскаго народа обусловливаютъ необходимость особой еврейской школы съ преподаваніемъ на родномъ языкѣ.

3) Всѣмъ еврейскимъ дѣтямъ школьнаго возраста должно быть обезпечено полученіе начальнаго образованія въ еврейскихъ школахъ на средства мин-ва народ. просвѣщ. и органовъ мѣстнаго самоуправленія.

4) Еврейскимъ народнымъ школамъ должно быть предоставлено право включить въ свои учебные планы предметы, которые отвѣчаютъ запросамъ населенія и мѣстнымъ нуждамъ.

5) Должны быть учреждаемы специальные учебныя заведенія для подготовки учителей еврейскихъ народныхъ школъ.

6) Для распространенія у евреевъ просвѣщенія необходимо: а) представить содержателямъ хедеровъ право ввести въ этихъ школахъ обученіе чтенію и письму по-русски и счету и б) допустить въ еврейскихъ школахъ всѣхъ типовъ совмѣстное обученіе дѣтей обоого пола.

7) До отмѣны специальныхъ съ евреевъ сборовъ (коробочнаго, свѣчнаго и др.) средства, получаемыя путемъ

этихъ сборовъ, должны употребляться согласно закону на нужды еврейскаго населенія и въ частности на образовательныя нужды евреевъ, и на это комиссія по образованію въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ обращаетъ вниманіе городскихъ управъ, завѣдывающихъ этими сборами.

*О еврейскихъ школахъ* (засѣданіе 27 декабря).

Принимая во вниманіе, что право на образованіе должно считаться неотъемлемымъ правомъ каждаго; что ограничительныя законы объ образованіи и правѣ жительства евреевъ фактически лишаютъ этого права большую часть еврейскаго населенія; что ограничительныя законы деморализуютъ какъ еврейское, такъ и христіанское населеніе, и что примѣненіе ихъ представляется вреднымъ и съ общегосударственной и педагогической точекъ зрѣнія, комиссія высказывается за отмѣну означенныхъ ограничительныхъ по отношенію къ еврейскому населенію законовъ.

*Объ антисемитизмѣ въ школахъ.* Съѣздъ осуждаетъ антисемитизмъ въ школахъ и призываетъ къ борьбѣ съ нимъ.

*Объ учащихся въ инородческой школѣ.* (Предл. г. Преперомъ въ засѣданіи 27 декабря).

Главнымъ условіемъ успѣшной борьбы за улучшеніе положенія инородческихъ школъ, съѣздъ признаетъ единеніе учащихся инородческихъ школъ со всѣмъ прогрессивнымъ русскимъ учительствомъ.

*О постановкѣ учебнаго дѣла у латышей и эстонцевъ въ Прибалтійскомъ краѣ.* (По докл. Гирша, Мелналкениса и Мартина; засѣданіе 28 декабря).

## I. Типы школъ.

1) Въ Прибалтійскомъ краѣ должны быть образованы два соотвѣтствующіе мѣстнымъ условіямъ типа начальной школы: первый съ 4-хъ лѣтнимъ курсомъ, съ 5-мъ дополнительнымъ классомъ для лицъ, лишенныхъ возможности получить дальнѣйшее образованіе, второй—съ 2-хъ лѣтнимъ, съ 3-мъ дополнительнымъ, при указанныхъ выше условіяхъ.

2) Насаждаемая учебнымъ округомъ въ краѣ министерскія и правительственныя начальныя, равно какъ и церковно-приходскія школы должны быть во всемъ приравнены къ двумъ выше указаннымъ категоріямъ школъ.

## II. Управление и контроль.

3) Начальныя училища, содержимыя на средства сельскихъ и городскихъ обществъ, должны пользоваться пособіемъ отъ казны безъ ограниченія сихъ обществъ въ правахъ управленія и контроля какъ надъ воспит. учебн., такъ и хозяйственной сторонами жизни школы.

4) Управление школами, равно какъ и непосредственный контроль надъ ними должны быть ввѣрены особымъ школьнымъ комитетамъ, какъ органамъ мѣстнаго самоуправления, построеннаго на демократическихъ началахъ.

## III. Бесплатность и обязательность обученія.

5) Обученіе въ начальныхъ школахъ низшаго типа является обязательнымъ для всѣхъ дѣтей въ возрастъ приблизительно отъ 8 лѣтъ. На всѣхъ ступеняхъ народной школы обученіе должно быть бесплатнымъ, при чемъ учащіяся снабжаются бесплатными учебными пособіями и пользуются бесплатнымъ содержаніемъ въ школьныхъ общешитіяхъ.

## IV. Родной и государственный языки.

6) Языкомъ преподаванія въ общихъ и профессиональныхъ начальныхъ школахъ долженъ быть родной языкъ учащихся.

7) Преподаваніе на родномъ языкѣ учащагося является необходимымъ условіемъ духовнаго и культурнаго развитія и экономическаго благосостоянія населенія и служить наилучшей гарантіей экономическаго и культурнаго сліянія окраинъ, населенныхъ не русскими, съ русскимъ народомъ, съ русскимъ государствомъ и со всѣми народами, населяющими Россію.

8) Въ городахъ, гдѣ на ряду съ мѣстными народностями проживаютъ и другія національности, для каждой

изъ нихъ, при наличности не менѣе 20 дѣтей школьнаго возраста, открываются на общественныя и государственныя средства школы съ языкомъ преподаванія этой народности.

9) Обученіе русскому языку въ школахъ Прибалтійскаго края съ не русскимъ языкомъ преподаванія должно начинаться съ 2-го года обученія.

#### V. Обрусительная политика и ея слѣдствія.

10) Введеніе въ инородческихъ школахъ Прибалтійскаго края преподаванія съ 1-го года обученія на русскомъ языкѣ не оправдывается ни культурными, ни педагогическими потребностями, но вызвано соображеніями политическаго характера, не достигающими притомъ своей цѣли.

11) Бюрократическія мѣропріятія въ области народнаго образованія въ Прибалтійскомъ краѣ не цѣлесообразны и не соотвѣтствуютъ назрѣвшимъ потребностямъ.

12) Обрусительная политика по отношенію къ прибалтійскимъ народнымъ школамъ, устранивъ общество совсѣмъ отъ участія въ контролѣ надъ ними, во 1) оттолкнула общество отъ школы и учителя, во 2) повліяла неблагоприятнымъ образомъ на положеніе народнаго образованія и грамотности населенія.

#### VI. Особенности программы школы въ Прибалтійскомъ краѣ и подготовка ея учителей.

13) Въ начальныхъ школахъ Прибалт. края должны изучаться родиновѣдѣніе, литература (латышская и эстонская) и исторія края наравнѣ съ исторіей и литературой русской.

14) Въ учительскихъ учебныхъ заведеніяхъ въ областяхъ съ латышскимъ и эстонскимъ населеніями должны преподаваться латышскій и эстонскій языки. ихъ литература и исторія этихъ народовъ, какъ обязательные предметы обученія.

15) Учащими начальныхъ училищъ и лицами общественнаго и правительственнаго школьнаго надзора мо-

гутъ быть лишь лица, вполне владѣющія роднымъ языкомъ учащихся и знакомыя съ бытомъ населенія; въ педагогическихъ учебныхъ заведеніяхъ края, количество коихъ должно быть увеличено при поступленіи въ оныя, предпочтеніе должно даваться мѣстнымъ уроженцамъ.

16) При высшихъ учебныхъ заведеніяхъ Прибалт. края должны быть учреждены каѳедры по леговѣдѣнію и эстонвѣдѣнію.

*О латышской школѣ въ Витебской губ.* (По докладу Ю. Рупайса).

1) Въ мѣстностяхъ съ преобладающимъ латышскимъ населеніемъ въ Витебской губ. учителями должны назначаться только латыши или вполне владѣющіе латышскимъ языкомъ безъ различія вѣроисповѣданія.

2) Преподаваніе должно вестись на родномъ языкѣ учащихся. Преподаваніе русскаго языка должно начинаться со втораго года обученія при 4-хъ-лѣтнемъ курсѣ обученія.

3) Допустить къ приему въ мѣстныя учительскія семинаріи мѣстныхъ уроженцевъ безъ различія вѣроисповѣданія.

*О прибалтійскихъ школахъ* (засѣданіе 28 декабря).

Выслушавъ доклады по вопросу о латышскихъ и эстонскихъ школахъ въ Прибалтійскомъ краѣ, а равно мнѣнія, высказанныя по поводу этихъ докладовъ, и принимая во вниманіе, что: 1) родной языкъ въ школахъ вообще, а въ школахъ латышей и эстонцевъ въ частности, является одной изъ вѣрныхъ гарантій правильнаго развитія дѣтей; во 2) что государственные, общекультурные и экономическіе интересы Россіи будутъ лучше обезпечены, если народности Россіи получаютъ правильно поставленную школу; въ 3) что современная постановка школьнаго дѣла у латышей и эстонцевъ приноситъ вредъ не только интересамъ латышей и эстонцевъ, понижая культурный уровень цѣлаго края, но и интересамъ Россіи; въ 4) что дѣятельность руководителей учебнаго дѣла въ Прибалтійскомъ Краѣ по изгнанію изъ начальныхъ школъ родного

языка вызываетъ возбужденіе общественнаго мнѣнія и не приноситъ ничего, кромѣ вреда жизненнымъ интересамъ Россіи, требующимъ единенія всѣхъ безъ исключенія народовъ, ее населяющихъ,—комиссія по образованію въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ считаетъ настоятельно необходимымъ скорѣйшее осуществленіе принятыхъ по латышскимъ и эстонскимъ докладамъ тезисовъ и немедленное коренное измѣненіе нынѣшней школьной политики въ Прибалтійскомъ краѣ.

*О литовской школѣ.* (Къ докл. Шальчюса; засѣданіе 28 декабря).

1) Школы на всей территоріи съ литовскимъ населеніемъ должны быть освобождены отъ цѣлей руссификаціи и религіозной пропаганды, какъ цѣлей, не совмѣстимыхъ съ истинными задачами школьнаго воспитанія и обученія и ведущихъ къ раздраженію общественнаго мнѣнія, приносящему вредъ какъ интересамъ самого литовскаго населенія, такъ и единству государства.

2) Такъ какъ родной языкъ въ школѣ есть одна изъ существеннѣйшихъ гарантій правильнаго развитія дѣтей и преподаваніе на материнскомъ языкѣ учащагося является однимъ изъ необходимѣйшихъ условій духовнаго, культурнаго развитія и экономическаго благосостоянія страны, то языкъ преподаванія въ начальныхъ литовскихъ школахъ долженъ быть литовскій. Преподаваніе русскаго языка, какъ обязательнаго предмета, должно начинаться со втораго года обученія при четырехгодичномъ курсѣ и должно быть поставлено на должную высоту съ освобожденіемъ отъ служенія цѣлямъ, школѣ постороннимъ.

3) Учителями въ литовскія школы обязательно должны быть назначаемы литовцы или лица другой національности безъ различія вѣроисповѣданія, знающія литовскій языкъ и могущія вести на немъ преподаваніе всѣхъ учебныхъ предметовъ.

4) Необходимо уничтоженіе для лицъ литовскаго происхожденія всѣхъ вѣроисповѣданій процентныхъ ограниченій при поступленіи въ Поневѣжскую учит. семинарію,

въ Ковенскій и Виленскій учит. институты, и вообще во всѣ учебныя заведенія, подготовляющія къ специально педагогической дѣятельности.

5) Во всѣхъ педаг. учеб. заведеніяхъ, подготовляющихъ учителей для начальныхъ литовскихъ училищъ, должны преподаваться литовскій языкъ, исторіи литовскаго народа и географія края.

6) Въ мѣстахъ гдѣ на ряду съ литовскою народностію проживаютъ и другія національности, для каждой изъ нихъ при наличности не менѣе 20-ти дѣтей школьнаго возраста, должны открываться на общественныя и государственныя средства школы съ преподаваніемъ на материнскомъ языкѣ этой народности.

7) Въ цѣляхъ подготовки преподавателей - лекторовъ для педагогическихъ учебныхъ заведеній и курсовъ, подготовляющихъ учителей начальныхъ литовскихъ училищъ въ центрѣ культурной и экономической жизни литовскаго народа, въ Вильнѣ, необходимо учрежденіе университета съ кафедрями по литововѣднію.

8) Завѣдываніе и контроль надъ учебно-воспитательной и хозяйственной сторонами жизни начальной литовской школы должны быть ввѣрены училищнымъ совѣтамъ, какъ органамъ мѣстнаго самоуправленія, избраннаго на демократическихъ основаніяхъ отъ всего населенія края, безъ различія вѣроисповѣданія и національности.

9) Въ училищныя бібліотеки обязательно допущеніе, наравнѣ съ книгами на русскомъ и другихъ языкахъ, книгъ на литовскомъ языкѣ; руководства и школьныя пособія должны быть приспособлены къ условіямъ жизни мѣстнаго населенія.

*О сибирскихъ инородцахъ.* (По докл. В. Пепеляева, въ засѣданіи 29 декабря).

1) Образованіе — одна изъ главныхъ мѣръ, которыя должны быть приняты по отношенію къ инородцамъ въ цѣляхъ обезпеченія ихъ развитія — экономического и духовнаго — на началахъ самодѣятельности.

2) Число сибирскихъ школъ должно быть увеличено въ цѣляхъ осуществленія всеобщности и обязательности

обученія. При составленіи школьныхъ сѣтей интересы инородцевъ должны быть обезпечены въ полной мѣрѣ.

3) Инородцамъ, независимо отъ вѣроисповѣданія, должно быть представлено право поступленія въ начальныя училища на одинаковыхъ основаніяхъ съ русскими.

4) Задачи обученія должны быть освобождены отъ цѣлей руссификаціи и религіозной пропаганды.

5) Всѣ школы, входящія въ школьную сѣть, должны находиться въ вѣдомствѣ министер. народ. просвѣщ. и кредиты получать по его смѣтѣ.

6) При учрежденіи школъ должны непремѣнно учитываться религіозныя, этнографическія и бытовыя особенности мѣстнаго населенія.

7) Школы среди инородцевъ сѣвера и вообще среди инородцевъ менѣе культурныхъ и менѣе обезпеченныхъ должны открываться и содержаться всецѣло на средства казны.

8) Число общежитій при школахъ должно быть увеличено. Средства на содержаніе общежитій необходимо отпускать изъ государственнаго казначейства.

9) Въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ должны быть открываемы начальныя училища съ мѣстнымъ языкомъ преподаванія, если въ предѣлахъ мѣстности, обслуживаемой школой, имѣется не менѣе 50 дѣтей школьнаго возраста, принадлежащихъ къ означенному населенію.

10) Преподаваніе въ начальной школѣ необходимо вести на родномъ языкѣ въ теченіе всего курса обученія (языкомъ преподаванія должны быть: бурятскій (монголо-бурятскій), татарскій, якутскій, киргизскій, алтайскій); всѣ другіе мѣстные языки — тунгузскій, остяцкій, чукотскій и пр. — должны быть средствомъ преподаванія въ размѣрахъ, устанавливаемыхъ органами мѣстнаго самоуправления. Въ мѣстностяхъ, населенныхъ пришлыми культурными народами Азіи (китайцы, корейцы и пр.), языкомъ преподаванія также долженъ быть родной языкъ.

11) Языки бурятскій (монголо-бурятскій), татарскій, якутскій, киргизскій, алтайскій и всѣ прочіе должны

быть въ соотвѣтствующихъ школахъ и предметами преподаванія.

12) Изученіе русскаго языка должно начинаться съ 3-го года обученія, а по постановленіямъ органовъ мѣстнаго самоуправленія и со 2-ой половины 1-го года обученія.

13) Учителями въ инородческихъ школахъ должны быть преимущественно инородцы изъ мѣстныхъ уроженцевъ, какъ христіане, такъ и не-христіане.

14) Въ цѣляхъ обезпеченія возможности продолжать образованіе необходимо увеличить количество высшихъ начальныхъ школъ и среднеучебныхъ заведеній и открывать ихъ не только въ городахъ, но и въ сельскихъ поселеніяхъ.

15) Необходимо увеличить число учительскихъ семинарій и открыть доступъ въ нихъ инородцамъ, независимо отъ вѣроисповѣданія, наравнѣ съ русскими, и также открывать учительскія семинаріи со спеціальной задачей готовить учителей для инородческихъ школъ.

16) Въ курсъ учительскихъ семинарій, какъ существующихъ, такъ и вновь открывающихся, должно быть введено преподаваніе мѣстныхъ языковъ.

*Объ якутской школѣ.* (По докл. г. Новгородцева; засѣданіе 29 декабря).

1) Какъ и во всякой инородческой школѣ, необходимо въ якутской школѣ преподавать на родномъ языкѣ учащихся.

2) Необходимо стремиться къ выработкѣ въ будущемъ типа якутской національной школы съ особыми научными методами и приѣмами обученія, наиболѣе пригодными для учащихся тюрко-гатарскаго племени монгольской расы.

*О положеніи школьнаго дѣла у якутовъ.* (По докл. А. Никифорова; засѣданіе 29 декабря).

Для рациональной постановки школьнаго дѣла у якутовъ необходимо на первыхъ порахъ немедленно провести въ жизнь слѣдующій минимумъ мѣропріятій:

1) Необходимо безотлагательно учредить для лиц обоого пола въ г. Якутскѣ учительскую семинарію съ преподаваніемъ якутскаго языка, приноровленную для подготовки учащихся примѣнительно къ мѣстнымъ условіямъ школьнаго быта.

2) Необходимо, чтобы государство ассигновало достаточную сумму для составленія и изданія учебника русскаго языка для якутовъ, приспособленнаго какъ къ общедному кругу понятій якутскаго ребенка, такъ и къ легчайшему переходу отъ одного звука къ другому при усвоеніи фонетики русскаго языка.

3) Необходимо для опредѣленія задачи и программы школы, сообразно мѣстнымъ условіямъ, призвать къ участию мѣстное населеніе. а для выработки цѣлесообразныхъ способовъ выполненія программы и вообще веденія школьнаго дѣла необходимо поставить за правило регулярные сѣзды учащихся съ отнесеніемъ прогонныхъ денегъ на счетъ государства.

*Школа въ Туркестанѣ* (предл. г. Тяньшанскимъ; засѣданіе 29 декабря).

Присоединяясь къ тезисамъ докладчиковъ о школахъ среди инородцевъ Сибири, комиссія признаетъ мѣры, указанныя въ этихъ тезисахъ, необходимыми и по отношенію къ Туркестану въ частности:

1) преподаваніе въ инородческихъ школахъ Туркестана должно вестись на родныхъ языкахъ — сартскомъ, туркменскомъ, киргизскомъ, таранчинскомъ и др.

2) для подготовки учителей для школъ съ мѣстными языками преподаванія необходимо въ Туркестанѣ открыть рядъ педагогическихъ учебныхъ заведеній, въ которыхъ наравнѣ съ языкомъ государственнымъ изучался бы и языкъ мѣстный.

*О просвѣщеніи инородцевъ въ Сибири* (предл. г. Пепеляевымъ; засѣданіе 29 декабря).

1) Выслушавъ и обсудивъ доклады о начальномъ образованіи среди инородцевъ Сибири и принимая во вниманіе: во 1) что право на просвѣщеніе есть одно изъ ос-

новныхъ правъ человѣка и гражданина; во 2) что этимъ правомъ должны пользоваться въ равной мѣрѣ всѣ народности Россіи независимо отъ вѣроисповѣданія, численности и условій быта; въ 3) что лишь развитіе образованія обезпечитъ сибирскимъ инородцамъ возможность экономического и духовнаго подъема на началахъ общественной самодѣятельности и спасетъ ихъ отъ вымиранія, а сѣверъ Россіи отъ превращенія въ безлюдныя мѣста; въ 4) что въ настоящее время сибирскіе инородцы не могутъ осуществить права на просвѣщеніе вслѣдствіе недостаточности школъ, безсистемности всего школьнаго дѣла и отсутствія въ Сибири органовъ земскаго самоуправленія, — комиссія по вопросамъ образованія въ мѣстностяхъ съ инородческимъ населеніемъ, считая необходимымъ осуществленіе всѣхъ мѣръ, указанныхъ въ принятыхъ по этимъ докладамъ тезисахъ, находитъ особенно настоятельнымъ:

1) безотлагательное введеніе на всемъ пространствѣ Сибири земскаго самоуправления, предоставленіе его органамъ широкой возможности учитывать религіозныя, этнографическія и бытовыя особенности мѣстнаго населенія въ дѣлѣ развитія просвѣщенія;

2) созывъ областного Сибирскаго съѣзда по вопросамъ народнаго образованія въ Сибири.

*Объ армянскихъ школахъ* (По докл. г. Тиграняна: за сѣданіе 30 декабря).

1) Въ интересахъ полнаго удовлетворенія просвѣдительныхъ нуждъ армянскаго населенія слѣдуетъ не монополизировать школьнаго дѣла ни исключительно въ вѣдомствѣ мин. нар. проsv., ни въ рукахъ армянскихъ общинныхъ установленій, а предоставить и первому, и второму работать и преуспѣвать на поприщѣ просвѣщенія народа въ условіяхъ равноправнаго и свободнаго соревнованія, устраняя условія, препятствующія улучшенію, размноженію и совершенствованію какъ собственныхъ армянскихъ школъ, такъ и министерскихъ.

2) Въ начальныхъ школахъ вѣдомства мин. нар. проsv. Преподаваніе всѣхъ предметовъ должно вестись на род-

сей (главнымъ образомъ—Гусситской), они задавались еще цѣлью—реформировать церковь (т. е. Римскую, которую они считали за вселенскую) во главѣ и членахъ (*reformatio in capite et membris*). Такимъ образомъ, они признавали папу главою всей церкви, древнее устройство Церкви и начала, лежавшія въ его основѣ, были имъ чужды, они знали только папско-куріальное устройство церкви и его-то, это папско-куріальное устройство церкви, вздумали реформировать, руководствуясь при этомъ *своими научными* изученіями исторіи древней церкви, а вовсе не сохраняемымъ въ непрерывно пребывающей цѣлости преданіемъ о подлинномъ устройствѣ древней Церкви. Но здѣсь - то именно и заключается слабость реформаторскихъ соборовъ, ихъ противорѣчіе себѣ и прямо-таки нелѣпность. Какъ бы ни возвышалъ себя подобный соборъ и какія бы онъ ни дѣлалъ постановленія о своемъ превосходствѣ предъ папою, все же онъ, по его собственному исповѣданію, будетъ состоять изъ однихъ членовъ, безъ главы. Странно, противоестественно и даже не мыслимо, чтобы члены тѣла произвели реформу въ себѣ самихъ и въ главѣ<sup>1)</sup>. Греки, когда предстоялъ имъ выборъ между Базелемъ и Феррарою, куда приглашалъ ихъ папа, почитая, съ своей православно-канонической точки зрѣнія, Римскую церковь за одинъ патріархатъ, предпочли отправиться въ Феррару,

---

<sup>1)</sup> Альцогъ, по поводу постановленій Констанцскаго собора о подчиненіи папы собору, рассуждаетъ, съ своей католической точки зрѣнія, слѣдующимъ образомъ: *An sich* (курсивъ авт.) *waren diese Grundsätze unstatthaft und verwerflich; sie passten nicht für einen gesunden Körper* (ну, а для большаго?), *in welchem alle Theile* (курс. авт.) *vereint* (а въ больномъ развѣ разъединены?) *zu gemeinschaftlichen Zwecken wirken müssen. Darnach besteht das Haupt mit* (курс. авт.) *dem ganzen Körper und in ihm* (курс. авт.—Да въдь то же нужно сказать и о больномъ тѣлѣ: одни члены безъ головы—трупъ); *ohne daselbe ist alles Uebrige todt. Da das Kirchenoberhaupt zumal die kirchliche Machtfülle in sich vereint, und nach den jetzt bestimmt ausgeprägten Requisiten eines ökumenischen Concils der Papst es beruft und präsidiert, und seine Beschlüsse approbirt, so steht Papst in gewissem Sinne über* (курс. авт.) *dem Concil.* *Alzog, I., Handbuch der allg. Kirchengesch. 10 Aufl. Mainz 1882, B. II, S. 33.*

не смотря на увѣреніе Базельцевъ, что на ихъ сторонѣ императоръ и всѣ государи Европы. Папско-куріальная точка зрѣнія реформаторскихъ соборовъ выразилась и въ томъ, что они, вопреки древне-канонической православной точки зрѣнія, почитали себя вселенскими соборами, а не частными, помѣстными, какъ бы слѣдовало. Въ указанной ихъ неестественности, противорѣчій началъ, какихъ они держались, и заключается главная причина того, что реформаторскія ихъ стремленія потерпѣли полное крушеніе.

3) „Констанцскій соборъ формально провозгласилъ принципъ верховенства вселенскаго собора и подчиненія ему папы; противъ такого постановленія не было на соборѣ ни одного голоса, и папы Мартинъ V и Евгеній IV утвердили основные декреты Констанцскаго собора“.— Въ дѣйствительности же дѣло происходило такимъ образомъ: Папа Іоаннъ XXIII, уступая настоятельнымъ требованіямъ императора Сигизмунда, князей, всѣхъ прелатовъ и др., созвалъ на 1-е ноября 1414 года соборъ въ Констанцѣ и 27 ноября явился на него самъ, полагая, что соборъ, низложивъ другихъ папъ—его соперниковъ, относительно его самаго приметъ благопріятныя рѣшенія. Однакожъ, случилось иначе: соборъ потребовалъ и отъ него отреченія. Тогда Іоаннъ, переодѣвшись конюхомъ, бѣжалъ и объявилъ прежнія свои рѣшенія вынужденными и, потому, не имѣющими силы. Соборъ вначалѣ смутился было, но потомъ, руководимый Жерсономъ и и поддерживаемый императоромъ, ободрился, объявилъ свою самостоятельность и на 3—5 засѣданіяхъ (а не на 4—5, какъ доказываетъ авторъ) установилъ верховенство вселенскаго собора и подчиненіе ему папы. Такимъ образомъ, противорѣчить этому рѣшенію было не кому: постановившіе его были единомышленники. Подлинный смыслъ декрета былъ таковъ: „Сей (т. е. Констанцскій) св. соборъ, правильно во Св. Духѣ составленный, образующій вселенскій (всеобщій) соборъ и представляющій всю воинствующую церковь, имѣетъ власть свою непосредственно отъ Христа, и всякій, какого бы онъ ни былъ достоинства, хотя бы и папскаго, обязанъ ему повинно-

ваться во всемъ, что касается вѣры, изглажденія схизмы и реформы Церкви во главѣ и членахъ“<sup>1)</sup>). Такимъ образомъ и здѣсь, въ передачѣ декрета собора, авторъ не совсѣмъ точенъ: не каждый соборъ, а вотъ этотъ, Констанцскій, соборъ. Въ настоящемъ случаѣ это очень важно. Этотъ Констанцскій соборъ называетъ себя правильно, законно собраннымъ, видимо, потому, что онъ созванъ папою,—по крайней мѣрѣ другаго основанія онъ не приводитъ,—и однакожь папа не можетъ ни закрыть его, ни переименовать въ другое какое-нибудь мѣсто; напротивъ, долженъ во всемъ его слушаться, подчиняться ему, потому что власть свою онъ имѣетъ непосредственно отъ самаго Христа Бога. Что же это такое? Ни одинъ вселенскій соборъ такъ не разсуждалъ. На подобномъ же основаніи, какъ Констанцы, и всякое иное сектантское собраніе можетъ объявить, что оно получило власть свою непосредственно отъ самаго Христа Бога и, потому, всѣ должны ему повиноваться. Основаніе, очевидно, весьма широкое, ничѣмъ не оправдываемое, произвольное. — Постановивъ такіе декреты, Констанцскій соборъ, прежде чѣмъ заняться реформою церкви, рѣшилъ предварительно избрать папу. Избранъ Мартинъ V. Какъ же новоизбранный папа отнесся къ „основнымъ“ рѣшеніямъ этого собора?—По поводу требованія Польской націи (черезъ своихъ посланниковъ) осудить одного доминиканца (Іоанна Фалькенберга), написавшаго пасквиль на Польскаго короля, при чемъ Поляки указывали на то, что вѣдь Констанцскій соборъ и созванъ ради искорененія ересей, и грозили, въ случаѣ неисполненія ихъ требованія, апеллировать къ будущему вселенскому собору,—Мартинъ V объ-

<sup>1)</sup> haec s. synodus in Spiritu s. congregata legit me, generale concilium faciens, ecclesiam catholicam militantem repraesentans, potestatem a Christo immediate habet; cui quilibet cujuscunque dignitatis, etiamsi papalis existat, obedire tenetur in his quae pertinent ad fidem et extirpationem dicti schismatis et reformationem generalem ecclesiae in capite et membris. *Harduin.*, Collectio regia max. concil. t. VIII, p. 251 sq.; *Mansi*; Sacr. Concil. nov. et ampl. collectio, t. XXVII, p. 584 sq.; *Hefele*, op. cit. t. VII, p. 99; *Alzog*, I., op. cit. t. II, p. 32—33.

явить въ публичной консисторіи отъ 10 марта 1418 года въ одной коротенькой буллѣ, что апелляціи отъ папы ни въ какомъ случаѣ (in nullo casu) не допустимы и что суду его въ дѣлахъ вѣры (in causis fidei) всенепремѣнно должно подчиняться (*Hefele.*, op. cit., VII, 343—344). И такъ какъ Поляки не успокоились и, при закрытіи собора, снова потребовали осужденія Фалькенберга, угрожая, какъ и прежде, апелляціей къ вселенскому собору, то папа Мартинъ V объявилъ, что онъ будетъ ненарушимо хранить все, что настоящій св. вселенскій Констанцскій соборъ согласно рѣшилъ въ дѣлахъ вѣры (in materiis fidei conciliariter) и, такимъ образомъ, все, что согласно сдѣлано относительно вѣры (sic conciliariter circa materiam fidei), онъ одобритъ и утвердитъ, но не aliter nec alio modo (не иначе и не инымъ образомъ.—*Hard.*, VIII, 899 sqq.; *Mansi*, XXVII, 1198 sqq.; *Hefele*, VII, 368—369). Какъ ни смотрѣть на эти рѣшенія Мартина V, но все же они говорятъ объ отрицательномъ его отношеніи къ „основнымъ декретамъ“ Констанцскаго собора и вмѣстѣ съ тѣмъ даютъ понятъ, какъ должны относиться къ нимъ его преемники.—Папа Евгений IV, всячески побуждаемый государями католической Европы утвердить постановленія Констанцскаго и Базельскаго соборовъ, въ инструкціи отъ 22 іюля 1446 года своимъ легатамъ, отправленнымъ имъ на Франкфуртскій рейхстагъ того же года, выражается: „Какъ его предшественники принимали и почитали канонически составленные вселенскіе соборы (concilia generalia canonice celebrata), такъ и онъ также принимаетъ и почитаетъ вселенскіе соборы Констанцскій и Базельскій отъ его начала до перенесенія (т. е. въ Феррару), имъ сдѣланнаго, однакожь безъ нарушенія права, достоинства и привиллегій св. апостольскаго престола и власти, предоставленной канонически сѣдѣющему на немъ Христомъ въ лицѣ блаженнаго Петра“ 1). Въ приведен-

1) absque tamen praejudicio juris, dignitatis et praeeminentiae sanctae sedis apostolicae ac potestatis sibi in eadem canonice sedenti in persona B. Petri a Christo concessa. *Raynald*, ad an. 1446, n. 3: *Hefele*, VI, 822.

нихъ словахъ пельзя не видѣть отрицательнаго отношенія Евгенія IV къ „основнымъ декретамъ“ Констанцскаго и Базельскаго соборовъ. Въ этомъ именно смыслѣ, въ словахъ довольно туманныхъ и широкофѣщательныхъ, онъ призналъ декретъ Констанцскаго собора Frequens (о созваніи соборовъ чрезъ извѣстные промежутки времени) et alia ejus decreta (т. о., всѣ ли другіе?—не извѣстно), равно какъ и остальные соборы, представляющіе воинствующую католическую церковь, ихъ potestas, honor et eminentia (но не praes eminentia, которую усвоилъ только папѣ), въ томъ же самомъ смыслѣ, „какъ его предшественники, отъ стези которыхъ онъ отнюдь не желаетъ удаляться“ (*Hefele*, VII, 831).—Папа Пій II, прежній Эней Сильвій Пикколомини, дѣятельнѣйшій участникъ въ Базельскихъ постановленіяхъ и въ борьбѣ Базельскаго собора съ папами, по переходѣ на папскую сторону и особенно послѣ того, какъ сдѣлался папою, уже напрямикъ выступилъ противъ „основныхъ декретовъ“ реформаторскихъ соборовъ и съ особенною настойчивостью сталъ отстаивать папско-куріальныя интересы. Въ буллѣ Execrabilis отъ 18 января 1460 года онъ назвалъ апелляцію отъ папскаго рѣшенія къ вселенскому собору „отметнымъ и неизвѣстнымъ въ прежнія времена злоупотребленіемъ“, уподобилъ ее ереси и преступленію противъ величества и воспретилъ подъ страхомъ отлученія отъ церкви. Когда же ему стали напоминать о прежнемъ Энеѣ Сильвіи, горячемъ защитникѣ Базельскихъ рѣшеній, то онъ 26 апрѣля 1463 года издалъ буллу „In minoribus agentes“, названную bulla retractionum (буллою отреченій), въ которой отрекся отъ юношескихъ своихъ прегрѣшеній и настойчиво предлагалъ: Aeneam rejicite, Pium recipite (*Hard.* IX, 1449—1468; *Hefele-Hergenröther*, CG., VIII, 128—129, 113—114). Въ силу всѣхъ этихъ рѣшеній папскихъ нѣкоторые католическіе писатели не ставятъ реформаторскіе соборы въ ряду вселенскихъ соборовъ, а другіе—если и признаютъ ихъ таковыми, то все же не цѣликомъ, а лишь постольку, поскольку рѣшенія ихъ составлены concilialiter circa materiam fidei и утверждены, въ этомъ именно отношеніи, папою.

4) „Не смотря на то, что Констанцскій и Базельскій соборы не осуществили своей задачи, не реформировали Римскую церковь, все же идеи ихъ живутъ въ сознаниі отдѣльныхъ Западныхъ церквей и нѣкоторые изъ ихъ декретовъ не остаются безъ вліянія на дѣйствительную жизнь католическихъ церквей Запада“. — Правда, до Ватиканскаго собора 1870 года галликанскія и феброніанскія теоріи, опирающіяся на идеи и декреты Констанцскаго и Базельскаго соборовъ, ограничивающіе власть папы, существовали и вліяли на жизнь нѣкоторыхъ церквей католическаго міра. Но со времени провозглашенія непогрѣшимости папы догматомъ Римской Церкви онѣ потеряли всякій смыслъ и исчезли. Теперь нѣтъ ни галликанизма, ни феброніанизма; имъ нанесенъ смертный ударъ: или догматъ о папской непогрѣшимости, или галликанскія и феброніанскія теоріи. Въстѣ они существовать не могутъ, и Ватиканскій соборъ 1870 года имѣлъ, между прочимъ, цѣлью поразить галликанизмъ и феброніанизмъ, какъ весьма вредные для Римской церкви, несомѣстимые съ мирнымъ ея существованіемъ. И всѣ частныя церкви Римскаго патріархата приняли Ватиканскій догматъ о непогрѣшимости папы; отвергающіе его—старокатолики—выродились въ секту.—Большее значеніе реформаторскихъ соборовъ XV вѣка открывается съ другой стороны. Папство въ борьбѣ съ ними вышло побѣдительницею и, какъ іерархическая система, болѣе окрѣпшимъ институтомъ, чѣмъ было прежде. Въ этомъ отношеніи борьбу папъ съ реформаторскими соборами XV вѣка можно назвать, съ римско-куріальной точки зрѣнія, однимъ изъ моментовъ въ развитіи идеи папства. Признавая папу главою Церкви и въ то же время стремясь реформировать церковь, по сказанному, на демократическо-либеральныхъ началахъ, реформаторскіе соборы XV вѣка необходимо должны были претерпѣть крушеніе, вслѣдствіе внутренняго своего противорѣчія. Дальнѣйшія, послѣ соборовъ, попытки реформировать Римскую церковь одинаково были неудачны въ теченіе цѣлаго столѣтія. Папы, вступая въ отдѣльные договоры съ государствами Европы, ссоря ихъ между со-

бою, натравляя одно на другое, ловко умѣли отклонять требуемая реформы, особенно въ главѣ церкви. Однакожъ, самыхъ стремленій къ реформѣ, разъ обнаружившихся и, съ распространеніемъ просвѣщенія, охватывавшихъ большіе и большіе круги всей католической Европы, не могли заглушить. Скорѣе неудачи реформаторскихъ попытокъ заставляли мыслящихъ людей католическаго міра отыскивать причины этихъ неудачъ. Постепенно стало выясняться, что реформа можетъ быть произведена лишь съ отрицаніемъ главенства папы, за которымъ естественно обрушивалась и вся Римско-куріальная система. Вотъ въ этомъ отношеніи реформаторскіе соборы XV вѣка оказали и, косвенно, продолжаютъ оказывать вліяніе на церковную жизнь Европы, какъ подготовительная ступень къ реформации (называемой католическими учеными революціей) XVI столѣтія. Это ихъ значеніе выставляютъ и протестантскіе церковные историки. Такъ, *К. Heussi* говоритъ, что реформация „произошла изъ стремленій къ преобразованію католической системы, обнаружившихся въ XIV и XV столѣтіяхъ... Результатомъ горячей борьбы, вызвавшей реформацию и привлекущей къ ней симпатіи культурныхъ круговъ всѣхъ странъ Западнаго Европы, было разложеніе Западнаго церковнаго единства и возникновеніе и самоустановленіе многихъ евангелическихъ церквей рядомъ съ папскою церковью“ (*Heussi, Compend. der KG. 2 Aufl. S. 292*). Такое вліяніе реформаторскихъ соборовъ на образованіе протестантскихъ церквей схвачено правильно.

Въ настоящее время у насъ, въ Россіи, идутъ усиленные толки о созваніи всероссійскаго собора, отъ котораго ждуть реформы Русской церкви, въ своемъ родѣ, „во главѣ и членахъ“, т. е. реформы высшей церковной власти и подчиненныхъ ей органовъ, и, чрезъ это, исцѣленія отъ всѣхъ и всяческихъ церковныхъ золъ и нестроений. Авторъ, видимо, раздѣляетъ эти ожиданія (стр. 378—379). Въ виду этого болѣе точное и обстоятельное обслѣдованіе реформаторскихъ соборовъ Римской церкви,—если уже авторъ привлекъ ихъ къ вѣдшему раскрытію своей

темы,—было бы весьма поучительно. Въѣдъ и у насъ уже на первомъ „Предсоборномъ Присутствіи“ ясно обрисовались два теченія: консервативное и либеральное. А какія возрѣнія на церковные вопросы возвращаются въ нашемъ, такъ называемомъ, образованномъ обществѣ,—объ этомъ лучше не говорить.

Постановленіе Ферраро-Флорентійскаго собора о власти папы авторъ передаетъ на стр. 558 въ слѣдующихъ словахъ: „Опредѣляемъ, что апостольскій престоль и Римскій первосвященникъ обладастъ приматствомъ надъ цѣлымъ міромъ; что Римскій первосвященникъ есть преемникъ блаженнаго Петра, князя апостоловъ, что онъ есть истинный викарій Христа, глава всей церкви, отецъ и учитель всѣхъ христіанъ, что онъ получилъ отъ Господа нашего Иисуса Христа въ лицѣ блаженнаго Петра полную власть пасти, господствовать и управлять вселенскою церковью“. Эта передача Флорентійскаго декрета о власти папы односторонняя, неполна и неточна. Опущена существенная часть его, которая, съ православной точки зрѣнія, уничтожаетъ приведенныя пышныя фразы о власти папы въ церкви. Полный текстъ этого декрета таковъ: „Мы постановляемъ, что святой апостольскій престоль и Римскій епископъ (*ἀρχιερέυς*) имѣють первенство (*πρωτεύων κατέχειν*—*tenere primatum*) во всей вселенной, и этотъ самый Римскій епископъ есть преемникъ блаженнаго Петра князя апостоловъ, истинный намѣстникъ (*τοποτήρητης*—*vicarius*) Христа, глава всей церкви и отецъ и учитель всѣхъ христіанъ; что ему въ лицѣ блаженнаго Петра дана Господомъ нашимъ Иисусомъ Христомъ полная власть пасти, править <sup>1)</sup> и управлять католическою церковью (*ποιμαίνειν καὶ διύθινειν καὶ κυβερνᾶν τὴν καθολικὴν ἐκκλησίαν*—*pascendi, regendi, ac gubernandi universalem ecclesiam*), въ томъ видѣ (соотвѣтственно тому), какъ это представляется въ дѣяніяхъ

---

<sup>1)</sup> Точнѣе—направлять, надзирать за правильностью хода дѣлъ. Въ этомъ смыслѣ Греческому *διεύθυνω* болѣе соотвѣтствуютъ слова: *dirigo, inspecto*, но никакъ не *rego*, примѣнимое болѣе къ самовластному владыкѣ.

вселенскихъ соборовъ и въ священныя канонахъ (καὶ ὃν τρόπον καὶ ἐν τοῖς πρακτικοῖς τῶν οἰκουμενικῶν συνόδων καὶ ἐν τοῖς ἱεροῖς κανόσι διαλαμβάνεται—*quemadmodum etiam in gestis uenenicorum conciliorum et in sacris canonibus continentur*). Сверхъ того мы возобновляемъ и переданный въ канонахъ чинъ (τάξις—ordinem, т. е. послѣдовательный порядокъ) остальныхъ досточтимыхъ патріарховъ, чтобы именно патріархъ Константинопольскій былъ вторымъ по святѣйшемъ Римскомъ епископѣ, а третьимъ—патріархъ Александрійскій, четвертымъ—Антиохійскій, пятымъ—Иерусалимскій, съ соблюденіемъ всѣхъ ихъ преимуществъ и правъ“ (σωζομένων δηλαδὴ καὶ τῶν προνομίων πάντων καὶ τῶν δικαίων αὐτῶν—*salvis videlicet privilegiis omnibus, et iuribus eorum*. См. *Mansi*, XXXI, 1045 sq. *Harduin*, IX, 983 sq. *Hefele*, VII, 742—753).

Не можетъ быть никакого сомнѣнія въ томъ, что вторая половина этого декрета, начиная со словъ: καὶ ὃν τρόπον—*quemadmodum*, составляетъ полное отрицаніе первой. Если первая половина выражаетъ папско-ультрамонтанскую теорію о власти папы въ церкви, то вторая звучитъ православно; она даетъ понять, что первенство, папство и учительство папъ въ мірѣ слѣдуетъ понимать такъ, какъ установили понимать это вселенскіе соборы въ своихъ канонахъ. Дополнительная рѣчь о привиллегіяхъ остальныхъ патріарховъ только усиливаетъ эту мысль. Въ началѣ латиняне предложили было обосновать папскую власть фразой: „Папа владѣетъ своими привиллегіями по установленію Свящ. Писанія и изреченіямъ святыхъ“ (*ut habeat—разумѣется папа—illa—привиллегіи—juxta determinationem sacrae scripturae et dicta sanctorum*). Но императоръ (Греческій) рѣшительно возсталъ противъ этого: мало ли какъ иной святой изъ учтивости величалъ папу,—но эти величанія не составляютъ закона и ни къ чему не обязываютъ. Поэтому императоръ потребовалъ, чтобы, вмѣсто *dicta sanctorum*, внесено было въ декретъ κατὰ τὴν δόξαν τῶν κανόνων—*juxta tenorem canonum* (по силѣ канонъ, соотвѣтственно значенію канонъ). Согласились на вышеприведенной фразѣ, при чемъ выпущена была и ссылка на Свящ. Писаніе,—вѣдь въ Свящ. Писаніи совсѣмъ нѣтъ

рѣчи о папской власти. Папа и соединившіеся съ нимъ прелаты должны были уступить Грекамъ, чтобы только одержать побѣду надъ Базельцами. Въ этомъ отношеніи смыслъ второй половины разбираемаго декрета не былъ страшенъ папамъ; вѣдь Базельскіе ораторы привыкли смотрѣть на древне-соборныя постановленія о іерархическихъ достоинствахъ папско-куріальными глазами и къ Грекамъ относились съ презрѣніемъ. Поэтому для нихъ должна быть внушительною первая половина декрета. Что касается Грековъ и папистовъ, то здѣсь Восточное и Западное теченія поставлены рядомъ, можно сказать, безъ переменны. Изъ всего хода переговоровъ съ несомнѣнностью открывается, что Греки подъ канонами, опредѣляющими права и власть Римскаго епископа и прочихъ патріарховъ, разумѣли 6 и 7 правила I вселенскаго собора, 3 пр. II вселенскаго собора, 28 пр. IV всел. (Халкидонскаго) собора и 36 пр. VI всел. (Трульскаго) собора. Авторъ напрасно не обратилъ вниманія на это обстоятельство. Онъ тогда увидѣлъ бы, что весь уніальный декретъ представляетъ собою не внутренне объединяющее религиозно-церковное постановленіе, а дипломатическую сдѣлку весьма каверзнаго свойства. Приведеніе только первой половины декрета будетъ означать присвоеніе папистамъ полной побѣды. Между тѣмъ на дѣлѣ все предоставлено было рѣшенію будущаго времени: Латиняне, уступая Грекамъ, имѣли въ виду лишь завлечь ихъ въ унію, справедливо полагая, что тогда своими испытанными насильственными средствами сумѣютъ заставить ихъ принять полное латинство; Греки, соглашаясь на унію, думали, чрезъ посредство этого декрета, сохранить въ цѣлости свою вѣру и свои установленія. Исторія представляетъ трагическіе по истинѣ достойные слезъ и плача, примѣры этой каверзно-дипломатической сдѣлки.

Флорентійскій декретъ о власти папы полностью вошелъ въ Ватиканскій декретъ о непогрѣшимости папы въ качествѣ исторической справки. Вначалѣ, въ проектѣ этого декрета думали было выпустить неудобныя для ультрамонтанъ слова: *Quemadmodum etiam etc*, и, кромѣ того,

послѣ слова „учитель“ (doctorem) вставить еще терминъ: „и верховный судія“ (et iudicem supremum). Но такая фальсификація декрета многихъ соблазнила и тогда рѣшили внести его безъ перемѣны. Выпущены лишь послѣднія слова этого декрета—о привиллегіяхъ остальныхъ, кромѣ Римскаго, патріарховъ <sup>1)</sup>). Конечно, и это есть нѣкотораго рода фальсификація, потому что прибавка къ Флорентійскому декрету напоминанія о каноническихъ привиллегіяхъ остальныхъ, кромѣ Римскаго, патріарховъ усиливаетъ, какъ видѣли, ограничительную силу всей второй половины разбираемаго декрета, ставитъ привиллегіи Римскаго папы рядомъ съ привиллегіями остальныхъ патріарховъ, какъ всѣ эти привиллегіи всѣхъ пяти патріарховъ опредѣлены свящ. канонами. Теперь, по устраненіи вставки о привиллегіяхъ остальныхъ, кромѣ Римскаго, патріарховъ, дѣло обмана нѣсколько облегчается. Неудобство оставшихся словъ: quemadmodum etiam etc., думаютъ устранить ихъ перетолкованіемъ въ такомъ смыслѣ, что „какъ де это“, т. е. первая, ультрамонтанская часть Флорентійскаго декрета, „содержится еще въ дѣяніяхъ вселенскихъ соборовъ и свящ. канонахъ“. Такимъ образомъ, исправительно-изяснительная часть декрета превращается, по этому перетолкованію, въ доказательную, обосновывающую первую, ультрамонтанскую часть его: смотрите де,—вѣдь то же самое, что мы сейчасъ сказали о верховной власти папы въ Церкви, изложено еще въ древне-церковныхъ канонахъ. При этомъ, чтобы показать правильность своего перетолкованія, ставятъ на видъ еще то, что латинскій текстъ означенныхъ словъ есть первоначальный, а Греческій—переводный. Но, если quemadmodum etiam и можетъ быть еще перетолковано, съ кажущеюся видимою правды, въ указанномъ, ультрамонтанскомъ смыслѣ, то относительно καὶ ὁ τρόπος сказать это уже никакъ нельзя: καὶ ὁ τρόπος отнюдь не равнозначуще съ καὶ ὅς; καὶ

---

<sup>1)</sup> Слова: iudicem supremum, внесены въ Ватиканскій декретъ въ иномъ сочетаніи, именно—съ указаніемъ на бреве папы Пія VI: super soliditate отъ 28 ноябр. 1786 года.

ὄν τρόπον указываетъ на сходство, тождество, и, какъ уже было отмѣчено, судя по смыслу всѣхъ переговоровъ во Флоренціи о власти папы, равносильно κατὰ τὴν δόξιν τῶν κατόνων, вслѣдствіе чего Греки и согласились на внесеніе означенной фразы въ разсматриваемый декретъ (и филологически καθὼς нельзя приравнивать къ καθ' ὃν τρόπον). Καθὼς, καθά отъ καθ' ἄ будетъ означать: вслѣдствіе чего, посему,— далѣе: такъ какъ, какъ. Καθ' ὃν τρόπον указываетъ на равенство чего-либо съ чѣмъ-либо для уясненія сего послѣдняго. Дѣян. XV, 11; XXVII, 25, и Римл. III, 10; IX, 13). Указаніе же на то, что duemadmodum etiam etc. есть де текстъ оригинальный (См. Acta et decreta s. et oecumen. concilii Vaticani. Friburgi Brig. MDCCCLXXI, Constitutio dogmatica prima de ecclesia Christi въ утверждающей ее буллѣ Пія IX Pater aeternus, cap. 3, p. 183—184; также: *Friedberg, Em.*, Sammlung der Aktenstücke zum ersten vatic. concil. Tübingen 1872, S. 742, и замѣчанія *Hefele*, CG., VII, 753—756), не можетъ имѣть никакого значенія. Въдъ переводъ сдѣланъ не постороннею рукою послѣ подписанія декрета обѣими сторонами, а на томъ же соборѣ, и принять, и подписанъ, какъ точно выражающій мысль подлинника и требованія Грековъ, которымъ въ этихъ словахъ сдѣлана уступка. Одно изъ двухъ: или подлинный текстъ и переводъ — тождественны, точно выражаютъ одну и ту же мысль, или же Латиняне, сдѣлавъ уступку Грекамъ въ выраженіи ихъ мысли на Греческомъ языкѣ, преднамѣренно и, такъ сказать, воровски учинили подлогъ въ Латинскомъ текстѣ, чтобы, такимъ образомъ, съ одной стороны—провести Грековъ, а съ другой—тѣмъ сильнѣе поразить Базельцевъ. Но это—обманъ, недостойный не только собора, претендующаго на титулъ вселенскаго, но даже простаго, частнаго собранія, и строить на обманѣ яко-бы несокрушимое доказательство по меньшей мѣрѣ странно. Обманнымъ представляется и передача терминовъ: διαλαμβάνεται словомъ: continetur, διδόναι словомъ regendi. Διαλαμβάνω значитъ: разобрать на части, раздѣлить, выдѣлить, разнять, разлучать,—отсюда: излагать подробно, представлять, разбирать умомъ, взвѣшивать, судить, рѣшать, опре-

дѣлать, и т. п., чему въ Латинскомъ языкѣ соотвѣтствуютъ слова: *divisim et sagillatim accipio, distingo, divido, comprehendo, narro vel dissero, statuo, dijudio*, и т. д., но не *contineo*. Слово *contineo* соотвѣтствуетъ Греческому—*συνέχω, περιέχω, ἐπιπέριο, διατρέχω*. Легко понять, что *διαλαμβάνω* очень соотвѣтствуетъ Греческому пониманію второй половины разбираемаго декрета, между тѣмъ какъ слово *continetur*, въ связи съ толкованіемъ *καθ' ὃν τρόπον* въ смыслѣ *καθώς*, прямо рассчитано на обманъ. Равно и *διυθύνειν* соотвѣтствуетъ и приличествуетъ первому между равными, какимъ и долженъ быть папа по канонамъ. Ватиканскій декретъ анафематствуетъ термины: *inspectio vel directio* въ примѣненіи къ папѣ (См. *Acta et decreta*, p. 185). Но все это—и перетолкованіе *quemadmodum etiam*, и обманная передача неудобныхъ для папства другихъ Греческихъ терминовъ—въ сущности мало помогаетъ ультрамонтанамъ, если даже на минуту и согласиться съ ними, принять ихъ лжетолкованія и искаженія. У кого есть глаза и совѣсть, тотъ безъ труда увидитъ, что между ультрамонтанскимъ пониманіемъ папскаго первенства въ церкви и постановленіями о немъ вселенскихъ соборовъ лежитъ пропасть непроходимая.

Самый догматъ о папской непогрѣшимости составленъ въ слѣдующихъ выраженіяхъ: „Римскій первосвященникъ, когда говоритъ *ex cathedra*, т. е., когда отправляетъ должность пастыря и учителя всѣхъ христіанъ, въ силу верховнаго своего апостольскаго авторитета опредѣляетъ ученіе о вѣрѣ или нравахъ для храненія его всею церковію, владѣетъ, при божественной помощи, обѣтованной въ лицѣ блаженнаго Петра, тою непогрѣшимостью, которою Божественный Искушитель снабдилъ свою церковь въ опредѣленіи ученія о вѣрѣ или нравахъ, и посему опредѣленія сего рода Римскаго первосвященника становятся непреложными отъ самихъ себя, а не отъ согласія Церкви“<sup>1)</sup>. Думается, между этимъ декретомъ о папской

<sup>1)</sup> *Docemus et divinitus revelatum dogma esse definimus: romanum pontificem, cum ex cathedra loquitur, id est, cum omnium christianorum pastoris et doctoris munere fungens pro suprema sua aposto-*

непогрѣшимости и Флорентійскимъ декретомъ о томъ же предметѣ (особенно въ Греческой его редакціи) лежитъ пропасть великая. Къ Ватиканскому декрету уже никакъ, даже въ обманномъ смыслѣ, нельзя пристегнуть ограничительныхъ словъ: *καὶ ὅν τρόπον κτλ.*, или даже: *quoadmodum* etc.; они и выпущены. Соборы, по этому декрету, хотя не отмѣнены, какъ отмѣчено выше <sup>1)</sup>, но принижены до послѣдней степени: роль ихъ въ папствѣ чисто служебная.

Авторъ, по видимому, склоненъ усматривать отзвукъ древне-церковнаго соборнаго начала и церковнаго устройства во всѣхъ и всякихъ оппозиціяхъ, учиняемыхъ Римскому епископу (стр. 554—560; см. 551). Напрасно. По моему мнѣнію, слѣдовало бы каждую оппозицію разсматривать съ точки зрѣнія принципа, изъ котораго она исходила, какъ это я старался показать доселѣ.

Авторъ вѣрно замѣчаетъ, что „институтъ кардиналовъ выродился изъ древняго пресвитеріума“ (стр. 560), подобно тому, какъ изъ того же пресвитеріума развился институтъ официаловъ при Константинопольскомъ патріархѣ. Но едва ли можно усматривать въ институтѣ кардиналовъ сохраненіе слѣдовъ древне-соборнаго начала (стр. 560—562). Пресвитеріумъ представлялъ *βουλὴ* епископа, въ которомъ члены имѣли только совѣщательный голосъ; рѣшающій голосъ принадлежалъ епископу. Такое значеніе сохранили чиновники патріаршаго двора на Востокѣ; такое же значеніе имѣютъ и кардиналы. Они—одни изъ членовъ курии, обширнѣйшей и весьма сложной папской канцеляріи, распадающейся, въ свою очередь, на множе-

---

*lica auctoritate doctrinam de fide vel moribus ab universa Ecclesia tenendam definit, per assistentiam divinam, ipsi in beato Petro promissam, ea infallibilitate pollere, qua divinus Redemptor ecclesiam suam in definienda doctrina de fide vel moribus instructam esse voluit; ideoque ejusmodi romani pontificis definitiones ex sese, non autem ex consensu ecclesiae, irreformabiles esse. См. Acta et decreta, p. 136—187, Constit. cap. 4; Friedberg, Em., op. cit. p. 745.*

<sup>1)</sup> См. также заключительныя слова папы Пія IX къ собору по окончаніи четвертаго его засѣданія. *Acta et decreta*, p. 187.

ство частныхъ канцелярій или отдѣловъ, соотвѣтственно разнообразію дѣлъ, требующихъ разсмотрѣнія и управленія. Кардиналы—ближайшіе совѣтники папы въ этой сложной канцеляріи и всегда имъ поручаются важнѣйшія должности, какъ, напр., предсѣдательство въ отдѣльныхъ канцеляріяхъ куріи, составленіе буллъ, бреве, и т. п. Развитие Римской куріи нельзя иначе разсматривать, какъ въ связи съ развитіемъ идеи папства. Въ сущности папство не мыслимо безъ куріи и трудно сказать, кто болѣе содѣйствовалъ развитію папства—сами папы или ихъ курія, и не безъ основанія нѣкоторые ученые отдають, въ этомъ отношеніи, предпочтеніе куріи. Въ томъ-то и дѣло: въ Римской церкви сохранились многія древнія учрежденія, но всѣ они получили особый, такъ сказать, папско-куріальный характеръ. Прилаживаніе разныхъ частей другъ къ другу, понятно, совершилось не вдругъ въ столь сложномъ механизмѣ, какъ папство, и не безъ конфликтовъ. Но все же нельзя это назвать борьбою за соборное начало въ древне-церковномъ смыслѣ. Курія, со всѣми сложными ея развѣтвленіями, не есть соборъ въ подлинномъ смыслѣ этого слова, какъ не былъ соборомъ *βουλή* епископа, какъ не соборъ у насъ епископская консисторія или сложная синодальная канцелярія. Кардиналы, входящіе въ составъ куріи, суть папскіе чиновники, или официалы, подобно какъ официалы на Востокѣ были чиновниками патриаршаго двора. Къ тому же, какъ могли кардиналы бороться за идею соборовъ, будучи членами пресвитеріума, всецѣло подчиненнаго своему епископу, и состоя, въ большинствѣ, въ санѣ діакона или пресвитера? Нельзя же представлять дѣло такъ, что, если папа—глава церкви, и непогрѣшимъ, то онъ одинъ долженъ всѣмъ править и заправлять, и одно присутствіе при немъ совѣтниковъ или чиновниковъ будетъ уже означать отголосокъ древняго соборнаго начала. Такого единоличнаго правителя никогда не было въ мірѣ и не будетъ.

Ватиканскій соборъ 1870 года, провозглашая непогрѣшимость папы, имѣлъ въ виду не только нанести смертный ударъ галликанизму и феброніанизму, но, вмѣстѣ съ

этимъ, чрезъ усиленіе центральной власти еще выковать лучшее оружіе для борьбы съ современными заблужденіями, по существу своему антихристіанскими, но выдаваемыми за истину, какъ, яко-бы, добытую наукою. Созваніе собора, вслѣдствіе неблагопріятно сложившихся политическихъ обстоятельствъ, стало пока невозможнымъ,—по причинѣ этой не возможности распущенъ, до времени, и самый Ватиканскій соборъ 1870 года. Но возможность борьбы съ заблужденіями чрезъ это не изсякла. Папская курія зорко слѣдитъ за всѣми выдающимися явленіями католическаго міра, и непогрѣшимый папа, вспомошествоваемый своими ближайшими совѣтниками-куріанами, съ такою же силою можетъ поражать, издаваемыми имъ буллами, возникающія вредныя заблужденія, какъ самыя вселенскіе соборы (конечно, понимаемые въ католическомъ смыслѣ). Возраженій ни откуда быть не можетъ—ни со стороны галликанствующихъ епископовъ,—еслибъ таковыя только пашлись,—ни отъ держащихся феброніанизма. Приговоры непогрѣшимаго папы имѣютъ догматическое значеніе, такимъ образомъ—всеобщее, непререкаемое. Значеніе курии, при такомъ положеніи дѣла, возрастаетъ.

Я уже въ прежней рецензіи указалъ на множество корректурныхъ неисправностей. Вынуждаюсь отмѣтить этотъ недостатокъ и теперь. Такъ, на стр. 368, авторъ пишетъ: Leuzon, вмѣсто Leouzon, и цитуетъ: Pichler, В. 2. Въ какое положеніе онъ ставитъ читателя?... Нѣкоторыя фразы автора мнѣ кажутся недоумѣнными. Такъ, на стр. 60—61 онъ, между прочимъ, пишетъ: „Тѣхъ, которые не слѣдуютъ соборамъ, считаемъ чуждыми св. и католической церкви“—и, писалъ, напр., къ Константинопольскому патріарху Евтихію папа Вигилій“. И опять далѣе: „Не можетъ быть между вселенскими христіанами тотъ, кто противится соборамъ Никейскому и Халкидонскому“—и, читаемъ въ посланіи папы Льва къ императору Льву“. Обѣ приведенныя фразы мнѣ кажутся незаконченными. По видимому, авторъ еще что-то хотѣлъ сказать. Во всякомъ случаѣ, во мнѣ, по крайней мѣрѣ, онѣ возбуждаютъ недоумѣніе. Къ послѣдней фразѣ авторъ дѣлаетъ цитатъ:

Неседе. В. 1,—пусть-де читатель самъ  
хочетъ и можетъ. Такихъ описокъ или  
жество.

Обширна и сложна задача, взятая авторомъ  
рѣшенія. Ошибки и разные недочеты въ такой рѣ-  
избѣжны и ставить ихъ въ особенную вину ав-  
слѣдуетъ. Въ общемъ онъ удачно разрѣшилъ свою за-  
и трудъ его можетъ быть отнесенъ къ разряду очень  
почтенныхъ трудовъ. Я съ своей стороны, полагаю бы  
приличнымъ почтить автора наставническою преміей Вы-  
сокопреосвященнаго Макарія.

## О Т З Ы В Ъ

экстраординарнаго профессора священника *Н. В. Петрова* о книгѣ: „*Противъ Цельса*, апологія христіанства *Оригена*, учителя Александрійскаго, въ восьми книгахъ. Часть I [книги I—IV]. *Переводъ* съ греческаго съ введеніемъ и примѣчаніями э.-о. профессора *Л. Писарева*. Казань. 1912“, представленной на соисканіе преміи митрополита Макарія.

Въ указанной книгѣ, изданной трудами профессора Л. И. Писарева, имѣются три составныхъ части, которыя должны подлежать оцѣнкѣ рецензента: введеніе, примѣчанія и переводъ.

*Введеніе* самъ авторъ характеризуетъ такими скромными словами: „въ своемъ введеніи, не претендующемъ на характеръ ученой статьи, мы сообщили только самыя общія необходимыя свѣдѣнія объ апологіи Оригена“ (стр. XXVIII). Дѣйствительно, введеніе кратко, не обременено ученымъ аппаратомъ и составлено главн. образомъ по историко-критическому очерку Koetschau при томъ изданіи оригенова сочиненія, съ котораго Л. И. сдѣлалъ свой переводъ. Но для русскаго читателя сочиненія „Противъ Цельса“ это введеніе весьма полезно: въ немъ просто, ясно и сжато изложено все необходимое для первоначальнаго ознакомленія съ Цельсомъ, съ его полемическимъ сочиненіемъ противъ христіанства и съ апологіей Оригена. Особенно цѣннымъ слѣдуетъ признать анализъ содержания и уясненіе плана сочиненій Цельса и Оригена (стр. XV—XXII). Страницы, посвященныя этому предмету, въ значительной мѣрѣ могутъ замѣнить указатель къ обшир-

ному труду Оригена и много облегчатъ читателямъ пользование имъ.

*Примѣчанія* къ переводу составлены, почти всѣ, въ всякой зависимости отъ примѣчаній Koetschau, новѣйшаго издателя греческаго текста *Κατὰ Κέλσοῦ*. Въ однихъ изъ примѣчаній Леонида Ивановича Писарева сообщаются краткія свѣдѣнія объ упоминаемыхъ Цельсомъ и Оригеномъ языческихъ богахъ, герояхъ, историческихъ лицахъ, философскихъ школахъ, этнографическихъ и географическихъ именахъ, о религиозныхъ вѣрованіяхъ, обрядахъ и обычаяхъ язычниковъ и іудеевъ. Въ другихъ—содержатся литературныя указанія,—приводятся цитаты изъ Св. Писанія, параллели изъ сочиненій св. отцовъ и учителей Церкви и языческихъ писателей, изъ Талмуда. Въ нѣкоторыхъ же примѣчаніяхъ даются краткія поясненія словъ и мыслей Оригена, выраженныхъ въ текстѣ сочиненія „Противъ Цельса“ несомнѣнно ясно. Всѣ эти примѣчанія (числомъ до 1000)—историческія, литературныя и экзегетическія—должны быть очень полезны для читателей, облегчая имъ пониманіе книги Оригена и избавляя ихъ отъ множества справокъ, которыя притомъ не всегда и не всѣмъ доступны.

Главное въ книгѣ конечно — *переводъ*: онъ составляетъ наиболѣе цѣнную часть книги и потребовалъ отъ издателя наибольшаго труда. Конечно, переводъ, сдѣланный профессоромъ Л. И. Писаревымъ, не могъ оказаться безукоризненнымъ: дать болѣе 30-ти печатныхъ листовъ перевода далеко не легкаго греческаго автора и не сдѣлать при этомъ ни одного промаха—едва ли возможно даже при коллективномъ трудѣ, когда переводчики контролируютъ другъ друга: тѣмъ болѣе невозможна такая безукоризненность перевода при трудѣ единоличномъ, когда самъ переводчикъ является единственнымъ своимъ критикомъ. И въ переводѣ Л. И. Писарева есть нѣкоторые недостатки. Напримѣръ, непріятное впечатлѣніе производитъ на читателя очень частое употребленіе словъ „собственно“ и „въ данномъ случаѣ“, совсѣмъ не нужныхъ и не имѣющихъ соответствія въ подлинникѣ. Встрѣчаются

неточности и даже ошибки въ переводѣ <sup>1)</sup>. Но серьезныхъ ошибокъ, измѣняющихъ или совершенно затемняющихъ смыслъ подлинныхъ словъ Оригена, въ переводѣ немного.

1) Вотъ нѣсколько примѣровъ несправильнаго перевода.

I, 18 (стр. 34). „Посмотри тогда, которая изъ нихъ (т. е. изъ книгъ Моисея и языческихъ писателей) могутъ оказать больше нравственнаго воздѣйствія и такимъ образомъ привлечь вниманіе слушателей, да и что это будутъ за слушатели, если даже они и найдутся“. По гречески это мѣсто читается такъ: *καὶ ὅρα, ὅποια μᾶλλον ἐπιστρέψαι δύνатаи καὶ αὐτόθεν τοὺς ἀκούοντας καὶ τίνα αὐτῶν κἄν ἐπιτρέψαι τὸν ἀκροατήν*“. Слѣдуетъ перевести: „и посмотри, какія (изъ нихъ) больше способны обратить слушателей и (при томъ) сами по себѣ (т. е. чрезъ одно чтеніе или слушаніе ихъ), и какія изъ нихъ скорѣе (могутъ) развратить слушателя“.

I, 19 (стр. 36): „Который (Божественный Духъ) возвѣстилъ ему (Моисею) о дѣяніяхъ Божіихъ гораздо яснѣе, чѣмъ Платону и какому-нибудь другому мудрецу греческому или варварскому“. Греческій текстъ: *„πνεῦμα θετον πολλῶ ἐναργέστερον Πλάτωνος καὶ τῶν παρ' Ἑλλήσιν καὶ παρὰ βαρβάρους σοφῶν τὰ τοῦ Θεοῦ παραστήσαντος*“. Слѣдуетъ перевести: „который сообщилъ ему о дѣяніяхъ Божіихъ много яснѣе Платона и (другихъ) мудрецовъ греческихъ или варварскихъ“.

I, 27 (стр. 48). „Исусъ преуспѣвалъ въ дѣлахъ, превосходящихъ природу человѣческую, и оказался исполнителемъ своихъ преуспѣній“. Греческій текстъ: *„μεῖζω τῆς ἀνθρώπινης φύσεως ἐτόλμιον ὁ Ἰησοῦς καὶ τολμήσας ἦνσε*“. Слѣдуетъ перевести: „Исусъ дерзаль на дѣла, превосходящія природу человѣческую, и на что дерзаль, то исполняль“.— Немного ниже вмѣсто „верховные вожди и предводители“ нужно поставить: „восначальники и правители“ (*ἀρχιστρατήγων καὶ ἡγεμόνων*); вмѣсто „начальники городовъ, войскъ и народовъ“ слѣдуетъ перевести: „начальники городовъ, воины и народъ“ (*τῶν κατὰ πόλεις ἀρχόντων καὶ στρατιωτῶν καὶ δήμων*).

II, 13 (стр. 140). „Въ которыхъ (пророчествахъ) Онъ (Спаситель) предсказывалъ христіанамъ и такія событія, которая исполнились для Него въ первый разъ только въ послѣдующее время“. Погречески: *„ἐν οἷς προεῖπε τὰ χριστιανοῖς καὶ ἐν ταῖς ὕστερον γεγόμενα γεγεναῖς*“, т. е.: „въ которыхъ Онъ предсказалъ то, что (будетъ) съ христіанами и что произошло (уже) въ послѣдующихъ поколѣніяхъ“ (въ отличіе отъ предсказаній о событіяхъ своей личной жизни).

*Ibid.* „Да развѣ появилось среди людей такое ученіе, послѣдователи котораго наказывались за то, что — какъ это можетъ сказать какой-нибудь противникъ Исуса — этотъ послѣдній предвидѣль нападенія на Его безбожное и ложное ученіе и былъ убѣжденъ, что оно Ему послужить къ прославленію, если только предскажетъ объ этомъ ученіи?“. Погречески: *„διὰ ποῖον γὰρ δόγμα τῶν ἐν ἀνθρώποις γεγενημέ-*

По характеру своему переводъ Л. И. Писарева далекъ отъ буквальной точности. Желая дать изложение вполне литературное съ точки зрѣнія русскаго читателя,

*των καλίζονται καὶ ἄλλοι, ἵνα τις τῶν κατηγορούντων Ἰησοῦ λέγῃ ὅτι ὁρῶν τὰ ἀσεβῆ ἢ τὰ ψευδῆ τῶν δογμάτων κατηγορούμενα ἔδοξε καὶ τοῦτο σεμνύνειν διὰ τοῦ προλέγειν δῆθεν περὶ αὐτοῦ; Т. е.:* „за какое изъ появившихся среди людей ученій наказываются даже другіе? (А вѣдь только при этомъ условіи, т. е. если бы за ученіе какого нибудь учителя наказывались другіе) кто нибудь изъ обвинителей Иисуса могъ бы сказать, что Онъ, видя, что нечестивое и ложное ученіе (Его) (уже) подвергается порицанію, надѣлялся и это обратитъ къ Своему прославленію, предсказавши именно объ этомъ“ (т. е. о гоненіяхъ на христіанъ, о которыхъ упоминается выше на той же страницѣ).

II, 13 (стр. 141). „Они (самаряне) осуждаются на смерть какъ *убійцы*“. Слѣдуетъ: „за обрѣзаніе“— *διὰ τὴν περιτομήν*.

II, 14 (стр. 143). „Могъ бы конечно Цельсъ допустить или даже согласиться съ тѣмъ, что Иисусъ предвидѣлъ „свои будущія приключенія“, и придать этому обстоятельству (т. е. предвѣднію Иисуса) согласно съ своимъ мнѣніемъ такое же, хотя малое значеніе, какъ это онъ сдѣлалъ въ отношеніи къ чудесамъ, которыя онъ выдаетъ за простое колдовство; могъ хотя бы сказать, что было много лицъ, которыя узнавали свою судьбу, прибѣгая къ гаданіямъ... Но онъ даже этой самой большой (для него) уступки не пожелалъ сдѣлать, и совершеніе чудесъ, не смотря на то, что самый фактъ ихъ существованія онъ повидимому принимаетъ, приравнялъ къ чему-то вродѣ колдовства“. Погречески: „*Ἐδύνατο μὲντοι παραδεξάμενος ἢ συγχωρήσας ὁ Κέλσος τὸ προεγνωχέναι αὐτὸν τὰ συμβησόμενα αὐτῷ ἐξετελιζεῖν μὲν τοῦτο δοκεῖν ὅπερ πεποίηκεν ἐπὶ τῶν δυνάμεων, γοητείᾳ, φάσκων αὐτὰς γεγονέναι, καὶ ἐδύνατο γὰρ λέγειν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ μαντιῶν... ἐγνώσαν τὰ ἀπαντησόμενα αὐτοῖς. Ἀλλὰ τοῦτο μὲν οὐκ ἠθέλησε συγχωρῆσαι ὡς μίζον, τὸ δὲ τὰς δυνάμεις πεποίηκεναι παραδεξάμενός πως δοκεῖ αὐτὸ προφάσει γοησίας διαβεβληθέναι. Т. е.:* „Могъ конечно Цельсъ, допустивши или согласившись съ тѣмъ, что Иисусъ предвидѣлъ будущія событія Своей жизни, сдѣлать видъ, что не придаетъ этому важнаго значенія (=презираетъ это), какъ онъ это сдѣлалъ въ отношеніи къ чудесамъ, которыя онъ объясняетъ колдовствомъ. И могъ онъ сказать, что многіе изъ пророчателей... узнавали свою судьбу. Но онъ не захотѣлъ согласиться на это, потому что (предвидѣніе будущаго посредствомъ гаданій) больше (чѣмъ совершеніе чудесъ посредствомъ колдовства). Между тѣмъ совершеніе чудесъ (Иисусомъ Христомъ) онъ допускаетъ, только клеветнически приписываетъ ихъ колдовству“.

Въ дальнѣйшихъ—III и IV--книгахъ подобныхъ ошибокъ и неточностей въ переводѣ, гораздо меньше, чѣмъ во II и I-й. Л. И. Писаревъ имѣлъ хорошаго совѣтника въ дѣлѣ перевода—*латинекій*

переводчикъ часто раздѣляетъ длинныя періоды на 2—3 отдѣльныхъ фразы,—краткія изреченія подлинника значительно распространяетъ,—старинныя выраженія модернизируетъ (ἐπὶ τοῦτοις=въ виду всѣхъ этихъ фактовъ; ἀλόγως πιστεῖν=вѣровать въ простотѣ сердечной; ἄξιον οὖν αὐτὸν ἐρεῖσθαι=у насъ является естественное желаніе задать такой вопросъ—и т. п.). Поэтому переводъ его—по древней терминологіи - есть столько же translatio, сколько interpretatio et exornatio. Однако interpretatio и exornatio у Л. И. не есть искаженіе подлинника: мысли автора онъ передаетъ вполне правильно, нѣкоторая же вольность изложенія даетъ ему возможность писать легко и ясно, чего не могло бы быть при бѣльшей близости перевода къ буквѣ подлинника.—Въ общемъ переводъ Л. И. нужно признать правильнымъ и достаточно надежнымъ для пользованія.

Считаю необходимымъ добавить, что переводъ Л. И. Писарева не имѣетъ ничего общаго съ рукописнымъ переводомъ „Противъ Цельса“ покойнаго доцента Казанской Академіи Резанова, хранящимся въ академической библіотекѣ. Переводъ Резанова сдѣланъ съ латинскаго текста (по Минію) и весьма далеко какъ отъ точности (даже по отношенію къ латинскому тексту) такъ и отъ литературности. Л. И. Писаревъ переводилъ съ греческаго языка (по изданію Koetschau), и, можно сказать безъ преувеличенія, ни въ одной фразѣ не совпадаетъ со своимъ предшественникомъ. Въ рукописи Резанова мы имѣемъ плохой переводъ съ латинскаго, въ книгѣ Леонида Ивановича Писарева—хорошій переводъ съ греческаго.

Своимъ переводомъ „Противъ Цельса“ Л. И. сдѣлалъ новый вкладъ въ русскую библіотеку отцовъ и учителей Церкви. Нѣтъ нужды доказывать, а достаточно только упомянуть то, какую услугу русской богословской наукѣ оказываетъ Л. И. Писаревъ своими переводческими тру-

---

*текстъ Contra Celsum, помѣщенный въ изданіи Миня, безукоризненно-правильный по соотвѣтствію подлиннику въ мысляхъ; справки съ латинскимъ текстомъ предохранили бы переводчика отъ многихъ ошибокъ. Къ сожалѣнію, онъ совершенно игнорировалъ изданіе Миня и латинскій текстъ.*

дами и изданіями (твореній Ипполита Римскаго, Амвросія Медиоланскаго, Оригена, Викентія Лириискаго). Отцы и учителя Церкви—основа православной богословской науки. Между тѣмъ подлинныя ихъ труды мало кому доступны и по крайней дороговизнѣ ихъ и по незнанію или плохому знанію древнихъ языковъ, все болѣе падающихъ въ школь и духовной и свѣтской. Поэтому кто переводитъ и издаетъ труды отцовъ и учителей Церкви, тотъ сохраняетъ отъ забвенія и, напротивъ, дѣлаетъ общедоступнымъ для православныхъ читателей одинъ изъ первоисточниковъ богословскаго знанія и христіанскаго назиданія. Это—трудъ, который по цѣнности не ниже богословскихъ изслѣдованій, а иной разъ и выше ихъ. Богословскія изслѣдованія читаются обычно немногими и чрезъ нѣсколько десятилѣтій становятся устарѣлыми, а памятники древне-церковной письменности не старѣютъ для православныхъ читателей. Для пополненія этой именно отеческой библіотеки, изъ которой должны поучаться всѣ поколѣнія православныхъ христіанъ въ Россіи, и работаетъ проф. Л. И. Писаревъ уже около пятнадцати лѣтъ. Полагаю, что было бы дѣломъ полной справедливости увѣнчать послѣдній трудъ его—переводъ „Противъ Цельса“—преміей митрополита Макарія.

---

## О Т З Ы В Ъ

экстраординарнаго профессора священника Н. Н. Писарева о сочиненіи профессора И. М. Покровскаго: „Русскія епархіи въ XVI—XIX вв., ихъ открытіе, составъ и предѣлы“. Т. II, первая половина тома. Казань, 1912 г., стр. 1—431 + I—XLVIII,—представленномъ на соисканіе преміи Высокопреосвященнаго митрополита Макарія.

Разсматриваемая книга проф. И. М. Покровскаго является продолженіемъ его изслѣдованія, изданнаго въ 1897 году—„Русскія епархіи въ XVI—XIX вв., ихъ открытіе, составъ и предѣлы, т. I (XVI—XVII вв.)“. Изъ подзаголовка первой половины второго тома можно видѣть, что въ этой работѣ обслѣдуется вопросъ о великорусскихъ и сибирскихъ епархіяхъ на пространствѣ XVIII вѣка—*до 1764 года*. Естественно было ожидать, что авторъ предваритъ свою книгу какимъ-либо предисловіемъ, въ которомъ разъяснить хронологическія рамки своего изслѣдованія, мотивируетъ ихъ, вообще введетъ читателя въ кругъ разрабатываемыхъ имъ вопросовъ. Но такога предисловія, къ сожалѣнію, почему то нѣтъ, и читателю самому приходится догадываться о причинахъ, заставившихъ автора окончить свою книгу именно 1764 годомъ,—догадываться на основаніи вскользь брошеннаго на четыреста двадцать четвертой страницѣ слѣдующаго замѣчанія: „Вопросъ о московскомъ викаріатствѣ поставленъ и положительно былъ рѣшенъ *въ 1764 году, когда состоялся общій передѣлъ русскихъ епархіальныхъ территорій въ связи съ учрежденіемъ духовныхъ штатовъ*“.

Сочиненіе починається *вступленіємъ* (1—16 стр.), гдѣ выясняются обстоятельства, неблагопріятствовавшія въ первую четверть XVIII в. открытію новыхъ епархій и упорядоченію территорій епархій существовавшихъ. Эти обстоятельства такъ резюмируются Иваномъ Михайловичемъ: „Поглощенный государственными реформами и стремленіемъ извлечь возможно больше изъ средствъ церковныхъ учреждений на нужды государства, Петръ почти не интересовался вопросомъ объ открытіи новыхъ епархій, поднятымъ съ особой силой въ царствованіе сего старшаго брата Θεодора Алексѣевича, съ цѣлью упорядоченія церковной жизни... Теперь Петръ особенно дорожилъ деньгами, принимая всѣ мѣры къ тому, чтобы урѣзать содержаніе даже существующихъ архіерейскихъ кафедръ“ (15—16 стр.).

Въ *первой* главѣ (стр. 17—61) идетъ рѣчь о территориальномъ устройствѣ и составѣ девяти русскихъ епархій южной и юго-восточной части бывшаго московскаго Патриархата въ началѣ XVIII в. За это время въ большей половинѣ старыхъ епархій, „какъ въ общемъ, такъ даже и въ частностяхъ не произошло значительныхъ измѣненій въ территориальномъ устройствѣ, если исключить чисто условное присоединеніе Тамбовской епархій къ Рязанской“ (стр. 46—47). Въ этой же главѣ излагается интересная неудачная попытка—учредить новую Азовскую епархію. Во *второй* главѣ (стр. 62—107) обслѣдуется территориальное устройство и составъ девяти другихъ епархій и Патриаршей области, „общія границы которыхъ и въ началѣ XVIII в. оставались тѣми же, какими были во второй половинѣ XVII вѣка“ (стр. 107). Здѣсь же характеризуется довольно своеобразное церковно-епархіальное управленіе въ Петербургской церковной области и вообще во вновь присоединенномъ къ Россіи Прибалтійскомъ краѣ. Въ итогѣ первыхъ двухъ главъ изслѣдованія авторъ приходитъ къ выводу, что къ концу 2-го десятилѣтія XVIII вѣка, т. е. предъ учрежденіемъ Св. Синода, число великорусскихъ епархій „не только не увеличилось, напротивъ уменьшилось, сравнительно съ концомъ XVII в.“, и „епар-

хія по прежнему оставались весьма обширными“ (стр. 109). Дѣло не измѣнилось къ лучшему и съ учрежденіемъ Духовной Коллегіи, на которую Преобразователь возлагалъ большія надежды въ смыслѣ упорядоченія церковнаго управленія. Но эти надежды были тщетны, потому что оставался въ тѣни наиболѣе вѣрный путь къ оздоровленію церковной жизни—„сокращеніе предѣловъ русскихъ епархій чрезъ учрежденіе новыхъ самостоятельныхъ архіерейскихъ каедръ“ (стр. 120). Политика правительства направлялась какъ разъ по противоположному пути: Св. Синодъ не сокращалъ, а еще болѣе расширялъ предѣлы и безъ того очень большой Патріаршей, а теперь Синодальной, области. Въ связи съ такими стремленіями церковнаго правительства находится очень интересное дѣло о „двойственности епархіальной подвѣдомственности городовъ и уѣздовъ Синодальной области, пограничныхъ съ Нижегородской епархіей (Арзамасъ, Ярополчъ, Гороховецъ и др.) и переполненныхъ раскольниками“ (стр. 157—167, ср. стр. 366). Таковы главные вопросы, обслѣдованію которыхъ посвящена *третья* глава рецензируемаго сочиненія (стр. 108—216). Въ *четвертой* главѣ (стр. 217—320) излагается исторія колонизаціи Сибири, Приморской области, Камчатки и распространенія здѣсь христіанства. Съ расширеніемъ сферы русскаго вліянія въ Сибири естественно было поставить вопросъ объ увеличеніи числа сибирскихъ епархій, такъ какъ одному епископу—Тобольскому митрополиту, конечно, немислимо было относиться съ должнымъ вниманіемъ ко всѣмъ сторонамъ осложнившейся церковной жизни. И дѣйствительно, въ 1727 году была открыта вторая въ Сибири самостоятельная епархія—Иркутская, составъ и предѣлы которой, какъ и Тобольской, обслѣдуются авторомъ въ четвертой же главѣ. *Пятая* глава (стр. 321—431) посвящена разъясненію вопросовъ объ открытіи въ XVIII вѣкѣ, составѣ и предѣлахъ епархій—С.-Петербургской, Московской, Переяславль-Залѣсской, Костромской, Владимірской, Тамбовской, объ измѣненіи состава и границъ епархій Воронежской и Бѣлгородской. Предъ учрежденіемъ великорусскихъ духовныхъ

штатовъ 1764 года всѣхъ великорусскихъ епархій въ Европейской и Азіатской Россіи было 26. Ихъ составъ къ 1764 г. авторъ кратко резюмируетъ на послѣднихъ страницахъ своей книги (425—431).

Въ книгѣ имѣются два приложенія: I. Вѣдомость о монастыряхъ въ 20 епархіяхъ, составленная на основаніи монастырскихъ книгъ 1738—1741 гг. (стр. I—XLVIII); II. Карта епархіального дѣленія московскаго Патріархата въ половинѣ XVII в. Но эти приложенія не представляютъ изъ себя чего либо цѣннаго въ смыслѣ новизны: они были помѣщены и въ I томѣ изслѣдованія автора. Если бы въ сочиненіи было предисловіе („отъ автора“), то И. М., конечно, разъяснилъ бы, почему онъ *во второй разъ* обнародываетъ въ печати *тѣ же* приложенія. Но предисловія, какъ мы сказали, нѣтъ. Въ интересахъ лучшаго ориентированія читателя цѣлесообразнѣе было бы дать въ качествѣ приложенія карту епархіального дѣленія Россіи къ 1764 г.

Таково въ общихъ чертахъ содержаніе рецензируемой книги И. М. Покровскаго.

Разсматриваемое сочиненіе, хотя касается далекаго прошлаго, тѣмъ не менѣе имѣетъ ближайшее отношеніе къ нѣкоторымъ жгучимъ вопросамъ и современной церковной жизни. Въ настоящее время и въ высшихъ церковно-правительственныхъ сферахъ, и въ періодической печати живо обсуждаются различные проекты возможно лучшаго благоустроенія жизни Русской Православной Церкви. Въ числѣ этихъ проектовъ очень серьезное значеніе имѣетъ предположеніе—сократить территоріи существующихъ епархій и увеличить число епархій съ назначеніемъ въ нихъ самостоятельныхъ епископовъ. Такой проектъ подсказывается, конечно, тѣмъ справедливымъ соображеніемъ, что чѣмъ обширнѣе епархія въ территоріальномъ отношеніи и по своему составу, тѣмъ меньшую возможность имѣетъ правящій епископъ съ должнымъ вниманіемъ относиться къ различнымъ сторонамъ церковно-епархіальной жизни—и наоборотъ. Сочиненіе профессора И. М. Покровскаго и можетъ служить достаточно яркимъ историческимъ комментариемъ къ этому послѣднему со-

ображенію. Авторъ выступаетъ въ своей книгѣ не просто мѣтлописцемъ, описывающимъ фактъ прошлаго; онъ изслѣдуетъ свой тематическій вопросъ въ перспективѣ церковно-государственной жизни эпохи; онъ по возможности старается объяснить причины такого или иного передѣла епархій, указать обстоятельства, благопріятствовавшія или препятствовавшія открытію новыхъ епархій. Въ этихъ объясненіяхъ автора и заключается нѣчто поучительное для современности.

Прежде всего, черезъ всю книгу проходитъ красною нитью та справедливая мысль, „что малочисленность и обширность русскихъ епархій, беспорядочность и разбросанность ихъ территорій... остаются главными причинами церковныхъ нестроений“ (стр. 143; ср. 119—120, 128, 335 и др.). На передѣлы епархій, на новое разграниченіе ихъ территорій и смотрѣли именно, какъ на средство парализовать тѣ или другія церковныя нестроенія. По такимъ, напримѣръ, соображеніямъ—въ 1707 г. 42 церкви Нижегородской епархій были присоединены къ бывшей Патріаршей области (стр. 45), въ 1718 г. Придонская область и Донецкая Успенская пустынь были отписаны отъ бывшей Патріаршей области и присоединены къ Воронежской епархій (стр. 57—58), въ 1719 г., „въ цѣляхъ ослабленія раскола“, гг. Балахна, Юрьевецъ Повольскій съ ихъ уѣздами и часть Галицкаго уѣзда по р. Унжу были отписаны отъ Патріаршей области въ Нижегородскую епархій, „но только по духовнымъ дѣламъ“ (стр. 59—61). Отчасти борьбою же съ расколомъ объясняется упомянутое выше, не разъ измѣнявшее свое направленіе, характерное дѣло о „двойственности епархіальной подвѣдомственности городовъ и уѣздовъ Синодальной области, пограничныхъ съ Нижегородской епархій“. И сами епископы живо сознавали ненормальности церковной жизни, происходившія отъ громадности епархій и отъ частыхъ отлучекъ изъ нихъ правящаго архіерея, обязаннаго нерѣдко проживать въ отдаленной столицѣ. По крайней мѣрѣ, митрополитъ Стефанъ Яворскій, управлявшій одно время, кромѣ своей Рязанской епархій, еще Тамбовской, и завѣдывавшій, какъ

мѣстоблюститель патриаршаго престола, огромнѣйшей бывшей Патриаршей областью, такъ излилъ свою душевную тугу къ митрополиту Казанскому Тихону въ письмѣ отъ 12 августа 1721 г.: „Настало уже время платить долгъ первороднаго грѣха.... молю тя, не забуди мою грѣшную душу въ святыхъ Вашихъ молитвахъ, иду предъ неумолимаго Страшнаго Судю и не вѣмъ, кой отвѣтъ воздамъ, наипаче же о моемъ архіерействѣ. Ужась и трепеть обдержитъ мя, о тяжестный омофоре!.... Счастливы архіереи, которые, яко пастыріе, при овцахъ своихъ пребывающіе, всякимъ образомъ наблюдаютъ стадо Христово. Азь же, окаянный, двадесять два года пастыремъ недостойнымъ и преокайнымъ ставши, въ толицемъ разстояніи отъ овецъ своихъ пребывающій, кой отвѣтъ воздамъ о своей паствѣ?... Стефанъ архигрѣшникъ, не пастырь Рязанскій, но наемникъ, о овцахъ не радящій“ (стр. 111—112).

Если обширность и разбросанность епархіальныхъ территорій была одной изъ серьезнѣйшихъ причинъ различныхъ церковныхъ неурядковъ, если этотъ недостатокъ церковнаго строя сознавался, какъ видѣли, лицами правящей іерархіи, то почему же вопросъ объ открытіи новыхъ епархій получалъ въ XVIII вѣкѣ сравнительно мало благопріятное разрѣшеніе, почему была допущена такая, напримѣръ, ненормальность, что Москва, послѣ упраздненія патриаршества, болѣе 40 лѣтъ (именной указъ Св. Синоду объ открытіи Московской епархіи послѣдовалъ 1-го сентября 1742 г.) не имѣла самостоятельнаго епископа? Объясненіе этого факта за Петровское время И. М. даетъ, какъ мы видѣли, во вступленіи къ своему сочиненію, а за послѣдующее время авторъ анализируетъ тотъ же фактъ съ большимъ наклономъ противъ Св. Синода и правящихъ епископовъ. По толкованію И. М., и Св. Синодъ, и епархіальные архіереи, какъ бы побуждаемые излишнимъ корыстолюбіемъ, всячески отстаивали цѣлость находившихся въ ихъ вѣдѣніи церковныхъ территорій: первый—бывшей Патриаршей, а потомъ Синодальной области, а вторые—своихъ епархій, такъ какъ доходы съ данныхъ церквей и духовенства области шли на содержаніе Св. Синода, а съ

церквей и духовенства епархій—на епархіальныхъ епископовъ. Такія побужденія авторъ усвояетъ Св. Синоду особенно при выясненіи препятствій къ открытію Петербургской и Московской епархій. Въ первомъ случаѣ Св. Синодъ не хотѣлъ поступиться доходами съ новою Петербургской Синодальной области, а первоприсутствующій въ Св. Синодѣ Новгородскій архіепископъ Теофанъ опасался, какъ бы не отрѣзали часть территоріи отъ его епархій къ проэктируемой Петербургской, такъ какъ храмовъ въ Петербургской области было недостаточно для самостоятельной столичной архіерейской каѳедры (стр. 331, 333). Во второмъ случаѣ Св. Синодъ до времени императрицы Елизаветы Петровны нисколько не думалъ о неудобствахъ управленія обширнѣйшей Патріаршей областью, не имѣвшей къ тому же отдѣльнаго епископа. Когда же послѣдовалъ Высочайшій указъ объ открытіи самостоятельной Московской епархій, Св. Синодъ подалъ всенеподданнѣйшій мотивированный докладъ съ просьбой сохранить въ его вѣдѣніи изъ бывшей Патріаршей области нѣкоторые наиболѣе богатые монастыри и соборы. И только въ этомъ мотивированномъ докладѣ, по словамъ И. М., „Св. Синодъ заговорилъ о каноническихъ основаніяхъ управленія въ обширнѣйшей области и о невозможности единой персонѣ надлежащимъ порядкомъ управлять ею, тогда какъ раньше она могла управляться совѣмъ безъ своего архіерея, или чрезъ архіерея другой епархій, каковыми были предсѣдатели Синодальной Канцелярій и Духовной Дикастерій“ (стр. 354—355, 361—362; ср. 368—372). Больше того, Св. Синодъ даже „накинулъ“ въ докладъ „лишнюю тысячу (церквей въ Московской епархій) для направленія дѣла въ свою пользу“ (стр. 362, примѣч.). Какъ видимъ, позднее открытіе Петербургской и Московской епархій авторъ объясняетъ въ значительной степени излишнимъ корыстолюбіемъ членовъ Св. Синода, т. е. тѣхъ лицъ, которыя прежде всего должны были заботиться объ упорядоченіи церковной жизни. Обвиненіе членовъ Св. Синода очень тяжкое! Но это обвиненіе, на нашъ взглядъ, въ изложеніи И. М. не покоится на вполне достаточныхъ

основаніяхъ. Во первыхъ, штатъ Св. Синода и его учрежденій содержался на доходы съ бывшей Патріаршей области; отсюда Св. Синоду вполне естественно было заботиться объ этой статьѣ своего хозяйства. Былъ ли у Св. Синода излишекъ такихъ специальныхъ средствъ— авторъ этого не доказываетъ съ цифрами въ рукахъ, а на недостатокъ средствъ жалуется самъ Св. Синодъ, когда еще въ 1725 г., т. е. до выдѣленіи изъ его ресурсовъ бывшей Патріаршей и новой Петербургской областей, беретъ въ свое вѣдѣніе 19 церквей Ржевскаго уѣзда „для многого въ Синодальномъ штатѣ недостатка“ (стр. 156; подобное же заявленіе Св. Синода относительно позднѣйшаго времени см. стр. 370—371). Во вторыхъ, что особенно важно, самъ же И. М. считаетъ „немаловажной причиной замедленія открытія Московской епархіи невнимательность свѣтскаго правительства къ упорядоченію церковной жизни при ближайшихъ преемникахъ Петра I до императрицы Елизаветы Петровны. Пора временщиковъ-иностранцевъ, говоритъ авторъ, вообще печально отражалась на русской церковной жизни. Временщики и ихъ приближенные, живя роскошно, нерѣдко пользовались церковными средствами, которыя, главнымъ образомъ, доставляла бывшая Патріаршая область съ ея Казеннымъ и Дворцовымъ приказами“ (стр. 355). А если такъ, то остается еще открытымъ вопросъ, на кого нужно возложить большее обвиненіе за церковныя нестроенія въ Патріаршей области—на членовъ ли Св. Синода, которые, возможно, дѣйствовали не по мотивамъ корыстолюбія, а по побужденіямъ настойчивой экономической нужды,—или на свѣтское правительство, на временщиковъ-иностранцевъ. Можетъ быть, за періодъ времени отъ Петра I до императрицы Елизаветы среди членовъ Св. Синода и находились лица, которыя, подобно митрополиту Стефану Яворскому, были захвачены душевной тугой по поводу церковныхъ нестроеній, происходившихъ отъ непомѣрной обширности епархій, но которыя, въ виду особенностей внутренней политики свѣтскаго правительства, особенно при императрицѣ Аннѣ Иоанновнѣ, ничего не могли сдѣ-

лать, какъ не могъ и митрополитъ Стефанъ воздѣйствовать на Преобразователя своимъ докладомъ въ ноябрѣ 1718 г. (см. изслѣдованіе Б. В. Титлинова: „Правительство императрицы Анны Іоанновны въ его отношеніяхъ къ дѣламъ Православной Церкви“ Вильна, 1905 г. Въ этомъ сочиненіи очень ярко представлено отрицательное отношеніе Аннинскаго правительства къ Св. Синоду и къ высшей іерархіи). Подобнымъ же образомъ можно оспаривать наличность только корыстныхъ побужденій у Св. Синода и въ другихъ случаяхъ, указываемыхъ авторомъ, напримѣръ, въ дѣлѣ о присоединеніи Тамбовской епархіи къ Синодальной области въ 1723 г. (стр. 151—152), или въ дѣлѣ о „двойственности епархіальной подвѣдомственности городовъ и уѣздовъ Синодальной области, пограничныхъ съ Нижегородской епархіей“ (стр. 157—167; ср. стр. 366).

Итакъ, мы утверждаемъ то положеніе, что И. М. въ своемъ сочиненіи предъявилъ тяжелое обвиненіе къ Св. Синоду, но не представилъ для этого обвиненія достаточныхъ основаній. А вѣдь само собою понятно, что чѣмъ тяжелѣе обвиненіе, тѣмъ серьезнѣе, тѣмъ неотразимѣе должны быть для него основанія.

Такую же передержку авторъ допускаетъ, на нашъ взглядъ, въ обоснованіи мотивовъ указаннаго имъ разграниченія епархій Тобольской и Иркутской. Еще когда изъ Тобольской епархіи выдѣлялось только Иркутское *викариатство*, то нѣкоторые города и монастыри, находившіеся въ Иркутской провинціи, по прежнему остались за Тобольскимъ епископомъ „благословныхъ ради винъ“; эти „благословныя вины“ И. М. объясняетъ здѣсь же въ скобкахъ такъ: „вѣроятно были (т. е. города и монастыри) по-богаче“ (стр. 284). Въ другомъ случаѣ, при выдѣленіи изъ Тобольской епархіи *самостоятельной* Иркутской, эта вѣроятная, съ точки зрѣнія автора, причина разграниченія превращается уже въ положительный фактъ, а Тобольскій митрополитъ Антоній представляется дѣйствующимъ въ „своихъ интересахъ“, горячо спорящимъ съ Иркутскимъ епископомъ „изъ-за двухъ-трехъ десятковъ церквей съ дохо-

домъ отъ нихъ въ сотню рублей“ (стр. 303, 305). Допустимъ даже, что Тобольскій митрополитъ отстаивалъ свой проэктъ разграниченія епархій въ „своихъ интересахъ“, вѣрнѣе—въ интересахъ своей катедры, но почему же авторъ не хочетъ признать законность этого мотива и представляетъ митрополита Антонія какимъ-то сребролюбцемъ, жертвующимъ ради денегъ церковными интересами? Вѣдь самъ же онъ вполне справедливо утверждаетъ, въ числѣ другихъ условій, очень серьезное значеніе экономическаго фактора въ дѣлѣ существованія епархій и открытія новыхъ (стр. 102, 122, 383, 386, 398). Отсюда вполне понятны стремленія епископовъ XVIII в. сохранить цѣлость своихъ епархіальныхъ территорій, такъ какъ данныя церкви и духовенство составляли „основной источникъ денежныхъ доходовъ домовой казны и всѣхъ доходовъ катедральныхъ штатовъ“ (стр. 102). Въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ епископскихъ притязаній можно ставить вопросъ только о томъ—законны или незаконны эти притязанія, т. е. вытекаютъ ли они изъ мотивовъ дѣйствительной экономической нужды, или изъ стремленій излишняго своекорыстія. Въ отношеніи къ митрополиту Тобольскому Антонію мы рѣшаемся утверждать, что онъ дѣйствовалъ по побужденіямъ дѣйствительной матеріальной нужды. Онъ самъ заявлялъ въ Св. Синодъ, послѣ того какъ его проэктъ разграниченія епархій былъ отвергнутъ, что у него „доходы стало совсѣмъ мало“ (стр. 305, ср. примѣч. 2). Авторъ долженъ же довѣрять этому донесенію митрополита Антонія въ Св. Синодъ, какъ онъ довѣряетъ митрополиту въ другомъ случаѣ (стр. 305, примѣч. 2). Да и помимо этого Тобольская епархія и раньше, до выдѣленія изъ нея части къ Иркутской, по многимъ, очевидно, причинамъ мыслилась въ числѣ такихъ, гдѣ архіереямъ жилось очень не сладко, и куда съ неохотой ѣхали святительствовать. Вотъ яркій образчикъ этого. Послѣ митрополита Іоанна Максимовича въ Тобольскъ былъ назначенъ въ 1715 году Псковскій митрополитъ Іосифъ (Римскій-Корсаковъ), который, по болѣзни, рѣшительно отказался отъ назначенія и „самоизвольно“ уѣхалъ изъ Москвы въ Серпуховскій Высоц-

кій монастирь, гдѣ вскорѣ и умеръ—22 іюня 1717 г. „*Мы не сомнѣваемся*, говоритъ И. М., что назначеніе его (Іосифа) въ Сибирь усилило болѣзнь владыки и ускорило его жизненную развязку“ (стр. 287). И. М. не поясняетъ, на чемъ основывается его увѣренность въ причинахъ ускоренной жизненной развязки митрополита Іосифа. Но во всякомъ случаѣ онъ прозрачно даетъ понять, какимъ „страшнымъ жуееломъ“ Тобольская епархія казалась для епископовъ XVIII в. Про другого Сибирскаго митрополита—Игнатія—авторъ говоритъ, что онъ надорвалъ свои силы на Сибирской службѣ и даже повредился въ умъ (стр. 282). Разъ таковы были условія службы въ Сибири, то въ интересахъ *всякаго* Тобольскаго епископа, а слѣдовательно и митрополита Антонія, было—не тормозить дѣло о сокращеніи состава епархій. Если же, не смотря на это, митрополитъ Антоній все-таки противился выдѣленію изъ его епархій нѣкоторыхъ городовъ и монастырей, то едва ли не дѣйствительная матеріальная нужда побуждала его къ такому образу дѣйствій. Всѣмъ сказаннымъ относительно разграниченія Сибирскихъ епархій мы хотимъ констатировать то положеніе, что И. М., какъ историкъ, поступилъ бы справедливѣе, если бы воздержался отъ освѣщенія дѣйствій Тобольскихъ епископовъ съ точки зрѣнія матеріальныхъ своекорыстныхъ расчетовъ, не имѣвшихъ, по мнѣнію автора, повидимому, никакого реального основанія въ дѣйствительномъ положеніи казны Тобольскаго Архіерейскаго Дома. Историкъ, этому, по мѣткому и глубоко-правдивому замѣчанію Августа Шлецера, „неоплачиваемому слугѣ гражданскаго общества, добровольному совѣтнику народа“, чтобы напрасно не соблазнять послѣдній, нужно съ особенной осторожностью подходить къ совѣсти оцѣниваемыхъ имъ общественныхъ дѣятелей, особенно тѣхъ, которые уже отошли въ вѣчность, и которые, вслѣдствіе этого, не могутъ сказать за себя слова оправданія. Возможно, что не столько виноваты были епископы въ своихъ притязаніяхъ, сколько вообще строй епархіальной жизни того времени. Вѣдь и теперь часто обвиняютъ приходское духовенство въ вымогательствѣ у пасомыхъ,

но на провѣрку оказывается, что это вымогательство обусловливается не излишнимъ корыстолюбіемъ духовенства, а острой матеріальной нуждой и общимъ строемъ приходской жизни.

Вообще рецензируемая книга трактуетъ вопросъ о дѣйствіяхъ нѣкоторыхъ лицъ, если не большинства высшей іерархіи XVIII в., съ значительнымъ наклономъ противъ нихъ и даетъ матеріаль для тѣхъ, кто всячески старается завинить Русскую Церковь, настойчиво повторяя, что здѣсь, со времени Петра Великаго, далеко не все обстоитъ благополучно. Намъ скажутъ на это, что исторія есть зеркало жизни; зачѣмъ же сѣтовать на зеркало, если жизнь такова. Это правда, но едвали не правда и то, что въ зеркалѣ, подлежавшемъ нашему разсмотрѣнію, краски болѣе сгущены, чѣмъ было на самомъ дѣлѣ. Можетъ быть, мы и ошибаемся въ этомъ своемъ выводѣ, но, во всякомъ случаѣ, мы считали долгомъ отмѣтить то общее впечатлѣніе, которое вынесли изъ чтенія разсматриваемаго сочиненія.

Что касается частныхъ рецензируемой книги, то здѣсь И. М. выступаетъ, какъ вполне авторитетный специалистъ своего вопроса, достаточно зарекомендовавшій себя уже первымъ томомъ своего изслѣдованія. Свѣдѣнія, касающіяся открытія, состава и предѣловъ епархій, являются достаточно полной суммой данныхъ не только существующей литературы, но и многихъ архивныхъ документовъ, впервые найденныхъ и обработанныхъ авторомъ. Широкія историческія познанія И. М. въ трактуемомъ имъ вопросѣ позволяютъ ему иногда даже исправлять принятыя въ литературѣ мнѣнія (см., напр., стр. 343).

Изложеніе автора не оставляетъ желать лучшаго, за исключеніемъ нѣкоторыхъ неудачныхъ выраженій („неподвижная цифра“ стр. 101; „время этого ожиданія осталось не долгимъ“ стр. 334, примѣч. 1-ое; „знатные храмовые праздники“ стр. 337; „гласомъ, вопіющимъ въ пустыни“ стр. 406), или выраженій, хотя и принятыхъ въ общежитіи, но едва ли умѣстныхъ въ ученое изслѣдованіи („тамошній“ стр. 97, примѣч. 7-ое; „не было сладу“ стр. 210;

„на край свѣта“ стр. 281; „съ пьяну“ стр. 282; „по пья·  
ному дѣлу“ стр. 296, примѣч. 4-ое; „повредившагося въ  
умѣ“ стр. 282; „и не мудрено“ стр. 294).

Совѣтъ Академіи исполнить только долгъ справедливости въ отношеніи профессора Ивана Михайловича Покровскаго, если удостоить его преміальнаго поощренія за разсмотрѣнное сочиненіе.

---

## О Т З Ы В Ъ

доцента И. Θ. Григорьева о трудахъ заслуженнаго ординарнаго профессора Павла Александровича Юнгера, представленныхъ на соисканіе преміи митрополита Макарія: „Книга Притчей Соломоновыхъ въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста LXX, Книги пророковъ Исаи, Іереміи, Плачь Іереміи, Іезекіиля, въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста LXX и книга пр. Даніила въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста“.

Профессоръ Павелъ Александровичъ Юнгеровъ предлагаетъ русскій переводъ священныхъ ветхозавѣтныхъ книгъ съ греческаго текста LXX. Переводъ сдѣланъ съ текста LXX при сопоставленіи послѣдняго съ славянскимъ переводомъ и въ полное соотвѣтствіе ему. Изъ многочисленныхъ списковъ греческаго текста LXX въ основу положенъ александрійскій кодексъ, къ которому старались приближаться исправители существующаго славянскаго перевода. Александрійскій текстъ LXX взятъ въ чтеніи лучшихъ западныхъ изданій—Фильда, Бабера и принятаго въ Россіи Московскаго 1821 года. Александрійское чтеніе сопоставлено съ многочисленными вариантами текста LXX по критическимъ изданіямъ Гольмеза, Свита, Вигуру, Тишендорфа и уклоненія его къ другимъ чтеніямъ отмѣчены. Отмѣчаются многочисленныя дополненія славянскаго перевода противъ извѣстныхъ въ настоящее время греческихъ чтеній. Указываются уклоненія славянскихъ переводчиковъ отъ александрійскаго кодекса и

своеобразное пониманіе различныхъ выраженій греческаго текста. Книгу пр. Даніила авторъ переводитъ съ греческаго текста Θεодотіона, такъ какъ чтеніе LXX за свободныя отступленія отъ еврейскаго оригинала было отвергнуто Православною Церковью и славянскій переводъ составленъ съ перевода Θεодотіона. Книгу пр. Іереміи, славянскій текстъ которой близокъ къ вульгатѣ и латинскому переводу, переводитъ соотвѣтственно славянскому чтенію. Но при этомъ въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ указываются чтенія вульгаты, соотвѣтствующія славянскому переводу, и переводится греческій текстъ LXX. Книгу Притчей Соломоновыхъ снабжаетъ славянскимъ текстомъ, помѣщая его параллельно русскому переводу. Въ той же книгѣ въ началѣ каждой главы предлагаетъ кратко обзоръ содержанія по стихамъ и отдѣламъ. Всѣ переведенныя книги имѣютъ введеніе и снабжены примѣчаніями. Въ предисловіяхъ авторъ указываетъ основную задачу работъ, пріемы и методы изученія предмета, сознательныя и невольныя отступленія отъ славянскаго перевода въ пониманіи различныхъ греческихъ выраженій, важнѣйшія уклоненія славянскаго перевода отъ греческаго текста, указываются особенно трудныя мѣста славянскаго перевода, перечисляются источники и пособія. Въ примѣчаніяхъ приводятся многочисленныя разночтенія съ точнымъ указаніемъ по №№ манускриптовъ, текстуальныя цитаты и экзегетическія замѣчанія, поясняющія непонятныя слова и выраженія, даются географическія и историческія указанія. Главной задачей переводчика было стремленіе дать русскимъ читателямъ средняго и низшаго образованія пособіе къ пониманію церковнославянской Библии <sup>1)</sup>).

Трудъ маститаго профессора отвѣчаетъ давно назрѣвшей насущной потребности русскаго общества и представляетъ цѣнный вкладъ въ сокровищницу библейской науки. У насъ до сего времени не было русскаго перевода съ текста LXX <sup>2)</sup> и критическаго разбора сла-

<sup>1)</sup> Книга Притчей Соломоновыхъ. Казань. 1908. Введеніе стр. 6.

<sup>2)</sup> За исключеніемъ переведенной съ греческаго епископомъ Порфиріемъ Успенскимъ Псалтири.

вянского текста. Западно-европейская наука также упорно игнорировала греческий текст LXX в экзегетических работах. Нѣмецкіе ученые детально изслѣдовали еврейскій текстъ. Католики въ совершенствѣ изучили вульгату. Но текстъ LXX до сихъ поръ не имѣлъ подобныхъ трудовъ, если не считать архаическихъ переводовъ въ Полиглоттѣ Вальтона<sup>1)</sup> и въ официальномъ католическомъ изданіи 1628 г. Славянскій переводъ при всѣхъ своихъ достоинствахъ не могъ удовлетворить русскаго читателя. Многія выраженія и даже цѣлыя главы славянскій Библии (напр. Іезекииля 40—42) были недоступны пониманію средняго читателя. Не менѣе текста LXX нуждался славянскій переводъ и въ критической всесторонней оцѣнкѣ. Его отношеніе къ греческому оригиналу было непонятно. По составу и характеру текста славянская Библия значительно отстала отъ современныхъ научныхъ требованій. Даже драгоценная часть славянскаго текста—кирилло-меѳодіевскій переводъ—исчезъ изъ славянскій Библии подъ многочисленными наслоеніями и искаженіями позднѣйшаго происхожденія. Въ послѣднее время интересъ къ изученію греческаго текста LXX сталъ развиваться съ необычайной быстротой. Многіе русскіе библеисты оставили благоговѣйное отношеніе къ еврейскому масоретскому тексту и стали отдавать предпочтеніе LXX.<sup>2)</sup> На Кіевскомъ Миссіонерскомъ съѣздѣ 1908 года постановлено было „возбудить ходатайство предъ Святѣйшимъ Синодомъ о скорѣйшемъ составленіи русскаго перевода Библии съ текста LXX“. Въ Германіи при Геттингенскомъ королевскомъ обществѣ съ 1909 года существуетъ особая ученая комиссія по изданію текста LXX. Въ Англіи выходятъ въ свѣтъ прекрасныя изданія перевода LXX съ многочисленными вариантами<sup>2)</sup>. Тамъ же появляются экзегетическія монографіи на ветхозавѣтныя книги съ объясненіями по тексту LXX, даже по александ-

1) Отъ 1628 года.

2) Swete. The old Testament in Greek according to the Septuagint. Cambridge 1887—1894. Facsimile of the codex Alexandrinus. London 1879—83 г.г.

дрійскому кодексу <sup>1)</sup>). Славянській переводъ также возбуждаетъ въ новое время живѣйшій интересъ. Императорская Академія наукъ отъ сѣзда славянскихъ филологовъ (1903 года) приняла постановленіе „войти съ ходатайствомъ въ Св. Синодъ о полномъ научномъ изданіи славянскаго перевода книгъ Ветхаго Завѣта по древнѣйшимъ рукописямъ“ <sup>2)</sup>). Въ Славянской Комисіи Императорскаго Московскаго Археологическаго Общества проф. А. В. Михайловъ въ 1907 году поднялъ вопросъ объ изданіи Славянской Библии по древнимъ спискамъ и вызвалъ полное сочувствіе Общества <sup>3)</sup>). Новгородскій Археологическій сѣздъ 1911 года единогласно постановилъ просить Св. Синодъ предпринять научное, авторитетное изданіе славянскаго перевода <sup>4)</sup>). Въ томъ же 1911 году проф. И. Е. Евсѣевъ представилъ въ Совѣтъ Петербургской Академіи всесторонне мотивированную докладную записку о научномъ изданіи Славянской Библии и проэктъ предполагаемаго изданія. Совѣтъ Академіи представилъ записку въ Св. Синодъ. Вышеупомянутая Геттингенская Комиссія обнаруживаетъ живѣйшій интересъ къ Славянской Библии, какъ служебному матеріалу для уясненія греческаго текста LXX. Она же обладаетъ обширными свѣдѣніями объ источникахъ славянскаго перевода въ видѣ инвентарнаго каталога древнѣйшихъ рукописей библейскаго текста, въ размѣрѣ до 4200 номеровъ, хранящихся въ русскихъ, югославянскихъ, европейскихъ и азіатскихъ бібліотекахъ <sup>5)</sup>). Вслѣдствіе этого появленіе русскаго перевода съ греческаго текста LXX, сдѣланнаго при сопоставленіи и въ

---

<sup>1)</sup> Ottley. The Book of Isaiah according to the Septuagint (codex alexandrinus). Kambridg. 1904—1906 г. 1 и 2.

<sup>2)</sup> Предварительный сѣздъ русскихъ филологовъ. Бюллетени. С.-Петербургъ. 1903. стр. 54.

<sup>3)</sup> Христіанское чтеніе. 1912 годъ. Мартъ. Приложеніе, стр. 57.

<sup>4)</sup> Ibid., стр. 58.

<sup>5)</sup> Евсѣевъ. Записка о научномъ изданіи Славянскаго перевода Библии и проэктъ означеннаго изданія. Петербургъ. 1912. стр. 6.

полномъ соотвѣтствіи его съ славянскимъ переводомъ, и наука и общество встрѣчаютъ съ чувствомъ искренней признательности автору.

Не смотря на крайне неблагопріятныя условія происхожденія, новый русскій переводъ обладаетъ рѣдкими достоинствами. Отъ перваго опыта трудно было ожидать такихъ высокихъ качествъ.

Обходя молчаніемъ безконечные споры о преимуществахъ разнообразныхъ чтеній текста LXX, авторъ отдаетъ предпочтеніе александрійскому кодексу. Но предпочитая александрійскую редакцію, онъ не игнорируетъ другихъ разночтеній. Когда славянскіе переводчики обнаруживали справедливую наклонность къ ватиканскому кодексу, когда свв. отцы принимали чтеніе другихъ манускриптовъ, переводчикъ отдастъ имъ въ свою очередь предпочтеніе. Всѣ случаи подобныхъ уклоненій отъ александрійскаго кодекса новымъ русскимъ переводомъ отмѣчаются и объясняются. Этотъ важнѣйшій моментъ переводной работы является, такимъ образомъ, вполне опредѣленнымъ и строго научнымъ.

Текстъ LXX переводчикъ неизмѣнно сопоставляетъ и приводитъ въ согласіе съ славянскимъ переводомъ. Благодаря такому сопоставленію, трудъ почтеннаго профессора является переводомъ не только съ греческаго, но и славянскаго текста. Труднѣйшія мѣста славянской Библии теперь не требуютъ специальныхъ экзегетическихъ изслѣдованій. Они легко объясняются новымъ русскимъ переводомъ. Славянскій переводъ навсегда освобождается отъ тѣхъ незаслуженныхъ обвиненій, которыя такъ часто ввозились на него. Но это сопоставленіе и согласованіе отличается также вполне научнымъ характеромъ. При явномъ желаніи согласовать славянскій переводъ съ текстомъ LXX и оправдать его, авторъ точно указываетъ всѣ случаи уклоненій славянскаго перевода отъ александрійскаго кодекса, всѣ дополненія и сокращенія противъ извѣстныхъ теперь греческихъ чтеній, отмѣчаетъ неточности и явные недостатки славянскаго перевода и пере-

даётъ славянскія понятія и обороты русскими, строго обоснованными выраженіями<sup>1)</sup>.

Переводъ отличается точностью изложенія. Обладая обширными филологическими познаніями, авторъ съ удивительной осторожностью и рѣдкой опредѣленностью передаетъ значеніе понятій и выраженій. Онъ слѣдитъ за близостью перевода какъ къ греческому тексту, такъ и славянскому. Но при всей точности переводъ свободенъ отъ грубаго буквализма. Авторъ не увлекается буквальнымъ значеніемъ словъ и обычнымъ построеніемъ предложеній. Онъ опредѣляетъ истинный смыслъ выраженій при помощи контекста, параллельныхъ сопоставленій различныхъ переводовъ и нерѣдко передаетъ мысль пояснительно. Въ этомъ отношеніи новый русскій переводъ стоитъ несравненно выше тѣхъ западныхъ переводовъ, которые „буква въ букву“ перекладываютъ греческій текстъ и не заботятся о томъ, какая получается мысль<sup>2)</sup>.

Переводъ отличается ясностью и доступностью изложенія. Труднѣйшія откровенія пророческихъ книгъ (напр. 1 гл., 40—42 гл. Іезекіиля) или книги Притчей Соломона (главы VIII и IX) излагаются въ русскомъ переводѣ такимъ опредѣленнымъ и яснымъ языкомъ, что могутъ быть доступны даже простолюдину. Но при своей популярности, переводъ излагается языкомъ чистымъ, литературнымъ, даже изящнымъ по мѣстамъ, тонъ рѣчи вездѣ строгій, спокойный, исполненный сознанія высоты священнаго предмета. Особенно захватываютъ силою своего содержанія облеченныя въ строгія формы вполне доступной русской рѣчи откровенія христологическія. Пророчества 42, 53, 54, 55 главъ Исаи, 23, 31 Іереміи, 9 главы Даниила излагаются въ новомъ переводѣ безукоризненно. Они переведены съ ббольшимъ совершенствомъ, съ большимъ воодушевленіемъ и силой, чѣмъ въ русскомъ синодальномъ переводѣ.

<sup>1)</sup> *Ἀσθησις* слав. чувство, замѣняетъ понятіями — знаніе, вѣдѣніе; *ψυχή*, слав. душа—понятіями, жизнь, здоровье; *χείλη*, слав. устнѣ—понятіемъ, языкъ; *κατρός*, слав. часть, замѣняетъ понятіемъ время, *ἐπισηπτομαί* — слав. посѣщаю, переводитъ наказывать...

<sup>2)</sup> Напр. Ottley'я и другихъ.

Переводъ представляетъ обширный коментарій священнаго текста. Введенія и особенно многочисленныя примѣчанія обладаютъ высокими научными достоинствами и необычайно полезны для каждаго читателя. Краткія, сжатія по объему, они очень цѣнны по содержанию, какъ произведеніе зрѣлаго, всесторонне образованнаго и убѣжденнаго ума, какъ плодъ выдающагося знатока богословской науки и особенно священнаго текста. Они вводятъ читателя въ кругъ необходимыхъ предметовъ, помогаютъ разбираться съ сырымъ, многосложнымъ матеріаломъ, обращаютъ вниманіе на самое главное и существенное. Въ предисловіяхъ авторъ выясняетъ общее положеніе вопроса и помогаетъ читателю ориентироваться среди обширной толковательной литературы. Въ примѣчаніяхъ указываетъ основанія для предлагаемаго чтенія текста и перевода, объясняетъ труднѣйшія понятія и выраженія, приводитъ различныя экзегетическія предположенія. Здѣсь много полезнаго найдетъ читатель, получившій даже высшее богословское образованіе. Но можетъ съ удобствомъ пользоваться ими и средній читатель, такъ какъ переводчикъ благоразумно воздерживается отъ тонкостей экзегетическаго анализа. Особенно полезны примѣчанія для православнаго читателя. Авторъ комментируетъ священный текстъ въ духѣ святоотческаго православно-церковнаго пониманія. Мнѣнія св. отцовъ онъ приводитъ въ согласіе съ предположеніями, добытыми новѣйшей аналогетической наукой. Ни колебаній, ни сомнѣній въ справедливости традиціонно-церковнаго объясненія откровеній здѣсь нѣтъ. Пророчествамъ, мессіанскимъ по церковно-отеческому разумѣнію, неизмѣнно приписывается христологическое значеніе. Многія откровенія уясняются ссылками на параллельныя мѣста изъ Новаго Заветъа. Ученикъ и учитель богословской школы найдутъ здѣсь прекрасное пособіе къ изученію священнаго текста. Русская экзегетическая литература слишкомъ бѣдна, чтобы можно было съ удобствомъ пользоваться ею. При томъ ббльшая часть русскихъ толковательныхъ трудовъ

составлена по еврейскому масоретскому тексту. Между тѣмъ въ нашей церковной школѣ предлагается изучать Библию по славянскому или греческому переводамъ. Отсюда какъ ученикъ такъ и учитель часто оказываются въ критическомъ положеніи. Новый русскій переводъ и текстомъ и примѣчаніями окажетъ здѣсь незамѣнимую услугу.

Въ періодической печати новый русскій переводъ еще въ 1908 году книгою Притчей Соломона вызвалъ самый лестный отзывъ <sup>1)</sup>. Благоклонное отношеніе ученыхъ рецензентовъ къ переводнымъ трудамъ П. А. Юнгера продолжается до настоящаго времени <sup>2)</sup>. Критики единогласно утверждаютъ, что „переводъ отличается большими научными достоинствами и что польза его несомнѣнна, какъ въ виду трудности и неисправности славянскаго текста Библии, такъ и въ силу практическаго его назначенія, обусловливаемого различными потребностями нашей церковной жизни“ <sup>3)</sup>. Но въ то же время проф. Бронзовымъ высказано было недоумѣніе, почему переводъ начинается съ середины Библии, а не съ книги Бытія. Во введеніи къ книгѣ пр. Исаи П. А. основательно отвѣчаетъ на недоумѣніе. Онъ говоритъ, что мотивомъ начать переводъ съ книги Притчей послужило желаніе перевести поскорѣе то, что казалось наиболее спѣшно-нужнымъ. Книга Притчей очень трудна въ славянскомъ переводѣ и прочитывается за церковнымъ богослуженіемъ почти вся. То же самое слѣдуетъ сказать о книгахъ великихъ пророковъ и о всей поэтической части ветхозавѣтнаго кодекса. Этотъ отдѣлъ при особенной трудности откровеній, несовершенствѣ славянскаго перевода имѣетъ исключительное значеніе для христіанина. Здѣсь предвозвѣщается міру Христосъ и спасеніе чловѣчества съ удивительной опредѣленностью. Въ той же критической статьѣ проф. Брон-

---

<sup>1)</sup> Церковныя вѣдомости. 1908 г. № 14. Отзывъ проф. А. Бронзова. Церковный вѣстникъ. 1908 г. № 15—16, стр. 473.

<sup>2)</sup> Церковный вѣстникъ. 1912 г. № 20, стр. 630.

<sup>3)</sup> Тамъ же.

зовъ высказываетъ пожеланіе переводить священныя книги съ текста LXX по новѣйшему англійскому изданію—The old Testament in Greek, according to the text of Codex Vaticanus, supplemented from other uncial Manuscripts, edited by Alan England Brook, B. D. fellow and dean of Kiny's college, and Norman Melean. Kambridge. 1906.

Изданіе дѣйствительно заслуживаетъ полнаго вниманія и можетъ быть признано замѣчательнымъ. Оно стремится использовать всѣ данныя преданія для возстановленія подлиннаго чтенія LXX, обиліемъ вариантовъ и обстоятельностью превосходитъ всѣ предыдущія изданія (въ томъ числѣ Holmes'a, Testamentum Vetus Graecum cum variis lectionibus. Oxonii. 1798—1827 и Swete, The old Testament in Greek according to the Septuagint. Kambridge. 1887—1894 г.). Но къ несчастію учительныя и пророческія книги до сихъ поръ еще не изданы. Недавно появилась лишь книга Числѣ. Такая медлительность англійскихъ издателей могла бы задержать переводчика даже въ томъ случаѣ, если бы переводъ начался съ книги Бытія. При томъ въ основу изданія Брука положенъ Ватиканскій кодексъ, а не александрійскій. Это также не отвѣчаетъ основной задачѣ переводчика привести текстъ LXX въ согласіе съ славянскимъ переводомъ. Послѣдній представляетъ точную копію греческаго текста въ чтеніи александрійскаго кодекса и заключаетъ лишь незначительныя уклоненія къ кодексу ватиканскому.

Понятно такое „колоссальное предпріятіе“<sup>1)</sup> не можетъ быть свободно отъ недостатковъ. Неудивительно, если приемы изученія текста на протяженіи многолѣтней работы оказались не вполне выдержанными. Нѣтъ страннаго въ томъ, что нѣкоторыя понятія и выраженія греческаго текста переведены не совсѣмъ точно. Неудивительно, что иногда употребляются переводчикомъ не вполне удачныя русскія выраженія.

<sup>1)</sup> Церков. Вѣстникъ. 1910 г. № 33. Отливъ ученыхъ силъ изъ Духовныхъ Академій. А. Бронзовъ.

Это нисколько не умаляет высокаго значенія труда. Обобщая сказанное, приходимъ къ слѣдующему заключенію. Переводные труды проф. П. А. Юнгера содержатъ въ себѣ: 1) при точности и умѣренномъ буквализмѣ, въ соотвѣтствіе греческому и славянскому текстамъ, ясное, всѣмъ понятное, согласное съ святоотеческимъ толкованіемъ, близкое къ церковному славянизму, изложеніе священнаго библейскаго текста русскимъ литературнымъ языкомъ; 2) въ этомъ изложеніи священный текстъ вполне уже свободенъ отъ темноты и неясности славянскаго перевода, хотя и заключаетъ вполне тождественныя съ послѣднимъ мысли и въ этомъ смыслѣ даетъ объясненіе послѣднему, объясненіе не отрывочное нѣкоторыхъ стиховъ и выраженій, указываемыхъ въ семинарской программѣ, какъ дѣлается въ учебникахъ, а всего священнаго текста; 3) переводъ снабжается множествомъ подстрочныхъ примѣчаній, въ которыхъ: а) объясняются нѣкоторыя затруднительныя слова и выраженія, особенно мессіанскія пророчества; б) указываются и разъясняются греческія и славянскія понятія, рѣдко употребляемыя и имѣющія своеобразное значеніе; в) сравнивается славянскій переводъ съ греческимъ оригиналомъ и отмѣчаются всѣ уклоненія въ первомъ отъ послѣдняго, а равно и указываются, особенно многократно въ книгѣ пр. Іереміи, соотвѣтствія ему въ вულгатѣ и еврейскомъ текстѣ, если послѣднія существуютъ; здѣсь, такимъ образомъ, дается впервые въ русской литературѣ, ученый послѣдовательный разборъ славянскаго перевода, вызывающаго немало напрасныхъ глумленій; 4) въ началѣ каждой книги помѣщается введеніе, въ которомъ обычно дается общая ученая характеристика греческаго и славянскаго переводовъ каждой священной книги, ихъ текста, важнѣйшихъ уклоненій славянскаго перевода отъ греческаго текста, и перечисляются толковательныя пособія на каждую священную книгу. Эти введенія также въ научномъ отношеніи очень цѣнны.

По справедливому сужденію проф. Бронзова „работы такихъ рѣдкихъ и достойныхъ специалистовъ-тружени-

ковъ, каковъ проф. П. А. Юнгеровъ, должны быть цѣнимы въ особенности и всячески рекомендуемы“<sup>1)</sup>. По нашему мнѣнію русскій переводъ представленныхъ священныхъ книгъ вполне заслуживаетъ полной преміи митрополита Макарія.



---

<sup>1)</sup> Церковныя вѣдомости. 1908 г. № 14, стр. 716.

Алфавитно-предметный 

и

 Алфавитно-именной

УКАЗАТЕЛИ

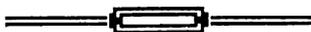
къ Протоколамъ засѣданій Совѣта

Казанской Духовной Академіи

**за 1912 годъ.**

---

Составиль Секретарь Совѣта **А. Нечаевъ.**



## Алфавитно-предметный указатель къ Протоколамъ засѣданій Совѣта Казанской Духовной Академіи за 1912 годъ и приложеніямъ къ нимъ.

*Примѣчаніе.* Цифрами обыкновеннаго шрифта обозначены страницы текста протоколовъ, а цифрами жирнаго шрифта обозначены страницы приложеній.

### Перемѣны по Администраціи.

- Указъ Св. Синода отъ 17 янв. 1912 г. за № 613 о назначеніи Преосвященнаго Ректора Е. Алексія на самостоятельную Саратовскую кафедру. . . . . 18.
- Указъ Св. Синода отъ 15 февр. 1912 г. за № 2228 о назначеніи Инспектора Академіи Архимандрита Анастасія Ректоромъ Академіи. . . . 30.
- Указъ Св. Синода отъ 3 апрѣля 1912 г. за № 4559 о назначеніи на должность Инспектора Академіи ординар. проф. П. П. Пономарева. . . 68.
- Указъ Св. Синода отъ 26 мая 1912 г. за № 7741 объ освобожденіи ордин. проф. П. П. Пономарева, по болѣзни, отъ даннаго ему назначенія Инспекторомъ Академіи и о назначеніи на эту должность э. о. проф. Иеромонаха Гурія. . . 77.
- Указъ Св. Синода отъ 22 сент. 1912 г. за № 14267 о разрѣшеніи Инспектору Академіи Архимандр. Гурію временно преподавать миссіон. предм. на Мисс. Курсахъ. . . . . 218.

Переписка по вопросу о предоставлении б. проф. Академіи А. Н. Потѣхину должности лектора англійскаго языка въ Академіи . . . . .	214.
Указъ Св. Синода отъ 15 марта 1912 г. за № 4053 о назначеніи пенсіи б. помощ. секретаря К. В. Писаревичу. . . . .	50.
Прошеніе б. помощника секретаря К. В. Писаревича о выдачѣ ему аттестата о службѣ. . . . .	52.
Сужденіе объ избраніи кандидата на должность помощника секретаря. . . . .	53.
Особое мнѣніе Преосвященнаго Ректора по вопросу о кандидатѣ на должность помощника секретаря. . . . .	63.
Особое мнѣніе ординар. проф. И. М. Покровскаго по вопросу о кандидатѣ на должность помощ. секретаря. . . . .	65.

### **Библіотека.**

Отношеніе г. Товарища Оберъ-Прокурора Св. Синода отъ 11 февр. 1912 г. за № 681 по вопросу о награжденіи б. помощ. библи. Акад. Г. А. Талызина орденомъ св. Владиміра 4 степ. за 35 лѣтъ службы. . . . .	48.
Указъ Св. Синода отъ 3 марта 1912 г. за № 3168 объ увеличеніи содержанія штатному помощ. библиотекаря и объ отклоненіи ходатайства Совѣта объ учрежденіи второй штатной должности помощ. библиотекаря. . . . .	49.
Избраніе кандидата на должность штатнаго помощника библиотекаря. . . . .	90.
Избраніе проф. Л. И. Писарева и доц. Н. Θ. Катанова въ составъ Библиотечной Комиссіи. . . . .	47.
Сужденіе о выпискѣ книгъ въ библіотеку Академіи. . . . .	85.
Два прошенія доцента Н. Θ. Катанова о разрѣшеніи приобрѣсти въ библіотеку Академіи нѣкоторыя книги, необходимыя для занятій съ студентами по предмету его каедры. . . . .	251.

- Прошеніе проф. протоіер. Н. П. Виноградова о приобрѣтеніи въ бібліотеку Академіи хрестоматіи Помяловскаго съ отрывками изъ латинскихъ писателей VIII в. . . . . 251.
- Сужденіе о выпискѣ въ академическую бібліотеку на 1913 г. періодическихъ изданій. . . . . 272.
- Заявленіе бібліотекаря объ утерѣ студ. свящ. М. Степановымъ двухъ книгъ изъ акад. бібліотеки . . . . . 108.
- Заявленіе и. д. доц. Акад. М. Н. Васильевскаго о возбужденіи ходатайства предъ Духовнымъ Соборомъ Троицко-Сергіевой Лавры о пожертвованіи въ академическую бібліотеку книги: Лицевое житіе Препод. Сергія. . . . . 15.
- Заявленіе и. д. доц. М. Н. Васильевскаго о необходимости приобрѣтенія для академической бібліотеки старопечатныхъ поучительныхъ и богослужебныхъ книгъ и греческихъ богослужебныхъ книгъ. . . . . 92.
- Списокъ книгъ, присланныхъ въ даръ академич. бібліотекъ за время 1 января—13 іюня т. г. . . . . 105,
- Сообщеніе о пожертвованіи въ бібліотеку Академіи наслѣдниками почившаго проф. Акад. свящ. І. В. Попова трехъ папокъ съ рукописями, относящимися къ предмету каѳедры почившаго. . . . . 250.
- Прошеніе доцента Академіи Н. Θ. Катанова о принятіи отъ него въ даръ бібліотекъ его „курса лекцій по татарскому языку“, читаннаго студ. Акад. въ 1911—12 уч. году. . . . . 251.
- Заявленіе доцента Н. Θ. Катанова о принесеніи имъ въ даръ академической бібліотекъ составленнаго имъ „Краткаго татарско-русскаго словаря“ . . . . . 271.
- Просьбы о высылкѣ рукописей Соловецкой бібліотеки во временное пользованіе въ Болградъ Бессараб. г., бібліот. Синодальн. Типограф., Ака-

деміи Наукъ и выработанныя Совѣтомъ правила высылки указанныхъ рукописей. . . . .	40.
Ходатайство Г. Директора гимназіи Импера- тора Александра II въ Болградѣ о высылкѣ рукописи Соловец. библ. для занятій г. Берд- жицкаго. . . . .	84.
Ходатайство Правленія Новороссійскаго Университета о высылкѣ рукописей Соловецкой библіотеки для занятій прив.-доц. Рыстенко. . .	253.
Докладъ о высылкѣ рукописей Соловецкой библіотеки Правленію Новороссійскаго Универ- ситета, Совѣту Кіевской Дух. Академіи и Импе- раторскому Обществу любителей древней пись- менности. . . . .	263.
Разрѣшеніе проф. Университета Н. Петров- скому пользоваться книгами академической биб- ліотеки. . . . .	52.
Ходатайство Совѣта Братства Св. Гурія въ Казани о разрѣшеніи Епарх. миссіонеру Крем- леву пользоваться книгами изъ акад. библиот. .	83.
Прошеніе преподавателя Уфимской сем. С. В. Песчанскаго о разрѣшеніи ему пользоваться книгами акад. библіотеки. . . . .	105.
Сужденіе о назначеніи Комиссіи для реви- зиі академической библіотеки. . . . .	10.
Докладъ Ревизіонной Комиссіи по провѣркѣ имущества библіотеки. . . . .	72.
Заявленіе члена библіотечной комиссіи проф. И. М. Покровскаго о желательности выписки въ библіотеку академіи книгъ русскихъ авторовъ черезъ магазинъ Тузова въ С.-Петербурѣ. . . .	252.
Письмо книжнаго магазина И. Л. Тузова съ изложеніемъ условій, на которыхъ имъ мо- жетъ быть взята поставка для библіотеки книгъ русскихъ авторовъ. . . . .	264.

Отношеніе студ. къ **ВОИНСКОЙ ПОВИННОСТИ.**

Прошеніе б. студ. Акад. Пляскина В. объ удержаніи документовъ его въ Акад. до августа мѣсяца и о замедленіи извѣщеніемъ воинскаго присут. объ его увольненіи изъ Акад. . . . . 83.

**О вольнослушателяхъ Академіи.**

Прошеніе вольнослушателя Академіи свящ. Григорія Смѣловскаго о признаніи прослушанія имъ лекцій 1 курса и о разрѣшеніи ему слушать въ 1912—13 учеб. году лекціи 2 курса. . . . . 81.

**О порядкѣ присужденія докторскихъ и магистерской степеней.**

Указъ Св. Синода отъ 12 мая 1912 г. за № 6934 по вопросу о присужденіи ученыхъ степеней магистра и доктора богословскихъ наукъ. 79.

**Соисканіе степени доктора богословія.**

Сужденіе объ удостоеніи Высокопреосвященнѣйшаго Стефана, Архіепископа Курскаго и Обоянскаго искомой имъ степени доктора богословія. . . . . 3.

Отзывы о сочиненіяхъ Преосвященнаго Могилевскаго (нынѣ Архіепископа Курскаго) Стефана подъ заглавіемъ: „Къ вопросу о системѣ православнаго христіанскаго нравоученія“ и „Православно христіанское ученіе, по сочиненіямъ Иннокентія, Архіепископа Херсонскаго“. Въ двухъ томахъ (т. I: XIII+536+XV; т. 2: 468+XI стр.), представленныхъ на соисканіе степени доктора богословія. . . . . **3—48.**

а) проф. В. А. Никольскаго. . . 3—24.

б) проф. К. Г. Григорьева. . . 24—48.

Указъ Св. Синода отъ 24 февр. 1912 г. за № 2710 объ утвержденіи Высокопреосвященнаго Стефана, Архіепископа Курскаго въ степени доктора богословскихъ наукъ. . . . . 33.

**Академическія изданія.**

Указъ Св. Синода отъ 17 апр. 1912 г. за № 5477 съ предложеніемъ Академіи, не найдеть-ли она возможнымъ высылать издаваемый при Академіи журналъ для бібліотеки Ризаріевской церковн. шк. въ Аоннахъ. . . . . 77.

**Удостоеніе студентовъ 53 курса Академіи ученой степени кандидата богословія и званія дѣйствительнаго студента.**

Сужденіе о способахъ практическаго осуществленія опредѣленія Св. Синода отъ 8—20 января 1911 года за № 93 о составленіи отъ имени Совѣта рекомендаціи каждому оканчивающему курсъ Академіи. . . . . 42.

Сужденіе о способахъ практическаго осуществленія требованія указа Св. Синода отъ 30 сент. 1912 г. за № 9814 о доставленіи Св. Синоду подробныхъ свѣдѣній о каждомъ изъ оканчивающихъ курсъ въ Акад. въ свящ. санѣ. . . . . 42.

Сужденіе о внесеніи въ „сводную вѣдомость балловъ“, полученныхъ оканчивающими курсъ за все время ихъ обученія въ Академіи, балловъ по поведенію также за всѣ 4 года. . . . . 42.

Назначеніе Комиссіи для провѣрки правильности составленія канцеляріей Академіи „сводной вѣдомости балловъ“, дипломовъ и разрядныхъ списковъ студентовъ. . . . . 43.

Заслушаніе вѣдомости объ успѣхахъ и поведеніи студентовъ IV курса за 1911—12 уч. г. 120.

Сужденіе о томъ, какое значеніе при составленіи дипломовъ и аттестатовъ придавать бал-

ламъ, полученнымъ оканчивающими курсъ академіи за семестровыя сочиненія и за поученія. . . . . 121.

Сужденіе о томъ, могутъ-ли быть причислены къ 1 разряду тѣ изъ оканчивающихъ курсъ Академіи, которые, при среднемъ выводѣ изъ всѣхъ балловъ курса  $4\frac{1}{2}$ , имѣютъ по тому или другому предмету или сочиненію баллъ 3. . . . . 124.

Сужденіе о признаніи студентовъ 53 курса окончившими Академію и объ удостоеніи ихъ ученыхъ степеней. . . . . 126.

Рекомендаціи, данныя Совѣтомъ окончившимъ курсъ Академіи. . . . . 136.

Указъ Св. Синода отъ 26 іюля 1912 г. за № 11325 съ разъясненіемъ, что надлежитъ причислить къ 1 разряду всѣхъ окончившихъ въ іюнѣ 1912 г. курсъ студ. Акад., которые имѣютъ средній выводъ за весь акад. курсъ не менѣе  $4\frac{1}{2}$  и по каждому отдѣльному предмету не менѣе 3. . . . . 148.

### **Отзывы профессоровъ-рецензентовъ о курсовыхъ сочиненіяхъ студентовъ 53 курса Казанской Духовной Академіи, выпуска 1912 года.**

О сочиненіи студ. Алмазова Петра: „Развитіе религіозно-нравственнаго сознанія у дѣтей“ . . . . . **59—64.**

- а) проф. прот. А. И. Дружинина. 59—62.
- б) доц. Н. Д. Терентьева. . . . . 62—64.

О сочин. студ. Бурды Антона: „Вліяніе христіанской религіи на воспитаніе въ Римской имперіи“ . . . . . **65—69.**

- а) проф. прот. А. И. Дружинина. 65—68.
- б) проф. С. А. Предтеченскаго. 68—69.

О сочин. студ. свящ. Вербицкаго Александра: „Въ чемъ состоитъ подражаніе христіанина Христу“? . . . . . **69—74.**

- а) проф. В. А. Никольскаго. . . . . 69—71.
- б) проф. Е. Я. Полянскаго. . . . . 71—74.

О сочин. студ. Вертоградскаго Александра:  
„Богословіе мужей апостольскихъ“. . . . . **75—81.**  
а) проф. Л. И. Писарева. . . . . 75—79.  
б) проф. Н. П. Родникова. . . . . 79—81.

О сочин. студ. свящ. Виноградова Василия:  
„Книга Руѡв. Библиологическія о ней свѣдѣнія  
и объясненіе ея текста“. . . . . **81—87.**  
а) проф. П. А. Юнгерова. . . . . 81—84.  
б) доц. И. Ѳ. Григорьева. . . . . 84—87.

О сочин. студ. Виноградова Виктора: „Зна-  
ченіе религіи въ дѣлѣ воспитанія“. . . . . **87—107.**  
а) проф. прот. А. И. Дружинина. 87— 97.  
б) проф. К. Г. Григорьева. . . . . 97—107.

О сочин. студ. Воскресенскаго Александра:  
„Два рукописныхъ евангелія, хранящихся въ  
Благовѣщенскомъ Каѡедральномъ соборѣ города  
Казани (Историко-палеографическое и лингли-  
стическое изслѣдованіе)“. . . . . **107—110.**  
а) Преосвященнаго Ректора Е. Ана-  
стасія. . . . . 107—108.  
б) и. д. доц. іером. Аѡанасія. 108—110.

О сочин. студ. свящ. Димитревскаго Васи-  
лія: „Поминовеніе усопшихъ въ Русской церкви  
(Историческій очеркъ)“. . . . . **110—115.**  
а) проф. И. М. Покровскаго. 110—114.  
б) проф. В. А. Нарбекова. . . . . 114—115.

О сочин. студ. свящ. Знаменскаго Влади-  
мира: „Св. Василій Великій, какъ пастырь и па-  
стыреучитель“. . . . . **116—120.**  
а) и. д. доц. іером. Аѡанасія. 116—118.  
б) проф. С. А. Предтеченскаго. 118—120.

О сочин. студ. свящ. Зорина Константина:  
„Духовенство въ Боярской Думѣ“. . . . . **120—126.**  
а) доц. П. Д. Лапина. . . . . 120—125.  
б) доц. Ѳ. П. Успенскаго. . . . . 125—126.

О сочин. студ. Зырянова Аркадія: „Святѣй-  
шій Синодъ и Правительствующій Сенатъ въ

- ихъ взаимоотношеніи (въ царствованіе Петра I).  
Историко-юридическій очеркъ“. . . . . **126—134.**
- а) проф. И. М. Покровскаго. 126—131.
  - б) и. д. доц. М. Г. Иванова. 131—134.
- О сочин. студ. Ильина Владиміра: „Значе-  
ніе монастырей въ исторіи колонизаціи Сѣверо-  
восточной Руси въ XIII—XVII вв.“. . . . . **134—138.**
- а) проф. свящ. Н. Н. Писарева. 134—136.
  - б) проф. С. А. Предтеченскаго. 136—138.
- О сочин. студ. свящ. Концевича Владиміра:  
„Исторія православнаго воєннаго духовенства  
на Руси“. . . . . **138—148.**
- а) проф. И. М. Покровскаго. 138—146.
  - б) проф. В. А. Нарбекова. . 146—148.
- О сочин. студ. Ладнаго Ивана: „Русская  
богословская литература о покаяніи за послѣд-  
нее 50-лѣтіе“. . . . . **148—153.**
- а) проф. П. П. Пономарева. . 148—150.
  - б) и. д. доц. П. И. Верещацкаго. 151—153.
- О сочин. студ. Лебединскаго Николая: „Ли-  
тературная борьба съ расколомъ въ русской  
церкви въ концѣ семнадцатаго столѣтія“. . . . **153—158.**
- а) проф. Н. П. Родникова. . . 153—156.
  - б) и. д. доц. М. Н. Васильевскаго. 156—158.
- О сочин. студ. Лузина Александра: „Основ-  
ныя начала православнаго нравственнаго бого-  
словія въ ихъ отличіи отъ моральнаго ученія  
католицизма и протестантства“. . . . . **158—164.**
- а) проф. В. А. Никольскаго. 158—163.
  - б) доц. Ѳ. П. Успенскаго. . . 163—164.
- О сочин. студ. Маторина Ивана: „Государ-  
ственный Совѣтъ и Комитетъ Министерствъ въ  
ихъ отношеніяхъ къ вопросамъ церковной жизни  
въ XIX столѣтіи“. . . . . **164—174.**
- а) проф. свящ. Н. Н. Писарева. 164—168.
  - б) доц. свящ. Ѳ. П. Успенскаго. 168—174.

О сочин. студ. свящ. Маргаритова Петра:  
„Духовенство на нашихъ земскихъ соборахъ“. . . . . **174—180.**

а) доц. П. Д. Лапина. . . . . 174—179.

б) проф. С. А. Предтеченскаго. 179—180.

О сочин. студ. Миронова Сергѣя: „Христіанское воспитаніе, по сочиненіямъ епископа Теофана, затворника Вышенскаго“. . . . . **180—185.**

а) проф. прот. А. И. Дружинина. 180—183.

б) проф. К. Г. Григорьева. . . . . 183—185.

О сочин. студ. свящ. Пашина Владиміра:  
„Отношенія между свѣтской и духовной властью на Руси въ патріаршіи періодъ“. . . . . **185—192.**

а) доц. П. Д. Лапина. . . . . 185—190.

б) и. д. доц. М. Г. Иванова. . . . . 191—192.

О сочин. студ. Петрова Веніамина: „Обзоръ русской переводной литературы по предмету Библейской исторіи Ветхаго Заѣта“. . . . . **193—197.**

а) проф. В. И. Протопопова. . . . . 193—195.

б) и. д. доц. И. И. Сатрапинскаго. 195—197.

О сочин. студ. Петрова Владиміра: „Педагогическія воззрѣнія Евсевія, Архіепископа Могилевскаго по его книгѣ: „О воспитаніи дѣтей въ духѣ христіанскаго благочестія“. . . . . **198—202.**

а) проф. прот. А. И. Дружинина. 198—200.

доц. Н. Д. Терентьева. . . . . 201—202.

О сочин. студ. Покровскаго Митрофана: „Сибирская миссія въ первой половинѣ XVIII в. и ея выдающіеся дѣятели“. . . . . **202—209.**

а) доц. Н. Ѳ. Катанова. . . . . 202—207.

б) проф. іеромон. Гурія. . . . . 207—209.

О сочин. студ. Попова Сергѣя: „Первое путешествіе Господа изъ Капернаума по Галилеѣ, Его ученіе въ синагогахъ Галилейскихъ и чудотворенія (Матѣ. 4, 23—24, Марк. 1, 35—45 и Лук. 4, 15—30, 42—44 и 5, 12—16 ст.). Историко-экзегетическое изслѣдованіе“. . . . . **209—215.**

а) проф. М. И. Богословскаго. 209—213.

б) и. д. доц. іером. Аѳанасія. 214—215.

- О сочин. студ. Прозорова Евгенія: „Приготовленія челоѣчества къ принятію Мессіи“. . . **215—221.**
- а) проф. В. И. Протопопова. 215—217.
  - б) проф. П. А. Юнгера. . . 217—221.
- О сочин. студ. Прокопьева Лаврентія: „Проблема теодицеи въ философіи Шеллинга“. . . . **221—228.**
- а) проф. В. И. Несмѣлова. . . 221—226.
  - б) доц. Н. Д. Терентьева. . . 227—228.
- О сочин. студ. Рыбалкина Ивана: „Значеніе Оптинскаго старчества для духовнической практики русскаго пастврства“ . . . . . **228—233.**
- а) и. д. доц. іером. Аѳанасія. 228—231.
  - б) проф. В. А. Никольскаго. . 231—233.
- О сочин. студ. Садовничаго Владиміра: „Митрополитъ Сербскій Михаилъ, духовный вождь сербскаго народа“. . . . . **233—237.**
- а) Преосвящ. Ректора Епископа Анастасія. . . . . 233—235.
  - б) и. д. доц. М. Г. Иванова. . 235—237.
- О сочин. студ. свящ. Слюнкова Николая: „Николай Васильевичъ Гоголь, какъ поэтъ-моралистъ и религіозный мыслитель, по письмамъ и послѣднимъ его сочиненіямъ“. . . . . **237—246.**
- а) проф. Н. П. Родникова. . . 237—243.
  - б) доц. Н. Ѳ. Катанова. . . . 243—246.
- О сочин. студ. Смирнова Петра: „Какъ отразилась «эпоха великихъ реформъ» въ жизни Русской Церкви и духовенства. . . . . **247—251.**
- а) проф. свящ. Н. Н. Писарева. 247—249.
  - б) доц. свящ. Ѳ. П. Успенскаго. 250—251.
- О сочин. студ. свящ. Степанова Михаила: „Апологетическая дѣятельность Евсевія Кесарійскаго и ея значеніе въ исторіи христіанской апологетики“. . . . . **251—261.**
- а) проф. Л. И. Писарева. . . 251—257.
  - б) и. д. доц. П. И. Верещацкаго. 257—261.

О сочин. студ. Суханова Валентина: „Первое соборное послание Св. Апостола Петра. Историческое и экзегетическое изслѣдованіе“. . . . . **261—267.**

а) проф. свящ. Н. В. Петрова. 261—265.

б) проф. П. П. Пономарева. . 266—267.

О сочин. студ. Угрянскаго Александра: „Филаретъ (Гумилевскій), архіепископъ Черниговскій и Нѣжинскій, его жизнь и дѣятельность“. . . . . **267—275.**

а) проф. И. М. Покровскаго. 267—271.

б) и. д. доц. іером. Амфилохія. 271—275.

О сочин. студ. Успенскаго Петра: „Данныя ориентологии въ ихъ отношеніи къ библейскому тексту“. . . . . **275—280.**

а) проф. В. И. Протопопова. 275—278.

б) проф. Е. Я. Полянскаго. . 278—280.

О сочин. студ. Филиппова Владиміра: „Новгородская церковь до времени подчиненія Новгорода Москвѣ“. . . . . **280—286.**

а) проф. И. М. Покровскаго. 280—284.

б) и. д. доц. М. Г. Иванова. . 284—286.

О сочин. студ. свящ. Фіалковскаго Леонида: „Пророкъ Ілія. Историческій и нравоучительный характеръ его служенія. Экзегетическій анализъ 3 Цар. 17—4 Цар. 2 гл., 2 Пар. 21, 12—15; Мал. 4, 5 - 6; Прем. Сир. 48, 1—12 ст.“. . . . . **286—292.**

а) проф. П. А. Юнгерева. . . 286—290.

б) доц. И. Ѳ. Григорьева. . . 290—292.

О сочин. студ. Флоринскаго Димитрія: „Современныя задачи пастыря Церкви въ званіи законоучителя“. . . . . **293—297.**

а) и. д. доц. іером. Аѳанасія. 293—295.

б) проф. Е. Я. Полянскаго. . 295—297.

О сочин. студ. Фруэнтова Павла: „Новгородскіе Владыки, какъ общественно-политическіе дѣятели“. . . . . **297—302.**

а) проф. свящ. Н. Н. Писарева. 297—299.

б) и. д. доц. И. И. Сатрапинскаго. 299—302.

О сочин. студ. Хлѣбникова Осеофила: „Ученіе Св. Іоанна Златоустаго о богатствѣ и бѣдности“ . . . . . **302—305.**

а) проф. В. А. Никольскаго. 302—304.

б) проф. М. И. Богословскаго. 304—305.

О сочин. студ. свящ. Чехова Николая: „Церковно-историческіе и литературныя сборники бывшей Соловецкой библіотеки, какъ матеріаль для изученія исторіи Русской церкви, съ приложеніемъ описанія сборниковъ“ . . . . . **306—312.**

а) проф. И. М. Покровскаго. . 306—311.

б) и. д. доц. М. Н. Васильевскаго. 311—212.

О сочин. студ. свящ. Шагурина Константина: „Чудесныя исцѣленія Господомъ больныхъ. Историко-апологетическое изслѣдованіе“ . . . . **312—317.**

а) проф. М. И. Богословскаго. 312—315.

б) доц. Н. Д. Терентьева. . . 315—317.

О сочин. студ. Шевелева Александра: „Ветхозавѣтныя пророки и значеніе ихъ дѣятельности въ общемъ ходѣ религіозно-правственнаго воспитанія человѣчества“ . . . . . **318—324.**

а) проф. В. И. Протопопова. 318—320.

б) доц. И. Ѳ. Григорьева. . . 320—324.

О сочин. студ. Яковлева Аркадія: „Уложеніе Алексѣя Михайловича въ отношеніи къ церковному праву“ . . . . . **324—333.**

а) доц. П. Д. Лапина. . . . . 324—330.

б) и. д. доц. М. Н. Васильевскаго. 330—333.

### Удостоеніе дѣйствительныхъ студентовъ степени кандидата богословія.

Сужденіе объ удостоеніи дѣйствительныхъ студ. Попова С. и Прозорова Е. степени кандидата богословія. . . . . 168.

Сужденіе объ удостоеніи дѣйствительнаго студента Миронова Сергѣя степени кандидата богословія. . . . . 209.

Прошеніе дѣйствительнаго студ. Акад. Ильина Влад. о принятіи отъ него на разсмотрѣніе двухъ семестровыхъ сочиненій, представляемыхъ имъ для соисканія степени кандидата богословія. 222.

**Къ вопросу объ удостоеніи ученой степени кандидата богословія студ. 54 курса.**

Резолюція Его Высокопреосвященства, данная на представленіи Преосвященнаго Ректора со списками темъ, предназначаемыхъ преподавателями Академіи для курсовыхъ работъ студ. 54 курса . . . . . 85.

Списокъ темъ, избранныхъ студентами 54 курса для курсовыхъ работъ. . . . . 243.

Прошеніе студента IV курса Яковлева Стефана о разрѣшеніи ему представить переработанныя семестров. сочиненія за 1 курсъ въ теченіи 1912—13 уч. г. . . . . 248.

Прошеніе студ. IV курса Соловьева Михаила о разрѣшеніи ему представить переработанное семестровое сочиненіе за 2-ой курсъ въ теченіи 1912—13 уч. г. . . . . 249.

**Освобожденіе, замѣщеніе и открытіе кафедръ.**

Указъ Св. Синода отъ 10 дек. 1911 г. за № 17182 съ разъясненіемъ, что М. Н. Ершова, А. Е. Лушникова и іеромон. Евсевія (Рождественскаго) должно считать доцентами съ 22 августа 1911 г. . . . . 10.

Заключеніе Комиссіи, разсматривавшей докладъ практиканта арабск. яз. П. К. Жузе о желательности раздѣленія кафедры „исторія и обличенія мухаммеданства и арабскій языкъ“ на 2 самостоятельныя кафедры. . . . . 114.

Переписка по дѣлу о назначеніи П. К. Жузе инспекторомъ народ. училищъ Елисаветпольской губ. и объ освобожденіи его отъ этого назначенія. . . . . 154.

- Окончателное избраніе на кафедрѣ исторіи и обличенія русскаго сектантства Александра Лузина. . . . . 144.
- Отношеніе Г. Управляющаго Канцеляріей Св. Синода отъ 13 іюля 1912 года за № 10762 по вопросу о томъ, чѣмъ вызывается необходимость назначенія А. Лузина и. д. доцента Академіи бсзъ права, однако, чтенія лекцій въ 1912—13 уч. году и отвѣтъ Архіепископа на него. . . . . 152.
- Указъ Св. Синода отъ 13 августа 1912 г. за № 12009 объ утвержденіи іеромонаха Варсонофія (Лузина) преподавателемъ Академіи по кафедрѣ исторіи и обличенія русскаго сектантства въ званіи и. д. доцента. . . . . 171.
- Прошеніе проф. Н. П. Родникова объ увольненіи его въ отставку и объ исходатайствованіи ему полной, за 25 лѣтъ, пенсіи. . . . . 275.

**Научныя командировки препод. Академіи.**

- Сужденіе объ исходатайствованіи и. д. доцента іеромонаху Амфилохію годовой командировки въ Монголію для изученія Тибетскаго языка, необходимаго для него, согласно заявленію о томъ самого о. Амфилофія. . . . . 4.
- Указъ Св. Синода отъ 3 апрѣля 1912 г. за № 4540 о разрѣшеніи Совѣту командировать и. д. доц. іеромонаха Амфилохію въ Монголію на одинъ годъ съ 15 авг. 1912 г. . . . . 69.
- Прошеніе профессорскаго стипендіата А. П. Касторскаго о продленіи ему срока заграничной командировки до 15 сентября т. г. . . . . 109.
- Указъ Св. Синода отъ 4 августа 1912 г. за № 11639 о продленіи профессорскому стипендіату А. П. Касторскому срока его заграничной командировки до 15 сентября т. г. . . . . 150.
- Отношеніе г. Товарища Оберъ-Прокурора Св. Синода съ извѣщеніемъ о Высочайшемъ соизволеніи на принятіе и ношеніе пожалованнаго Іерусалимскимъ патріархомъ Золотоу Креста съ

- частицами Животворящаго Древа э. о. проф. Акад. В. И. Протопопову и его женѣ Л. И. Протопоповой. . . . . 153.
- Текстъ граматъ Іерусалимскаго Патріарха о пожалованіи профессору В. И. Протопопову и Л. И. Протопоповой Золотыхъ Крестовъ съ частицами Животворящаго Древа. . . . . 153.

### Лекціи.

- Сужденіе объ опредѣленіи длительности лекцій въ Академіи по средамъ и пятницамъ предстоящаго Великаго Поста. . . . . 27.
- Заявленіе Преосвященнаго Алексія о желательности порученія и. д. доцента М. Н. Васильевскому продолжить занятія со студентами по сектовѣдѣнію въ цѣляхъ допущенія ихъ до установленнаго экзамена. . . . . 23.
- Указъ Св. Синода отъ 23 февр. 1912 г. за № 2568 о разрѣшеніи и. д. доцента М. Н. Васильевскому временно, до окончанія учеб. года, вести занятія по кафедрѣ исторіи и обличенія русскаго сектантства. . . . . 32.
- Сужденіе о времени окончанія лекцій, производства экзаменовъ и назначеніи экзаменаціонныхъ комиссій. . . . . 46.
- Сужденіе объ опредѣленіи числа лекцій для начинающихъ преподавателей и о составленіи расписанія лекцій на 1912—13 уч. г. . . . . 169.
- Прошеніе и. д. доцента іеромонаха Аѳанасія о разрѣшеніи ему и въ 1912—13 уч. г. читать курсъ пастырскаго богословія съ аскетикой. . . 172.
- Разсмотрѣніе проэкта распредѣленія лекцій на 1912—13 уч. годъ по днямъ и часамъ. . . . 176.

### Соисканіе званія магистранта.

Прошенія инспектора Виѳанской дух. семинаріи іеромонаха Германа (Ряшенцева) и препо-

давателя Воронежскаго Епархіальн. жен. уч. Германова Михаила о разрѣшеніи имъ держать дополнительныя испытанія для полученія правъ магистранта. . . . . 43.

Актъ Комиссіи, производившей дополнительныя испытанія для полученія правъ магистранта Инспектору Виѳанской сем. Іеромонаху Герману. . . . . 52.

Сужденіе о признаніи Московскаго Епархіальнаго миссіонера Ивана Айвазова имѣющимъ права магистранта. . . . . 89.

Актъ о производствѣ дополнительныхъ испытаній преподавателю Тифлисской семинар. Игумену Николаю (Кенарскому) для полученія имъ правъ магистранта . . . . . 103.

Актъ Комиссій, производившихъ дополнительныя испытанія преподавателю Тобольской дух. семинар. свящ. А. Юрьевскому для полученія имъ правъ магистранта. . . . . 173.

Сужденіе о признаніи б. помощ. инспект. Акад. Ивана Д. Нарбекова выполнившимъ требованіе правилъ для полученія званія магистранта въ отношеніи къ семестровымъ сочиненіямъ. 174.

### Соисканіе степени **магистра богословія**

Прошеніе законоучителя Кадетскаго Корпуса Императора Александра II, протоіерея Вячеслава Магнитскаго о принятіи отъ него сочиненія его: „Платонъ II Левшинъ, Митрополитъ Московскій, какъ русскій церковный историкъ“, въ качествѣ диссертациі на соисканіе степени магистра богословія. . . . . 21.

Прошеніе свящ. Ризоположенской г. Владимира церкви Сергія Троицкаго о возвращеніи ему сочиненія, предоставленнаго въ Совѣтъ на соисканіе степени магистра богословія. . . . . 40.

Разрѣшеніе печатать сочиненіе Стефана Печанскаго, представленнаго на соисканіе степени

магистра богословія, за счетъ „Протокольныхъ суммъ“. . . . . 45.

Отзывы о магистерскомъ сочиненіи, бывшаго профессорскимъ стипендіатомъ Казанской Духовной Академіи, Степана Песчанскаго: „Свидѣтельство Іисуса Христа о Своемъ Божествѣ по первымъ тремъ Евангеліямъ“. . . . . **49—58.**

а) проф. М. И. Богословскаго. . 49—53.

б) проф. свящ. Н. В. Петрова . 53—58.

Прошеніе законоучителя Реального учил. въ г. Слободскомъ Вятск. губ. свящ. Алексѣя Игнатьева о принятіи отъ него на соисканіе степени магистра богословія его сочиненія: „Богослужбное пѣніе Православной Русской Церкви съ конца XVI вѣка до начала XVIII вѣка“. . . 51.

Прошеніе преподавателя Миссіон. Курсовъ въ Казани Николая Никольскаго о принятіи отъ него на соисканіе степени магистра богословія его печатнаго сочиненія: „Христіанство среди чувашъ въ XVI—XVIII вв.“. . . . . 70.

Прошеніе законоучителя Одесской 2 мужской гимназіи свящ. Александра Введенскаго о принятіи отъ него на соисканіе степени магистра богословія его сочиненія: „Кайнъ и Авель“. . . . . 81.

Заслушаніе отзывовъ профф. протоіер. Н. П. Виноградова и Л. И. Писарева о магистерской диссертациі препод. Холмск. сем. А. Мотрохина и назначеніе дня коллоквиума. . . . . 166.

Отзывы о сочиненіи препод. Холмской дух. семинаріи Мотрохина Александра: „Твореніе Св. Амвросія Медиоланскаго „De officiis ministrorum“ въ его отношеніи къ сочиненію Цицерона „De officiis“ (Казань 1912 г.), представленномъ на соисканіе степени магистра богословія. . . . . **334—356.**

а) проф. прот. Н. П. Виноградова. 334—352.

б) проф. Л. И. Писарева. . . . 352—356.

Коллоквиумъ препод. Холмской дух. сем. А. А. Мотрохина. . . . . 211.

Указъ Св. Синода отъ 13 окт. 1912 г. за № 15579 объ утвержденіи А. А. Мотрохина въ степени магистра богословія. . . . . 220.

Прошеніе препод. Тобольск. дух. сем. свящ. А. Юрьевского о принятіи отъ него на соисканіе степени магистра богословія его печатнаго сочиненія: „Гомилетика“. . . . . 173.

Прошеніе преподавателя Тифлисской сем. игумена Николая (Кенарскаго) о принятіи отъ него на соисканіе степени магистра богословія его печатнаго сочиненія: „Новозавѣтный библейскій идеаль воспитанія дѣтей“. . . . . 104.

Прошеніе преподавателя Тифлисской дух. сем. Игумена Николая (Кенарскаго) о временномъ приостановленіи разсмотрѣнія его диссертации, представленной на соисканіе степени магистра богословія. . . . . 222.

### Значеніе Миссіонерскаго Отдѣленія Акад.

Отношеніе Предсѣдателя Миссіонерскаго Совѣщанія при Св. Синодѣ отъ 18 янв. 1912 г. за № 668 съ препровожденіемъ проэкта Ректора Иркутской Семинарии, Арх. Евгенія, о желательной постановкѣ миссіонерскихъ предметовъ въ Иркутской дух. сем. и заключеніе преподавателей Миссіон. Отд. Акад. по этому дѣлу. . . . . 37.

Отношеніе Учеб. Комитета при Св. Синодѣ отъ 20 сент. 1911 г. за № 2868 по вопросу о ежегодномъ командированіи въ Практическую Восточную Академію окончившихъ курсъ Академіи для изученія восточныхъ языковъ и заключеніе преподавателей Миссіон. Отд. Академіи по данному дѣлу . . . . . 35.

Указъ Св. Синода отъ 4 окт. 1912 г. за № 15005 о разрѣшеніи Совѣту Академіи ежегодно командировать въ Практическую Восточную Академію по одному изъ окончившихъ курсъ, на синодальную стипендію, въ 600 руб. въ годъ. . . . . 219.

Указъ Св. Синода отъ 18 мая 1912 г. за № 7262 о порученіи Совѣту Академіи оказать содѣйствіе Пекинской Дух. Миссіи въ предпріятіи ея дѣлѣ перевода на монгольскій языкъ огласительныхъ книгъ, просмотромъ сдѣланныхъ при миссіи переводовъ и руководящими въ семъ важномъ дѣлѣ указаніями . . . . . 101.

**Музей историко-этнографическій—миссіонерскій.**

Докладъ Ревизіонной Комиссіи по вопросу о желательности учрежденія при Академіи историко-этнографическаго музея . . . . . 75.

Указъ Св. Синода отъ 31 августа 1912 г. за № 13090 о разрѣшеніи Совѣту открыть при Академіи историко-этнографическій музей и соображенія Библиотечной комиссіи по этому вопросу. 229.

Проектъ правилъ, опредѣляющихъ жизнь и дѣятельность вновь учреждаемаго историко-этнографическаго музея при Академіи . 230.

**Обратный пріемъ въ Академію.**

Сужденіе объ обратномъ пріемѣ въ Академію быв. студ. І к. Савельева Петра . . . . . 8.

Указъ Св. Синода отъ 21 декаб. 1911 г. за № 17627 съ разрѣшеніемъ Совѣту Академіи принять обратно въ Акад. Савельева Петра, по уплатѣ имъ причитающагося съ него взноса за содержаніе въ Акад., съ предоставленіемъ Савельеву права жить во время обученія въ Академіи въ Спасо-Преображенскомъ монастырѣ, въ кельѣ э. о. проф. Акад. іером. Гурія. . . . . 13.

Сужденіе объ обратномъ пріемѣ въ Акад. быв. студ. І к. Пляскина Виталія . . . . . 9.

Прошеніе студ. IV курса Петрова Веніамина объ обратномъ пріемѣ его въ Академію . . . 25.

Прошеніе быв. студ. Чайкина Ѳ. объ обратномъ пріемѣ его въ Академію . . . 168.

Прошеніе быв. студ. Акад. Святицкаго Александра объ обратномъ приѣмѣ его въ Академію на „казенную“ стипендію . . . . .	233.
Прошеніе быв. студ. Кіев. акад. іеродіакона Веніамина (Исупова) о принятіи его на 4 курсъ Академіи . . . . .	90.
Указъ Св. Синода отъ 4 авг. 1912 г. за № 11641 съ препровожденіемъ на окончательное рѣшеніе Совѣта Академіи прошенія іеродіакона Веніамина (Исупова) о приѣмѣ его на 4 курсъ Академіи. . . . .	150.

### **Переводныя испытанія студентовъ.**

Разсмотрѣніе расписанія экзаменовъ. . . . .	74.
Прошеніе студ. Н. Мавровскаго объ отсрочкѣ ему переходныхъ экзаменовъ до августа мѣсяца. . . . .	71.
Сужденіе о результатахъ испытаній, произведенныхъ студентамъ I, II и III курсовъ Академіи, и объ отсрочкѣ нѣкоторымъ студ. испытаній, въ виду ихъ болѣзни, до августа мѣсяца . . . . .	93.
Акты комиссій, производившихъ переводныя испытанія тѣмъ изъ студ. Акад., которымъ таковыя были отсрочены Совѣтомъ до августа мѣсяца . . . . .	175.

### **Празднества и чествованія.**

Опредѣленіе Св. Синода отъ 29 ноября—17 декабря 1911 г. за № 9440 о совершеніи торжественнаго богослуженія 26 августа 1912 года съ пастырскимъ поучительнымъ словомъ . . . . .	14.
Опредѣленіе Св. Синода отъ 1—24 мая 1912 г. за № 3967 о празднованіи въ дух.-учеб. завед. исполняющагося 100-лѣтняго юбилея отечественной войны . . . . .	102.
Сужденіе объ устройствѣ въ Академіи „чтенія для интеллигенціи о патріархѣ Гермогенѣ“ . . . . .	28.

Опредѣленіе Св. Синода отъ 16—21 февр. 1912 г. за № 1316 о поминовѣніи почившаго Архієпископа Японскаго Николая . . . . .	34.
Порученіе проф. В. А. Керенскому составить отчетъ о состояніи Академіи за 1911—12 уч. годъ, проф. свящ. Н. В. Петрову — рѣчь для торжествен. собран. Акад. 8 ноября и доц. свящ. Ѳ. П. Успенскому — поученіе на тотъ же день .	14.
Сужденіе о командированіи Инспектора Академіи Архим. Гурія въ С.-Петербургъ для участія въ погребеніи Митрополита Антонія, въ качествѣ представителя отъ Академіи . . . . .	255.
Сужденіе объ отмѣнѣ торжественнаго собранія Академіи въ день престольнаго академическаго праздника, 8 ноября, и о томъ, какимъ образомъ должна быть отмѣчена въ жизни Академіи смерть Митрополита Антонія	256.

### **Преміи Митрополита Макарія.**

Предложеніе Преосвященнаго Ректора Академіи Е. Алексія о принятіи къ разсмотрѣнію на соисканіе преміи Митрополита Макарія переводныхъ трудовъ проф. П. А. Юнгера . . . . .	15.
Заявленіе проф. В. А. Никольскаго о представленіи имъ на ту же премію сочин. проф. И. М. Покровскаго: „Русскія Епархіи въ XVI—XIX в.в.“ . . . . .	17.
Заявленіе проф. Л. И. Писарева о представленіи имъ на ту же премію сочин. доц. П. Д. Лапина . . . . .	17.
Заявленіе проф. П. П. Пономарева о представленіи имъ на ту же премію сочиненія проф. Л. И. Писарева . . . . .	22.
Назначеніе рецензентовъ для разсмотрѣнія сочиненій, принятыхъ Совѣтомъ Академіи на соисканіе премій Митрополита Макарія	41.

Отзывъ бесплатнаго сверхштатнаго заслуженнаго ординарнаго профессора *Θ. А. Курганова* о сочиненіи *П. Д. Лапина* подъ заглавіемъ: „Соборъ, какъ высшій органъ церковной власти. (Историко-каноническій очеркъ). Казань. 1909 г.“, представленномъ на соисканіе преміи Высокопреосвященнаго Митрополита Макарія при Казанской Духовной Академіи . . . . . **357—385.**

Отзывъ профессора священника *Н. В. Петрова* о книгѣ: „Противъ Цельса, апологія христіанства Оригена, учителя Александрійскаго, въ восьми книгахъ. Часть I (книги I—IV). Переводъ съ греческаго съ введеніемъ и примѣчаніями э.-о. профессора *Л. И. Писарева*. Казань. 1912 г.“, представленномъ на соисканіе преміи митрополита Макарія . . . . . **386—391.**

Отзывъ профессора священника *Н. Н. Писарева* о сочиненіи профессора *И. М. Покровскаго*: „Русскія епархіи въ XVI—XIX вв., ихъ открытіе, составъ и предѣлы, т II, первая половина тома. Казань. 1912 г.“,—предоставленномъ на соисканіе преміи Высокопреосвященнаго Митрополита Макарія . . . . . **392—404.**

Отзывъ доцента *И. Θ. Григорьева* о трудахъ заслуженнаго ординарнаго профессора *П. А. Юнгера*, представленныхъ на соисканіе преміи Митрополита Макарія: „Книга Притчей Соломоновыхъ въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста LXX, Книги пророковъ *Исаи*, *Иереміи*, *Плачь Иереміи*, *Иезекииля*, въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста LXX и книга пр. *Даніила* въ русскомъ переводѣ съ греческаго текста“ . . . **405—415.**

Присужденіе премій Митрополита Макарія за сочиненія профф. *П. А. Юнгера*, *И. М. Покровскаго*, *Л. И. Писарева* и доц. *П. Д. Лапина*.

227

Докладъ профессоровъ *В. И. Несмѣлова*, *П. П. Пономарева* и свящ. *Н. В. Петрова* по вопросу о томъ, какія изъ переводныхъ тру-

довъ могутъ быть принимаемы на сонеканіе пре-  
мій Митрополита Макарія

259.

**Пріемъ вновь поступающихъ въ Академію безъ  
экзамена.**

Указъ Св. Синода отъ 10 мая 1912 г. за №  
6921 съ препровожденемъ на усмотрѣніе Со-  
вѣта Академіи ходатайства Новгородскаго Пре-  
освященнаго о разрѣшеніи свящ. Н. Словцову  
поступить безъ экзамена и на полное „казен-  
ное“ содержаніе на Миссіонер. Отд. Академіи. . . . . 78.

Сужденіе о назначеніи комиссіи для предва-  
рительнаго разсмотрѣнія ходатайствъ и прило-  
женныхъ къ нимъ документовъ о пріемъ на  
Мисс. Отд. безъ экзамена . . . . . 166.

Сужденіе о пріемъ въ Академію на Миссіо-  
нерское Отд. священниковъ безъ экзамена, по  
ходатайствамъ Епархіальныхъ Преосвященныхъ. . . . . 204.

Докладъ Комиссіи, разсматривавшей хода-  
тайства о пріемъ въ Академію безъ экзамена. . . . . 205.

Полный списокъ лицъ, желавшихъ посту-  
пить въ Академію безъ экзамена . . . . . 206.

Предложеніе Преосвященнаго Ректора о же-  
лательности пріема въ Академію свящ. Полтав-  
цева Георгія . . . . . 207.

Указъ Св. Синода отъ 13 окт. 1912 г. за №  
15574 о не имѣніи со стороны Св. Синода пре-  
пятствій къ принятію въ Академію свящ. Кіев-  
ской епарх. Дончевскаго . . . . . 221.

**Пріемъ вновь поступающихъ въ Академію по экза-  
мену.**

Указъ Св. Синода отъ 2 марта 1912 г. за  
№ 3112 объ отклоненіи ходатайства протопре-  
свитера военнаго и морскаго духовенства о раз-  
рѣшеніи діакону Ѳ. Галицеву поступить въ чи-  
сло студ. Акад., съ оставленіемъ его на зани-  
маемой имъ должности. . . . . 33.

Сужденіе о вызовѣ воспитанниковъ духовныхъ семинарій въ составъ новаго академическаго курса. . . . . 7.

Циркулярный указъ Св. Синода отъ 12 іюня 1912 года за № 12 о вызовѣ въ составъ новыхъ академическихъ курсовъ воспитанниковъ духовныхъ семинарій. . . . . 146.

Сужденіе о допущеніи къ пріемнымъ экзаменамъ лицъ, изъявившихъ желаніе держать таковыя и о назначеніи дней и комиссій для производства пріемныхъ испытаній. . . . . 156.

Указъ Св. Синода отъ 24 мая 1912 г. за № 7663 о разрѣшеніи Совѣту Академіи допустить къ пріемнымъ въ Академію экзаменамъ окончившаго курсъ Казан. сем. Иванова Ивана I безъ испытаній по древнему языку. . . . . 80.

Указъ Св. Синода отъ 13 авг. 1912 г. за № 11991 о разрѣшеніи Совѣту Академіи допустить къ пріемнымъ испытаніямъ окончившаго курсъ Астрахан. сем. А. Котанова безъ сдачи экзамена по греч. яз. . . . . 172.

Сужденіе о способѣ исчисленія средняго балла, на основаніи котораго долженъ будетъ совершаться пріемъ въ Академію. . . . . 165.

Сужденіе о пріемѣ въ Академію лицъ, подвергавшихся пріемнымъ испытаніямъ. . . . . 181.

Донесеніе Комиссіи, читавшей сочиненія по психологіи (проф. В. И. Несмѣловъ и и. д. доц. И. И. Сатрапинскій). . . . . 181.

Донесеніе Комиссіи, читавшей сочиненія по нравственному богословію (проф. В. А. Никольскій и К. Г. Григорьевъ). . . . . 186.

Донесеніе Комиссіи, читавшей поученія (проф. протоіер. А. И. Дружининъ и и. д. доц. іером. Афанасій). . . . . 188.

Донесеніе Комиссіи, производившей устныя испытанія по Свящ. Писанію Новаго Завѣта (проф. М. И. Богословскій и свящ. Н. В. Петровъ). . . . . 189.

Донесеніе Комиссії, производившей устныя испытанія по догматическому богословію (профф. П. П. Пономаревъ и В. И. Протопоповъ). . . . . 190.

Донесеніе Комиссії, производившей устныя испытанія по общей церковной исторіи древней (проф. Л. И. Писаревъ и доц. свящ. Ѳ. П. Успенскій). . . . . 191.

Донесеніе Комиссії, производившей устныя испытанія по греч. яз. (о. Инспекторъ Архимандритъ Гурій, профф. В. А. Нарбековъ, С. А. Предтеченскій и Н. П. Родниковъ). . . . . 191.

Указъ Св. Синода отъ 4 октяб. 1912 г. за № 15016 о разрѣшеніи Совѣту принять въ число студ. I курса священниковъ, имѣющихъ женъ, успѣшно выдержавшихъ пріемныя испытанія . . . . . 218.

Сужденіе о распредѣленіи студентовъ I курса по группамъ и прошенія студ. Червинскаго и свящ. Померанцева о разрѣшеніи имъ изучать предметы IV группы вмѣсто Миссіонерской. . . . . 247.

Указъ Св. Синода отъ 31 авг. 1912 г. за № 13037 о разрѣшеніи Совѣту Академіи принять въ число студентовъ болгарина Атаносова Николая. . . . . 217.

### Условія пріема въ Академію въ августъ 1913 года.

Сужденіе объ опубликованіи условій пріема въ Академію въ августъ 1913 г. . . . . 265.

### Программы и конспекты учеб. предметовъ.

Заключеніе Преосвященнаго Ректора о представленныхъ ему преподавателями отчетахъ о своемъ преподаваніи въ 1911—12 уч. году. . . . . 103.

Назначеніе Комиссій для разсмотрѣнія представленныхъ преподавателями Академіи программъ преподаванія учебныхъ предметовъ въ 1912—13 году. . . . . 179.

Донесенія Комиссій, разсматривавшихъ программы чтеній и занятій профессоровъ и преподавателей Академіи на 1912—13 уч. г. . . . . 222

## Профессорскіе стипендіаты.

Сужденіе объ оставленіи при Академіи на 1912—13 уч. годъ въ качествѣ профессор. стипендіатовъ Суханова В. и Виноградова В. . . . .	139.
Программа профессорскому стипендіату Суханову Валентину. . . . .	225.
Программа профессорскому стипендіату Виноградову Виктору. . . . .	223.

## Семестровыя сочиненія.

Порученіе проф. П. П. Пономареву и доц. Н. Д. Терентьеву прочитатъ студ. семестров. сочин. по исторіи и обличенію западныхъ исповѣданій. . . . .	23.
Порученіе проф. Н. П. Родникову прочитатъ семестровыя сочиненія студ. Акад. по исторіи русской литературы. . . . .	41.
Сужденіе о назначеніи комиссіи для составленія расписанія семестровыхъ сочиненій на 1912—13 уч. годъ. . . . .	167.
Разсмотрѣніе проэкта расписанія семестровыхъ сочиненій на 1912—13 уч. г. . . . .	176.
Прошенія студ. Эсливанова В., Говорова Н. и Садкова Ѳ. объ отсрочкѣ имъ подачи семестров. сочин. до выздоровленія. . . . .	271.

## Новый уставъ.

Указъ Св. Синода отъ 14 декаб. 1911 г. за № 17211 съ разъясненіемъ, что сверхштатные профессора Академіи имѣютъ право участвовать въ засѣданіяхъ Совѣта съ рѣшающимъ голосомъ въ томъ только случаѣ, если они читаютъ лекціи. . . . .	12.
Указъ Св. Синода отъ 13 января 1912 г. за № 455 объ утвержденіи преподавателя Академіи	

по каедрѣ татарскаго языка и соединенныхъ съ нимъ предметовъ Н. Ѳ. Катанова въ званіи доцента Академіи. . . . . 19.

Указъ Св. Синода отъ 7 мая 1912 года за № 6534 объ исключеніи изъ Устава дух. Академіи примѣчанія 2 къ § 34. . . . . 80.

Прошенія и. д. доцентовъ Академіи И. И. Сатрапинскаго, іеромонаха Аѳанасія и П. И. Верещацкаго о продленіи имъ срока представленія магистерской диссертации на 1 годъ. . . . . 110.

Указъ Св. Синода отъ 4 августа 1912 г. за № 11640 о продленіи и. д. доцентовъ И. И. Сатрапинскому, іеромонаху Аѳанасію, П. И. Верещацкому срока для полученія степени магистра богословія до 16 августа 1913 года. . . . . 151.

Прошенія студ. Никольскаго С. и Быстрова К. о разрѣшеніи имъ слушать въ 1912—13 уч. г. педагогику вмѣсто исторіи философіи. . . . . 82.

Прошенія студ. II курса Прозорова А. и Говорова Н. о разрѣшеніи имъ слушать лекціи и сдавать экзамень по педагогикѣ, вмѣсто исторіи философіи. . . . . 175.

Прошенія студ. II к. Дрягина Н. и Троицкаго Д. о разрѣшеніи имъ изучать педагогику вмѣсто исторіи философіи. . . . . 249.

Прошеніе студ. II к. Мисс. Отд. свящ. Тихомирова I, о разрѣшеніи ему изучать педагогику. . . . . 250.

### Избраніе въ почетные члены Академіи.

Указъ Св. Синода отъ 11 янв. 1912 г. за № 285 объ утвержденіи состоящихъ въ отставку заслужен. ординар. проф. Акад.: протоіер. Е. А. Малова, И. С. Бердникова, Н. И. Ивановскаго, Я. А. Богородскаго и А. А. Царевскаго въ званіи почетныхъ членовъ Академіи. . . . . 19.

Благодарственное письмо Члена Совѣта Министра Народ. Просвѣщ., Т. С., А. М. Позднѣва за избраніе его въ почетные члены Академіи. . . . . 20.

- Перечень книгъ, присланныхъ почетнымъ членомъ Акад., Тайн. Совѣт., А. М. Позднѣвымъ въ бібліотеку Академіи. . . . . 21.
- Благодарственные письма состоящихъ въ отставкѣ заслуж. орд. проф. Акад. И. С. Бердникова и Я. А. Богородскаго за избраніе ихъ въ почетные члены Академіи. . . . . 34.
- Письмо почетнаго члена Академіи протоіер. І. І. Восторгова съ препровожденіемъ 300 руб. Совѣту Академіи въ полное его распоряженіе на нужды Академіи. . . . . 155.
- Сужденіе объ избраніи въ почетные члены Академіи Высокопреосвященныхъ Иннокентія, экзарха Грузіи, архіепископа Карталинскаго и Кахетинскаго, Стефана Архіепископа Курскаго и Обоянскаго, Преосвященнаго Алексія, Епископа Саратовскаго и Царицынскаго, профессоровъ Алексѣя Аванасьевича Димитріевскаго, Ивана Саввича Пальмова, помощ. директора Императорской Публичной бібліотеки Николая Петровича Лихачева, протоіерея Парижской Посольской церкви Арсенія Васильевича Рождественскаго. . . . . 235.
- Предложеніе Преосвященнаго Ректора, Епископа Анастасія, избрать въ почетные члены Академіи Высокопреосвященнаго Иннокентія, Экзарха Грузіи, Преосвященнаго Алексія, Епископа Саратовскаго, проф. СПб. Акад. Ивана Саввича Пальмова и помощ. дирек. Императорской Публичной бібліот. Николая Петровича Лихачева. . . . . 235.
- Письменное заявленіе проф. В. А. Керенскаго съ предложеніемъ избрать въ почетные члены Академіи протоіерея Парижской Посольской церкви Арсенія Васильевича Рождественскаго. . . . . 238.
- Письменное заявленіе, подписанное Преосвященнымъ Ректоромъ и профф. В. А. Нарбековымъ, протоіер. Н. П. Виноградовымъ, В. И.

- Протопоповымъ и Е. Я. Полянскимъ съ предложеніемъ избрать въ почетные члены Академіи проф. Кіевской Дух. Акад. Алексѣя Аѳанасьевича Димитріевскаго . . . . . 238.
- Словесное заявленіе проф. В. И. Несмѣлова съ предложеніемъ избрать въ почетные члены Академіи Высокопреосвященнаго Стефана, Архієпископа Курскаго и Обоянскаго. . . . . 240.
- Предложеніе Преосвященнаго Ректора Академіи объ избраніи Высокопреосвященнаго Іакова, Архієпископа Казанскаго и Свіяжскаго въ почетные члены Академіи. . . . . 241.
- Указъ Св. Синода отъ 9 ноября 1912 г. за № 17037 объ утвержденіи Высокопреосвященнаго Іакова, Архієпископа Казанскаго и Свіяжскаго въ званіи почетнаго члена Академіи. . . . . 257.
- Указъ Св. Синода отъ 19 ноября 1912 г. за № 17730 объ утвержденіи въ званіи почетныхъ членовъ Академіи Высокопреосвященнаго Экзарха Грузіи Иннокентія, Высокопреосвященнаго Курскаго Стефана, Преосвященнаго Саратовскаго Алексія, профф. Ивана Саввича Пальмова и Алексѣя Аѳанасьевича Димитріевскаго, помощ. директора Императорской публич. библ. Николая Петровича Лихачева и протоіерея Парижской Посольской церкви Арсенія Васильевича Рождественскаго . . . . . 258.
- Благодарственное письмо Высокопреосвященнаго Иннокентія, Экзарха Грузіи, за избраніе въ почетные члены Академіи. . . . . 263.

### Изученіе двухъ **новыхъ языковъ.**

- Прошеніе студ. Шк. Введенскаго П. о разрѣшеніи ему изучать франц. яз., Лебедева Н.—нѣмецк. яз. и Розанельскаго П.—англійскій яз. 249.
- Прошенія студ. III курса Преображенскаго С. и Гурьянова К. о разрѣшеніи имъ посѣщать лекціи и держать экзамены по нѣмецкому языку. 271.

Соисканіе правъ преподав. **НОВЫХЪ ЯЗЫКОВЪ.**

Прошеніе преподав. Астраханск. дух. сем. А. А. Покровскаго о допущеніи его до экзамена по француз. яз. въ цѣляхъ пріобрѣтенія имъ права давать уроки въ семинар. по означенному языку . . . . .

8.

Сужденіе о выдачѣ преподав. Астр. дух. сем. А. А. Покровскому удостовѣренія о весьма удовлетворительной сдачѣ имъ экзамена по франц. яз. . . . .

209.



Алфавитный указатель именъ, встречающихся въ докладной части  
и постановленіяхъ Протоколовъ Казанской Духовной Академіи за  
1912 годъ и приложеніяхъ къ нимъ.

*Примѣчаніе.* Обыкновенными цифрами обозначены страницы протоколовъ, жирными цифрами страницы текста приложеній къ Протоколамъ.

А.

Агровъ Александръ студ. Симбир. сем. 157, 162, 181.

Айвазовъ Иванъ Георгіевичъ, Москов. Епарх. мисс. 89.

Алексѣевъ Мих. Александр. Колл. Ассес. 55, 59, 60,  
61, 62, 63, 64, 67.

Александровъ Николай студ. 98.

Алексій Епископъ Чистопольскій, потомъ Саратов-  
скій 4, 7, 10, 14, 15, 18, 23, 24, 57, 236, 241, 258, 259.

Алимовъ Василій свящ. студ. 101.

Алмазовъ Петръ студ. 134, 136, **59—64**.

Алмазовъ Сергѣй студ. 101.

Амфилохій іеромон. и. д. доцента 4, 5, 6, 37, 69, 74,  
102, **271—275**.

Анастасій, Епископъ Чистопольскій, Ректоръ Акад.  
18, 23, 24, 30, 31, 41, 46, 47, 52, 62, 63, 88, 103,  
121, 124, 135, 139, 156, 165, 166, 167, 169, 179, 180,  
181, 195, 197, 204, 207, 235, 238, 242, 258, 265,  
**107—108, 233—235**.

Андреевъ (Бабинъ) Матвѣй студ. 100.

Андреевъ Александръ свящ. Новгород. епар. 206.

Андреевъ Димитрій свящ. студ. 95, 101.

Анисимовъ Александръ свящ. студ. 98.

Антошій Митропол. С.-Петербуржскій 255, 256, 257.

Арсеній, Архієпископъ Новгородскій 79, 114, 118.  
Архангельскій Сергѣй студ. 100.  
Атанасовъ Николай окон. Константинопол. сем. 217.  
Аѳанасій іеромон. и. д. доц. Акад. 103, 111, 112, 113,  
151, 163, 169, 170, 172, 173, 174, 179, 188, 195,  
**108—110, 116—118, 214—215, 228—231, 293—295.**  
Аѳонинъ Вячеславъ свящ. студ. 100.

## Б.

Бадлуевъ Дондукъ Цеджиповъ - гелунгъ Гусино-  
Озерскаго дацана 105.  
Бакалдинъ Димитрій студ. 98.  
Балмасовъ Максимъ свящ. Казан. епарх. 157, 162, 181.  
Бардинъ Александръ студ. 96, 243.  
Бердниковъ И. С. проф. 19, 34, 88.  
Берджицкій препод. Бѣлград. м. гимназ. 85.  
Бережневъ Петръ студ. 99.  
Благовѣщенскій Петръ свящ. Симбир. епарх. 157,  
162, 193, 198, 202.  
Бобровниковъ А. А. проф. Акад. 116.  
Боголѣповъ Николай студ. Перм. сем. 157, 186, 193, 203.  
Богородскій Я. А. проф. 19, 35.  
Богословскій М. И. проф. 15, 45, 46, 123, 164, 169,  
170, 180, 189, 258. **49—53, 209—213, 304—305,**  
**312—315.**  
Богословскій Сергѣй студ. 97, 243.  
Болтинскій Иванъ студ. 97, 243.  
Борецкій Всеволодъ студ. 95, 101.  
Борышкевичъ Георгій студ. 98.  
Булгаковъ Павелъ студ. 99.  
Бурда Антопъ студ. 26, 27, 120, 133, 134, 136, **65—69.**  
Быстровъ Константинъ студ. 82, 83, 100.  
Бѣдинъ Мстиславъ свящ. Воронеж. епар. 206.  
Бѣльскій Алексѣй студ. 96, 243.  
Бѣляевъ Ксенофонтъ студ. 99.  
Бѣляевъ Петръ студ. 100.

**В.**

- Ванѣевъ Василій студ. 157, 192, 199.
- Варсонофій іером. (Лузинъ Александръ) студ.; и. д. доц. Акад. 127, 128, 132, 133, 137, 140, 144, 145, 152, 171, **158—164.**
- Василій, Епископъ Черниговскій и Нѣжинскій 105.
- Васнецовъ Алексѣй студ. 100.
- Васильевъ Василій студ. 157, 199.
- Васильевскій М. Н. и. д. доцента Акад. 15, 24, 32, 43, 92, 128, 169, 170, **156—158, 311—312, 330—333.**
- Васевъ Стоянъ студ. 101.
- Васильевъ Яковъ студ. 98.
- Ващинскій Димитрій студ. 157, 161, 197, 198, 200.
- Введенскій Александръ, свящ. законоучит. Одесск. м. гимназ. 81.
- Введенскій Петръ студ. 99, 249, 250.
- Веніаминъ іеродіак. (Исуповъ) 90, 150, 151.
- Веніаминъ іеродіак. (Саллабашевъ) 98, 243.
- Вербицкій Александръ свящ. студ. 120, 134, 136, **69—74.**
- Верещагинъ Иванъ студ. 101.
- Верещацкій П. И. и. д. доц. Акад. 111, 112, 113, 130, 151, 169, 170, 178, 179, **151—153, 257—261.**
- Вертоградскій Александръ студ. 134, 136, **75—81.**
- Вертоградовъ Владиміръ студ. 158, 199.
- Виноградовъ Василій свящ. студ. 127, 134, 136, 149, **81—87.**
- Виноградовъ Викторъ Николаевичъ студ. 127, 128, 132, 133, 136, 139, 140—143, 153, 223, 225, 227, **87—107.**
- Виноградовъ Викторъ Капитоновичъ студ. 97, 243.
- Виноградовъ Н. П. протоіер. проф. 47, 61, 62, 167, 169, 170, 211, 213, 238, 248, 249, 251, 258, **334—352.**
- Витоль Іоаннъ свящ. студ. 95, 100.
- Вишневскій Владиславъ студ. 99.
- Волковъ Андрей свящ. студ. 100.
- Воскресенскій Александръ студ. 127, 132, 133, 136, **107—110.**
- Восторговъ Іоаннъ Іоанновичъ протоіер. 155, 156.
- Вѣрниковскій Александръ студ. 94, 95, 96, 175, 176, 243.

Г.

- Галицевъ Ѳеодотъ діаκ. 33, 34.  
Гвоздиковскій Николай студ. 100.  
Гермогенъ Свят. патріархъ 28, 29.  
Гермогенъ, Епископъ Саратовскій 18.  
Германъ іеромон., Инспект. Виѡанск. сем. 43, 44, 45, 52.  
Германовъ Михаилъ препод. Воронеж. Епарх. ж. уч.  
43, 44, 45.  
Гладковъ Павелъ свящ. Ставропол. епарх. 206.  
Гнажевскій Викторъ студ. 158, 161, 200.  
Говоровъ Николай студ. 94, 95, 96, 175, 176, 271.  
Голубевъ Владиміръ студ. 157, 199.  
Голубевъ Іоаннъ свящ. студ. 159, 162, 184, 194, 198,  
202, 218, 219.  
Голубинскій Владиміръ свящ. студ. 158, 193, 198, 200.  
Голубинскій Павелъ студ. 158, 191, 193, 200.  
Гордіевскій Павелъ свящ. Кіевск. епарх. 206.  
Горизонтовъ Т. А. протоіер., учред. стипенд. 269.  
Гошкевичъ Николай студ. Тифлис. сем. 158, 181.  
Граниковъ Георгій студ. 98, 243.  
Грачевъ Петръ свящ. студ. 100.  
Григорій, Патріархъ Антіохійскій 109.  
Григорьевъ К. Г. проф. 3, 4, 143, 163, 186, **24—48,**  
**97—107, 183—185.**  
Григорьевъ И. Ѳ. доц. Акад. 41, 169, 170, 227, 228,  
229, **84—87, 290—292, 320—324, 405—415.**  
Григоровъ Николай свящ. Курск. епарх. 206.  
Гришинъ А. В. пом. сек. Акад. 59.  
Грудцинъ Михаилъ свящ студ. 97, 244.  
Груздевъ Николай студ. 99.  
Гурій Архимандритъ, Инспекторъ Акад. 8, 13, 37, 47,  
74, 77, 102, 166, 180, 191, 195, 197, 218, 232, 256,  
258, **207—209.**  
Гурьяновъ Евгений студ. 98, 271.  
Гусевъ Димитрій студ. 99.  
Гуськовъ Петръ студ. 97, 244.

Д.

- Далматовъ Иванъ Борисов. помощ. библиот. Акад. 91.  
Даниловъ Петръ свящ. 98, 244.  
Данилевичъ Левъ окон. Волын. сем. 159, 162, 194, 202.  
Девятовъ Михаилъ студ. 100.  
Дерновъ Николай свящ. студ. 158, 184, 198, 202, 218, 219.  
Димитревскій Александръ студ. 97, 244.  
Димитревскій Василій свящ. студ. 134, 137, **110—115**.  
Диомидовъ Борисъ свящ. 206.  
Дмитріевъ Александръ свящ. студ. 205, 206, 208.  
Дмитріевскій Алексѣй Аѳанасьевичъ проф. Кіев. Акад.  
238, 239, 240, 141, 258, 259.  
Добронравовъ Александръ студ. 98.  
Добролюбскій Николай свящ. студ. 99.  
Доброхотовъ Григорій студ. 158, 193, 200.  
Доброхотовъ Петръ студ. 98.  
Долгополовъ Николай свящ. Воронеж. епар. 206.  
Дончевскій Стахій свящ. Кіев. епар. 206, 221.  
Доріомедовъ Николай свящ. Новгород. епар. 206.  
Древсъ Вячеславъ свящ. студ. 100.  
Дружининъ А. И. протоіер. проф. 10, 140, 141, 163,  
188, 215, 216, 223, 226, **59—62, 65—68, 87—97, 180—  
183, 198—200**.  
Дружининъ Дмитрій свящ. студ. 205, 206, 208.  
Дрягинъ Николай студ. 99, 249.  
Дьяконовъ Николай студ. 158, 199.

Е.

- Евгеній Архимандр., Ректоръ Иркутск. сем. 37.  
Евдокимовъ Николай студ. Казан. сем. 158, 192.  
Евсевій іером. (Рождественскій) и. д. доц. Акад. 10,  
11, 12, 169, 170.  
Евсѣевъ Геннадій студ. Саратов. сем. 158, 161, 181.  
Еристовъ Алексѣй студ. 100.  
Ершовъ М. Н. и. д. доцента Акад. 10, 11, 12, 169, 170.  
Ефремовъ Михаилъ студ. 158, 161, 185, 193, 202.

## Ж.

- Ждановъ Димитрій студ. 100.  
Жузе П. К. лекторъ франц. яз. 37, 114, 115, 154, 155.  
Жуковъ Θεодоръ студ. 97, 244.

## З.

- Забусовъ И. П. 106.  
Заблюцкій пом. библ. Акад. 60.  
Завьяловъ Петръ студ. 100.  
Загарскій Николай студ. 158, 184, 186, 191, 200.  
Звѣревъ Петръ свящ. Орлов. епарх. 206.  
Земцовъ Пантелеимонъ окон. Холм. сем. 159, 162, 186, 194, 203.  
Зиборовскій Всеволодъ студ. Курск. сем. 158, 184, 186, 193, 203.  
Златаревъ Григорій свящ. Пензен. епар. 206.  
Знаменскій Викторъ студ. 97, 244.  
Знаменскій Владиміръ свящ. студ. 134, 137, **116—120**.  
Знаменскій Константинъ свящ. Симб. епар. 206.  
Знаменскій Сергѣй свящ. Тобольск. епарх. 158, 160, 163.  
Зоринъ Константинъ свящ. студ. 134, 137, **120—126**.  
Зыряновъ Аркадій студ. 126, 127, 128, 129, 133, 137, **126—134**.

## И.

- Ивановъ Викторъ студ. 96, 244.  
Ивановъ Владиміръ студ. 97, 244.  
Ивановъ Иванъ студ. 80, 158, 163, 200.  
Ивановъ М. Г. и. д. доц. Акад. 37, 166, 169, 170, 232, **131—134, 191—192, 235—237, 284—286**.  
Ивановъ Петръ свящ. студ. 97, 244.  
Ивановскій Н. И. проф. 19.  
Игнатъевъ Алексѣй свящ., законоучит. Слобод. реал. уч. 51, 88.  
Игнатъевъ Василій студ. 97, 244.  
Ильинъ Владиміръ студ. 126, 132, 135, 137, 222, 223, **134—138**.  
Иннокентій Экархъ Грузій, Архієписк. 235, 241, 258, 259, 263.  
Иннокентій (Ковалевъ) іером. Ставропол. епар. 206.  
Инфантъевъ Василій свящ. студ. 99.

I.

- Іаковъ Архієпископъ Қазанскій и Свіяжскій 31, 67,  
85, 216, 241, 242, 258.  
Іоанникій (Красковъ) игумень Симбир. епар. 206.  
Іерусалимовъ Алексѣй студ. 158, 161, 200.

К.

- Қапа Мило студ. 98, 245.  
Қаргаретели Давидъ студ. Тифлис. сем. 158, 161,  
193, 203.  
Қасторскій А. П. и. д. доцента Акад. 109, 110, 150,  
169, 170.  
Қастровъ Василій студ. 97, 245.  
Қасымовъ Матвѣй окон. Ардон. сем. 159, 161, 162,  
163, 191, 194, 203.  
Қасьяновъ Иванъ студ. 97, 245.  
Қатановъ Н. Ө. доц. Акад. 20, 47, 70, 102, 169, 170,  
230, 232, 251, 271—272, **202—207, 243—246.**  
Қафтанниковъ Сергѣй свящ. Казан. епар. 206.  
Қачинъ Петръ студ. 157, 187, 199.  
Қедринъ Андрей Михайлов. помощ. секретаря Акад.  
55, 56, 57, 60, 62, 66, 67.  
Қедринъ Валентинъ студ. 158, 161, 199.  
Қеренскій В. А. проф. 14, 23, 45, 47, 103, 144, 230,  
232, 238.  
Қисенко Димитрій студ. 99.  
Қлитинъ Александръ протоіер. проф. 79.  
Қовалевскій проф. 73. 74.  
Қовинъ Владиміръ свящ. студ. 97, 245.  
Қозловъ Григорій студ. 157, 184, 193, 202.  
Қозьминъ Лукьянъ студ. 100.  
Қозельскій Феликсъ студ. 158, 161, 185, 193, 202.  
Қожевниковъ Алексѣй студ. 97, 245.  
Қожинъ Василій свящ. студ. 158, 184, 198, 202, 218, 219.  
Қолпаковъ Николай студ. 99.  
Қомиссаровъ Гурій студ. 97, 245.  
Қондорацкій М. Ф., проф. Казан. Унив. 107.

Константиновскій Константинъ студ. 157, 183, 193, 201.  
Концевичъ Владиміръ свящ. студ. 127, 128, 132, 133,  
137, **138—148.**

Копытовъ Алексѣй свящ. Олонецк. епар. 206.  
Коровинъ Валентинъ студ. 157, 161, 185, 187, 191, 199.  
Коровкинъ Ниль студ. 157, 199.  
Костинъ Николай студ. 95, 96, 98.  
Котановъ Аркадій окон. Астрах. сем. 172.  
Коцаръ Александръ студ. 158, 161, 199.  
Кочергинъ Николай студ. 98.  
Кравченковъ Василій свящ. студ. 205, 206, 208.  
Кравченковъ Григорій свящ. Донской епар. 206.  
Крамаренко Иванъ студ. 98.  
Красильниковъ Аванасій студ. 97, 245.  
Красильниковъ Константинъ студ. 100.  
Красногорскій Петръ свящ. Чернигов. епар. 206.  
Кремлевъ Епарх. миссіонеръ 83.  
Крыловъ Анатолій студ. 99.  
Крыловъ Алексѣй студ. 99.  
Кузнецовъ Пантелеимонъ студ. 158, 161, 200.  
Кургановъ Ѳ. А. проф. 41, 60, 94, 169, 170, 180, 227,  
229, 258, **357—385.**  
Кустовскій Евгенийъ Георг. 53, 62.  
Кучеровскій Димитрій свящ. Чернигов. епар. 206.

## Л.

Ладный Иванъ студ. 127, 134, 137, 149, **148—153.**  
Лазаревъ Алексѣй студ. 101.  
Лапинъ П. Д. доцентъ Акад. 17, 41, 43, 169, 170, 227,  
229, **120—125, 174—179, 185—190, 324—330, 357—**  
**385.**  
Лебедевъ Александръ Алексѣев. канд. богосл. 88.  
Лебедевъ Александръ студ. 96, 245.  
Лебедевъ Владиміръ студ. 97, 245.  
Лебедевъ Николай свящ. студ. 97, 245.  
Лебедевъ Николай студ. 98, 249, 250.  
Лебедевъ Петръ окон. Саратов. сем. 159, 181.  
Лебединскій Николай студ. 121, 127, 128, 132, 135, 137,  
**153—158.**

- Леонтій ієрод. (Устиновъ) студ. 99.  
Липинъ Павелъ студ. 158, 161, 162, 197, 200.  
Литвяковъ Викторъ студ. 101.  
Лихачевъ Николай Петровичъ, пом. директ. Императорской пуб. биб. 236, 241, 259.  
Лопатинъ Василій свящ. Вят. епар. 159, 160, 163.  
Лукашенко Николай студ. 97, 245.  
Лушниковъ А. Г. и. д. доцента Акад. 10, 11, 12, 169, 170.  
Люткинъ Александръ студ. 98.

## М.

- Мавровскій Николай студ. 71, 94, 95, 96, 175, 176, 246.  
Магницкій Вячеславъ протоіер. 21, 22.  
Магнусовъ Владиміръ студ. 157, 161, 183, 186, 193, 200.  
Макарій, Митрополитъ Московскій, учредитель премій за настав. труды 15, 16, 17, 22, 41, 229, 259—262, **357—415**.  
Макарій, Преосвящ., управл. Свіяж. м. монаст. 31.  
Макогонскій Григорій свящ. Подол. епар. 206.  
Малашкинъ Петръ свящ. Симбир. епар. 159, 160, 163.  
Малининъ Александръ студ. 98.  
Малининъ Григорій студ. 97, 246.  
Маловъ Е. А. протоіер., проф. 19.  
Мальцевъ Иванъ студ. 100.  
Маргаритовъ Валеріанъ свящ. Казан. епар. 159, 162, 191, 194, 198, 203.  
Маргаритовъ Петръ свящ. студ. 134, 137, **174—180**.  
Мартюковъ Василій студ. 99.  
Маторинъ Иванъ студ. 26, 27, 120, 134, 137, **164—174**.  
Матушевичъ Павелъ свящ. Кіев. епар. 206.  
Машановъ М. А. проф. 6, 36, 37, 166, 169, 170, 232, 258.  
Машковъ Василій студ. 157, 161, 187, 199.  
Мельниковъ Владиміръ студ. 157, 161, 199.  
Меркурьевъ Илья студ. 158, 183, 185, 193, 202.  
Мигай Валентинъ свящ. студ. 205, 206, 208.  
Милковъ Николай студ. 100.  
Миротворскій Константинъ свящ. студ. 205, 206, 208.  
Мироновъ Сергѣй студ. 127, 132, 134, 135, 137, 209, **180—185**.

- Митрофановъ Василій студ. 158, 187, 200.  
Михаилъ, Епископъ Чебоксарскій 30, 31.  
Можжухинъ Николай студ. 97, 246.  
Моисеевъ Θεодоръ студ. 97, 246.  
Монастыревъ Матв. Яков. смотр. 1 Тамб. д. уч. 56, 57.  
Мотрохинъ Александръ препод. Холмск. д. сем. 167,  
211, 213, 220, 221, **334—356**.  
Моцартовъ Димитрій студ. 157, 161, 184, 185, 186,  
193, 201.  
Мухинъ Сергѣй свящ. студ. 98.

## Н.

- Набоковъ Павелъ студ. 157, 161, 199.  
Надеждинъ Алексѣй студ. 100.  
Накамура Михей студ. 101.  
Нарбековъ В. А. проф. 123, 164, 192, 238, **114—115**,  
**146—148**.  
Нарбековъ Иванъ Дмит. пом. инсп. Акад. 174, 175.  
Нарцевъ Василій студ. 158, 193, 195; 200.  
Несмѣловъ В. И. проф. 18, 22, 59, 62, 64, 103, 123, 163,  
181, 240, 259, **221—226**.  
Нечаевъ Алексѣй студ. 97, 246.  
Нечаевъ Сергѣй студ. 99.  
Никитинъ Димитрій студ. Ярослав. сем. 158, 191,  
193, 203.  
Николай, архіепископъ Японскій 34.  
Николай игуменъ (Кенарскій) 103, 104, 222.  
Николаевъ Александръ свящ. Казан. епар. 159, 162,  
184, 191, 194, 198, 203.  
Николаевъ Николай студ. 94, 96, 99, 246.  
Никольскій В. А. проф. 3, 4, 17, 103, 163, 186, 195,  
**3—24, 69—71, 158—163, 231—233, 302—304**.  
Никольскій Николай препод. Казан. Мисс. курсовъ 70.  
Никольскій Сергѣй Николаев. студ. 82, 83, 100.  
Никольскій Сергѣй Александров. студ. 158, 200.  
Никулинъ Петръ свящ. студ. 205, 206, 208.  
Новиковъ Петръ студ. 98.  
Новочадовъ Сергѣй оконч. Тамб. сем. 158, 162, 191,  
194, 203.

О.

- Образцовъ Петръ студ. 97, 246.  
Околовъ-Кулакъ Сергѣй студ. 98.  
Окропиридзе Иларіонъ свящ. Ставроп. епар. 206.  
Орлеанскій Николай студ. 158, 200.  
Орловъ Александръ студ. 100.  
Орловъ Николай студ. 157, 191, 199.  
Орфеевъ свящ. 206.  
Остроумовъ Борисъ студ. 99.

П.

- Палладій, Епископъ Пермскій 220.  
Пальмовъ Иванъ Саввичъ проф. СПб. Акад. 236,  
241, 258, 259.  
Пальмовъ Н. Н. и. д. доц. Кіев. Акад. 263.  
Парадоксовъ Сергѣй студ. 158, 162, 184, 199.  
Пархомовичъ Іосифъ Дѣйств. Ст. Совѣт. 108.  
Пашинъ Владиміръ свящ. студ. 120, 121, 127, 133, 134,  
137, **185—192**.  
Перепелкинъ Владиміръ студ. Костром. сем. 158, 162,  
191, 194, 203.  
Перфиловъ Павелъ свящ. студ. 99.  
Песоцкій Николай студ. 97, 246.  
Песчанскій Стефанъ препод. Уфим. д. сем. 45, 46, 105,  
**49—58**.  
Петровъ Веніаминъ студ. 25, 26, 27, 120, 126, 133, 134,  
137, **193—197**.  
Петровъ Владиміръ студ. 134, 138, **198—202**.  
Петровъ Іоанникій свящ. студ. 95, 96, 97, 246.  
Петровъ Михаилъ 53, 62.  
Петровъ Михаилъ свящ. Казан. епар. 206.  
Петровъ Н. В. свящ. проф. 14, 22, 41, 45, 46, 139,  
140, 164, 169, 189, 223, 225, 226, 227, 228, 229, 259,  
**53—58, 261—265, 386—391**.  
Петровъ Сергѣй студ. 157, 185, 199.  
Петровскій Несторъ проф. Казан. Унив. 52.  
Писаревъ Владиміръ свящ. Симбир. епар. 206.

- Писаревъ Иванъ студ. 98.
- Писаревъ Л. И. проф. 17, 22, 41, 47, 59, 126, 129, 164, 167, 178, 179, 191, 213, 227, 228, 229, 230, 232, 259, **75—79, 251—257, 352—356, 386—391.**
- Писаревъ Н. Н. свящ. проф. 41, 102, 126, 130, 168, 169, 227, 228, 229, **134—136, 164—168, 247—249, 297—299, 392—404.**
- Писаревичъ Киприанъ Васил. пом. секрет. Акад. 50, 52, 53, 57, 59.
- Пляскинъ Виталий студ. 9, 10, 83, 95.
- Подгорбунскій Иннокентій свящ. Томск. епар. 206.
- Позднѣевъ Алексѣй Матвѣевичъ, Т. С., членъ Совѣта Министра Народ. Просвѣщ. 20, 21.
- Покровскій Алексѣй Андр., препод. Астрах. сем. 8, 9, 209, 210.
- Покровскій Борисъ студ. Саратов. сем. 158, 162, 181.
- Покровскій Владиміръ студ. 98.
- Покровскій И. М. проф. 17, 22, 29, 40, 41, 47, 51, 60, 63, 65, 70, 88, 123, 126, 128, 227, 228, 229, 230, 232, 252, **110—114, 126—131, 138—146, 267—271, 280—284, 306—311, 392—404.**
- Покровскій Митрофанъ студ. 134, 138, **202—209.**
- Покровскій Сергѣй студ. 98.
- Полиновъ Александръ свящ. студ. 205, 207, 208.
- Поликарповъ Леонидъ свящ. Казан. епар. 206.
- Полтавцевъ Георгій свящ. студ. 207, 209.
- Полянскій Е. Я. проф. 238, **71—74, 278—280, 295—297.**
- Померанцевъ Петръ свящ. студ. 158, 162, 194, 198, 202, 218, 219, 248.
- Пономаревъ П. П. проф. 22, 23, 45, 47, 68, 77, 123, 139, 140, 164, 167, 170, 176, 178, 190, 259, **148—150, 266—267.**
- Поповъ А. П. протоіер. 107.
- Поповъ Іоаннъ Васильевичъ свящ. проф. 250.
- Поповъ Пантелеимонъ студ. 100.
- Поповъ Сергѣй студ. 127, 132, 134, 135, 138, 168, **209—215.**
- Порфирьевъ Борисъ студ. 100.

- Потѣхинъ Александръ Николаевичъ б. проф. 214, 215, 216, 217.  
Преображенскій Александръ студ. 101.  
Преображенскій Алексѣй студ. 100.  
Преображенскій Сергѣй студ. 98, 271.  
Предтеченскій Николай студ. 98.  
Предтечевскій Сергѣй свящ. Литов. сем. 158, 184, 186, 194, 198, 203.  
Предтеченскій С. А. проф. 10, 47, 51, 164, 169, 170, 192, **68—69, 118—120, 136—138, 179—180.**  
Прозоровъ Александръ студ. 100, 175.  
Прозоровъ Евгений студ. 127, 132, 134, 135, 138, 168, **215—221.**  
Прокоповичъ Димитрій студ. 95, 96, 98.  
Прокопьевъ Лаврентій студ. 134, 138, **221—228.**  
Протопоповъ В. И. проф. 153, 154, 164, 190, 209, 238, **193—195, 215—217, 275—278, 318—320.**  
Протопопова Лидія Ивановна 153, 154.  
Протопоповъ Германъ студ. 99.  
Протасовъ Николай студ. 99.  
Птицынъ Иванъ студ. 157, 161, 193, 200.  
Пшунетовъ Александръ студ. 95, 101.

## Р.

- Рабиновичъ Георгій студ. 158, 162, 192, 200.  
Раждаевъ Владиміръ студ. Симбир. сем. 158, 162, 194, 203.  
Разумовскій Александръ свящ. студ. 205, 207, 208.  
Разумовскій Владиміръ свящ. студ. 205, 207, 208.  
Ракинъ Василій свящ. студ. 206, 207, 208.  
Распоповъ Ѳеодоръ студ. 157, 161, 185, 200.  
Ремезовъ Петръ окон. Пензен. сем. 159, 162, 194, 203.  
Рогожкинъ Никол. Вас. 53, 62.  
Родниковъ Н. П. проф. 41, 128, 164, 169, 170, 192, 275—277, **79—81, 153—156, 237—243.**  
Рождественскій Арсеній Васильевичъ протоіер. Парижской Посол. церк. 238, 241, 258, 259.  
Рождествинъ Николай свящ. Рязан. епар. 207.

- Розенельскій Петръ студ. 98, 250.  
Розовъ Петръ студ. 158, 162, 194, 202.  
Романовъ Александръ студ. 159, 162, 198, 200.  
Рубиновъ Евгений студ. 157, 191, 199.  
Руднянскій Викторъ студ. 159, 187, 192, 199.  
Румянцевъ Александръ студ. 159, 162, 194, 202.  
Румянцевъ Василій студ. 159, 162, 184, 192, 199.  
Рыбалкинъ Иванъ студ. 128, 134, 138, **228—233**.  
Рыстенко А. В. прив. доц. Новоросс. унив. 253.  
Рязановъ Константинъ студ. 99.

### С.

- Савельевъ Петръ студ. 8, 13, 101.  
Сагайдаковскій Ананія студ. 95, 100. •  
Садовничій Владиміръ студ. 134, 138, **233—237**.  
Садковъ Ѳеодоръ студ. 94, 95, 96, 175, 176, 271.  
Самарцевъ Стефанъ студ. 99.  
Сатрапинскій Алексѣй студ. 159, 200.  
Сатрапинскій И. И. и. д. доц. Акад. 110, 112, 113,  
151, 163, 169, 170, 181, 195, **195—197, 299—302**.  
Святицкій Александръ б. студ. 233, 234.  
Святскій Иванъ студ. 98.  
Селезневъ Сергѣй свящ. Смоленск. епар. 207.  
Селивановскій Павелъ окон. Вят. сем. 159, 161, 194, 203.  
Семеновъ Евгений свящ. Донск. епар. 207.  
Семеновъ Евгений свящ. Тамбов. епар. 207.  
Семеновскій Павелъ студ. 98.  
Семинъ Веніаминъ студ. 99.  
Серафимъ (Туполевъ) іером. Тверск. епар. 207.  
Сердюковъ Николай студ. 97, 246.  
Серебренниковъ Александръ студ. 100.  
Сизовъ Александръ окон. Уфим. сем. 159, 162, 192,  
194, 203.  
Симанскій Андрей поруч. 207.  
Симолинъ А. А. 106.  
Симоновъ Георгій студ. 98.  
Симоновъ Ив. Вас. 54, 62.  
Скворцовъ Александръ свящ. Самар. епар. 207.

- Словцовъ Николай свящ. Новгород. губ. 78.  
Слюнковъ Николай свящ. студ. 134, 138, **237—246**.  
Смирновъ Александръ студ. 99.  
Смирновъ Владиміръ студ. 159, 162, 199.  
Смирновъ Константинъ студ. 100.  
Смирновъ Петръ студ. 126, 127, 128, 130, 133, 138,  
**247—151**.  
Смѣловскій Григорій свящ. г. Казани 81, 82.  
Соболевъ Николай студ. 97—246.  
Соколовъ Владиміръ студ. 99.  
Соколовскій Николай діак. студ. 94. 96. 101.  
Соловьевъ Михаилъ студ. 97, 247, 249.  
Солунскій Яковъ студ. 159, 162, 200.  
Сорокинъ Викторъ студ. 157, 193, 200.  
Сосунцовъ Евгений свящ. г. Казани 83.  
Спасскій Н. препод. Курс. сем. 9.  
Спасоломскій Петръ свящ. Вологод. епар. 207.  
Сперанскій Аристархъ свящ. студ. 159, 191, 194, 198,  
202, 218, 219.  
Сперанскій Николай свящ. студ. 100.  
Сперанскій Павелъ свящ. Самар. епар. 159, 160, 162,  
192, 198, 207.  
Срединскій Андрей студ. 159, 161, 162, 194, 197, 202.  
Срѣтенскій Сергѣй студ. 98.  
Степановъ Алексѣй студ. 99.  
Степановъ Михаилъ свящ. студ. 108, 109, 126, 127,  
128, 129, 130, 133, 138, **251—261**.  
Стефанъ Архіепископъ Курскій и Обоянскій 3, 4, 33,  
240, 241, 258, 259, **3—48**.  
Стригалева Алексѣй свящ. студ. 159, 194, 198, 202,  
218, 219.  
Стрѣльскій Михаилъ студ. 100.  
Студенцовъ Михаилъ студ. 99.  
Судаковъ Павелъ студ. 97, 247.  
Сулинъ Ив. Мих. 107.  
Сухановъ Валентинъ студ. 127, 128, 132, 133, 138, 139,  
143, 153, 225, 227, **261—267**.  
Сушиловъ Петръ свящ. Казан. епарх. 159, 162, 181.  
Сырневъ Николай свящ. Вятск. епар. 207.

Т.

- Талызинъ Григорій Александров., пом. библ. Акад.  
48, 49, 91.  
Терновскій Александръ свящ. Ставроп. епар. 207.  
Терентьевъ Н. Д. доц. 23, 73, 91, 170, **62—64, 201—  
202, 227—228, 315—317.**  
Тимоновъ Михаилъ студ. 95, 100.  
Тимофеевъ Михаилъ студ. 99.  
Тихомировъ Іаковъ свящ. студ. 95, 101, 250.  
Толстовъ Иванъ студ. 100.  
Томилинь Николай студ. 159, 161, 162, 200.  
Томковидъ Викторъ свящ. студ. 100.  
Трифоновъ Иванъ студ. 96, 247.  
Третьяковъ Николай студ. 159, 162, 184, 200.  
Троицкій Сергій свящ. Владимір. епарх. 40.  
Троицкій Димитрій студ. 99, 249.  
Троицкій Евгений студ. 99.  
Троицкій Николай студ. 97, 247.  
Троицкій Никандръ діак. студ. 95, 101.  
Троицкій Павелъ студ. 159, 162, 185, 198, 199.  
Троицкій Петръ студ. 100.  
Троицкій Ф. И. бібліот. Акад. 15, 108, 109.  
Тузовъ И. Л. книгопрод. 253, 264, 265.  
Турбинъ Виталій студ. 97, 247.  
Тюринъ Михаилъ студ. 99.

У.

- Уваровъ Іліодоръ студ. 97, 247.  
Угрянскій Александръ студ. 134, 138, **267—275.**  
Уметскій Сергій студ. 99.  
Успенскій Петръ студ. 127, 132, 133, 138, **275—280.**  
Успенскій Ф. П. свящ. доц. Акад. 15, 164, 169, 170,  
191, **125—126, 163—164, 168—174, 250—251.**

Ф.

- Филипповъ Владиміръ студ. 134, 138, **280—286.**  
Финансовъ Василій студ. 101.  
Фіалковскій Леонидъ свящ. студ. 134, 138, **286—292.**

Флавіанъ (Боборыкинъ) іером. студ. 206, 207, 208.  
Флоринскій Димитрій студ. 127, 134, 139, 149, **293—297**.  
Фрацманъ І. препод. Псков. сем. 9.  
Фруэнтовъ Павель студ. 126, 127, 128, 130, 133, 139,  
**297—302**.

## Х.

Хелидзе Мельхиседекъ студ. 95, 101.  
Хлѣбниковъ Теофилъ студ. 127, 133, 139, **302—305**.  
Хрисостомъ Архимандритъ ректоръ Гизаріев. ц. шк.  
въ Аѣинахъ 78.  
Хруцкій Михаилъ студ. 98.

## Ц.

Царевскій А. А. проф. 19, 29, 108.  
Царевскій Димитрій свящ. студ. 206, 207, 208.  
Царевскій Иванъ студ. 101.

## Ч.

Чагинъ Ириной студ. 100.  
Чайкинъ Теофоръ б. студ. 95, 168, 169.  
Червинскій Анатолій студ. 159, 162, 194, 202, 248.  
Чеховъ Николай свящ. студ. 127, 128, 134, 139, 149,  
**306—312**.  
Чирвинскій П. К. 106.  
Чупинъ Сергѣй студ. 98, 247.

## Ш.

Шагуринъ Кѡнстантинъ свящ. студ. 128, 134, 139, 149,  
**312—317**.  
Шангинъ Николай студ. 94, 95, 96, 175, 176.  
Шаракшиновъ 207.  
Шевелевъ Александръ студ. 134, 139, **318—324**.  
Шевалеевскій Іоаннъ свящ. студ. 94, 95, 96, 159, 160,  
161, 163.  
Шеманюкъ Иванъ студ. 99.

## Щ.

Щеголевъ Владиміръ студ. 94, 96, 99.  
Щегловъ Владиміръ студ. 159, 200.

Э.

Эвергетовъ Александръ свящ. Рязан. спар. 207.  
Эсливановъ Василій студ. 98, 271.

Ю.

Южаковъ Димитрій свящ. 207.  
Юзефовичъ Евгений студ. 100.  
Юнгеровъ Викторъ студ. 97, 247.  
Юнгеровъ П. А. проф. 15, 16, 41, 94, 102, 167, 169, 170,  
178, 227, 228, 229, 259, **81—84, 217—221, 286—290,**  
**405—415.**  
Юрьевскій Александръ свящ. препод. Tobол. сем.  
173, 174.

Я.

Яхонтовъ Арсеній студ. 97, 247.  
Ягодинъ Евгений студ. 159, 186, 200.  
Яковлевъ Аркадій студ. 134, 139, **324—333.**  
Яковлевъ Стефанъ студ. 97, 247, 248, 249.

Ө.

Өеодоровъ Рафаиль студ. 159, 161, 162, 184, 194, 202.

---

## Содержаніе книги.

Протоколы засѣданій Совѣта Казанской Духовной Академіи. . . . .	1—277.
Приложенія къ Протоколамъ засѣданій Со- вѣта (отзывы о сочиненіяхъ, представлявшихся на соисканіе ученыхъ степеней и премій) . . .	1—415.
Алфавитно-предметный и алфавитно-имен- ной указатели къ Протоколамъ Совѣта и при- ложеніямъ къ нимъ . . . . .	1—49.



ПРОТОКОЛЫ  
ЗАСЪДАНИЙ СОВѢТА  
ИМПЕРАТОРСКОЙ  
**Казанской Духовной Академіи**  
за 1913 годъ.



КАЗАНЬ.  
ЦЕНТРАЛЬНАЯ ТИПОГРАФІЯ.  
1913.

---

---

Печатано съ разрѣшенія Епархіального Высокопреосвященнаго,  
даннаго въ резолюціи отъ 6 іюня 1913 года за № 2565 на представле-  
ніи Ректора Академіи, согласно § 119 Уст. Дух. Акад., изд. СПб. 1912 г.  
Ректоръ Академіи Епископъ *Анатолій*.

---

---

**ПРОТОКОЛЫ**  
**ЗАСЪДАНИЙ СОВЪТА**  
**ИМПЕРАТОРСКОЙ**  
**КАЗАНСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ**  
**за 1913 годъ.**

**№ 1.**

*14 января 1913 года.*

Присутствовали подъ предѣдательствомъ Ректора Академіи Епископа Анастасія, Инспекторъ Академіи Архимандритъ Гурій, Ординарные и Экстраординарные Профессоры: М. И. Богословскій, П. А. Юнгеровъ, В. И. Несмѣловъ, В. А. Нарбековъ, В. А. Керенскій, И. М. Покровскій, П. П. Пономаревъ, прот. Н. П. Виноградовъ, С. А. Предтеченскій, Л. И. Писаревъ, прот. А. И. Дружининъ, В. И. Протопоповъ, В. А. Никольскій, К. Г. Григорьевъ, священ. Н. Н. Писаревъ и Е. Я. Полянскій.

Не присутствовали: О. А. Кургановъ и М. А. Машановъ,— по болѣзни, священ. Н. В. Петровъ по семейнымъ обстоятельствамъ.

**Ст. I. Слушали:** Сообщение Преосвященнаго Ректора Академіи Епископа Анастасія: «Нашъ товарищъ профессоръ Николай Павловичъ Родниковъ, прошеніе котораго объ увольненіи его въ отставку по болѣзни мы слушали въ засѣданіи своемъ 20 декабря, какъ извѣстно, въ ночь съ 21 на 22 декабря скончался. Собираясь впервые на засѣданіе по кончинѣ его, предлагаю почтить память почившаго краткой молитвой съ провозглашеніемъ ему вѣчной памяти».

По окончаніи пѣнія «вѣчной памяти» Преосвященный продолжалъ: «съ выходомъ въ отставку покойнаго проф. Н. П. Родникова освобо-дилось мѣсто преподавателя Академіи по кафедрѣ латинскаго языка и званіе экстраординарнаго профессора съ присвоеннымъ этому званію окладомъ содержанія. Объявляю кафедру латинскаго языка вакантной и предлагаю на основаніи § 70 Уст. Дух. Академіи указать мнѣ къ слѣдующему засѣданію Совѣта лицъ, достойныхъ этой кафедры, съ подробной рекомендаціей ихъ. Въ настоящемъ засѣданіи Совѣта предлагаю войти въ сужденіе о томъ, кого изъ доцентовъ Совѣтъ Академіи считаетъ достойнымъ возведенія въ званіе экстраорди-нарнаго профессора».

Справка 1) §§ 70, 71 и примѣчаніе къ нему Уст. Дух. Акад.

2) § 107 и примѣчаніе къ § 65 Уст. Дух. Акад.

3) Старѣйшимъ доцентомъ въ Академіи является препода-ватель по 2 ой кафедрѣ Св. Писанія Ветхаго Заѣта, магистръ богословія, статскій совѣтникъ Иванъ Ѳеодоровичъ Григорьевъ. Г. Григорьевъ кончилъ курсъ Казанской Духовной Академіи въ 1897 году, въ 1897—1898 г. былъ профессорскимъ стипендіатомъ при Академіи, въ 1897 г. 3 сентября былъ назначенъ преподавателемъ Астраханской дух. семинаріи, въ 1900 г. 20 января перемѣщенъ въ Саратовскую дух. семинарію, съ 1900 г. 9 марта по 3-сентяб-ря 1907 г. исполнялъ обязан. помощника инспектора Саратовской семинаріи, въ 1902 г. 11 ноября удостоенъ степени магистра бо-гословія, съ 1910 г. 16 августа состоитъ доцентомъ Академіи, съ 1 января 1912 г. несетъ обязанности редактора «Извѣстій по Ка-занской Епархіи».

На духовно-учебной службѣ, такимъ образомъ, г. Григорьевъ состоитъ 16-й годъ и внѣ Академіи никакихъ занятій не имѣетъ. Имѣетъ жену и двое дѣтей.

**Постановили:** Въ званіе экстраординарнаго профессора Ака-деміи, освободившееся за выходомъ въ отставку (и смертью) про-фессора Николая Павловича Родникова, возвести старѣйшаго изъ доцентовъ Академіи—Ивана Ѳеодоровича Григорьева; просить Его-Высокопреосвященство настоящее постановленіе Совѣта предста-вить на утвержденіе Св. Синода и съ своей стороны ходатайство-вать объ утвержденіи доцента Ивана Григорьева въ званіи экстра-

ординарнаго профессора Академіи со дня избранія Совѣтомъ 14 января сего года.

На семъ журналѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Согласенъ. А. Іаковъ».

## № 2.

*Того же 14 января 1913 года.*

**Ст. 2. Слушали:** 1) Отношеніе г. Оберъ-Прокурора Св. Синода отъ 10 декабря 1912 года за № 12500 на имя Епархіальнаго Преосвященнаго: «Департаментъ Общихъ дѣлъ Министерства Народнаго Просвѣщенія увѣдомилъ Канцелярію Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, что распоряженіемъ Г. Министра Народнаго Просвѣщенія, отъ 1-го декабря с. г. за № 4100, экстраординарный профессоръ Казанской Духовной Академіи, магистръ богословія, священникъ Петровъ назначенъ профессоромъ богословія Императорскаго Казанскаго Университета.

Долгомъ поставляю увѣдомить о семъ Ваше Высокопреосвященство для зависящихъ распоряженій».

На отношеніи резолюція Его Высокопреосвященства: «17 декабря 1913 г. Профессоръ Петровъ назначается настоятелемъ Крестовоздвиженской Университетской церкви. Въ Совѣтъ Казанской Духовной Академіи. Архіепископъ Іаковъ».

Содержаніе резолюціи Его Высокопреосвященства сообщено профессору свящ. Н. В. Петрову отношеніемъ отъ 18 декабря 1912 г. за № 4546.

2) Отношеніе Управляющаго Казанскимъ Учебнымъ Округомъ отъ 14 декабря 1912 г. за № 30351 на имя Епархіальнаго Высокопреосвященнаго: «Г. Министръ Народнаго Просвѣщенія, отъ 1 декабря сего года за № 4100, увѣдомилъ Управление Учебнаго округа, что экстраординарный профессоръ Казанской Духовной Академіи, магистръ богословія, священникъ Петровъ назначается профессоромъ Богословія Императорскаго Казанскаго Университета.

Объ этомъ имѣю честь сообщить Вашему Высокопреосвященству». На отношеніи резолюція Его Высокопреосвященства: «15

декабря 1912 г. Въ Совѣтъ Казанской Духовной Академіи. Архіепископъ Іаковъ».

3) Отношеніе Управляющаго Казанскимъ Учебнымъ Округомъ отъ 9 декабря 1912 г. за № 29818 на имя Преосвященнаго Ректора Академіи: «Господинъ Министръ Народнаго Просвѣщенія предложеніемъ отъ 1 сего декабря за № 4100 увѣдомилъ Управленіе Учебнаго округа, что экстраординарный профессоръ Казанской Духовной Академіи, магистръ богословія, священникъ Петровъ назначается профессоромъ Богословія Императорскаго Казанскаго Университета.

Объ этомъ имѣю честь сообщить Вашему Преосвященству вслѣдствіе отношенія на имя Ректора Императорскаго Казанскаго Университета отъ 8-го мая сего года за № 873, съ покорнѣйшей просьбой предложить о. Петрову своевременно приступить къ исполненію возложенныхъ на него обязанностей».

Настоящее отношеніе было лично прочитано профессоромъ Петровымъ 10 декабря 1912 г., какъ это видно изъ помѣтки имъ объ этомъ на отношеніи.

4) Отношеніе Ректора Императорскаго Казанскаго Университета отъ 14 декабря 1912 г. за № 3644 на имя Преосвященнаго Ректора Академіи: «Господинъ Министръ Народнаго Просвѣщенія предложеніемъ отъ 1 сего декабря за № 4100, увѣдомилъ Управленіе Учебнаго Округа, что экстраординарный профессоръ Казанской Духовной Академіи, священникъ Петровъ назначается профессоромъ Богословія Императорскаго Казанскаго Университета.

Вслѣдствіе предложенія объ этомъ г. Управляющаго Учебнымъ Округомъ отъ 9 сего декабря за № 29865, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Преосвященство о высылкѣ въ Казанскій Университетъ формулярнаго списка отца Петрова и прочихъ его документовъ».

5) Въ связи съ заслушаніемъ вышеприведенныхъ бумагъ имѣли сужденіе о томъ, считать ли 2-ую кафедру Св. Писанія Нового Завѣта, занимаемую профессоромъ свящ. Николаемъ Васильевичемъ Петровымъ, свободною со дня заслушанія извѣщеній о его назначеніи профессоромъ Богословія Казанскаго Университета и если считать ее свободною, кого изъ доцентовъ Совѣтъ Академіи признаетъ достойнымъ возведенія въ званіе экстраординарнаго профессора на мѣсто свящ. Н. В. Петрова.

Изъ послѣдовавшаго затѣмъ между членами Совѣта обмѣна мнѣній по данному вопросу выяснилось, что принятіе проф. Н. В. Петровымъ назначенія на должность профессора Богословія Казанскаго Императорскаго Университета можно считать за оставленіе имъ должности штатнаго профессора Академіи, что кандидатомъ на освобождающуюся экстраординатуру должно считать слѣдующаго по старшинству доцента Академіи—священника Ѳ. П. Успенскаго.

Справка. 1) Доцентъ священникъ Ѳеодоръ Павловичъ Успенскій окончилъ курсъ Казанской Духовной Академіи въ 1900 г., въ теченіе 1900—1901 учеб. года состоялъ профессорскимъ стипендіатомъ при Академіи, 29 сентября 1901 г. былъ назначенъ преподавателемъ Витебской духовной семинаріи, 20 ноября того же года—преподавателемъ въ Полоцкое женское училище духовнаго вѣдомства, 1902 г. 9 февраля былъ удостоенъ степени магистра богословія, въ 1905 г. 20 января переведенъ на должность преподавателя Саратовской дух. семинаріи, съ 1910 г. 16 августа состоитъ доцентомъ Академіи, 13 ноября того же года назначенъ законоучителемъ Казанской учительской семинаріи, 25 декабря рукоположенъ во діаконы, а 26 декабря того же 1910 года—во священника.

2) § 107 и примѣчаніе къ § 65 Уст. Дух. Академіи, изд. СПб. 1912 г.

**Постановили:** Въ виду назначенія экстраординарнаго проф. Академіи священника Николая Васильевича Петрова профессоромъ богословія въ Казанскій Императорскій Университетъ и затребованія Ректоромъ названнаго Университета всѣхъ документовъ профессора Петрова, а также и отношенія Г. Товарища Оберъ-Прокурора Св. Синода отъ 10 декабря 1912 г. за № 12500, считать 2-ую кафедру Св. Писанія Новаго Завѣта свободною съ настоящаго дня (14 января), о чемъ и доложить Св. Синоду.

Буде Св. Синодъ признаетъ 2-ую кафедру Св. Писанія вакантною, ходатайствовать симъ журналомъ предъ Св. Синодомъ о возведеніи въ званіе экстраординарнаго профессора вмѣсто священника Н. В. Петрова, доцента священника Ѳеодора Павловича Успенскаго съ того же 14 января, и о разрѣшеніи профессору священнику Николаю Васильевичу Петрову, какъ представляющему собою весьма цѣнную ученую силу, желательную въ научныхъ

интересахъ въ Академіи, продолжать чтеніе лекцій до конца учебнаго года съ вознагражденіемъ въ размѣрѣ доцентскаго оклада.

На семь журналѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Согласенъ А. Іаковъ».

### № 3.

*Того же 14 января 1913 года.*

**Ст. 3.** По словесному предложенію Преосвященнаго Ректора Казанской Духовной Академіи **имѣли сужденіе** о временномъ порученіи (до конца учебнаго года) кому—либо изъ наличныхъ преподавателей Академіи чтенія лекцій по свободной каедрѣ латинскаго языка и чтенія семестровыхъ сочиненій студентовъ по этому предмету.

Было заслушано заявленіе Преосвященнаго Ректора Академіи о томъ, что самымъ естественнымъ является порученіе чтенія лекцій по латинскому языку для второго курса заслуженному сверхштатному профессору протоіерею Николаю Петровичу Виноградову, читающему лекціи по тому же предмету для студентовъ I курса, ему же естественнѣе всего читать и семестровыя сочиненія студентовъ по латинскому языку.

Справка I. Указомъ Св. Синода отъ 10 ноября 1911 г. за № 15633 разрѣшено заслужен. экстраординарному профессору протоіерею Н. П. Виноградову читать въ Академіи лекціи по латинскому языку, принимать порученія Совѣта и участвовать въ засѣданіяхъ его съ правомъ рѣшающаго голоса на правахъ сверхштатнаго бесплатнаго профессора. Со дня объявленія вышеприведеннаго указа профессоръ протоіерей Н. П. Виноградовъ читаетъ лекціи по латинскому языку одному изъ первыхъ двухъ курсовъ, раздѣляя, такимъ образомъ, трудъ преподаванія этого предмета съ почившимъ профессоромъ Н. П. Родниковымъ.

II. Въ текущемъ учебномъ году студенты второго курса всѣхъ группъ, кромѣ миссіонерской, пишутъ одно изъ семестровыхъ сочиненій по латинскому языку; замѣстителю профессора Н. П. Родникова предстоитъ прочитать 52 семестровыхъ сочиненія, т. е. въ общей сложности до 300 листовъ убористаго письма.

По заслушаніи изложеннаго члены Совѣта пришли къ единогласному мнѣнію о желательности порученія чтенія лекцій по латинскому языку для студентовъ 2 курса заслуженному профессору П. П. Виноградову и о необходимости ходатайствовать предъ Св. Синодомъ о вознагражденіи его за труды чтенія лекцій и рецензирования семестровыхъ сочиненій студентовъ изъ доцентскаго оклада со времени настоящаго постановленія Совѣта до конца учебнаго года.

**Постановили:** Чтеніе лекцій по кафедрѣ латинскаго языка для студентовъ 2-го курса вмѣсто почившаго профессора Н. П. Родникова и рецензированіе семестровыхъ сочиненій студентовъ по этому предмету поручить заслуженному сверхштатному профессору протоіерею Н. П. Виноградову; просить Его Высокопреосвященство ходатайствовать предъ Св. Синодомъ о вознагражденіи проф. протоіерея Н. П. Виноградова за труды его по исполненію обязанностей преподавателя по вакантной кафедрѣ изъ доцентскаго оклада со времени настоящаго собранія до конца учебнаго года.

На семь журналѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Согласенъ. Архіепископъ Іаковъ».

#### № 4.

*Того же 14 января 1913 года.*

**Ст. 4. Слушали:** Прошеніе исправляющаго должность доцента Казанской Академіи іеромонаха Амфилохія: «Считая одинъ годъ, данный мнѣ для всесторонняго изученія тибетскаго языка и тибетской литературы, слишкомъ недостаточнымъ, осмѣливаюсь покорнѣйше просить Ваше Преосвященство возбудить ходатайство предъ Св. Синодомъ о продолженіи моей командировки по крайней мѣрѣ еще на годъ и на тѣхъ же условіяхъ, на какихъ состоялась эта командировка въ текущемъ году».

Справка. 1) Определеніемъ Св. Синода, сообщеннымъ Совѣту Академіи указомъ отъ 3 апрѣля 1912 г. за № 4540 разрѣшено было Совѣту Академіи: а) командировать и. д. доцента оной іеромонаха Амфилохія съ ученою цѣлью въ Монголію, съ 15 августа

2 г. по 15 авг. 1913 г. съ сохраненіемъ за нимъ, іеромонахомъ філохіемъ, присвоеннаго по должности доцента Академіи содержія и съ зачетомъ времени командировки въ годы дѣйствительной (а) и б) при исчисленіи крайняго срока представленія магистерской диссертациі іеромонахомъ Амфілохіемъ годъ командировки не лючать въ число двухъ лѣтъ, опредѣляемыхъ для представленіяковой примѣчаніемъ къ § 67 Уст. Дух. Академій; 2) назначить званному іеромонаху, по бывшимъ примѣрамъ, въ дополненіе къ олучаемому доцентскому окладу содержанія (1440 руб. въ годъ), особіе на расходы по означенной командировкѣ, въ размѣрѣ того же оклада, т. е. 1440 р., изъ духовно-учебнаго капитала, по отд. I, § 1, ст. 2 специальной смѣты расходовъ вѣдомства Св. Синода.

Справка. 2). Опредѣленіемъ Св. Синода отъ 10—17 іюля 1885 г. за № 1334 и. д. доцента Казанской Духовной Академіи Михаилъ Машановъ для изученія арабскаго языка и богословской мухаммеданской литературы у природныхъ арабовъ на мусульманскомъ Востокѣ, согласно ходатайству Совѣта Академіи, былъ командированъ въ разныя мѣста Сири, Палестины, Египта и въ Джедду въ Аравіи на два года, съ октября 1885 г. по 1 октября 1887 г., съ добавкою къ получаемому имъ по должности доцента содержанію въ 1200 руб. въ годъ, еще по 1200 руб. въ годъ, а на два года командировки 2400 руб. (Дѣло Совѣта Каз. Д. Академіи № 24 за 1885 г.).

Преподаватель Миссіонерскаго Отдѣленія монгольской группы, Инспекторъ Академіи, Архимандритъ Гурій заявилъ Совѣту, что онъ съ своей стороны, принимая во вниманіе чрезвычайную важность для о. Амфілохіа продолженія командировки еще на годъ, считалъ бы возможнымъ удовлетворить просьбу о. Амфілохіа: какихъ либо затрудненій при выпускѣ изъ Академіи студентовъ 55 курса монгольской группы (нынѣ состоящихъ на 3 курсѣ) не встрѣтится, по всѣмъ специальнымъ предметамъ они имѣютъ отмѣтки.

Мнѣніе Архимандрита Гурія о возможности командировки о. Амфілохіа еще на годъ было согласовано членами Совѣта.

**Постановили:** Находя одинъ годъ командировки исправляющаго должность доцента Академіи Іеромонаха Амфілохіа (Скворцова) въ Монголію недостаточнымъ для основательнаго изученія

тибетскаго языка и богословской литературы ламаизма, а потому исходатайствованіе ему командировки еще на годъ весьма желательнымъ:

а) просить Его Высокопреосвященство представить настоящій журналъ Св. Синоду и съ своей стороны ходатайствовать предъ Св. Синодомъ о командированіи іеромонаха Амфилохія въ разныя мѣста Монголіи еще на одинъ годъ, съ 15 августа 1913 года по 15 августа 1914 года, съ сохраненіемъ за нимъ права на полученіе имъ за означенное время содержанія, присвоеннаго по должности доцента Академіи, и съ зачетомъ времени командировки въ годы его дѣйствительной службы;

б) въ виду же дальности разстоянія, дороговизны пути и особыхъ расходовъ, имѣющихъ потребоваться при изученіи о. Амфилохіемъ тибетскаго языка и богословской литературы ламаизма на наемъ особыхъ лицъ изъ природныхъ монголовъ и пришлыхъ изъ Тибета ламъ, которые могли бы руководить его при семъ изученіи, ходатайствовать о прибавкѣ къ получаемому имъ годовому окладу содержанія, отпускаемому по смѣтѣ въ количествѣ 1440 р., еще 1440 руб. въ годъ.

в) просить Св. Синодъ разрѣшить Совѣту Академіи при исчисленіи крайняго срока представленія магистерской диссертациі о. Амфилохіемъ и второй годъ командировки не включать въ число двухъ лѣтъ, опредѣляемыхъ для представленія таковой примѣчаніемъ § 67 Уст. Дух. Академіи.

На семъ журналѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Согласенъ, если іером. Амфилохій по возвращеніи изъ командировки прослужитъ въ профессорской должности не менѣе пяти лѣтъ. А. Іаковъ».

## № 5.

*Того же 14 января 1913 года.*

**Ст. 5. Слушали:** Прошеніе профессорскаго стипендіата Казанской Духовной Академіи Виктора Виноградова: «Имѣя назначеніе въ Казанскую церковно-приходскую учительскую школу на должность штатнаго преподавателя русскаго языка и словесности, я покорнѣйше прошу Васъ, Ваше Преосвященство, оставить за

мною званіе профессорскаго стипендіата Каз. Дух. Академіи по возможности съ сохраненіемъ стипендіатскаго жалованья, а если это окажется невозможнымъ, то съ удержаніемъ за мною званія хотя бы «сверхштатнаго стипендіата». Выполненію данной мнѣ стипендіатской программы мои школьныя занятія мало чѣмъ мѣшаютъ, такъ какъ число недѣльныхъ уроковъ у меня всего лишь 14, включая сюда 4 урока изъ славянскаго языка; предметъ преподаванія мнѣ, какъ словеснику, хорошо извѣстенъ, а учебная программа церковно-учительской школы едва ли возвышается надъ самымъ элементарнымъ курсомъ теоріи словесности и исторіи русской литературы.

Сознавая полную осуществимость моеи стипендіатской программы и находя достаточно времени и силъ для дальнѣйшей обработки моего сочиненія я и осмѣливаюсь ходатайствовать предъ Вами, Ваше Преосвященство, объ удовлетвореніи изложенной выше просьбы».

**Постановили:** Сообщить г. Виноградову, что Совѣтъ Академіи не находитъ возможнымъ совмѣщеніе званія профессорскаго стипендіата съ какою бы то ни было должностію, а потому считаетъ его сложившимъ званіе стипендіата со дня полученія имъ назначенія на учебную службу; документы г. Виноградова выслать Завѣдующему Казанской церковно-учительской школой; сообщить Правленію Академіи для зависящихъ отъ него распоряженій объ оставленіи г. Виноградовымъ званія профессорскаго стипендіата со дня назначенія его на учебную службу.

**Ст. 6.** По словесному предложенію Преосвященнаго Ректора Академіи имѣли сужденіе объ участіи Академіи въ юбилейныхъ торжествахъ Казани по поводу 300-лѣтія царствованія Дома Романовыхъ.

Сущность взысканныхъ мнѣній по этому вопросу такова: Академія можетъ принять участіе въ юбилейныхъ торжествахъ устройствомъ публичнаго собранія въ актовомъ залѣ Академіи, посвященнаго празднуемому событію. Принимая во вниманіе, что Преосвященный Ректоръ Академіи, состоя начальникомъ ввѣренной ему Академіи, въ то же время является и предсѣдателемъ мѣстнаго Церковно-историко-археологическаго Общества, ставящаго своєю цѣлью изученіе и возстановленіе Казанской церковной старины,

что многіе изъ профессоровъ Академіи состоятъ членами этого общества, а одинъ изъ нихъ несетъ даже обязанности товарища председателя (В. А. Нарбековъ), цѣлесообразно Академіи объединиться съ Церковно-историко-археологическимъ обществомъ въ празднованіи юбилея; собраніе устроить въ актовомъ залѣ Академіи; сообщенія, посвященныя празднуемымъ событіямъ, поручить составить профессорамъ по русской церковной и русской гражданской исторіи.

**Постановили:** Пригласить Казанское Церковно-историко-археологическое Общество примкнуть къ Академіи въ дѣлѣ празднованія 300-лѣтняго юбилея царствованія Дома Романовыхъ; назначить 21 февраля въ 2 часа дня публичное объединенное торжественное собраніе Академіи съ Церковно-историко-археологическимъ Обществомъ; просить профессоровъ И. М. Покровскаго и свящ. Н. Н. Писарева доложить собранію свои сообщенія о событіяхъ, вызывающихъ всенародныя торжества.

На семь журналъ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Утверждается. Архіепископъ Іаковъ».

## № 6.

*Того же 14 января 1913 года.*

**Ст. 7. Слушали:** Отношеніе Правленія Императорскаго Новороссійскаго Университета отъ 28 декабря 1912 года за № 19232 о высылкѣ рукописей Соловецкой бібліотеки для занятій профессора А. В. Рыстенко срокомъ на два мѣсяца: № 211, XVII вѣка. Житіе Нифонта, № 212, XVII в., Житіе Нифонта, №  $\frac{1378}{10}$  (Анзерскій) XVII в. Житіе Нифонта, № 213, XVIII в., Сокращенное Житіе Нифонта и № 984, XVII в. Сборникъ, въ которомъ между прочимъ помѣщено Житіе Нифонта.

Справка. Требуемое опредѣленіемъ Совѣта отъ 8 марта 1912 г. обязательство въ отношеніи храненія и пересылки рукописей Соловецкой бібліотеки Правленіемъ Новороссійскаго Университета было дано при просьбѣ о высылкѣ рукописей въ 1912 году и согласно этому обязательству высланныя тогда рукописи возвращены своевременно и въ цѣлости.

**Постановили:** Рукописи Соловецкой бібліотеки за №№ 211, 2, 213, 984, и  $\frac{1378}{10}$  выслать Правленію Новороссійскаго Уни-верситета для занятій проф. Рыстенко, срокомъ на 2 мѣсяца.

**Ст. 8.** По словесному предложенію Преосвященнаго Ректора академіи **имѣли сужденіе** объ отсрочкѣ студентамъ второго семестроваго сочиненія, въ виду исключительныхъ тяжелыхъ условий, въ которыхъ оказались студенты въ періодъ написанія названнаго сочиненія. Въ концѣ ноября и въ декабрѣ мѣсяцѣ въ академическомъ общежитіи было замѣчено большое количество заболѣвавшихъ среди студентовъ инфлюэнціей, съ тяжелыми разнаго рода осложненіями, такъ что Правленіе Академіи вынужденнымъ почло себя просить Епархіальнаго Высокопреосвященнаго 12 декабря прекратить чтеніе лекцій и отпустить студентовъ въ дома ихъ родителей и родственниковъ. Съ отъѣздомъ изъ Академіи студенты оказались лишеными возможности работать надъ данными имъ темами; не въ лучшихъ условіяхъ въ отношеніи къ работѣ надъ семестровыми сочиненіями оказались тѣ, которые оставались въ Академіи: за время этихъ каникулъ они должны были пережить смерть и погребеніе профессора Н. П. Родникова и студента 3 го курса Сергѣя Преображенскаго, со всѣми тѣми настроеніями, какія вызываетъ смерть близкихъ людей.—Студенты просятъ отсрочить имъ подачу сочиненія до 10 февраля.

**Справка.** Определеніемъ Совѣта Академіи отъ 4 сентября 1912 г. за № 125 сроки подачи семестровыхъ сочиненій определены слѣдующимъ образомъ: для перваго—15 ноября 1912 г., для втораго—15 января и для третьяго—10 марта 1913 г.

**Постановили:** Въ виду исключительныхъ обстоятельствъ, помѣшавшихъ студентамъ своевременно написать 2-ое семестровое сочиненіе, отсрочить имъ (студентамъ) подачу таковаго до 1 февраля сего года, но съ условіемъ подачи ими 3-го семестроваго сочиненія въ опредѣленный Совѣтомъ срокъ (10 марта).

На семъ журналѣ резолюція Его Высокопреосвященства: «21 янв. 1913 г. Смотрѣль. А. Іаковъ».

№ 7.

*29 января 1913 года.*

Присутствовали подъ председательствомъ Ректора Академіи Епископа Анастасія, Инспекторъ Академіи Архимандритъ Гурій, Ординарные и Экстраординарные профессеры: М. И. Богословскій, П. А. Юнгеровъ, В. И. Несмѣловъ, В. А. Нарбековъ, И. М. Покровскій, П. П. Пономаревъ, прот. Н. П. Виноградовъ, М. А. Машановъ, С. А. Предтеченскій, прот. А. И. Дружининъ, В. И. Протопоповъ, В. А. Никольскій, К. Г. Григорьевъ, Е. Я. Полянскій.

Не присутствовали: Ѳ. А. Кургановъ, В. А. Керенскій, свящ. Н. В. Петровъ— по болѣзни; Л. И. Писаревъ, свящ. Н. Н. Писаревъ—по домашнимъ обстоятельствамъ.

**Ст. 9. Слушали:** 1) Напечатанное въ Церковныхъ Вѣдомостяхъ № 1 за 1913 г. опредѣленіе Св. Синода огь 22 декабря 1912 г. за № 135 о празднованіи въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ трехсотлѣтія царствованія Дома Романовыхъ: «По указу Его Императорскаго Величества Св. Синодъ слушали: предложенный г. Синодальнымъ Оберъ-Прокуроромъ, отъ 22 сего декабря за № 4661, журналъ Учебнаго Комитета, № 992, о празднованіи въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ трехсотлѣтія царствованія Дома Романовыхъ. Приказали: Имѣя въ виду, что 21 февраля 1913 г. исполняется 300 лѣтъ со дня избранія перваго Государя нынѣ благополучно царствующаго Дома Романовыхъ, Михаила Ѳеодоровича, и признавая весьма желательнымъ ознаменовать въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ означенное достопамятное историческое событіе, Св. Синодъ, согласно заключенію Учебнаго Комитета, опредѣляетъ: установить въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ слѣдующій порядокъ празднованія сего событія: 1) 20 февраля 1913 г. всѣ учащіеся въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ должны присутствовать въ церкви за положенными по церковному уставу въ тотъ день часами и имѣющей быть совершенною послѣ сихъ часовъ, согласно опредѣленію Св. Синода, отъ 19—28 ноября 1912 г. за № 10715, панихидой, а 21 февраля—за литургіей и благодарственнымъ Господу Богу молебствіемъ, 2) послѣ литургіи 21 февраля, или непосредственно, или же вечеромъ того же дня устроятся въ зданіяхъ духовно-

учебныхъ заведеній торжественные акты, на которыхъ учащимся предлагаются особыя рѣчи, посвященныя разъясненію вопроса о значеніи празднуемаго событія, при чемъ надлежитъ руководствоваться одобренными Учебнымъ Комитетомъ юбилейными изданіями, 3) въ программу акта включаются чтенія какъ учащими, такъ и учащимися избранныхъ стихотвореній и отрывковъ изъ лучшихъ литературныхъ произведеній, посвященныхъ празднуемому событію, а также исполненіе народнаго гимна и другихъ патріотическихъ хоровыхъ и музыкальныхъ произведеній, относящихся къ тому же событію; 4) представляется желательною бесплатная раздача послѣ акта учащимся рекомендованныхъ Учебнымъ Комитетомъ книгъ и брошюръ патріотическаго содержанія, а также портретовъ государей царствующаго Дома Романовыхъ и картинъ, относящихся къ юбилейному торжеству; о чемъ, для исполненія по духовно-учебному вѣдомству, напечатать въ журналѣ «Церковныя Вѣдомости».

Справка. Совѣтъ Академіи въ засѣданіи своемъ 14 января сего года имѣлъ сужденіе объ участіи Академіи въ юбилейныхъ торжествахъ Казани по поводу 300-лѣтія царствованія Дома Романовыхъ и сдѣлалъ соотвѣтствующее постановленіе.

**Постановили:** Указъ Св. Синода въ части, касающейся церковнаго торжества принять къ исполненію, въ части, касающейся устройства торжественныхъ собраній, за состоявшимся уже рѣшеніемъ Совѣта, принять къ свѣдѣнію.

**Ст. 10. Слушали:** Напечатанное въ Церковныхъ Вѣдомостяхъ № 3 за 1913 г. опредѣленіе Св. Синода отъ 16 января 1913 г. за № 197 объ отпускѣ учащихся въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ и церковныхъ школахъ на Сырную недѣлю и первую недѣлю Великаго поста текущаго года: «По указу Его Императорскаго Величества, Св. Синодъ имѣлъ сужденіе объ отпускѣ учащихся въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ и церковныхъ школахъ на Сырную недѣлю и первую недѣлю Великаго поста текущаго года. Приказали: принимая во вниманіе, что суббота предъ Сырною недѣлею— 16-го февраля—день вселенскаго поминовенія усопшихъ, 17 воскресенье, 19-го день освобожденія крестьянъ отъ крѣпостной зависимости, 20 и 21—празднованіе 300-лѣтія Царствованія Дома Романовыхъ, такъ что съ 16 по 21 февраля въ текущемъ году учеб-

нымъ является лишь одинъ понедѣльникъ 18-го, Св. Синодъ опредѣляетъ: предписать начальствамъ духовныхъ семинарій, мужскихъ и женскихъ духовныхъ училищъ, церковно-учительскихъ и второклассныхъ школъ отпустить учащихся сихъ заведеній въ дома родителей и родственниковъ на Сырную недѣлю и первую недѣлю Великаго поста текущаго года 15 февраля; о чемъ, для исполненія, напечатать въ журналѣ «Церковныя Вѣдомости».

**Постановили:** Принять къ свѣдѣнью.

**Ст. II. Слушали:** Указъ изъ Св. Синода, отъ 9 января 1913 г., за № 480, Преосвященному Іакову, Архіепископу Казанскому и Свіяжскому: «По указу Его Императорскаго Величества, Св. Прав. Синодъ слушали: представленіе Вашего Преосвященства, отъ 2-го ноября 1912 г. за № 5672, по ходатайству Совѣта Казанской Духовной Академіи объ утвержденіи выработаннаго академической библіотечною комиссіею проекта правилъ для историко-этнографическаго миссіонерскаго музея при названной Академіи. Приказали: Согласно ходатайству Совѣта Казанской Духовной Академіи и представленію Вашего Преосвященства, Св. Синодъ опредѣляетъ: означенный проектъ правилъ для историко-этнографическаго миссіонерскаго музея при названной Академіи утвердить; о чемъ и увѣдомить Ваше Преосвященство указомъ».

На указѣ резолюція Его Высокопреосвященства: « 14 января 1913 г. въ Правленіе Казанской Духовной Академіи. А. Іаковъ».

Справка I. Приведеннымъ указомъ сообщено рѣшеніе Св. Синода по дѣлу, изложенному въ журналѣ Совѣта отъ 25 октября 1912 г. № 38.

II. По правиламъ утвержденнаго проекта дѣлами музея завѣдуетъ комитетъ въ составѣ 7 лицъ, каковыми согласно опредѣленію Совѣта Академіи отъ 25 октября 1912 г. являются: о. Инспекторъ Академіи Архимандритъ Гурій, профф. В. А. Керенскій, И. М. Покровскій, М. А. Машановъ, Л. И. Писаревъ и доценты Н. Ѳ. Катановъ, М. Г. Ивановъ; Комитетъ выбираетъ изъ своего состава директора музея.

III. Комитетъ въ отвѣтъ на запросъ Преосвященнаго Ректора за подписью всѣхъ членовъ сообщилъ, что директоромъ музея Комитетъ избралъ Н. Ѳ. Катанова.

**Постановили:** Указъ Св. Синода и сообщеніе Комитета по завѣдыванію дѣлами музея принять къ свѣдѣнію. Просить г. Директора Музея, по соглашенію съ г. бібліотекаремъ и съ разрѣшенія Правленія Академіи, избрать въ бібліотечномъ помѣщеніи комнату спеціально для музея и по избраніи комнаты приступить къ скорѣйшему оборудованію ея шкафами и витринами и размѣщенію въ нихъ предметовъ музея.

**Ст. 12. Слушали:** Предложеніе Высокопреосвященнаго Іакова, Архіепископа Казанскаго и Свіяжскаго, отъ 19 января 1913 г. за № 278 о должномъ ознаменованіи 1600-ой годовщины изданія Константиномъ Великимъ Миланскаго эдикта: «Въ 1913 г. исполняется 1600 лѣтъ со времени изданія Святымъ Равноапостольнымъ Царемъ Константиномъ Великимъ въ 313 г. въ г. Миланѣ эдикта о свободѣ христіанской вѣры. Это важнѣйшее въ исторіи церкви Христовой и въ исторіи всего міра событіе въ настоящую 1600-лѣтнюю годовщину должно быть ознаменовано особеннымъ юбилейнымъ торжествомъ, соотвѣтствующимъ всей великой важности воспоминаемаго событія,—особенно въ Казанскомъ краѣ, гдѣ и по сіе время есть еще много не христіанъ—магометанъ и даже въ нѣкоторомъ числѣ язычниковъ, не знающихъ блага вѣры Христовой.

Я надѣюсь, что Казанская Духовная Академія, какъ представительница высшей церковно—богословской науки, приметъ самое активное участіе въ этомъ празднованіи и сдѣлаетъ все возможное съ учено-богословской стороны для достойнаго прославленія сего празднуемаго событія. И посему прошу Совѣтъ Казанской Духовной Академіи войти въ сужденіе о порядкѣ празднованія означеннаго событія, которое я полагаю удобнѣе приурочить къ 24 апрѣля. Съ своей стороны полагаю, что прежде всего празднованіе это должно выразиться въ совершеніи торжественнаго богослуженія—наканунѣ (23 апрѣля) всенощнаго бдѣнія (служба, положенная по Уставу Церковному, съ присоединеніемъ службы Св. Равноапостольному Царю Константину), въ самый день 24 апрѣля—Божественной литургіи и послѣ нея благодарственнаго молебна съ присоединеніемъ прославленія и молитвословія Св. Царю Константину. По окончаніи богослуженія нужно устроить въ актовомъ залѣ Академіи торжественное ученое собраніе съ произнесеніемъ

рѣчей, посвященныхъ празднуемому событію. И, наконецъ, желательно изданіе Академію особаго, такъ сказать, юбилейнаго сборника статей, посвященныхъ памяти этого важнѣйшаго событія.

Къ сему считаю необходимымъ присоединить, что одновременно съ симъ мною дѣлается представленіе Св. Синоду о разрѣшеніи предположеннаго мною празднованія въ Казанской епархіи означеннаго событія. И въ этомъ представленіи я прошу Св. Синодъ разрѣшить, чтобы въ духовно-учебныхъ заведеніяхъ Казанской епархіи 24 апрѣля занятій не было, чтобы и они достойнымъ образомъ воспомянули и прославили это великое событіе Церкви Христовой и всего міра».

По заслушаніи приведеннаго предложенія Его Высокопреосвященства Преосвященный Ректоръ Академіи заявилъ Совѣту, что предложеніе Высокопреосвященнаго Іакова относительно устройства церковнаго торжества будетъ своевременно выполнено въ точности и что вопросъ объ изданіи юбилейнаго сборника можно также считать окончательно вырѣшеннымъ: профессора  $\Theta$ . А. Кургановъ, В. А. Керенскій и доценты свящ.  $\Theta$ . П. Успенскій, А. П. Касторскій обѣщали дать для предполагаемаго сборника свои статьи, посвященныя воспоминаемому событію, средства на изданіе сборника обѣщаль дать Архіепископъ Іаковъ.

Обсужденію и рѣшенію Совѣта подлежитъ вопросъ о томъ, кому поручить составленіе и произнесеніе рѣчей на торжественномъ собраніи Академіи, посвященномъ празднуемому событію.

Во время послѣдовавшаго затѣмъ обмѣна мнѣніями между членами Совѣта выяснилось, что самое лучшее—это просить проф.  $\Theta$ . А. Курганова, свящ.  $\Theta$ . П. Успенскаго, А. П. Касторскаго, давшихъ свое согласіе на помѣщеніе своихъ статей въ юбилейномъ сборникѣ, произнести эти свои произведенія въ собраніи Академіи, сборникъ же до собранія не выпускать въ свѣтъ (проф. В. А. Керенскій далъ свое согласіе на составленіе библиографіи вопроса, почему статья эта имъ признается, при наличности другихъ рѣчей, излишнею для произнесенія въ собраніи).

**Постановили:** Предложеніе Высокопреосвященнаго Іакова о торжественномъ празднованіи 1600-лѣтней годовщины изданія Св. Равноапостольнымъ Царемъ Константиномъ Великимъ въ г. Миланѣ эдикта о свободѣ христіанской вѣры принять къ должному

исполненію; заявленіе Преосвященнаго Ректора по вопросу объ изданіи юбилейнаго сборника принять къ свѣдѣнію; торжественное собраніе Академіи, посвященное воспоминаемому событію назначить въ 1 ч. дня 24 апрѣля, каковой день при составленіи расписанія годичныхъ экзаменовъ считать праздничнымъ; просить заслуженнаго профессора Ѳ. А. Курганова и доцентовъ священника Ѳ. П. Успенскаго и А. П. Касторскаго произнести въ собраніи Академіи полностью или въ извлеченіи свои статьи, предназначаемыя для сборника; самый юбилейный сборникъ ранѣе 24 апрѣля не выпускать въ свѣтъ.

**Ст. 13. Слушали:** Письмо Ея Императорскаго Высочества Великой Княгини Елисаветы Ѳеодоровны на имя Преосвященнаго Ректора Академіи съ просьбой къ профессорамъ, преподавателямъ и студентамъ Академіи принять участіе въ изданіи Ея Высочества, посвященномъ описанію жизни святыхъ дѣтей и дѣтства святыхъ угодниковъ Божіихъ.

«Въ Москвѣ существуетъ учрежденное Мною Елисаветинское Благотворительное Общество, имѣющее цѣлью призрѣніе и воспитаніе законно-рожденныхъ дѣтей бѣдныхъ жителей г. Москвы и Московской губерніи съ самаго ранняго возраста. Для этого общество содержитъ нѣсколько пріютовъ, при чемъ въ одинъ изъ нихъ принимаются грудныя дѣти, которыя, по достиженіи извѣстнаго возраста, послѣдовательно переводятся въ другіе пріюты, гдѣ уже получаютъ дальнѣйшее воспитаніе и образованіе. Изъ этихъ послѣднихъ пріютовъ дѣти размѣщаются по учебнымъ и ремесленнымъ заведеніямъ или по мѣстамъ. Нѣкоторыя изъ нихъ поступаютъ на имѣющіяся вакансіи въ монастыри.

Въ пользу этого Общества Я предполагаю выпустить изданіе, посвященное описанію жизни святыхъ дѣтей и дѣтства святыхъ угодниковъ Божіихъ, какового подобнаго изданія пока въ продажѣ не имѣется. Если это изданіе удастся, то позднѣе Мнѣ хотѣлось бы выпустить, въ видѣ его продолженія, описаніе жизни дѣтей—подвижниковъ XVIII и XIX вв. и дѣтскихъ годовъ нѣкоторыхъ подвижниковъ этого времени.

Полагая, что подобное весьма спеціальное и отвѣтственное изданіе можетъ быть совершенно и составлено въ духѣ Православной церкви исключительно при участіи въ немъ Духовныхъ Академій, и разсчитывая на сочувствіе Вашего Преосвященства, про-

Фессоровъ и воспитанниковъ ввѣренной Вамъ Академіи къ этому Моему начинапію, Я рѣшаюсь обратиться къ Вамъ, Владыко, съ просьбой помочь Мнѣ въ этомъ дѣлѣ, предложивъ профессорамъ и воспитанникамъ Академіи, не пожелаетъ ли кто-либо изъ нихъ взять на себя трудъ написать для упомянутаго изданія жизнь святыхъ угодниковъ Божіихъ и подвижниковъ позднѣйшихъ вѣковъ, поименованныхъ въ прилагаемомъ при семъ списокѣ, удѣляя въ своихъ сочиненіяхъ, если въ такомъ описывается жизнь святого, представшагося въ зрѣломъ возрастѣ, главное мѣсто его дѣтству, отрочеству и отчасти юности, и лишь вкратцѣ, въ видѣ заключенія, касаясь дальнѣйшей жизни и кончины святого или подвижника. Въ тѣхъ же случаяхъ, когда о жизни святого сохранилось слишкомъ мало свѣдѣній, какъ на примѣръ, о нѣкоторыхъ мученикахъ, даже имена которыхъ остались неизвѣстными, надлежитъ ограничиться описаніемъ пережитой ими эпохи и соображеніями составителя житія по поводу сознательности и значенія принятаго ими на себя подвига.

Съ такою же просьбою Я обращаюсь, одновременно съ симъ, къ Преосвященнымъ Ректорамъ Академіи Московской, С.-Петербургской и Кіевской.

Написанныя, такимъ образомъ, сочиненія, въ подлинникахъ, Я прошу пересылать Моему секретарю, Камеръ—Юнкеру В. Е. Пигареву, въ Москву, по возможности до 1 мая сего года жизнеописанія святыхъ и до 1 ноября этого же года жизнеописанія подвижниковъ послѣднихъ вѣковъ, съ указаніемъ именъ, отчествъ, фамилій, званій и мѣстожительства составителей, каждому изъ которыхъ, въ знакъ Моей признательности за ихъ любезное и безвозмездное участіе въ этомъ дѣлѣ, будутъ высланы бесплатно по одному экземпляру изданій, по выходѣ ихъ въ свѣтъ, равно какъ и для Васъ и библіотеки Академіи».

Къ письму приложенъ списокъ именъ святыхъ и подвижниковъ, о жизни или дѣтствѣ которыхъ желательно Ея Высочеству получить свѣдѣнія.

Списокъ этотъ таковъ:

### **Отечественные подвижники XVIII и XIX вѣковъ.**

*Октябрь.*

Списокъ за октябрь будетъ доставленъ дополнительно.

*Ноябрь.*

- 1 число. Храмосдатель Александръ Петровичъ Березинъ.  
„ число. Блаж. Козьма Верхотурскій.  
4 число. Архим. Моисей, Настоятель Тихоновой пустыни.  
„ число. О. Ефремъ, въ схимѣ Іоаннъ.  
„ число. Саровскій пустынножитель схимонахъ Марко.  
5 число. Иларіонъ, затворникъ Троекурскій.  
8 число. Архіеп. Казанскій Антоній.  
11 число. Митрополитъ Московскій.  
12 число. Бирскій старецъ блаж. Козьма Ивановичъ.  
„ число. Варвара Васильевна Былимъ—Колосовская (изъ статьи  
«Міряне и иноки, ученики Оптиныхъ старцевъ, по-  
гребенные въ Оптиной пустынь»).13 число. Протоіерей Іоаннъ Недешевъ.  
„ число. Астраханскій іерархъ—подвижникъ епископъ Герасимъ.  
14 число. Аѳонскій іеросхимонахъ Іеронимъ.  
15 число. Великій старецъ схіархимандритъ Паисій Величков-  
скій.  
16 число. Коломенскій Старогулутвинскій игуменъ Назарій.  
„ число. Схимонахъ Іоаннъ Молдавскій, (собесѣдникъ старца  
Паисія Величковаго, схимонахъ Ѳеодоръ и старецъ  
Онуфрій).  
17 число. Бѣлокопытовскій подвижникъ протоіерей Андрей Щего-  
левъ.  
19 число. Святитель Филаретъ, Митрополитъ Московскій.  
20 число. Протоіерей Петръ Ивановичъ Турчаниновъ.  
21 число. Архіеп. Варлаамъ Черниговскій.  
23 число. Высокопр. Іосифъ (Семашко).  
27 число. Блаж. Андрей Ильичъ.

*Декабрь.*

- 1 число. Преосвящ. Филаретъ, Архіеп. Черниговскій.  
3 число. Архимандритъ Ѳеофанъ Новоозерскій.  
6 число. Святитель Іеремія.  
12 число. Пустынникъ Флегонтъ Островскій.  
13 число. Глиевскій подвижникъ схимонахъ Пантелеймонъ.  
„ „ число. Монахъ Германъ.  
„ „ число. Врачъ—подвижникъ Иванъ Васильевичъ Лешко-Попель..

- 14 число. Протоіерей Матѳей Гомилевскій Рыбинскій.  
 „ число. Сезеновскій затворникъ Іоаннъ.  
 „ число. Схимонахиня Платонида.  
 17 число. Тобольскій іеромонахъ Мисаилъ.  
 „ число. Іеромонахъ Сергій (Серафимъ Святогорецъ).  
 „ число. Чуркинскій Архимандритъ Евгеній.  
 „ число. Первоначальницы Каширскаго и Никитскаго женскаго  
 монастыря монахиня Ѳомаида и игуменія Макарія.  
 20 число. Святитель Антоній, архіеп. Воронежскій и Задонскій.  
 „ число. Протоіерей Іоаннъ Ильичъ Сергіевъ (Кронштадтскій).  
 „ число. Святитель Кіевскій Филаретъ, въ схимѣ Ѳеодосій.  
 22 число. Протоіерей Александръ Юнтеровъ (Чагринскій).  
 26 число. Козловскій юродивый Іванъ Семеновичъ Григорьевъ.  
 27 число. Игуменъ Вонифатій, основатель скита Ѳеофаніи и Кіево-  
 Златоверхо-Михайловскаго монастыря.  
 „ число. Настоятель Александро-Свирскаго монастыря архиман-  
 дритъ Агаангель.  
 29 число. Пустыяникъ Василискъ Туринскій.  
 30 число. Одринскій игуменъ Серапіонъ и его сподвижники Ири-  
 нархъ и Ѳеодоръ юродивый.  
 „ число. Иларіонъ, Митрополитъ Суздальскій.  
 „ число. Свящ. Гавріиль Лебединцевъ.  
 „ число. Юродивая Херувима, монахиня Каменскаго Успенскаго  
 монастыря.

### Святые дѣти.

#### *Январь.*

- 3 число. Св. Муч. Маркеллинъ.  
 6 число. „ „ Цельзъ—отрокъ.  
 8 „ „ „ Семь братьевъ отроковъ (изъ житія Св. Іуліана—мученика).  
 12 „ „ „ Петръ Авессаломитъ.  
 16 „ „ „ Спевсипъ, Елевсипъ и Мелевсипъ.  
 21 „ „ „ Неофитъ.  
 „ „ „ Агнія.  
 25 „ „ „ Януарій, Феликсъ, Филиппъ, Сильванъ, Але-  
 ксандръ, Виталій и Марціанъ, сыновья св.  
 муч. Фелицаты.  
 31 „ „ „ Феоктиста, Ѳеодотія и Евдоксія.

*Февраль.*

- 11 " " " Георгій.  
12 " " " Модестъ и Аммовій.

*Мартъ.*

- 9 " " " Двое дѣтей.  
13 " " " Петроній.  
23 " " " Лука Митиленскій.

**Русскія святыя дѣти.**

*Юль.*

- 12 число. Св. первомучен. Кіевскій Іоаннъ отрокъ.

*Октябрь.*

- 23 число. Св. Іаковъ Боровичскій.

**Святые, проявившіе свое благочестіе съ дѣтства.**

*Январь.*

- 14 число. Преп. Феодуль, сынъ преп. Нила Постника.  
15 " " Павель, отшельникъ Ѡивайдскій.  
23 число. Св. муч. Климентъ Анкирскій.  
26 число. Преп. Іоаннъ и Аркадій (дѣти преп. Ксенофонта и Маріи).

*Февраль.*

- 12 " Св. Марина Подвижница.  
" " Св. Антоній Кавлей, патріархъ Константинопольскій.  
23 " Священномуч. Поликарпъ, епископъ Смирскій.

*Мартъ.*

- 18 " Преп. Аниъ Чудотворецъ.  
29 " " Іоаннъ пустынникъ.  
31 " " Аполлоній Ѡивайдскій.  
" " Св. Іосифъ Прекрасный.

## Русскіе святые, проявившіе свое благочестіе съ дѣтства.

### *Сентябрь.*

- 4 число. Св. Іоасафъ Бѣлгородскій.  
25 „ Преп. Сергій Радонежскій.

### *Ноябрь.*

- 5 „ Св. Іона, архіепископъ Новгородскій.  
14 „ Преп. Филиппъ Ирабскій.  
17 „ Преп. Никонъ Радонежскій.

**Постановили:** Циркулировать письмо Ея Высочества вмѣстѣ съ приложеннымъ къ нему спискомъ святыхъ и подвижниковъ между всѣми профессорами, преподавателями и почетными членами Академіи изъ заслуженныхъ профессоровъ ея и просить лицъ, могущихъ своими знаніями притти на помощь Ея Высочеству, сдѣлать свое заявленіе о томъ, о комъ именно каждый изъ нихъ предполагаетъ доставить свѣдѣнія Ея Высочеству.

**Ст. 14. Слушали:** Благодарственные письма новыхъ почетныхъ членовъ Академіи за избраніе ихъ въ это званіе.

1. Письмо *Высокопреосвященнаго Стефана, Архіепископа Курскаго и Обоянскаго*: «Получивъ дипломъ на званіе Почетнаго члена Казанской Духовной Академіи приношу Совѣту Академіи глубокую признательность за оказанную мнѣ честь. Прилагая при семъ переводъ Соединеннаго Банка (Курскаго Отд.) за № <sup>231494</sup>/<sub>6094</sub> лит. Б. на сумму пятьсотъ рублей, покорнѣйше прошу Совѣтъ Академіи обратить эти деньги на учрежденіе премии за представленіе (въ печатномъ видѣ) системы православнаго христіанскаго нравственнаго ученія, удовлетворяющей тѣмъ условіямъ, которыя будутъ выработаны Совѣтомъ Академіи».

2. Письмо *Помощника Директора Императорской Публичной библиотеки Н. П. Лихачева*: «На одрѣ болѣзни получилъ я и любезное извѣщеніе Ваше, и самый дипломъ на званіе почетнаго члена Казанской Духовной Академіи.

Пользуясь первымъ облегченіемъ недуга, спѣшу написать Вамъ, спѣшу выразить чувство благодарности, которымъ полна душа моя.

Для ученаго нѣтъ и не можетъ быть награды и отличія выше, чѣмъ избраніе въ почетные члены такими учреждениями, какъ Духовныя Академіи и Университеты. Я всегда придавалъ особенное значеніе такому званію и нынѣ, когда эта высокая почесть выпала на мою долю, преисполненный радости прошу Васъ, Ваше Преосвященство, и членовъ Совѣта, меня избравшихъ, принять отъ меня выраженіе глубочайшей, сердечной признательности».

Въ дополненіе къ письму получено было отъ Н. П. Лихачева цѣнное (200 р.) изданіе «Матеріалы для исторіи русскаго иконописанія». Атласъ снимковъ ч. I таблицы I—ССХ и ч. II таблицы ССXI—ССССХІХ въ двухъ папкахъ и книга: «Хожденіе Св. Апостола и Евангелиста Іоанна Богослова по лицевымъ житіямъ XV и XVI вв.».

3. Письмо протоіерея *Посольской въ Парижъ церкви А. В. Рождественскаго*: «Свободное отъ пастырскихъ обязанностей время посвящалъ я скромнымъ научнымъ трудамъ, отдыхая среди нихъ отъ житейскихъ невзгодъ.

И вотъ на склонѣ лѣтъ моей жизни, представители науки, къ которымъ я съ молодости питалъ глубокое уваженіе, приняли меня въ свою среду.

Велика была моя радость при полученіи диплома на званіе почетнаго члена Духовной Академіи. Радость эта усиливалась отъ того, что избраніе меня въ почетные члены было полной неожиданностью.

Покорнѣйше прошу Совѣтъ Академіи и профессора Владимира Александровича Керенскаго принять почтительную и горячую благодарность за оказанную мнѣ честь.

При семъ прилагаю сто рублей въ пользу недостаточныхъ студентовъ Академіи». (Деньги переданы по назначенію и на нихъ приобрѣтена 4 % Государственная рента).

4. Письмо *Преосвященнаго Алексія*, Епископа Саратовскаго и Царицынскаго: «Приношу сердечную и глубокую благодарность Совѣту Казанской Духовной Академіи за избраніе меня почетнымъ членомъ. Не скрою, что это избраніе очень дорого и пріятно для меня: оно возвращаетъ меня въ семью г.г. профессоровъ Казанской Духовной Академіи, ученые труды которыхъ и заслуги предъ Св. Православной Церковью я всегда, говорю это совершенно чистосердечно, высоко цѣнилъ,—оно еще глубже, еще полнѣе

закрѣпляетъ въ моемъ сердцѣ чувства любви и благодарности къ Казанской Духовной Академіи, которая съ этихъ поръ становится для меня «своей» «родной», «дорогой».

Считаю своимъ долгомъ эти мои чувства Казанской Духовной Академіи засвидѣтельствовать болѣе *реальнымъ* способомъ».

5. Письмо сверхштатнаго заслуженнаго ординарнаго профессора С.-Петербургской Духовной Академіи *И. С. Пальмова*: «Получивъ дипломъ на званіе почетнаго члена Казанской Духовной Академіи, спѣшу выразить свою глубокую благодарность Совѣту Академіи за эту высокую честь, которую онъ оказалъ мнѣ своимъ избраніемъ меня въ почетные члены Академіи. Для меня особенно дорого это избраніе, ибо закрѣпляетъ давнюю мою духовную связь какъ съ цѣлымъ вообще идеальнымъ направленіемъ Академіи, такъ въ частности и съ отдѣльными идеальными служителями академической науки».

6. Письмо заслуженнаго профессора Кіевской духовной Академіи *А. А. Дмитріевскаго*: «Спѣшу принести Вашему Преосвященству и высокочтимому Совѣту Казанской Духовной Академіи мою глубокую и сердечную благодарность за лестное для меня избраніе почетнымъ членомъ. Оторванный, по волю Провидѣнія, отъ нѣдръ своей *Almae Matris* въ пору юности на службу другой старшей Академіи въ Кіевѣ я всегда живо хранилъ воспоминаніе о лучшихъ традиціяхъ родной Академіи и о вѣчно незабвенныхъ для меня ея труженикахъ профессорахъ, коимъ я всецѣло обязанъ и направленіемъ моей послѣдующей научной дѣятельности и указаніемъ пути служенія въ высшей богословской школѣ. Никогда не прерывалъ я духовную связь съ дорогими моими наставниками и питомцами Казанской Академіи, стараясь доступными для меня средствами по мѣсту настоящей моей службы способствовать въ ихъ научныхъ стремленіяхъ. Хотѣлось бы вѣрить и надѣяться, что эта связь съ родною Академіею, закрѣпленная настоящимъ избраніемъ въ почетные свои члены, сдѣлается болѣе живою и плодотворною».

Справка. Благодарственное письмо Экзарха Грузіи было заслушано Совѣтомъ въ засѣданіи 3 декабря 1912 г., въ настоящее время имѣется увѣдомленіе о полученіи диплома, съ подтвержденіемъ благодарности за избраніе его въ почетные члены Академіи.

**Постановили:** Письма принять къ свѣдѣнію Высокопреосвященнаго Стефана, Архіепископа Курскаго, Помощника Директора Императорской Публичной бібліотеки Н. П. Лихачева и протоіерея Парижской Посольской Церкви А. В. Рождественскаго благодарить за сдѣланныя ими Академіи приношенія; для выработки проекта правилъ присужденія учреждаемой при Академіи преміи имени Высокопреосвященнаго Стефана образовать Комиссію въ составѣ профессоровъ П. П. Пономарева, В. А. Никольскаго и К. Г. Григорьева, которую и просить представить таковой къ одному изъ слѣдующихъ засѣданій Совѣта.

**Ст. 15. Слушали:** Сданное Его Высокопреосвященствомъ прошеніе священника Феодоровскаго женскаго монастыря г. Казани Григорія Смѣловскаго, въ которомъ о. Смѣловскій проситъ Архіепископа разрѣшить ему лично отъ себя подать прошеніе на Высочайшее имя о разрѣшеніи ему, по прослушаніи академическаго курса въ качествѣ вольнослушателя, сдать по предметамъ академическаго курса экзамены въ два года и представить курсовую работу для полученія степени кандидата богословія: «Ваша глубокая просвѣщенность и выдающаяся любовь ко всему цѣнному въ наукѣ даютъ мнѣ нѣкоторую смѣлость прибѣгнуть къ Вамъ съ усерднѣйшей просьбой, сущность которой заключается въ слѣдующемъ.

Исконнымъ моимъ завѣтнымъ желаніемъ было получить высшее богословское образованіе. А посему, въ 1895 г. окончивши курсъ въ Казанской духовной Семинаріи по первому разряду, съ званіемъ студента, я всею душою стремился съ осени того же года поступить въ Казанскую Духовную Академію, но внезапная тяжкая болѣзнь (параличъ) моего родителя — священника бѣднаго инородческаго прихода, непристроенная его семья и горькія слезы родительницы вынудили меня съ глубокою скорбію отложить осуществленіе этой завѣтной мечты до болѣе благоприятнаго будущаго и, для поддержанія родительской семьи, поступить на должность надзирателя, а затѣмъ учителя въ Чебоксарское духовное училище. Много потребовалось времени, пока я, наконецъ, при помощи Божіей, устроилъ родительскую семью и самъ оказался болѣе свободнымъ, но въ это самое время Высокопреосвященнѣйшій Дмитрій, нынѣ Архіепископъ Херсонскій и Одесскій, зная меня лично, предложилъ мнѣ занять вакантную должность священ-

ника при Евдокіинской г. Казани церкви. Принимая предложеніе Архипастыря за указаніе свыше и въ то же время, предвидя съ переходомъ въ Казань большую возможность осуществить завѣтную мечту (поступленіе въ Академію), я съ глубокою благодарностью послѣдовалъ призванію незабвеннаго Архипастыря. Переебравшись въ Казань и принявши на себя большую отвѣтственность приходскаго священника, я долго не рѣшался ходатайствовать о разрѣшеніи мнѣ слушать лекціи въ Академіи. Спустя нѣсколько лѣтъ я, наконецъ, рѣшился обратиться съ просьбой къ Архіепископу Димитрію (нынѣ покойному) допустить меня къ слушанію лекцій въ Академіи, хотя бы на правахъ вольнослушателя, но съ правомъ подавать семестровыя сочиненія и держать переходныя испытанія (подобныя допущенія при прежнемъ Академическомъ Уставѣ бывали неоднократно).

Внимательно выслушавъ мою просьбу, Владыка сказалъ мнѣ, что при полномъ сочувствіи моему желанію, исполнить мою просьбу онъ, однако, затрудняется, такъ какъ я одинъ священникъ въ многочисленномъ приходѣ. Вслѣдствіе этого мое поступленіе въ Академію снова затянулось и только въ прошломъ 1911—12 г., перешедши на сравнительно съ прежнимъ худшее священническое мѣсто, къ безприходному храму Феодоровскаго женскаго монастыря, я, при милостивомъ соизволеніи Вашего Высокопреосвященства, получилъ разрѣшеніе слушать лекціи въ Казанской Духовной Академіи на правахъ вольнослушателя. Но, къ великому моему прискорбію, оказалось, что новый Академическій Уставъ не даетъ вольнослушателямъ никакихъ правъ, т. е., вольнослушатели не могутъ ни подавать семестровыя сочиненія, ни сдавать практическія занятія, ни держать переходныя курсовыя испытанія. Между тѣмъ, затрачивая силъ и здоровья на прохожденіе академическаго курса не менѣе, а можетъ быть и значительно болѣе дѣйствительныхъ студентовъ Академіи, очень хотѣлось бы знать оцѣнку своимъ трудамъ и соотвѣтственно имъ получить извѣстныя права.

Въ виду сего, зная законоположенія Академическаго Устава и преклоняясь предъ ними вообще, въ настоящее время, когда наступаетъ знаменитый моментъ празднованія трехсотлѣтія Царствованія Дома Романовыхъ и многіе ждуть себѣ Государевыхъ милостей, хотѣлось бы и мнѣ обратиться къ Высочайшей милости съ всеподданнѣйшей просьбой въ изытаніе правилъ Академическаго

Устава разрѣшить мнѣ держать экзамены за весь академическій курсъ въ Казанской Духовной Академіи въ два года весеннихъ курсовыхъ испытаній.

Принимая во вниманіе все вышеизложенное, осмѣливаюсь усердѣйше просить Васъ, Ваше Высокопреосвященство, не найдете ли возможнымъ разрѣшить мнѣ возбудить вышеозначенное ходатайство».

Справка I. Студенты, во время своего обученія въ Академіи, помимо посѣщенія лекцій, обязаны представить 9 семестровыхъ сочиненій и 4 проповѣди, и кромѣ того участвовать въ практическихъ работахъ. Послѣднія работы имѣютъ весьма важное значеніе, на основаніи ихъ выставляются годовые баллы студентамъ, имѣющіе равное значеніе съ баллами, полученными на экзаменахъ (окончательный средній выводъ дѣлается изъ годового и экзаменационнаго балла).

II. Священникъ Г. Смѣловскій въ 1911—12 уч. г., согласно резолюціи Его Высокопреосвященства, данной на журналѣ Совѣта Академіи отъ 1 сентября 1911 г. за № 54, былъ допущенъ къ слушанію лекцій въ Академіи по догматическому, нравственному и основному богословію и исторіи русской церкви; въ 1912—13 уч. г. о. Смѣловскій, согласно резолюціи Его Высокопреосвященства отъ 10 сентября 1912 г. за № 4639, данной на представленіи Преосвященнаго Ректора Академіи, допущенъ къ слушанію лекцій въ Академіи со студентами I курса татарской группы въ качествѣ вольнослушателя.

**Постановили:** Почтительнѣйше доложить Его Высокопреосвященству: прошеніе о. Смѣловскаго разрѣшить ему держать экзаменъ за весь академическій курсъ въ два года весеннихъ курсовыхъ испытаній такъ неопредѣленно, что совершенно не даетъ возможности судить о томъ, какъ же онъ намѣренъ выполнить другія требованія Устава помимо сдачи экзаменовъ, именно относительно подачи семестровыхъ сочиненій, проповѣдей и участія въ практическимъ работахъ студентовъ Академіи, а потому Совѣтъ Академіи считаетъ себя лишеннымъ возможности сказать что-либо съ своей стороны по этому дѣлу и полагаетъ: не входя въ разсмотрѣніе прошенія о. Смѣловскаго по существу, предоставить ему, въ случаѣ согласія Вашего Высокопреосвященства, дѣйствовать по своему усмотрѣнію.

**Ст. 16. Слушали:** Прошеніе студента IV курса Академіи священника Іоаннікія Петрова о разрѣшеніи ему держать вторичный экзаменъ по логикѣ во время имѣющихъ быть въ концѣ настоящаго учебнаго года экзаменовъ.

Справка. На годичныхъ испытаніяхъ прошлаго (1911—12) уч. г. священникъ І. Пегровъ получилъ въ окончательномъ выводѣ по логикѣ 2,50.

II. § 169 Уст. Дух. Акад., изд. СПБ. 1912 г.

**Постановили:** Разрѣшить студенту IV курса свящ. Іоаннікію Петрову держать повторный экзаменъ по логикѣ во время весеннихъ годичныхъ экзаменовъ.

**Ст. 17. Слушали:** Прошеніе студента III курса Василя Эсливанова: «Тяжелая болѣзнь и операція, которыя мнѣ пришлось вынести въ истекшую половину настоящаго академическаго года, настолько разстроили мой организмъ, что я до сихъ поръ не могу оправиться. Слабыя силы мои не даютъ мнѣ возможности нормально трудиться надъ письменными работами. Занимаюсь только въ моменты облегченія болѣзни, да и эти промежутки времени приходится употреблять на написаніе 1-го (неоконченнаго) семестроваго сочиненія. Несомнѣнно, что 2-ое и 3-е сочиненія я не могу приготовить въ законный срокъ.

Находясь въ такомъ, прискорбномъ для меня, положеніи, я осмѣливаюсь беспокоить Васъ, Ваше Пресвященство, слѣдующей покорнѣйшей просьбой: не откажитесь, въ виду моей болѣзни, отсрочить мнѣ подачу двухъ послѣднихъ семестровыхъ сочиненій до конца текущаго 1912—13 уч. г.»

**Постановили:** Въ виду исключительныхъ обстоятельствъ, помѣшавшихъ студенту Эсливанову В. своевременно подать 1-ое семестровое сочиненіе, и крайне тяжелаго болѣзненнаго состоянія его въ настоящее время, отсрочить ему подачу 2-го и 3-го семестровыхъ сочиненій до конца учебнаго года, т. е. не далѣе 1 сентября сего года.

**Ст. 18.** По предложенію Пресвященнаго Ректора Академіи **имѣли сужденіе** о порученіи одному изъ членовъ Правленія составленія отчета о состояніи Академіи за текущей 1912—13 уч. г.,

одному изъ преподавателей изготовленія и произнесенія рѣчи въ торжественномъ собраніи Академіи 8 ноября сего года, а другому— поученія въ храмѣ.

Справка. § 121 Уст. Дух. Акад., изд. СПБ. 1912 г.

**Постановили:** Составленіе отчета о состояніи Академіи за текущій 1912—13 уч. г. поручить члену Правленія инспектору Архимандриту Гурію, рѣчь для торжественнаго собранія Академіи въ день ея храмоваго праздника поручить составить и произнести экстраординарному профессору К. Г. Григорьеву, а поученіе въ храмѣ—и. д. доцента іеромонаху Евсеію; тема для актовой рѣчи, равно какъ и самая рѣчь своевременно должны быть представлены Преосвященному Ректору Академіи.

**Ст. 19.** По словесному предложенію Преосвященнаго Ректора Академіи **слушали** заявленіе проф. В. А. Никольскаго о представленіи имъ на наставническую премию Митрополита Макарія только что вышедшаго въ свѣтъ сочиненія ординарнаго профессора Академіи И. М. Покровскаго: «Русскія Епархіи въ XVI—XVIII вв. т. II, вып. 2».

Справка. Правила приема сочиненій на соисканіе наставнической премии Митрополита Макарія §§ 4, 5, 7, 8 и 12.

**Постановили:** Указанное проф. В. А. Никольскимъ сочиненіе проф. И. М. Покровскаго: «Русскія Епархіи въ XVI—XVIII вв. т. II, в. 2» принять на соисканіе премии Высокопреосвященнаго Митрополита Макарія; сужденіе о назначеніи рецензента по установившемуся порядку имѣть въ одномъ изъ ближайшихъ очередныхъ засѣданій Совѣта.

**Ст. 20. Слушали:** Отношеніе Ректора Императорскаго Томскаго Университета отъ 18 января 1913 г. за № 598 съ просьбой о высылкѣ въ Томскій Университетъ для занятій проф. Прокошева на двухнедѣльный срокъ сочиненія Св. Епифанія „Adversus Haereses“ (Panarium) въ изданіи Мина на греческомъ языкѣ, или на греко-латинскомъ языкѣ, съ расходами по пересылкѣ за счетъ Университета. При чемъ дѣлается заявленіе, что по минованіи надобности и въ указанный срокъ названное выше сочиненіе будетъ возвращено въ Академію.

**Въ редакціи журнала Православный Собесѣдникъ имѣются  
въ продажѣ слѣдующія изданія:**

- Вуриановъ* **Θ. А.**, проф. Критическія статьи: а) **Θ. Стуковъ.** Лютеранскій догматъ объ оправданіи вѣроу. Историко-критическій очеркъ. Каз. 1891. Ц. 10 к.
- „ б) Нѣсколько замѣчаній на статью **Θ. Стукова:** «По поводу рецензента (или: рецензіи) въ «Странникъ» на изслѣдованіе **Θ. Стукова:** Лютеранскій догматъ объ оправданіи вѣроу. Каз. 1891». (Прав. Собесѣдн., 1892. Авг. стр. 444—497). Каз. 1893. Ц. 50 к.
- „ с) Критическія замѣтки на книгу ректора Киевской духовной семинаріи архим. **Бориса:** «Исторія христіанскаго просвѣщенія въ его отношеніяхъ къ древней Греко-Римской образованности. Періодъ второй. (313—529)». Каз. 1893. Ц. 50 к.
- „ d) Къ исторіи Константинопольскихъ патріарховъ. Отзывъ о сочиненіи **И. Андреева:** «Константинопольскіе патріархи со времени Халкидонскаго собора до **Фотія**». Выпускъ первый. Сергіевъ Посадъ. 1895. Ц. 30 к.
- „ с) Къ исторіи Константинопольской церкви. Критическая статья на книгу: **И. И. Соколова:** Константинопольская церковь въ XIX вѣкѣ. Опытъ историческаго изслѣдованія. Ц. 45 к.
- „ Къ исторіи Румынской церкви. Отзывъ о сочиненіи епископа Псковскаго **Арсенія:** «Изслѣдованія и монографіи по исторіи Молдавской церкви. Часть I. Исторія Молдавскихъ енархій и ихъ святителей, со времени основанія государства и до нашихъ дней. Часть II. Разные моменты и важнѣйшіе дѣятели Румынской церковной жизни въ XIX вѣкѣ. Съ 8-ю автотипическими портретами. Спб. 1904.» Спб. 1908. Ц. 50 к.
- „ **Наброски и очерки изъ новѣйшей исторіи румынской церкви.** Каз. 1904. Ц. 6 р.
- „ **Императоръ Константинъ Великій.** Каз. 1913, Ц. 40 к.
- „ **Что такое либерализмъ?** Спб. 1906. Ц. 75 к.
- Лушниковъ* **А. Г.** Историко-литературная почва перваго славянофильства. Каз. 1913 г. Ц. 30 к.

- Маловъ Е. А.*, прот. Село Верхній Услонъ. Каз. 1881. Ц. 10 ;
- „ Историческое описаніе церквей города Казани. Выпускъ I-ый. Каз. 1884. Ц. 1 р. Выпускъ II-ой. Каз. 1894 Ц. 1 р.
- „ Объ «аллилуія». Вразумленіе старообрядцамъ. Каз 1891. Ц. 50 к.
- „ Древнія граматы и разные документы. Матеріалы для исторіи Казанской епархіи. 1902. Ц. 25 к.
- „ О Новокрещенской Конторѣ. Каз. 1878. Ц. 1 р.
- „ () вліяніи еврейства на чувашъ. Опытъ объясненія нѣкоторыхъ чувашскихъ словъ. Каз. 1882. Ц. 50 к.
- „ Объ Адамѣ по ученію Библии и по ученію Корана
- Разговоры съ ученымъ муллою. Каз. 1885. Ц. 1 р.
- „ Моисеево законодательство по ученію Библии и по уче нію Корана. Каз. 1890. Ц. 2 р.
- „ Миссіонерство среди мухаммеданъ и крещеныхъ татаръ Сборникъ статей. Каз. 1892. Ц. 2 р.
- „ О таинственной книгѣ Гилліюнь. (Противъ мухамме данъ и евреевъ). Каз. 1893. Ц. 50 к.
- „ Условія вѣры. Шарайтуль Имани или мухаммеданскій букварь съ русскимъ переводомъ. Каз. 1894. Ц. 20 к.
- „ О превосходствѣ Моисея предъ всѣми пророками. (Биб лейско-экзегетическое изслѣдованіе противъ евреевъ) Каз. 1895—1901. Ц. 3 р.
- „ Объ Авраамѣ по ученію Библии и по ученію Корана (Разговоры съ ученымъ муллою). Каз. 1910. Ц. 1 р
- „ Мухаммеданскій Букварь. (Миссіонерско-критическій очеркъ). Каз. 1894. Ц. 50 к.
- „ Свѣдѣнія о Руси. По книгѣ казанскаго муллы Шигабъ едъ-дина (1885 г.) Каз. 1909. Ц. 30 к.
- „ Св. Мученикъ Авраамій Болгарскій и сказаніе о ег чудесахъ. Каз. 1908. Ц. 30 к.
- „ Ахыръ заманъ китаби—мухаммеданское ученіе о кон чинѣ міра. Каз. 1897 г. 50 к.

Редакторъ, профессоръ *Вл. Никольскій*.

